

## История поволжской Родины моих предков Райт — материнской колонии Цюрих

Это очередная глава из моей книги «Фамильная книга Райт»<sup>1</sup>, в которой будет проведено исследование нашей фамилии в рамках села Цюрих. Здесь будут отображены не только общие сведения о колонии Цюрих, ставшей новой родиной нашим предкам Райт, но и её частные особенности.

Но прежде позвольте выразить благодарность форумчанам, без чьей помощи написание настоящей главы было бы весьма затруднительным: Владимиру Какорину, Александру Бангерту, Генриху Фенделю, Валерии Григорьевой, Наталии Гусевой (Шмидт), Елене Кистнер, Ивану Мейзеру, Виктору Дизендорфу, Андреасу Идту и Александру Шпаку.

Но особое спасибо я хотел бы сказать бывшим жителям села Цюрих Доротее Герлицц (ур. Кюль), Иде (ур. Вазем) Гергенрейдер, а также Полине Юлиусовне, Карлу Самуиловичу и Гарри Тобиасовичу Райт, без чьих воспоминаний написание этой главы было бы невозможным, а если и возможным, то не таким интересным.

<b>«Колонка Цюрих».....</b>	<b>3</b>
<i>Цюрих — село-призрак .....</i>	<i>3</i>
<i>Бюджет моих предков или как «шиковали» первые колонисты .....</i>	<i>7</i>
<i>Где жили колонисты Цюриха?.....</i>	<i>9</i>
<i>Кто вы, основатели Цюриха?.....</i>	<i>10</i>
<i>Географические и статистические данные .....</i>	<i>19</i>
<i>История Цюриха через административно-территориальные преобразования.....</i>	<i>23</i>
<b>Культурные и бытовые особенности поволжских немцев и жителей Цюриха .....</b>	<b>29</b>
<i>Большие и маленькие заботы реформатско-лютеранского села .....</i>	<i>29</i>
<i>Что выращивали наши колонисты?.....</i>	<i>36</i>
<i>Табакководство, как средство к существованию.....</i>	<i>37</i>
<b>Уничтоженные бумаги о жизни колонистов Цюриха .....</b>	<b>41</b>
<i>Колонисты Цюриха против Министра финансов: история об Амбартских островах .....</i>	<i>42</i>
<i>О жизни наших предков и реестр уничтоженных документов.....</i>	<i>46</i>
<b>Диалект жителей села Цюрих и диалекты Германии .....</b>	<b>51</b>
<i>Общая характеристика немецких диалектов.....</i>	<i>52</i>
<i>Диалект села Цюрих.....</i>	<i>54</i>
<i>Приложения.....</i>	<i>60</i>

---

<sup>1</sup> Главы «Происхождение и значение фамилии Райт» и «От религии пращуров к церкви села Цюрих» опубликованы соответственно в декабрьском (№ 9) за 2009 и мартовском (№ 13) за 2010 годы выпусках альманаха «Генеалогия». Глава «Обучение детей поволжских колонистов и где учились дети Райт» опубликована на сайте [wolgadeutsche.net](http://wolgadeutsche.net).

<b>План колонии Цюрих и дворы с фамилией Райт</b> .....	<b>64</b>
<i>Колония Цюрих — город или деревня?</i> .....	64
<i>План села Цюрих — и вновь новые загадки</i> .....	66
<i>Церковь (Kirche)</i> .....	68
<i>Школа (Schule)</i> .....	68
<i>Амбулатория (Ambulatorium) и больница (Krankenhaus)</i> .....	69
<i>Аптека (Apotheke)</i> .....	70
<i>Магазин. (Magazin)</i> .....	71
<i>Дом общины (Volkshaus)</i> .....	72
<i>Дом пожарной команды (Feuerwehr)</i> .....	73
<i>Собес из Средневековья</i> .....	77
<i>Мельницы (Muhle)</i> .....	78
<i>Сельсовет</i> .....	78
<i>Общинный амбар (Gemeindespeicher)</i> .....	79
<i>Кладбище (Kirchhof)</i> .....	80
<i>Колодцы</i> .....	80
<i>Дворы моих предков Райт</i> .....	81
<i>Пристань «Лесная»</i> .....	84
<b>После 1914 года</b> .....	<b>87</b>
<i>Первая Великая Отечественная война 1914-17 годов</i> .....	88
<i>«Молочная война» 1918 года</i> .....	95
<b>20-е и 30-е годы: голод и коллективизация</b> .....	<b>112</b>
<i>Голодные годы в истории Цюриха</i> .....	112
<i>Голод в Цюрихе в 20-е годы: «в ту весну Христос не воскресал»...</i> .....	114
<i>Раскулачивание жителей села Цюрих. Коллективизация</i> .....	120
<i>Голод в Цюрихе в 30-е годы</i> .....	124
<b>Трагедии жителей Цюриха в 1941- 45 гг.</b> .....	<b>126</b>
<i>Загадки с депортацией жителей Цюриха в 1941 году</i> .....	128
<i>Последствия депортации</i> .....	134
<i>Испанцы в Цюрихе</i> .....	136
<b>Городские легенды Цюриха</b> .....	<b>137</b>
<i>Швейцария и «швейцарцы»</i> .....	137
<i>Десятины обещанные, мнимые и выдуманные</i> .....	139
<i>Кабак или Трактирь?</i> .....	142
<b>Выводы к настоящей главе</b> .....	<b>149</b>

### **«Колонка Цюрих»**

Мой дедушка, рассказывая о селе Цюрих, всегда называл его «колонкой»: «колонка Цюрих», «немецкая колонка», «в колонке» и пр. Он же мне и объяснил происхождение слова «колонка» от слова «колония»<sup>2</sup>. Жители окрестных русских сел и деревень называли «колонию» в обиходной речи с ударением на последний слог — «колонóк».

*«В настоящее время на Волге расположено около 40 немецких колоний, («колонков»), живущих очень зажиточно, сохранивших свой иноземный склад жизни. Наиболее значительные из этих колонков: Шафгаузен, Базель, Цюрих, Цюг, Люцерн, Орловское, и, в особенности, Екатериненштадт, или Баронск. Колонки эти составляют две волости и в них числится свыше 60000 жителей. Религия лютеранская».*<sup>3</sup>

Информация о «зажиточной и значительной колонке» Цюрих невероятно скудна, и этому пока нет никакого адекватного объяснения: её нельзя ни купить у «кураторов», ни найти в интернете — всё какие-то несвязанные обрывки, в которых невозможно найти ответы на многие поставленные вопросы.

А вопросы таковы: когда была основана колония Цюрих, какие этапы она прошла в своём развитии со дня основания до наших дней, где жили в этой колонии мои предки Райт? Из исторических этапов хотелось бы хотя бы вкратце узнать о Первой мировой войне, революциях 1917 года, Молочной войне 1918 года, голоде, коллективизации и раскулачивании 20-30-х годов и депортации жителей колонии в 1941 году. Кроме того, хотелось бы развеять мифы, некоторым из которых, скорее всего, даже более двух сотен лет.

### **Цюрих — село-призрак**

Вопрос образования колонии Цюрих достаточно запутан. Казалось бы, история сохранила точную дату основания — 3 августа 1767 года<sup>4</sup>, а уже 17 августа того же года в колонии числятся мои предки Райт Генрих с женой Марией, детьми и пасынками Волвиными (Bolwin, Volwin?).<sup>5</sup> Что тут неясного? — Например, хотя бы то, что по данным Клауса колония Цюрих была образована раньше этой даты, между 1764-66 гг.<sup>6</sup>

Но как мы увидим ниже, все эти даты являются неточными и существовали лишь на бумаге Конторы опекунов иностранных. На деле Контора не позаботилась вовремя избрать надлежащее место для колонии Цюрих, и её пришлось переносить на другое место. Просчёт людей Конторы, подыскивающих место для колонии, состоял в том, что для всякого поселения необходимы вода и хорошая почва, а эти требования первоначально удовлетворены не были: колонисты «были поселены на местах неудобных

---

<sup>2</sup> Хотя современные толковые словари трактуют слово «колония» как «территории без самостоятельной политической и экономической власти», однако таковые относятся к тем иностранным колониям, которые ассоциируются со словом «колониализм», но отнюдь не к немецким колониям в Поволжье.

Как объясняет историк Дизендорф, та же «Инструкция внутреннего распорядка и управления в Саратовских колониях» из его книги «Немцы в истории России. 1652-1917» (с. 102-116) ясно показывает, что в поволжских колониях была своя форма самоуправления, развитая ничуть не хуже, чем соответствующая система в окрестных русских селах. Конечно, эта инструкция далеко не всегда соблюдалась, но то же самое можно сказать о любых российских законодательных актах. Немецкие колонии отличались не отсутствием «самостоятельной политической и экономической власти», а особой юрисдикцией, просуществовавшей вплоть до отмены колонистского статуса в 1871 г.

<sup>3</sup> Оленин П. А. Турист: Путеводитель по всем русским водным путям. Составил капитан П.А.Оленин, командир парохода «Матвей» в 1907 году. М., 1908.

<sup>4</sup> Плева. И. Р. Немецкие колонии на Волге во второй половине XVIII века. Готика. М., 2000. с. 295.

<sup>5</sup> Plevé. I. «Einwanderung in das Wolgagebiet 1764 – 1767». V. 4, S. 353.

<sup>6</sup> Клаус А. А. Наши колонии. Опыт и материалы по истории и статистике иностранной колонизации в России. Выпуск I. — СПб: Типография В.В. Нусвальта, 1869. с. 13. Приложения.

и солонцеватых»<sup>7</sup>, а вода реки Малый Караман, на которой сначала хотели основать колонию Цюрих — «пахуча и стоячая»<sup>8</sup>.

Может быть точной датой основания Цюриха на новом месте нужно считать 1768 год? Логично, вроде, — ведь по Писаревскому на 1769 год на 42 семьи села Цюрих построено всего лишь 14 домов, и ни одного амбара или конюшни.<sup>9</sup> Т.е. можно сделать вывод, что обустройство колонии находилось в 1769 году так сказать «в процессе».

О том, что колония Цюрих существовала в 1768 году могла бы свидетельствовать и запись: «154. Швабе Конрад, 22, л., хлебник из Изенбурга, Шпигельгоф?, холост, прибыл в колонию 3.8.1767 года, перешел в колонию Цюрих в 1768 году».<sup>10</sup> В общем, 1768 год, вроде бы, подходит.

Однако же Дитц пишет, что «... в 1768 году были поселены по Малому Караману колонии Панинская, Золотурн, Цюрих, Базель, Баратаевка, Гларус, Шафгаузен и Цезарьсфельд. Но уже через два года <в 1770 г.> первые семь колоний пришлось перенести в другие места к Волге».<sup>11</sup> С ним согласен и Плеве: «В 1770 году пришлось разбирать уже построенные дома <на непригодных местах> и возводить их на новом месте».<sup>12</sup>

На рукописной карте 1764(?) года указано изначально планируемое размещение колоний. Нужно отметить, что в подавляющем большинстве случаев именно там их и разместили, за исключением семи борегардовых колоний.



<sup>7</sup> Дитц Я. Е. История поволжских немцев-колонистов. Готика. М., 2000. с. 84.

<sup>8</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 5.

<sup>9</sup> Писаревский Г. Из истории иностранной колонизации в России в XVIII в. (По неизданным архивным документам), Печатня М.И. Снегиревой. М. 1909. с. 78-79 Приложения.

<sup>10</sup> Pleve. I. «Einwanderung in das Wolgagebiet 1764 – 1767». V. 4, S. 379.

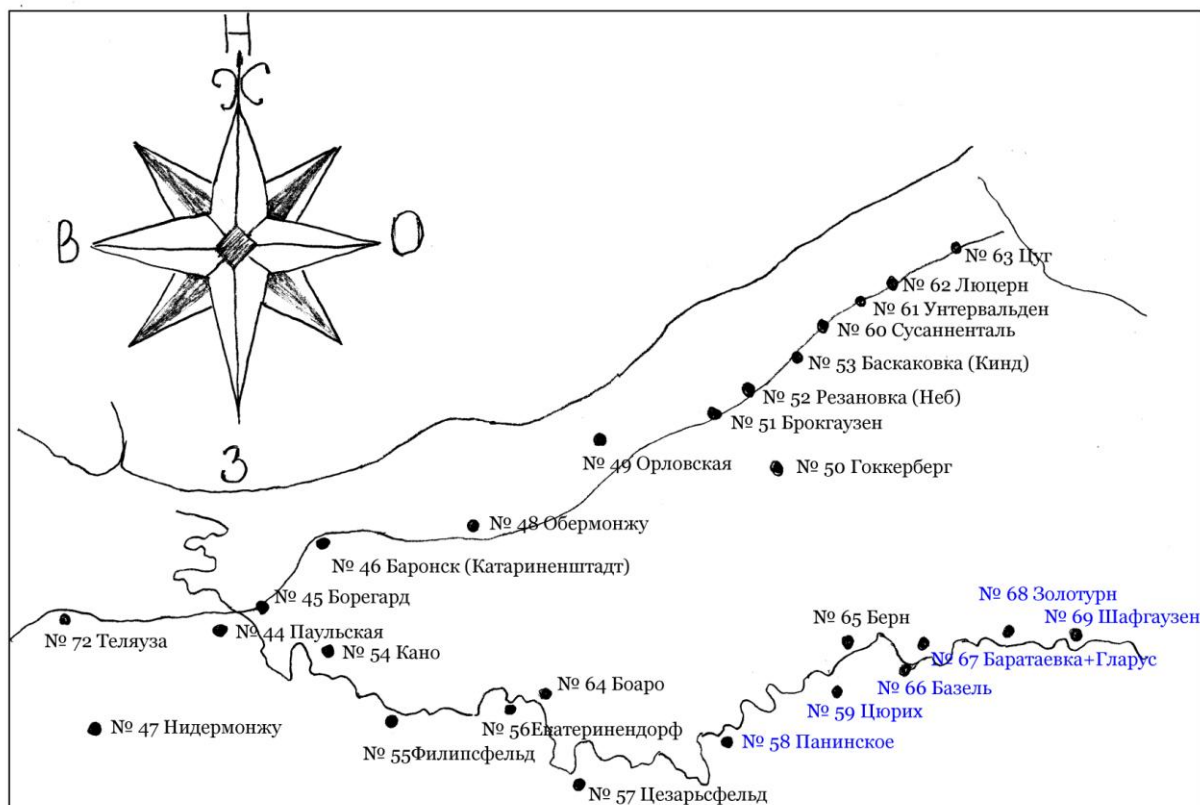
<sup>11</sup> Дитц, с. 84.

<sup>12</sup> Pleve. S. 16.

**Рис. 1.** Рукописная карта (ок. 1764 года) о строительстве Саратова и 102 колоний, подписанная графом Орловым. Фрагмент. Карта, по сообщению А. Айсфельда, находится в архиве РГВИА.<sup>13</sup> Низкое качество сканированной карты из-за её сильной текстурированности, скорее всего, связано с тем, что карта выполнена на ткани.

Интересна ориентировка по сторонам света в розе ветров, обозначенная русскими буквами немецкие названия: Н – это Норден (Norden), север, З – Зюден (Süden), юг, О – Остен (Osten), восток и В – Вестен (Westen), запад.

Для более наглядного восприятия этой карты воспользуемся её прорисовкой, на которой приведён окончательный результат расшифровки этой карты.



**Рис. 2.** Прорисовка фрагмента рукописной карты 1764 года. Синим цветом обозначены колонии, которые впоследствии пришлось переносить. Колонии Баратаевка и Гларус имеют один номер и находятся рядом. Колонии Берн и Цезарьсфельд впоследствии были упразднены совсем.

Дома и хозяйственные постройки для колонистов Цюриха строили завербованные мастеровые из ближайших сёл и других районов России.<sup>14</sup> Строительство затянулось на несколько лет и «только в 1771 году все колонисты вызывателя Борегарда были полностью и окончательно обустроены».<sup>15</sup> Нужно отметить, что проблемы с заселением касались лишь вызывательских колоний Борегарда и Боффа. С коронными<sup>16</sup> колонистами таковой проблемы не было.

<sup>13</sup> Там же, S. 10.

<sup>14</sup> С верховьев Волги, Симбирска и Самары, Ярославля, Ростова Великого, Костромы и ближайших к ним сёлам. (Плеве, с. 123) Т.е. «ближайшие» — это порой за 100 и более километров. Ведь место для постройки будущих колоний было безлюдной пустошью, где пасли свои стада кочевые племена киргизкайсаков и др. Однако осмелюсь предположить, что самыми ближайшими были крестьяне Мальковки, будущего города Вольска и села Воскресенское. Крестьяне же сёл Рыбное и Белгородня в то время были крепостными и вряд ли участвовали в постройке колонистских сёл.

<sup>15</sup> Pleve, s. 16.

<sup>16</sup> «Коронными» назывались колонии с прямым подчинением в управлении государственному аппарату, т.е. Короне Российской Империи, при этом такие либо имели минимальные права на самоуправление, либо их не имели вообще. В данном случае слово «коронные» вполне эквивалентно по смыслу «государственные».

Итак точной датой основания колонии Цюрих на речке Подстепной (а не по Малому Караману) следует считать 1770 год. Колонисты вызывателя Борегарда были полностью обустроены на 12 сентября 1771 года.<sup>17</sup> Дата постройки первой деревянной церкви села Цюрих — тот же 1770 год, что косвенно ещё раз подтверждает достоверность вычисленной нами даты основания колонии.

Колонисты будущего Цюриха в ожидании благоустройства нового места под колонию, по небезосновательному предположению Плеве, жили в уже обустроенных колониях Обермонжу и Орловская, имеющих возможность принять колонистов на временный постой.<sup>18</sup> Поэтому запись «17 августа 1767 года Райт Генрих прибыл в колонию»<sup>19</sup> следует трактовать как дату прибытия в Орловское, а не в Цюрих.



Рис. 3. Необычный масштаб «десятиверстки Стрельбицкого»<sup>20</sup> позволил показать и речку Малый Карман, на которой первоначально были колонии, которые пришлось переносить на Волгу, и перенесенные колонии после колонии Цуг: Панинская, Золотурн, Цюрих, Базель, Баратаевка, Гларус, и Шафгаузен. Обратите внимание на отсутствие колонии Цезарьсфельд и Берн, которые была расформирована, а их жители подселены в другие колонии.

Почему в Орловское, а не в Обермонжу? — Дело в том, что известен такой исторический факт: дочь нашего предка-первопоселенца Анна Элизабета Райт (Anna Elisabeta Reit) выходит в 1784 году замуж за Франца Ротэрмеля (Franz Rotermel) из Орловского и уезжает с ним жить туда же.<sup>21</sup> С большой долей вероятности можно

<sup>17</sup> РГАДА. Ф.16. Оп. 1. Д. 521. Л. 4.

<sup>18</sup> Pleve. I. «Einwanderung in das Wolgagebiet 1764 – 1767». V. 4, S. 16.

<sup>19</sup> Там же, S. 353.

<sup>20</sup> Специальная десятиверстная карта Европейской России И.А. Стрельбицкого. Фрагмент листа № 92. Масштаб карты: 10 верст в 1 дюйме. Привязка к координатам Пулково (не Гринвичу). По данным 1872. Исправлена в 1887 году. Издано литографией Картографического отдела Корпуса военных топографов, 1919 г.

<sup>21</sup> В РГИА имеется документ: «Описания, учиненного Конторой опекуства иностранных, товарищем главного судьи, надворным советником Поповым о колонии Цюрих населенной иностранцами, по

предположить, что Анна и Франц познакомились в Орловском именно в период временного проживания там семьи Райт. Когда Францу пришла пора жениться, он вспомнил, что в соседнем селе есть девушка, которая ему нравилась. Это предположение, скорее всего, верно, т.к. колонии в первое время своего существования жили обособленно друг от друга и никаких связей не поддерживали. Ну а с тех пор, по острому замечанию Андреаса Идта, «твои красивые прабабки Райт не раз кружили головы Ротэрмелям из Орловского», выходя за них замуж. Впрочем, немного об этом будет в других главах.

Итак, если у Писаревского мы встречаем, что первый сев зерна произведен колонистами Цюриха в 1768 году: посеяно ржи осенью 1768 г. под урожай 1769 г. 110 четвертей (22 куб. м)<sup>22</sup>, то такие цифры следует считать, мягко говоря, не совсем правдивыми: колонию ещё не построили, а уже что-то посеяли. Вины Писаревского тут нет, он-то работал с архивными источниками. Не удивлюсь, если где-то будет фигурировать и собранный урожай. Бумажный.

### **Бюджет моих предков или как «шиковали» первые колонисты**

По Клаусу, со ссылкой на Платена, колонисты получали по 8 шиллингов в день «на первоначальное обзаведение».<sup>23</sup> Но что это были за деньги — не совсем понятно и в различных источниках о них говорится по-разному.

Изначально с прибытием в Саратов, а затем и в колонию, каждый колонист получал так называемые «кормовые» — суточные деньги из расчета 15 коп. в день на мужчину, 10 коп. на женщину, на детей от 2 до 15 лет — по 6 коп., менее двух лет — 2 коп., вплоть до первого урожая. А так как основная масса поселенцев прибывала на места поселения в летнее время, то кормовые деньги они получали в течение года.<sup>24</sup>

Но уже с мая 1766 г. суточные были пересмотрены: мужчины и женщины — по 10 коп., дети от 10 до 17 лет — по 6 коп., от 2 до 10 лет — 4 коп., менее 2 лет — 2 коп., престарелым по 5 коп., вдовам и вдовцам с детьми — по 7 коп. Бездетным вдовцам и вдовам, холостым, незамужним — по 2 коп.<sup>25</sup>

Выделенные дополнительные средства: от 4 руб. холостым и незамужним и до 12-18 руб. семьям на приобретение зимней одежды и предметов домашнего обихода для длительного путешествия на Волгу<sup>26</sup>, скорее всего, на целевые нужды и уходили, ибо без зимней одежды особо не выживёшь. Кроме этого, в мае 1768 г. на каждую семью было выдано из мебели и домашней утвари: стол по цене 50 коп., 2 скамейки — 50 коп., кровать — 50 коп., бочка в 20 ведер — 70 коп., маленькая бочка — 25 коп., кадка под воду — 20 коп., корзина — 30 коп., железная сковорода — 20 коп., 6 деревянных тарелок — 6 коп., 6 деревянных ложек — 3 коп., квашня — 10 коп., 2 ведра и др.<sup>27</sup>

---

отобранным оной колонии от форштегера, бейзицеров и лучших людей сей данных и по личному обозрению».

Но этот документ для исследования недоступен ввиду переезда архива в новое здание. Однако имеется перевод, сделанный с него на английский язык профессором Брентом Аланом Маем (Brent Alan Mai), и мы в дальнейшем будем ссылаться на него, сделав перевод на русский. В переводе Мая документ называется *A Description of the Saratov Colony of Zürich [Eckardt] from the Russian Economic Census of 1798. Edited and Introduced by Brent Alan Mai. Assistant Professor of Library Science Perdue University. American Historical Society of Germans from Russia, 1995, p. 16.*

<sup>22</sup> Писаревский Г. Из истории иностранной колонизации в России в XVIII в. (По неизданным архивным документам), Печатня М.И. Снегиревой. М. 1909. с. 78-79 Приложения.

<sup>23</sup> Клаус А. А. Наши колонии. Опыт и материалы по истории и статистике иностранной колонизации в России. Выпуск I. — СПб: Типография В.В. Нусвальта, 1869. с. 14.

<sup>24</sup> РГИА. Ф. 398. Оп. 81. Д. 665. Л. 38.

<sup>25</sup> Там же.

<sup>26</sup> Плеве И. Р. Списки колонистов, прибывших в Россию в 1766 г. «Рапорты Ивана Кульберга», Предисловие. *Lists of Colonists Arriving in Russia in 1766 – Ivan Kulhberg's Reports* — by Dr. Igor Pleve.

<sup>27</sup> РГАДА. Ф. 283. Оп. 1. Д. 76. Л. 121.

Однако Бератц свидетельствует, что по прибытии на место в 1767-68 гг. «вместо полагаемых 10 копеек на взрослого и 6 копеек на ребёнка, теперь выдавали по 5 копеек на взрослого и по 2 копейки на ребёнка в день. И из этих же денег (кормовых!) колонистам приходилось уплачивать штраф<sup>28</sup> за то, что они не успели вспахать и засеять положенного количества земли. Вообще в выдаче денег на пропитание существовал большой разброс, и временами в некоторых местах их *совсем не выплачивали*».<sup>29</sup>

Окрестное население откровенно задирило цены на продукты, фураж и скотину: «Были случаи перебоев в снабжении мукой. Тогда колонисты были вынуждены продавать или обменивать свой последний скарб, одежду и прочие ценности у русского населения на хлеб. Окружающее население русских сёл пользовалось этим бедственным положением колонистов и продавало им свою муку втридорога»<sup>30</sup> — так, например, лошадь или корова стоили от 4 до 6 рублей, однако «ввиду особого спроса на них со стороны колонистов цена возросла до 12 рублей».<sup>31</sup> «От траты колонистами денег местное население богатело, и многие мелкие лавочники в короткий промежуток времени сделались зажиточными купцами от неожиданного притока колонистских денег», — пишет Цюге.<sup>32</sup> К тому же незнание русского языка и местных условий приводило к частым обманам колонистов со стороны русских купцов и местного населения.<sup>33</sup>

Поэтому, учитывая вышесказанное, понятно, что колонисты жили не то чтобы весьма скромно, а явно бедствовали. При этом, как назло, годы с 1764 по 1775 (11 лет подряд!) были неурожайными и большей частью из-за того, что семена всегда выдавались слишком поздно, — засеянные яровые недружно всходили лишь следующей весной.

Колонисты жаловались на все эти безобразия в Опекунскую Контору. В результате такого положения был издан приказ и сообщено всем старостам, что открываются государственные магазины (магаины), где колонисты могут купить себе муку по государственной цене. Такие магазины были открыты в Саратове, Покровске (ныне Энгельс), Малыковке (ныне Вольск) и Золотом.<sup>34</sup>

Цены, действующие в апреле 1767 г., были такими: рожь и пшеница за 1 четверть<sup>35</sup> стоила 2 руб. 05 коп., овёс — 0,75 коп., ячмень — 1 руб. 35 коп., крупа веяная — 2 руб. 35 коп., горох — 1 руб. 85 коп., лён семена — 1 руб. 75 коп., гречиха — 0,95 коп., мука ржаная и пшеничная — 2 руб. 05 коп.<sup>36</sup>

Голодающим колонистам выдавали муку, которая «была слеглая, совершенно зеленая, плесневелая, так что ее приходилось разбивать топором или молотком; такую муку теперь и скотина есть не будет, но и ее не давали нам вдоволь».<sup>37</sup>

В засушливый 1775 год вообще разразился страшный голод. Люди ели лебеду вместо хлеба. В одном только Саратове от недоедания умерло более 1000 человек (всё население Саратова в то время было 6000 человек). Поэтому те источники, которые пишут, что

---

<sup>28</sup> Сумма штрафа неизвестна, но скорее всего она выражалась в рублях, а не копейках.

<sup>29</sup> Beratz, G. Die deutschen Kolonisten an der unteren Wolga in ihrer Entstehung und ersten Entwicklung. Saratow, 1915 — Цит. по: Бератц Г. «Немецкие колонии на нижней Волге в их становлении и первоначальном развитии», [http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz\\_ru.htm](http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz_ru.htm)

<sup>30</sup> Там же.

<sup>31</sup> Дитц, с. 73.

<sup>32</sup> Züge Ch. G. Der russische Colonist oder Christian Gottlob Züge's Leben in Russland. Nebst einer Schilderung der Sitten und Gebräuchen der Russen, vornehmlich in den asiatischen Provinzen. (Nachdruck der Ausgabe Zeitz u. Naumburg, Wedel, 1802). Bremen, 1988.

<sup>33</sup> Плева, с. 137.

<sup>34</sup> Бератц Г. «Немецкие колонии на нижней Волге в их становлении и первоначальном развитии». — Цит. по: [http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz\\_ru.htm](http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz_ru.htm)

<sup>35</sup> Хотя у Бератца указана единица «четверть», однако, как мне кажется, Бератц ошибался: скорее всего это был «четверик», т.е. в 8 раз меньше.

<sup>36</sup> Бератц Г. «Немецкие колонии на нижней Волге в их становлении и первоначальном развитии». — Цит. по: [http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz\\_ru.htm](http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz_ru.htm)

<sup>37</sup> Дитц, с. 80.



колонисты шиковали на выданные им правительством деньги, пишут, скажем так, не совсем правду. А когда у Бератца читаем, что «колонисты были вынуждены продавать или обменивать свой последний скарб, одежду и прочие ценности у русского населения на хлеб», понимаешь, что дела были ещё хуже, чем мы пытались только что себе это представить.

#### Где жили колонисты Цюриха?

Как пишет Бератц, «только в редких случаях колонистов встретили готовые жилые дома. Таким образом, колонистам ничего не оставалось делать, как начинать строить себе землянки для защиты от непогоды и диких зверей. То же самое пишут и колонисты с Большого и Малого Карамана о том, что первое время они жили в землянках, пока не закончилось строительство казённых домов (Кронсхойзер). В таких землянках некоторые семьи вынуждены были жить по несколько лет».<sup>38</sup>

Поскольку Бератц не указывает названий колоний, эта фраза долго оставалась абстрактной и вне поля исследования. Насчет Большого Карамана не знаю, но с Малого Карамана никакие другие колонии, кроме Цюриха, Панинской, Золотурна, Базеля, Баратаевки, Гларуса и Шафгаузена, на другие места не переселяли. Следовательно, именно жители этих фантомных на тот момент колоний и жили в землянках.



**Рис. 4.** В подобных полуземлянках жили многие колонисты в первые годы после переселения в Россию.<sup>39</sup>

Зиннер пишет, что по прибытии на места поселения колонисты обычно находили вместо обещанных домов с пристройками вбитые в землю колышки, отмечавшие, где эти дома должны быть построены, конечно, заботами самих колонистов. Полевые угодья вовсе не были ни обмерены, ни нарезаны. Сами же колонисты и приступали к выкапыванию землянок для семьи и для скота. В таких землянках не только скот, но и люди проводили две-три зимы, пока правительство не доставляло по Волге строевой лес, и пока постройки не были возведены.<sup>40</sup> Справедливости ради следует отметить, что это касалось не всех колоний, а только колоний вызывателей Борегарда и Боффа.

Первоначально места, намеченные под заселение, не имели своих названий — каждой создаваемой колонии просто давали порядковый номер. Колония Цюрих (Экгардт) значилась на вышеприведенной карте 1764(?) года под № 59. По другим данным она

<sup>38</sup> Бератц Г. «Немецкие колонии на нижней Волге в их становлении и первоначальном развитии». — Цит. по: [http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz\\_ru.htm](http://www.wolgadeutsche.ru/fotos/richmeier/Beratz_ru.htm)

<sup>39</sup> Немцы в России. Под ред. Смагиной Г.И. «Лики России», СПб.-б. 2004. с. 240.

<sup>40</sup> Зиннер, с. 3.

приводится под номерами 52<sup>41</sup> и 65<sup>42</sup>. Но какой бы не был присвоен номер Цюриху, нужно понимать, что номера колонии получали во время межевания их офицерами в период между 1764 и 1767 годами, т.е. ещё до приезда колонистов, и предназначались лишь для служебного пользования.

26 февраля 1768 года Указом Конторы опекунов иностранных колониям были даны названия. Многие немецкие колонии получили русские названия по топонимам: рекам, озёрам, полям и пр. Однако колониям Борегарда были оставлены первоначально им же предложенные названия, в том числе и Цюриху.

Сами же колонисты будущего Цюриха долгое время называли свою колонию «Экгардт»<sup>43</sup> — по имени своего первого старосты — форштегера Иоганна Пауля Экгардта. Объяснение этому самоназванию кроется в традиции, спонтанно возникшей во время путешествия колонистов через всю Россию до места назначения. Тогда каждый отряд колонистов выбирал себе старосту (форштегера), и на вопрос, чьи вы будете, отвечали: «колонист отряда форштегера Экгардта». В те несколько лет, когда колонии ещё не имели собственных названий, а только номера, колонисты использовали это самоназвание: «колонист колонии Экгардта». В тот же период времени, поскольку рождались дети, крестились, женились, умирали, в первых церковных книгах писали: «колония Экгардт».

Номера колоний вперемежку с названиями еще много лет присутствовали на картах. И только с 1772 года и на картах, и в документах стали писать названия колоний, а не номера. При этом русские названия колоний были лишь на бумаге Географо-статистического словаря Российской Империи, а в повседневной жизни и даже в многочисленных документах, таких как церковные книги и отчеты, писали немецкие самоназвания.

### **Кто вы, основатели Цюриха?**

И тут исследователей «заколдованной» колонии Цюрих ждёт очередной сюрприз. Хотя и повествуется у Писаревского о 42-х семьях из Гессен-Дармштадта, Нассау и Саксонии, по этой колонии *не существует* списка фамилий её основателей. Будущие колонисты нашего Цюриха (Панинской, Луцерна, Баратаевки, Шаффгаузена, Золотурна, Гларуса) были поселены временно в другие колонии вызывателя Борегарда примерно до 1770 года. А не попробовать ли нам самим составить список основателей Цюриха?

Мы знаем, что будущие колонисты следовали в основном из Любека в Ораниенбаум, где их «подводили под присягу», а уж затем они следовали несколько месяцев к местам будущих колоний. Из «Списков Кульберга»<sup>44</sup> по фамилиям большинства колонистов можно восстановить их маршрут, узнав при этом название судна и имя его капитана. Это один источник, используемый нами. Но за основной источник возьмём Плевэ «Einwanderung in das Wolgagebiet 1764-1767», т.к. он уже сведён из многих источников.

В табл.1 укажем 123 фамилии, проживающие в Цюрихе и упоминаемые у Мая<sup>45</sup>. Во второй колонке указана нумерация по предполагаемым соответствиям фамилий. Знаком вопроса (?) обозначим фамилии или населенные пункты, чьё правильное написание по каким-то причинам всё ещё неясно.

<sup>41</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich .... pp. 4-6.

<sup>42</sup> Шпак А. Материнские колонии. Таблица. [http://wolgadeutsche.net/history/tab1\\_mutterkolonien.htm](http://wolgadeutsche.net/history/tab1_mutterkolonien.htm)

<sup>43</sup> Вар.: Эккерт, Экарт, Экгарт и пр.

<sup>44</sup> Плевэ И.Р. Списки колонистов, прибывших в Россию в 1766 г. «Рапорты Ивана Кульберга», Предисловие. «Lists of Colonists Arriving in Russia in 1766 – Ivan Kulhberg's Reports» – by Dr. Igor Pleve.

<sup>45</sup> Mai, Brent Alan: 1798 Census of the German Colonies along the Volga: Economy, Population, and Agriculture. Vol. I-II. Lincoln, Nebraska, 1999.

Хотя Mai и называет ревизию 1798 года пятой, в реальности же она шестая.

После заполнения таблицы согласно предложенной схеме видно, что релевантными являются 29 фамилий глав семей, из которых 19 прибыли 03.08.1767 с форштегером Экгардтом, 9 глав семей прибыли 17.08.1767 года, и одна семья-фамилия числится от 23.07.1767 года. Просмотрим теперь фамилии, у которых конкретно указано место прибытия либо переход в колонию Цюрих, и выделим их **полужирным** начертанием. Такой поиск добавил ещё одну фамилию — Эмде (Emde). Итого поиск по «Einwanderung in das Wolgagebiet 1764-1767» дал нам 30 фамилий.

Если же попытаться учесть все фамилии, упоминаемые в числе прибывших 23.07, 03.08, 17.08.1767 года, то таковые составят весь список из 164 фамилий, числящихся в книге Плеве как «Временно поселенные в другие колонии вызывателя Борегарда», что не даёт нам возможности отсеять нужное — слишком много данных.

Ранее считалось, что колонисты, какой группой прибыли, такой и заселялись. Однако, как уже очевидно из таблицы, колонисты вначале прибывали в Орловское и Обермонжу, а затем перегруппировывались по определенным критериям, скорее всего, по общности вероисповедания или княжествам предыдущего проживания. Так к некой основной группе, прибывшей 03.08.1767 года с форштегером Экгардтом, добавились другие колонисты из групп, прибывших ранее или позднее, из которых и сложилась группа основателей села Цюрих.

**Табл. 1.** Реконструкция фамилий и семей — основателей села Цюрих.

Кол ичес тво (по AHS GR)	Нумера ция фамил ий согласн о поиску	Перечень фамилий на 1798 г. (по AHSGR)	Род занятий и место проживания в германских землях, номер тома, номер п/п и номер стр. (по «Einwanderung»)	Род занятий и место проживани я в германских землях (по Кульбергу)	Дата прибытия в Россию (по Кульбергу)	Дата водворения в колонию (по «Einwanderun g»)	Род занятий и место проживания в германских землях, номер п/п и номер стр. (по Кульбергу)
1.		Базель (Basel)					
2.	1.	Баумгартен (Baumgarten )	Хлебопашец из Оншевальда? (Onschewald?), т. 4., 15. – 352.	Токарь из Эрфурта (turner from Erfurt, doc.4741)	12.09.1766	03.08.1767	Single, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier, <b>recruiter Beauregard.</b>
3.		Бах (Bach)					4 чел. с такой фамилией.
4.		Бахман (Bachman/B achmann)					4 чел. с такой фамилией.
5.		Берг (Berg)					7 чел. с такой фамилией.
6.		Бернгарт (Bernhard)					7 чел. с такой фамилией.
7.		<i>Билгел (Bilgel?)</i>		<i>From Isenburg, doc.1857</i>	<i>04.07.1766</i>		<i>Widow, children: Sebastia n?, Elisabeth, 9, AnnaMari a, 5, mother-in- law: Anna; English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax</i>
8.		Брезингер (Bresinger)					
9.		Ваземой (Vazemoi ?)					
10.	2.	Вазен (Wazen)	Бочар из Берентенгега? (Breitenheim?) т. 4., 5. – 350.	Doc.7046	15.09.1766	03.08.1767	Wife: Charlotta, children: Christoph, 15, Johann, 12, Nikolaus, 10, Daniel, 7, Andreas, 2, from Luebeck, skipper Hans Karholm, <b>recruiter Beauregard.</b>
11.		<i>Вассен</i>		<i>Хлебопаше</i>	<i>29.08.1766</i>		<i>Wife: Margaretha; Luebe</i>

		(Wassen)		ц Кёлена из (farmer from Koehlen, doc.3768)			cks ship, skipper Johann Schkott
12.		Вейс (Weis/ Weiss)					12 чел. с такой фамилией.
13.		Вельш (Welsch)		Farmer from Bamberg, doc., 6170	12.09.1766		Wife: Anna, children: Michael, 1, 8, Cunigunda, 5, Barbara, 3, 5, Margaretha, 0, 5, from Luebeck, skipper Heinrich Sager
14.		Вешле (Weschle/ Waschle)					
15.	3.	Вигант (Wiegand/ Weigandt)	Сирота хлебопашца из Мейне? (Meine?) т. 4., 23а. – 354.			03.08.1767	Wiegandt – 6 чел. с такой фамилией.
16.	4.	Вильгельм (Wilhelm)	Портной из Фронгаузена (Fronhausen) т. 4., 4. – 350.			03.08.1767	8 чел. с такой фамилией.
17.		Винтер (Winter)					7 чел. с такой фамилией.
18.		Габель (Gabel)					2 чел. с такой фамилией.
19.	5.	Гартман (Hartman)	Ткач суконный из Кетвига (Kettwig) т. 4., 160. – 380.			17.08.1767	14 чел. с такой фамилией.
20.		Гейбель (Geibel?)		Doc.7233	15.09.1766		Single, from Luebeck, Luebeck's ship «Der Junge Heinrich», skipper Heinrich Niemann
21.		Гейдеман (Heideman)		miller from Sachsen, do c.1420	04.07.1766		Wife: Anna, children: Johanna, 12, August, 1, 5; English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax
22.		Гейдерейх (Heidenreich)					
23.	6.	Гейль (Heil) или Гейт (Heit)?	Хлебопашец из Мерцгаузена (Merzhausen) т. 4., 82. – 365.			03.08.1767	Heil-9 чел. Heit-2 чел.
24.		Гейман (Geiman?)					Heimann – 6 чел. с такой фамилией.
25.		Гекман (Heckman)					
26.	7.	Гельвих (Helwig)	Хлебопашец из Фолкерсгаузена (Völkershausen) т. 4., 34. – 356.			17.08.1767	5 чел. с такой фамилией.
27.		Гембель (Gembel)		From Fulda, doc. 4151	08.08.1766		Widow, son: Johann, 16; from Luebeck, pink under the command of lieutenant Moisey Davydov
28.	43.	Гензе (Hense)	Сапожник из Энтин. Перешел в колонию Цюрих в 1768 г. т. 2., 19. — 327.			17.08.1767	У Кульберга — Heinz Friedrich Wilhelm
29.		Гергель (Hergel)					
30.		Гертлинг					2 чел. с такой фамилией.

		(Hertling)					
31.		<i>Гетрих</i> ( <i>Hetrich/Het terich</i> )		<i>Stocking maker from Weimar, doc. c.54</i>	04.05.1766		<i>Single, He want to settle in Saratov, from Danzig, skipper Jacob Janson</i>
32.	8.	Гильбриг ( <i>Gilberig</i> )	Ткач холщевый из Дебена? (Döben?) 28. – 355.			03.08.1767	
33.		Гимерст ( <i>Gimerst</i> )					
34.		Гобель ( <i>Gobel</i> )					Goebel – 8 чел. с такой фамилией.
35.		<i>Гольцер</i> ( <i>Holzer</i> )		<i>Druggist from Mering, doc.369</i>	30.05.1766		<i>Single. He want to settle in Saratov, From Rewal, pink «Lopamink», lieutenant Крюков</i>
36.		Горн ( <i>Gorn/Horn</i> )					Horn – 8 чел. с такой фамилией.
37.	38.	<i>Госпиталь</i> ( <i>Hospital ?</i> )		<i>Doc.6855</i>	15.09.1766		<i>Wife: Elisabeth, daughter: Catharina, 1,5. Vorsteher, from Luebeck by Luebeck's ship , skipper Franz Nikolaus Schroeder, colonists of <b>reckruiter Boregard</b></i>
38.		Готфрид ( <i>Gottfried</i> )					3 чел. с такой фамилией.
39.		<i>Гребе</i> ( <i>Grebe/Grebe</i> )		<i>Farmer from Darmstadt, doc.4241</i>	10.08.1766		<i>Single, from Luebeck, skipper Nikolaus Peter Pinkom</i>
40.		<i>Гребер</i> ( <i>Greber</i> )		<i>Glazier from Baden, doc. 1079</i>	18.06.1766		<i>Wife: Anna, from Luebeck , Luebeck's ship», Mann und Frau»</i>
41.	9.	Грефенштейн ( <i>Grafenstein</i> )	Ткач холщевый из Гармитсас? (Garmitsas?) 3. – 349.	<i>Doc.6977</i>	15.09.1766	23.07.1767	<i>Children: Elisabeth, 10, Anna Christina, 13, from Luebeck, Luebeck's ship, skipper Gabriel Wild</i>
42.		Гросс ( <i>Gross</i> )					8 чел. с такой фамилией.
43.		Дамм ( <i>Damm</i> )					7 чел. с такой фамилией.
44.		Декерт ( <i>Deckert</i> )					Deckert – 5 чел. с такой фамилией.
45.		Дил ( <i>Diehl</i> )					16 чел. с такой фамилией.
46.		Дитрих ( <i>Dietrich</i> )					10 чел. с такой фамилией.
47.		Донхоф ( <i>Donhof</i> )					
48.		<i>Дрейлинг</i> ( <i>Dreiling</i> )		<i>From Fulda, doc.5 182</i>	29.08.1766		<i>widow, son: Johann Caspar, 7,5.6 from Luebeck, Luebeck's ship Apollo, skipper Detlov Merberg.</i>
49.	10.	Зейберт ( <i>Seibert</i> ) или Зиберт ( <i>Siebert</i> )	Пасынок, Бамберг (Bamberg) 50a. – 359.			03.08.1767	<i>Seibert – 5 чел. с такой фамилией. Siebert – 5 чел. с такой фамилией.</i>
50.		Зейтц ( <i>Seitz</i> )					8 чел. с такой фамилией.
51.		Зелтур ( <i>Zeltur ?</i> )					

52.		<i>Земмлер (Semmler)</i>		<i>From Darmstadt, doc.3994</i>	08.08.1766		<i>widow, children: Johann, 16, Heinrich, 11, Anna, 16, from Luebeck, Luebeck's galliot «Anna Catharina», skipper Johann Joachim Janson</i>
53.		Зеннер (Senner)					2 чел. с такой фамилией.
54.		Зиг (Zieg)					5 чел. с такой фамилией.
55.	11.	Игнациус (Ignatius)	Портной из Нейштадта (Neusstadt) 164. – 380.	doc 6893	15.09.1766	17.08.1767	Single, Luebeck's ship, skipper Franz Nicolaus Schroeder
56.	12.	Каппес/Киппес (Kappes/Kippes)	Пивовар из Зольмса, Бонбаден (Solms, Bonbaden) 25. – 354.	Farmer from Darmstadt, doc.4797	12.09.1766	03.08.1767	Single, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier
57.	13.	Келлер (Keller)	Столяр из Альтгейма (Altheim) 30. – 355.			03.08.1767	2 чел. с такой фамилией.
58.		<i>Кетер (Keter ?)</i>		<i>Shoemaker from Sachsen, doc.5400</i>	12.09.1766		<i>Wife: Maria, son: Johann, 0.5. From Luebeck English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax</i>
59.		Киль (Kiel)					2 чел. с такой фамилией.
60.	14.	Клас (Klaas) или Клаус (Klaus)?	Хлебопашец из Надерштельга? (Norderstedt?) 13. – 352.			03.08.1767	Klaus – 3 чел. с такой фамилией.
61.	15.	Кох (Koch)	Хлебопашец из Эйтаксизии? (Eitaksisia?) 17. – 352.			03.08.1767	25 чел. с такой фамилией.
62.		Крамер (Kramer)					2 чел. с такой фамилией.
63.	32.	<i>Кремел (Kremel ?)</i>		Хлебопашец из Гессена (Farmer from Hessen, doc. 4557)	12.09.1766		<i>Wife: Elisabeth, children: Joachim, 22, Simon, 20, Heinrich, 17, Georg, 15, Louisa, 10, Anna, 10, Cunigunda, 7. from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier, recruiter <b>Beauregard</b></i>
64.		<i>Круммель (Krummel)</i>		<i>From Dessau, doc.1577</i>	04.07.1766		<i>Widow, son: Johann, 16, from Luebeck, English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax</i>
65.		Кун (Kuhn)					5 чел. с такой фамилией.
66.	33.	<i>Кунц (Kuns, Kunz/Kuntz)</i>		Хлебопашец и Трира (Farmer from Trier, doc.5463)	12.09.1766		<i>Wife: Anna, children: Heindrich, 15, Michael, 6, Jakob, 4, Anna, 12, Maria, 10, from Luebeck, English frigate Love and Unite, skipper Thomas Fairfax, colonists <b>Beauregard</b>. Kunz-5 чел.</i>
67.		Ланг (Lang)					8 чел. с такой фамилией.
68.		<i>Лангольф (Langolf)</i>		<i>Farmer from Wuerzburg, doc.5524</i>	12.09.1766		<i>wife: Maria, children: Christoph, 25, Daniel, 22, Georg, 20, Jacob, 18, Elisabeth, 16, Maria, 12, from Luebeck, English frigate «Love</i>

							<i>and Unite», skipper Thomas Fairfax</i>
69.		Леонгард (Leonhard/Leonhardt)					Leonhardt – 8
70.	16.	Либер (Lieber)	Сапожник из Гербаха (Gerbach) 32. – 355.			17.08.1767	3 чел. с такой фамилией.
71.		Лор (Lohr)					6 чел. с такой фамилией.
72.		Лос (Los)					7 чел. с такой фамилией.
73.	17.	Лотц (Lotz)	Хлебопашец из Ригесдорфа? (Riegersdorf?) 18. – 352.			17.08.1767	4 чел. С такой фамилией.
74.	34.	Луц (Luhr?)		<i>Хлебопашец из Вальдека (Farmer from Waldeck, doc.4511)</i>	<i>12.09.1766</i>		<i>Wife: Maria, children: Ludwig, 18, Johannes, 2, Wilhelmina, 4, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Bittfeier, recruiter Beauregard</i>
75.		Майнгард (Meinhard)					Meinhardt – 2 чел. с такой фамилией.
76.		Маркс (Marx)					3 чел. с такой фамилией.
77.	18.	Мецлер (Metzler)	Хлебник из Орба (Orb) 143. – 377.			03.08.1767	2 чел. с такой фамилией.
78.	35.	Мюллер (Muller)		<i>Doc. 7176</i>	<i>15.09.1766</i>		<i>wife: Dorothea, daughter: Margaretha, 9 day., from Luebeck, Luebeck's ship «Der Junge Heinrich», skipper Heinrich Niemann, recruiter Beauregard.</i>
79.		Очс (Ochs)					4 чел. с такой фамилией.
80.		Паули (Pauli)					7 чел. с такой фамилией.
81.		Поней (Popei ?)		<i>Farmer from Dessau, doc. 4313</i>	<i>10.08.1766</i>		<i>Single, from Luebeck, skipper Nikolaus Peter Pinkom</i>
82.		Рагель (Ragel)		<i>nein</i>			
83.	19.	Райт (Rait/Reit)	Хлебопашец из Бланкенбаха (Blankenbach) 21. – 353.	<i>Weaver from Oesterreich, doc. 3850</i>	<i>09.08.1766</i>	<i>17.08.1767</i>	<i>wife: Ursula, daughter: Elisabeth, 5, from Luebeck, pink «Novaja Dvinka», lieutenant Perepechin</i>
84.	36.	Ран (Rahn)		<i>Кузнец из Дармштадта (smith from Darmstadt doc. 5288)</i>	<i>12.09.1766</i>		<i>wife: Catharina, from Luebeck, English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax, colonists Beauregard.</i>
85.		Рау (Rau)					7 чел. с такой фамилией.
86.		Раур (Raur)					
87.	20.	Реймер (Reimer) или Реммлер (Remmler/Rommmler)?	Мясник из Мардорфа (Mardorf) 153. – 379.			03.08.1767	Reimer – 2 чел. с такой фамилией.
88.	21.	Рихтер	Ткач холщевый			17.08.1767	8 чел. с такой

		(Richter)	из Саксонии, Герлиц (Sachsen. Görlitz) 16. – 352.				фамилией.
89.		Ротермель (Rotermel)					Rothermel – 2 чел. с такой фамилией.
90.		Тиригер (Tiriger ?)					
91.	37.	Тишер (Tischer)		Хлебопашец из Гессена (Farmer from Hessen. doc.5314)	12.09.1766		Wife; Catharina, children: Hartman, 8, Elisabeth, 16, 5, Anna, 10, from Luebeck, English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax, colonists <b>Beauregard</b>
92.		Трупп (Trupp)		From Laubach, doc.6422	14.09.1766		Widow, son: Johann, 14, from Luebeck, Luebeck's ship, skipper Reders
93.	22.	Фей (Fei)	Хлебопашец из Вайсенгазеля (Weißhasel) 22. – 353.			03.08.1767	Fey – 5 чел. с такой фамилией.
94.	38.	Фельбер (Felber?) или Фолберт (Folbert)?		Хлебопашец из Баварии (Farmer from Bayern, doc.4626)	12.09.1766		Single, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier, <b>recruiter Beauregard.</b>
95.	23.	Финк (Fink)	Хлебопашец из Шверинггаузена (Schweringhausen) 157. – 379.			17.08.1767	11 чел. с такой фамилией.
96.		Франц (Franz)					9 чел. с такой фамилией.
97.	39.	Шандер (Schander)		Хлебопашец из Гессена (Farmer from Hessen, doc.5302)	12.09.1766		Wife: Otilia, children: Philipp, 21, Thobias, 19, Conrad, 16, Anna, 7, from Luebeck, English frigate «Love and Unite», skipper Thomas Fairfax, colonists <b>Beauregard.</b>
98.		Швабауэр (Schwabauer)					3 чел. с такой фамилией.
99.	24.	Швабе (Schwabe)	Хлебник из Изенбурга, Шпигельгоф (Isenburg, Spiegelhof) 154. – 379.			03.08.1767	Schwab – 10 чел. с такой фамилией.
100.		Швайтцер (Schweitzer)					Schweizer – 2 чел. с такой фамилией.
101.		Шванд (Schwind/Schwindt)					2 чел. с такой фамилией и таким именем.
102.		Швенг (Schweng)					
103.		Шларм (Schlarm ?)					
104.	25.	Шларф (Schlarf)	Сирота из семьи хлебопашца из Вейсенгазеля (Weißhasel) 22а. – 354.			03.08.1767	
105.	26.	Шмидт (Schmidt)	Хлебопашец из Гессена, Фоннерсейн			17.08.1767	141 чел. с такой фамилией.



			(Hessen, Fonnershain) 146. – 378.				
106.		Штейн (Stein)					
107.		Штейнрот (Steinroth)					
108.	40.	Штецель (Stezel)		Doc.7106	15.09.1766		Wife: Charlotta, children: Friedrich, 6, Susanna, 11, Elisabeth, 3 from Luebeck ship, skipper Hans Karholm, <b>recruiter</b> <b>Beauregard</b>
109.		Шток (Stock)					2 чел. с такой фамилией.
110.		Штрак (Strack)					4 чел. с такой фамилией.
111.		Штрауб (Straub)		Weaver from Hanau, doc. 904	18.06.1766		Single from Luebeck, Luebeck's ship Die Junfer Friederika, skipper Christian Korsholm, Recruiter Le Roy
112.		Штрек (Streck)		Farmer from Herschfeld, doc.6441	14/09/1766		Wife: Elisabeth, children: Johannes, 6, Georg, 2, Elisabeth, 4, from Luebeck, Luebeck's ship, skipper Reders
113.	27.	Шумахер (Schumacher )	Хлебопашец из Франгаузена? (Frankenhausen?) 6. – 350.		03.08.1767	03.08.1767	5 чел. с такой фамилией.
114.		Эйхорн (Eichorn)					Eichhorn – 2
115.	28.	Экгардт (Eckhard/E ckhardt, Erhardt/Eh rhardt)	Оружейник из Суля (Suhl) 1. – 349.			03.08.1767	Eckhardt – 9 Erhardt – 5
116.		Элшейд (Elscheid/EI scheidt)					
117.	41.	Энике (Enike?)		Хлебопаше ц из Эльзаца (Farmer from Elsass, doc.4661)	12.09.1766		Wife: Anna, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier, <b>recruiter Beauregard</b>
118.		Энслер (Ensler)					
119.	30.	Эмде (Emde)	Пастух из Валета? (Wald?) 1. – 349.			03.08.1767	
120.		Эрлих (Ehrlich)		Farmer from Brandenbur g, doc.5039	29.08.1766		Wife: Charlotta, daughter: Dorothea, 1, from Luebeck, Luebeck's ship «Apollo», skipper Detlov Merberg,
121.	42.	Эсслер (Essler)		From Merkeim ?, doc. 4592	12.09.1766		Single, from Luebeck, English frigate, skipper Adam Beerfeier, <b>recruiter Beauregard.</b>
122.	29.	Юнг (Jung)	Хлебопашец из Пфaffenбаха (Pfaffenbach) 78. – 364.			03.08.1767	19 чел. с такой фамилией.
123.		Юнеман					

		(Juneman/Junemann)					
--	--	--------------------	--	--	--	--	--

Если к нашей таблице добавить одиночные фамилии из «Списка Кульберга», то получим дополнительно 63 фамилии. Но отделив колонистов вызывателя Борегарда, этот список сократится до 42-х. Добавим сюда ещё фамилию Гензе, семья которого «перешла в колонию Цюрих в 1768 году», однако почему-то попала во 2-й том.<sup>46</sup> Не знаю, совпадает ли этот список с искомым, но вероятнее всего, он должен быть к нему близок.

При совпадении одинаковых фамилий, но с разными исходными данными о происхождении и профессии, выбор делался однозначно в пользу источника «Einwanderung in das Wolgagebiet», поскольку из него, по крайней мере, известно, что именно эти фамилии из «Временного списка» будут поселены в одну из борегардовых колоний, в т.ч. и в Цюрих. По «Списку Кульберга» такой информации практически нет. Кроме того, «Списки Кульберга» неполные — примерно 2/3 от списка всех прибывших колонистов. Таких совпадений по фамилиям у нас три: Баумгартен, Каппес и Райт.

Наряду с основными фамилиями, были сироты и пасынки, которые носили свои собственные фамилии. Неизвестно, имелось ли в виду под основателями колонии Цюрих 42 семьи или 42 фамилии. Если иметь виду 42 семьи, то сироты и пасынки входили в состав этих семей, и тогда реконструированных нами *семей* будет 40, а фамилий — 43.

Итак, вот получившийся список фамилий основателей Цюриха:

Баумгартен (Baumgarten), Вазен (Wazen/Wazem), Вигант (Wiegand/Weigandt), Вильгельм (Wilhelm), Гартман (Hartman), Гейль (Heil) или Гейт (Heit)?, Гельвих (Helwig), Гензе (Hense), Гильбриг (Gilberig), Госпиталь (Hospital)?, Грэфенштейн (Grafenstein), Зейберт (Seibert) или Зиберт (Siebert), Игнатиус (Ignatius), Каппес/Киппес (Kappes/Kippes), Келлер (Keller), Клас (Klaas) или Клаус (Klaus)?, Кох (Koch), Кремель (Kremel)?, Кунц (Kuns, Kunz/Kuntz), Либер (Lieber), Лотц (Lotz), Лур (Luhr)?, Мецлер (Metzler), Мюллер (Muller), Райт (Rait/Reit, Raith, Reidt), Ран (Rahn), Реймер (Reimer) или Реммлер (Remmler/Rommler)?, Рихтер (Richter), Тишер (Tischer), Фей (Fei), Фельбер (Felber)? или Фолберт (Folbert)?, Финк (Fink), Шандер (Schander), Швабе (Schwabe), Шларф (Schlarf), Шмидт (Schmidt), Штецель (Stezel), Шумахер (Schumacher), Экгардт (Eckhard/Eckhardt, Erhardt/Ehrhardt), Энике (Enike)?, Эмде (Emde), Эсслер (Essler), Юнг (Jung).

Интересна получившаяся статистика из этих семей по профессиям: хлебопашцев — 19 (45%), пастухов — 1 (2,3%), кузнецов — 1 (2,3%), ткачей суконных — 1 (2,3%), ткачей холщевых — 3 (7,0%), хлебников — 2 (4,6%), портных — 2 (4,6%), оружейников — 1 (2,3%), бочаров — 1 (2,3%), столяров — 1 (2,3%), пивоваров — 1 (2,3%), мясников — 1 (2,3%), сапожников — 2 (4,6%). Кроме того, были сироты — 2 (4,6%) и пасынки — 1 (2,3%), и те, профессия которых не указана (незамужние женщины, вдовы и пр.) — 3 (7,0%).

Из вышеупомянутого списка профессий не усматривается, что немецкие колонии Борегарда, в частности, Цюрих, была заселены «сбродом и оборванцами», как нам пытаются внушить некоторые источники. Хотя эти данные по хлебопашцам коррелируют больше с выводами Зиннера (40%)<sup>47</sup>, чем Плеве (69%)<sup>48</sup>, однако Плеве и Герман в своей

<sup>46</sup> Hense Friedrich Wilhelm — Pleve. *Einwanderung*. Т.2. S. 327. — В «Списках Кульберга», с. 440, он значится как Heinz Friedrich Wilhelm.

<sup>47</sup> Зиннер, с. 3.

<sup>48</sup> Плеве И.Р. Списки колонистов, прибывших в Россию в 1766 г. «Рапорты Ивана Кульберга», Предисловие. "Lists of Colonists Arriving in Russia in 1766 – Ivan Kuhlberg's Reports" – by Dr. Igor Pleve.

совместной книге утверждают, что крестьянами были 55-57 % колонистов<sup>49</sup>, хотя в другой книге Плева пишет о 62% хлебопашцев.<sup>50</sup> Впрочем, в нашем случае это не имеет никакого значения.

Итак, фамилии основателей Цюриха мы определили, однако возникает странность со списком фамилий, составленных профессором Маем. Напомню ещё раз, что по официальным данным на начало 1769 года было всего 42 семьи и членов этих семей было 146 человек. Согласно переписи 1798 года семей было 53 и членов их семей — 326. У Мая же следует, что на 1798 год уже имеется 123 фамилии, что соответствует, скорее XX веку. Это значит, что у Мая либо неточность в дате, либо неточность в данных.

Помимо всего прочего была сделана попытка выяснить общность перевезенных людей на одном корабле в одно и то же время, или же пытаться сгруппировать прибывших людей по германским землям. Но анализ и статистическая обработка данных по этим параметрам оказались не результативными. Это лишь подтверждает информацию историков, что в Любек (Росток, Бремен и пр.) колонистов везли в разное время, а по прибытию в Россию формировали уже окончательные партии, которые уже следовали до места назначения.

### **Географические и статистические данные**

Колония Цюрих/Zürich (Цурих, Цирих, Цырх), — она же Эккардт/ Eckardt, Эккерт/ Eckert (после 1871 года — с. Цюрих, после 1915 — с. Зоркино, между 1915-41 гг. — Цюрих, и после 1942 года — с. Зоркино), до 1917 года принадлежала Баратаевской/Панинской волости Панинского колонистского округа Николаевского/Вольского уезда Самарской губернии; в советский период — Унтервальденскому/Маркштадскому кантону АССР Немцев Поволжья, Марксовскому району. Ныне село Цюрих называется Зоркино и находится по адресу: 413074, Саратовская область, Марксовский район, с. Зоркино.

Первоначально заложенная по урочищу Малый Караман колония впоследствии была перенесена на более благоприятное место 51°54' сев. широты и 46°50' вост. долготы (по W. Gräfenstein)<sup>51</sup> на левый берег реки Волги у реки Подстепной по торговому тракту из г. Николаевска в г. Саратов. Колония находилась в 5 верстах от волостного села Баратаевка (Беттингер, ныне — Воротаевка), 119 верстах от уездного города Николаевска, 269 верстах от города Самары, 165 верстах от Покровска (ныне — Энгельс), 70 верстах от Баронска (бывш. Катариненштадт, Маркштадт, ныне — Маркс). Расстояние до колонии Цюрих от города Саратова составляет 85 верст; от города Вольска — 20 верст; от соседних колоний Базеля — 1 верста и Золотурна (Витмана) — 0,5 версты. Расстояние до ближайшей железнодорожной станции Вольск (Привольская) — 24 версты.

Из достаточно наглядной карты Штумппа, где указан в том числе и Цюрих, видно, что все материнские колонии располагались исключительно вдоль рек. В то время как дочерние колонии могли быть образованы и у мест, не так богатых водой. Именно эта особенность давала исключительные возможности материнским колониям для выращивания многочисленных культур.

---

<sup>49</sup> Герман А.А., Плева И.Р. Немцы Поволжья: Краткий исторический очерк. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2002. С.13.

<sup>50</sup> Плева, с. 129.

<sup>51</sup> Более точные координаты — 51°53' N 47°10' E по GoogleMap.



Рис. 5. Карта немецких материнских колоний Неповолжья (фрагмент). Из книги К. Штумппа.<sup>52</sup>

Своей лесной стороной колония Цюрих <на 1798 год> граничит с пустынным участком около Унтервальдена (Meinhard) и речкой Волошной. С другой стороны — с землёй вдоль Базеля. Третья сторона села соседствует с лесами офицера-вербовщика барона де Борегарда и колонией Золотурн (Витман). И последняя сторона колонии граничит с неосвоенными государственными землями.<sup>53</sup>

*Село Цюрих, родина всех Райт, родившихся в России, находилось примерно в пяти-шести километрах от Волги на левой, или на луговой, стороне Волги и в тридцати пяти-сорока километрах от города Вольска, который находился и находится на правом берегу Волги. Село Цюрих в то время имело дворов четыреста-четыреста пятьдесят, всего*

<sup>52</sup> Stumpp, K. Die Auswanderung aus Deutschland nach Rußland in den Jahren 1763 bis 1862. Landsmannschaft der Deutschen aus Rußland. 8. Auflage, 2004. S. 116.

<sup>53</sup> A Description of the Saratow Colony of Zürich ... Pp. 2-6.

четыре улицы. Как улицы, так и переулки были прямыми и симметрично расположенными друг к другу. В середине села находились церковь и школа.<sup>54</sup>

**Табл. 2.** Данные ревизий и переписей по селу Цюрих с 1767 по 1931 гг. Данные после 1931 года вычислены.

Ревизии/переписи	Число семейств/ дворов	Число душ			Земли, десятин	
		мужского пола/ наделенных землею	женского пола	всего	Удобной	Неудобной
1767 <sup>55</sup>	—			—		
февр. 1769 <sup>56</sup>	42	77	69	146		
1772 <sup>57</sup>				193		
1773 <sup>58</sup>	56	104	89	193		
5 ревизия, 1788 г. <sup>59</sup>	49	125	131	256		
6 ревизия, февр. 1798 г. <sup>60</sup>	53	172	154	326	2000	350
7 ревизия, 1816 г. <sup>61</sup>	84	275	275	550		
8 ревизия, 1834 г. <sup>62</sup>	132	480	486	966	5305 <sup>63</sup>	
9 ревизия, 1850 г. <sup>64</sup>	176	646	675	1321		
10 ревизия, 1857 г. <sup>65</sup>	188/178	793/712	796	1589	5305	
1859 <sup>66</sup>	162	780	705	1485		
1889 <sup>67</sup>				2006		
1897 <sup>68</sup>				2639		

<sup>54</sup> Райт К.С. История фамилии Райт в России с XVIII по XX век. Мемуары и путевые заметки. М.: 2010, с. 16. — далее РКС.

<sup>55</sup> Плева, с. 295.

<sup>56</sup> Писаревский. с. 78-79 Приложения.

<sup>57</sup> Stumpp, 1985. S. 67-77. — Согласно Плева «Немецкие колонии на Волге», с. 44-45., Штумпп приводит данные без указания их источника. Анализ данных Штумппа показывает их сводность с 1767 по 1772 гг. в зависимости от колонии.

<sup>58</sup> Pallas P.S. Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reichs in den Jahren 1768-1773. — 3. Teil, 2. Buch, — St. Petersburg, 1771-1776. S. 608-628. — Цит. по:

[http://www.wolgadeutsche.ru/bibliothek/Pallas\\_Wolgakolonien.htm](http://www.wolgadeutsche.ru/bibliothek/Pallas_Wolgakolonien.htm)

<sup>59</sup> Клаус А. А. Наши колонии. Опыт и материалы по истории и статистике иностранной колонизации в России. Выпуск I. — СПб: Типография В.В. Нусвальта, 1869. с. 53 Приложения. — Далее Клаус.

<sup>60</sup> Там же.

<sup>61</sup> Там же.

<sup>62</sup> Там же.

<sup>63</sup> Согласно Клаусу это количество земли должно было быть получено по 8-й ревизии исходя из нормы 15 десятин на семью. См. с. 13. Приложения.

<sup>64</sup> Там же.

<sup>65</sup> Там же. Количество земли в 5305 дес. удобной и неудобной с 8 ревизии осталось неизменным.

<sup>66</sup> «Самарская губерния. Список населенных мест по сведениям 1859 года». XXXVI. Изданъ Центральнымъ статистическимъ комитетомъ Министерства внутреннихъ делъ. Обработанъ Старшимъ Редакторомъ А. Артемьевымъ. Санктпетербургъ 1864

<sup>67</sup> Дизендорф В. Ф., Немецкие населенные пункты в Российской Империи. Справочник, Общественная академия наук российских немцев, М. 2006. с. 179.

<sup>68</sup> Там же.

1905 <sup>69</sup>				4610		
1910 <sup>70</sup>	615	2686	2423	5109	8626	1145
1920 <sup>71</sup>	459			3093		
январь. 1922 <sup>72</sup>				2671		
1923 <sup>73</sup>				2259		
1926 <sup>74</sup>	531	1184	1108	2292		
1931 <sup>75</sup>				3198		
1932-33 <sup>76</sup>				2154		
1937 <sup>77</sup>				1939		
1939 <sup>78</sup>				2072		
сентябрь. 1941 <sup>79</sup>				0		
2007 <sup>80</sup>				750		

<sup>69</sup> Там же.

<sup>70</sup> Список населенных мест Самарской губернии, составлен в 1910 году секретарем Самарского Губернского Статистического Комитета Н.Г. Подковыровым. Губернская типография. Самара. 1910. С. 251.

<sup>71</sup> Данные статуправления АССР НП. (ОГУГИАНП. Ф. 1188. Оп. 1о/д. Д. 25-57.) — Цит. по: Дизендорф В. Немецкое население Советской России в 1920 г. [http://wolgadeutsche.net/diesendorf/Deutsche\\_1920.pdf](http://wolgadeutsche.net/diesendorf/Deutsche_1920.pdf)

<sup>72</sup> Über den Zustand der Bauern-Wirtschaften und über die Bevölkerung im Gebiet der Wolgadeutschen am 1. Januar 1922. Notizen der Gebietsabteilung für Statistik. Marxstadt, am 1. März 1922. См.: ОГУГИАНП. Ф. 1188. Оп. 1о/д. Д. 69. Л. 3-42. (О состоянии крестьянских хозяйств и о населении в Области немцев Поволжья на 1 января 1922 г. Записка Областного статистического управления. Маркштадт, 1 марта 1922 г.). — Цит. по: Дизендорф В. О жертвах голода 1921-22 и 1932-33 среди немцев Поволжья и Украины. [http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#\\_ednref10](http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#_ednref10)

<sup>73</sup> Энциклопедический словарь «Немцы России. Населённые пункты и места поселения», ЭРН, Москва, 2006.

<sup>74</sup> Предварительные итоги Всесоюзной переписи населения 1926 года по АССР Немцев Поволжья. Покровск, 1927, с. 28-83.

<sup>75</sup> Немецкое население АССР НП в 1931 г. (по данным сельскохозяйственного налогового учета). ОГУГИАНП. Ф. 1188. Оп. 1о/д. Д. 570. Л. 13-17, 49. — Цит. по: Дизендорф В. <http://wolgadeutsche.net/diesendorf/volkszaehlung.htm>

<sup>76</sup> Вычислено как убыль 6% Маркштадского кантона от Переписи 1926 года по: Дизендорф В. О жертвах голода 1921-22 и 1932-33 среди немцев Поволжья и Украины. <http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm>

<sup>77</sup> Вычислено по Предварительным итогам переписи 1937 г., по которым общая численность населения АССР НП снизилась по сравнению с 1926 г. на 15,4%. — Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#\\_ednref24](http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#_ednref24)

<sup>78</sup> Вычислено согласно «...организаторы переписи 1939 г., не пожелав повторить судьбу своих предшественников, приписали к численности населения АССР НП 53,1 тыс. человек (9,6%)». — Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#\\_ednref24](http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm#_ednref24)

<sup>79</sup> По сообщению жительницы села Цюрих Доротеи Герлитц на момент выселения в селе никаких других национальностей, кроме немцев, не жило. В 1941 году все жители села были депортированы, за исключением одной жительницы, вышедшей замуж за русского накануне депортации, который в ней принимал активное участие. Фамилию этой женщины фрау Герлитц предпочла не называть.

<sup>80</sup> Данные на 2007 года — это не число жителей села Цюрих, а количество ныне живущих потомков, эвакуированных в это село, которое было переименовано в Зоркино. Данные взяты по: Кузьмин А. Привет из Цюриха. "Саратовский Арбат" (Саратов) № 22(442) от 30-05-2007



Рис. 6. Распределение общего количества жителей Цюриха с 1767 по 1941 годы.

Провал на графике между 1857 и 1897 гг. связан с эмиграцией жителей в другие страны в связи с отменой привилегий, данных Екатериной II. Наибольший расцвет колонии приходится на 1910 год и вообще, скорее всего, на годы перед Первой мировой войной. Далее идёт провал в связи с эмиграцией жителей в другие страны после Первой мировой войны, гибели мужской части на этой войне и в послевоенные годы и, самое главное, гибели жителей от голода в 20-е и 30-е годы и высылки их при раскулачивании. Ну а с 1941 года коренные жители в селе отсутствовали вообще.

Однако необъясним прирост населения села на 1931 год почти на треть, ведь логичнее предположить, что оно должно сильно уменьшиться вследствие раскулачивания и голода в 30-е годы, как это уже видно на 1932-33 гг.

### История Цюриха через административно-территориальные преобразования

Чтобы понять начавшиеся преобразования той местности, куда были водворены колонисты при Екатерине II, нужно вернуться несколько назад, во времена Петра I. Он разделил в 1708 году Россию на 8 губерний, и Саратов и Астрахань в то время были причислены к Казанской губернии. Далее произошло деление Казанской губернии на Казанскую и Астраханскую, к последней и был причислен небольшой уездный городишко Саратов. Саратов в те времена — что-то типа современного Урюпинска: «В деревню, к тетке, в глушь, в Саратов, Там будешь горе горевать. За пядьцами сидеть, за святцами зевать» — писал в «Горе от ума» насмешник Грибоедов. Сложно себе представить «город» в 6 тысяч жителей, однако именно столько их в Саратове и жило.

Итак, в этот Саратовский уезд Астраханской губернии и стали водворяться немцы-колонисты в екатерининские времена. Согласно колонизационному закону 1764 года колонистов должны были селить округами, «занимая округу наподобие циркуля, чтобы окружность оной не меньше шестидесяти и не более 70 верст простиралась и заключала в себе удобных угодий для надела, до 1000 семейств»<sup>81</sup>. В 1768 году все колонии были распределены по округам: казенные — на 7 округов лютеранского, 2 — реформатского и 2 — католического вероисповедания, вызывательские — на 6 округов — по два на каждого вызывателя.<sup>82</sup>

В ходе реформы административно-территориального деления Российской империи, начавшейся 7 ноября 1775 года с подписания Екатериной II Указа «Учреждения для управления губерний» от 11 января 1780 года, из северной части Астраханской губернии было образовано новое Саратовское наместничество в составе девяти уездов. Главным городом наместничества становится город Саратов. Колонии поволжских немцев-

<sup>81</sup> Дитц, с. 64.

<sup>82</sup> Там же, с. 76.

колонистов — правобережные и левобережные — вошли в состав Саратовского наместничества.<sup>83</sup>

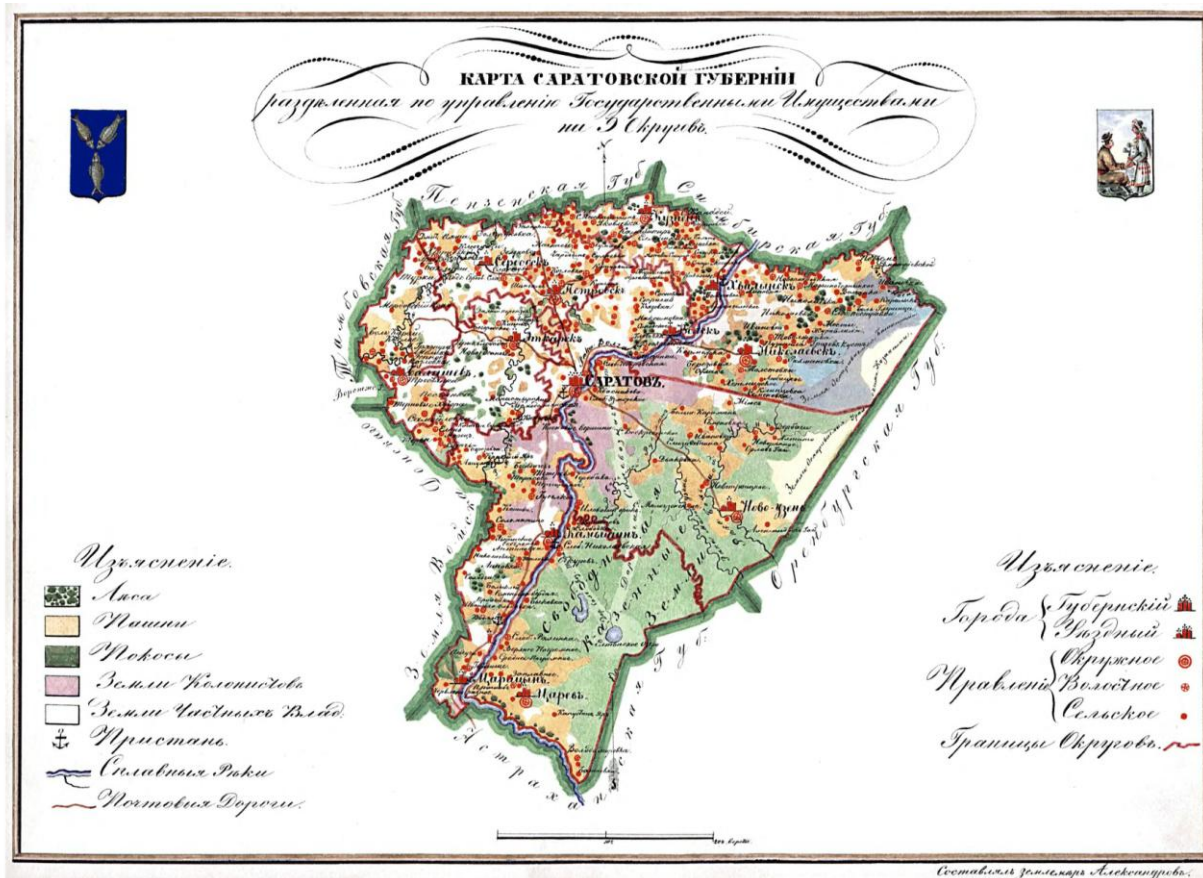


Рис. 7. Карта Саратовской губернии (лист 25) из рукописного атласа Грабовского, 1843 г.<sup>84</sup> Следует отметить, что на той части карты, где уже почти 80 лет находятся немецкие колонии, обозначены исключительно русские сёла. Поэтому карта так странно и выглядит: густонаселенная западная часть и почти безлюдная восточная. Между Саратовом и Царицыным скромненько так написано «Свободные казенные земли».

В 1845 году колонисты, в том числе и из Цюриха, окончательно рассчитались с государством по тем ссудам, которое оно им выделило, т.е. по так называемым «казенным долгам». А вскоре после этого, 6 декабря 1850 года, Высочайшим указом из частей губерний Саратовской, Симбирской и Оренбургской была образована новая Самарская губерния. Тогда же было признано более удобным отделить от Саратовской губернии Николаевский, Новоузенский и Царевский уезды и причислить два первых к новоучрежденной Самарской губернии, а последний — к Астраханской. С этого времени и до образования Трудовой коммуны немцев Поволжья в октябре 1918 года заволжские немецкие колонии входили в состав Николаевского и Новоузенского уездов Самарской губернии.<sup>85</sup>

<sup>83</sup> Шпак А. и Дизендорф В. «Административно-территориальные преобразования в Немповолжье». — Цит. по: [http://wolgadeutsche.ru/history/atd.htm#\\_edn4](http://wolgadeutsche.ru/history/atd.htm#_edn4)

<sup>84</sup> Атлас Российской Империи 1843 года. (Атлас Грибовского рукописный.) «Карты губерний подведомственных Управлению Первого департамента Государственных Имуществ с приложением кратких статистических ведомостей». Санкт-Петербург, 1843 г. Составлены под руководством старшего землемера Грибовского. На каждой карте размещены герб губернии и рисунки народных костюмов.

<sup>85</sup> Там же.



Немецкие колонии Николаевского уезда<sup>86</sup>, среди них и Цюрих, входили в 1-й стан<sup>87</sup> Николаевского уезда. Но сами уезды фактически были ликвидированы лишь в феврале 1922 года, и в тот же период районы были переименованы в «кантоны»<sup>88</sup>. В дальнейшем деление автономной области, а затем и автономной республики, на кантоны сохранилось в течение всего времени существования немецкой автономии.

В 1871 году государство отказалось практически от всех льгот, обещанных Екатериной II, было ликвидировано особое положение немецких колонистов, и они стали называться не колонистами, а поселянами-собственниками. Делопроизводство в колониях переводится на русский язык. С этого же момента происходит деление на волости, и село Цюрих входит в Панинскую волость.

Из северной части Панинской волости была выделена Баратаевская волость, включавшая в себя следующие немецкие населенные пункты: Базель, х. Бауэр, Беттингер, Гларус, х. Зеленка, х. Керн, х. Маянга Базельская, х. Маянга Баратаевская, х. Маянга Цюрихская, х. Маянка, х. Сальпетердамм, Цюрих, х. Цюрихская Зеленка, х. Шангер, Шафгаузен. Баратаевская волость просуществовала вплоть до октября 1918 года, т.е. до возникновения Трудовой коммуны немцев Поволжья.

С 1874 года *колония* Цюрих начинает именоваться *селом* Цюрих. В этом же году колонистов стали брать в армию согласно введению в Российской империи всеобщей воинской повинности. Это наряду с сильнейшим неурожаем 1871 года послужило причиной массовой эмиграции из Поволжья, в том числе и из Цюриха. По данным Плева в то время *каждый четвертый* колонист эмигрировал из Поволжья в Северную или Южную Америку.<sup>89</sup> Из Цюриха, например, уехал в Америку Каспар Грэфенштейн с сыном Каспаром.<sup>90</sup> Желаящие исследовать эту тему, могут обратиться к пассажирским листам эмигрантов с местом рождения в селе Цюрихе, которые пока ещё доступны для исследования в Американской исторической ассоциации немцев из России (AHSGR)<sup>91</sup>.

Очередная попытка переименовать Поволжье на русский лад была сделана в разгар антинемецкой истерии царским Указом от 13 марта 1915 года. Село Цюрих было переименовано в безликое, ничего не значащее для местного населения и не привязанное ни к каким топонимам «Зоркино». Но и эта попытка не получила тогда повсеместного применения.

С 1918 года Цюрих стал относиться к Марксштадтскому кантону Автономной области немцев Поволжья (до этого относилось к Баратаевской волости Николаевского уезда Самарской губернии) и был образован Цюрихский сельсовет.

---

<sup>86</sup> Шафгаузен, Гларус, Баратаевка, Базель, Золотурн, Панинская, Цуг, Люцерн, Унтервальден, Сузаненталь, Баскаковка, Резановка, Гокерберг, Орловская, Обермонжу, Екатериненштадт, Борегардт, Паульская, Кано, Филиппсфельд, Боаро, Эрнестинендорф.

<sup>87</sup> Со второй четверти XIX века в России вводится общеполицейское управление. Положением о земской полиции 1837 года в России была создана новая полицейская должность — становой пристав. Каждый уезд был разделен на станы, отданные в ведение становых приставов (административно-полицейские округа просуществовали в России вплоть до 1917 года.). На становом приставе лежали все дела исполнительные, следственные, судебно-полицейские и хозяйственно-распорядительные.

<sup>88</sup> Кантон (от франц. *canton* — округ), административно-территориальная единица в СССР, существовавшая в 1920-1941 гг. В разное время кантоны существовали: в Башкирской АССР — в 1922-1930 гг., в Киргизской АССР — в 1926-1930 гг., в Татарской АССР — в 1920-1930 гг., в Марийской АО — в 1920-х гг. и в Республике немцев Поволжья — в 1921-1941 гг. (в Области немцев Поволжья — в 1921-1923 гг. и в АССР НП — в 1924-1941 гг.). В Башкирской АССР, Киргизской АССР, Татарской АССР и Марийской АО кантоны были, по сути, аналогами уездов, а в Республике немцев Поволжья — аналогами районов. — См. Немцы России: энциклопедия. т. 2, М., 2004, с. 28-29.

<sup>89</sup> Плева И.Р. Списки колонистов, прибывших в Россию в 1766 г. «Рапорты Ивана Кульберга», Предисловие. "Lists of Colonists Arriving in Russia in 1766 – Ivan Kuhlberg's Reports" – by Dr. Igor Pleve.

<sup>90</sup> Gräfenstein/Graefenstein, Kaspar, son of Kaspar, from Zürich/Zuerich, Volga Region, born about 1860. — AHSGR — Clues 1995. — [http://www.ahsgr.org/req\\_clues1995.htm](http://www.ahsgr.org/req_clues1995.htm)

<sup>91</sup> AHSGR — Clues 1981, Part 1, P. 87.



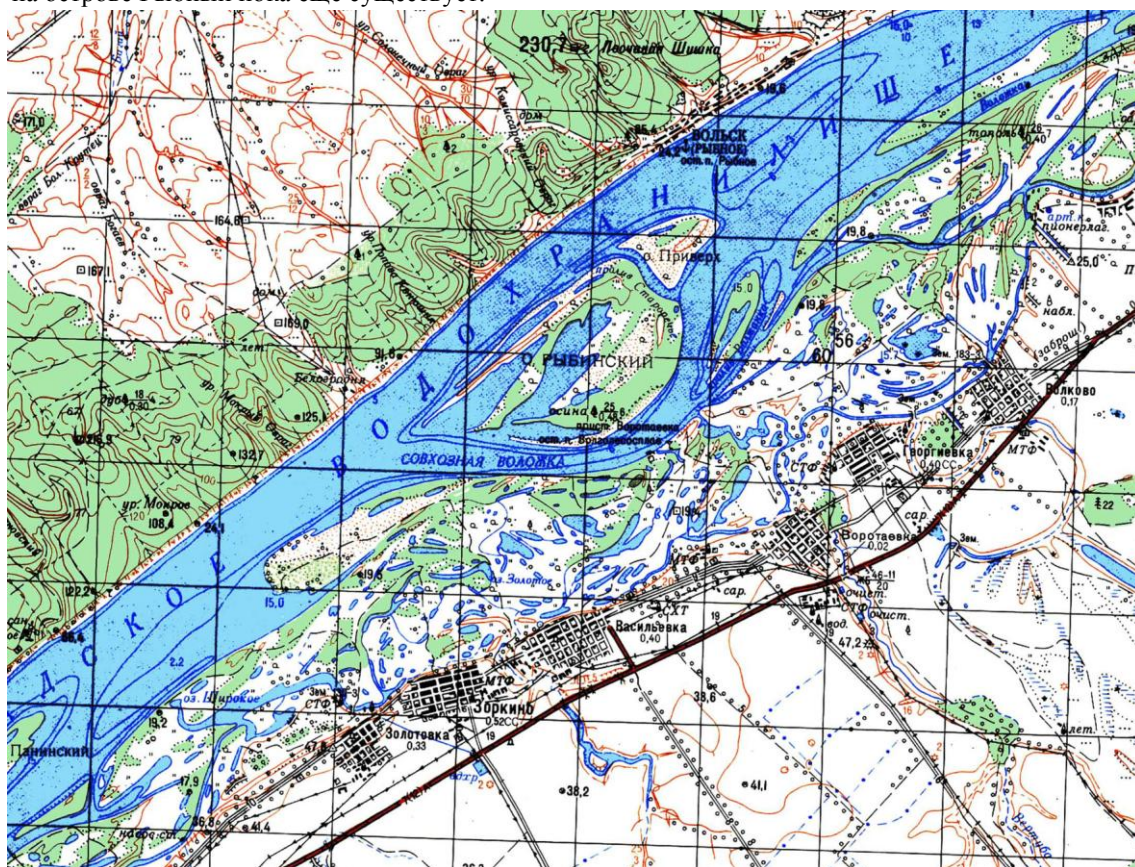
Рис. 8. «Восьмивёрстка Николаевского уезда 1912 года», фрагмент.<sup>92</sup> Цифрой 45 обозначена Баратаевская волость.

В 1935 году в Республике немцев Поволжья было проведено так называемое «разукрупнение кантонов». 15 января 1935 г. ЦИК АССР НП принял Постановление «О разукрупнении кантонов Немреспублики», а через 3 дня, 18 января 1935 г., было принято Постановление ВЦИК РСФСР «О новой сети районов и кантонов Саратовского края и АССР НП». Из Маркштадского кантона выделился Унтервальденский, и село Цюрих стало принадлежать Унтервальденскому кантону. Такое деление сохранялось вплоть до ликвидации республики в 1942 году, хотя фактически республика прекратила свое существования вместе с депортацией её жителей после известного Указа от 28 августа 1941 года.

<sup>92</sup> Фрагмент карты Николаевского уезда Самарской губернии. В 1 английском дюйме — 8 вёрст. Издание Самарского губернского земства. Т-во Скоропечатни А.А. Левенсон, Самара, 1912 г.



придумывать не пришлось — все русские названия полностью совпадают со времен 1915 года. Цюрих — то же Зоркино, Витман — Золотовка, Базель — Васильевка, Беттингер — Воротаевка, Гларус — Георгиевка, а Шафгаузен — Волково. Только Немецкая Воложка становится просто Воложкой, а село Белгородня вновь появляется на карте. Озеро Заструга с узкой протокой в Волгу на острове Рыбный пока ещё существует.



**Рис. 11.** СССР. РСФСР. Саратовская область. Фрагмент карты Генштаба М-38-11. По состоянию на 1985 год.<sup>95</sup> Немецкая Воложка называется теперь Совхозной Воложкой. Вместо острова Рыбный теперь Рыбинский (интересно, а в чём смысл этого переименования?). Озера Заструга на острове Рыбный/Рыбинский уже не существует — в связи с постройкой Волгоградского водохранилища в 1958-61 гг. так изменилось русло Волги.

Автономная республика немцев Поволжья была ликвидирована 7 сентября 1941 года Указом Президиума Верховного Совета СССР «Об административном устройстве территории бывшей республики немцев Поволжья», при этом 7 её кантонов были включены в состав Сталинградской области, а остальные 14 — в Саратовскую область.

Далее Указы Президиума Верховного Совета от 5 мая 1942 г. «О переименовании некоторых районов и городов Саратовской области», от 5 июня 1942 г. «О переименовании некоторых населенных пунктов и сельских советов Саратовской области» закрепили исчезновение с географических карт немецких названий районов и селений, и Цюрих на всех картах окончательно трансформируется в Зоркино, а Унтервальденский кантон становится Подлесновским районом.

Однако есть одна деталь: после депортации жителей села в 1941 году, те эвакуированные, которые заняли их дома, ещё долго продолжали называть место своего проживания отнюдь не Зоркиным, а Цюрихом.

<sup>94</sup> Подготовлено и отпечатано Army Map Service, Corps of Engineers, U.S. Army, Washington. D.C. Скомпилировано по картам 1954 года Генштаба СССР и Красной Армии 1942 года 1: 200000.

<sup>95</sup> 1 : 100 000. Издание 1985 года. Составлено по карте съёмки 1952, 1958, 1959 гг.

### ***Культурные и бытовые особенности поволжских немцев и жителей Цюриха***

Помимо совершенно уникального и непохожего ни на что быта колонистов Поволжья, были ещё и некоторые особенности села Цюрих, которые и хотелось бы упомянуть в рамках нашего исследования. Конечно, лучше бы узнать побольше, однако будем благодарны и тому, что удалось найти.

#### **Большие и маленькие заботы реформатско-лютеранского села**

Первое десятилетие в Поволжье было чрезвычайно засушливым. По повествованию Зиннера «даже не собирались семена». Правда, семена снова выдавались ежегодно, «но всегда слишком поздно». И то немного, что произрастало на полях, съедалось стаями диких гусей и стравливалось скотиной кочующих киргиз-кайсаков. За это же время от заразных болезней издох выдаваемый Конторой скот, как то: «калмыцкие лошаденки и калмыцкие коровенки». Сами же люди массово умирали «от простуды в зимний период и от свирепствовавшей от гнилой воды малярии».<sup>96</sup>

Преодолевая значительные лишения при первоначальном обустройстве, колонисты Цюриха окончательно заселились на выделенных под усадьбы землях. С полями было сложнее. Первоначально они нарезаны не были, и колонисты обрабатывали ближайшую к колонии территорию по принципу: бери столько, сколько сможешь обработать. Кроме того, такая близость полей к колонии была оправдана для отпора «лихим людям», включая как кочевничьи племена, так и разбойничьи набеги шаек, самой известной из которых была шайка Пугачёва. Поскольку Контора выдала убогую деревянную соху, колонисты переделывали её на плуг с железными лемехами: на это уходило время, а кроме того, из-за дороговизны стоимости железных лемехов позволить такой плуг первоначально могли лишь немногие колонисты. Вот и приходилось объединяться по 3-4 семьи для совместной обработки полей.

Со временем ближайших полей стало катастрофически не хватать. Межевание проводили сами колонисты ещё по первому снегу, а по весне вспыхивали ссоры, и даже доходило дело до рукоприкладства. О таких распрях свидетельствуют дела в «Аннотированной описи» типа: «Дело о земельном участке колониста колонии Цюрих Финка» или же «Дело о выдаче земельных участков колонистам колонии Цюрих Кунцу и Миллеру» от 5 и 11 мая 1816 года соответственно и т.п.<sup>97</sup>

Нужно отметить, что задача с межеванием земли решилась самым оригинальным образом, и подобных дел вскоре не стало: поскольку земля была выделена в общественное пользование колонии, то колонисты на сходе, т.е. «миром», стали делить землю по жребии сначала на один год, а затем и на несколько лет. Со временем сложилось устоявшееся общинное деление земли в большинстве колоний вплоть до 1816 года.<sup>98</sup>

Однако же в Цюрихе<sup>99</sup> общинное деление земли существовало вплоть до 1874-1880-х гг., и лишь после этого стали практиковать систему переделов на наличные души, т.е. с момента проявления кризиса сельского хозяйства, связанного с тотальными и регулярными неурожаями и переселением в связи с этим некоторых колонистов в Сибирь, на Кубань, Кавказ или в другие страны: Америку, Африку. Кризис сельского хозяйства был напрямую связан с земельным голодом, вынуждая из-за отсутствия земли отойти от трёхпольного земледелия и сеять пшеницу, не давая отдыха земле, без «пара». В результате урожаи становились всё скуднее и скуднее. См., например, табл. 8.

---

<sup>96</sup> Зиннер, с. 4.

<sup>97</sup> Анн. Оп. Т. 2, с. 145.

<sup>98</sup> В этом году в связи с упразднением аграрного закона от 19 марта 1764 года было узаконено деление «миром» по ревизским душам.

<sup>99</sup> И ещё в семи колониях: Люцерн, Гларус, Шафгаузен, Унтервальден, Сусанненталь, Цуг, Гокерберг.

Спасением оказалось отселение части колонистов в дальние угодья, создание новых населенных пунктов, дочерних колоний и хуторов. Так в 1846-1870 годах было создано множество дочерних колоний. С образованием в 1850 году Гнаденфлюра туда уехали некоторые наши цюрихские Райт. Также Райт жили в Ней-Цюрихе (Новый Цюрих), основанном в 1872 году. Вообще сама приставка Ней (Новый), говорит о том, что его основали поселяне из Цюриха, пожелавшие в новом топониме сохранить память о своем происхождении.

Некоторые же земли колонисты ранее выкупали сами, не дожидаясь решений правительства. Так в 1834 году Тобиасом Райтом в 80-85 километрах от Цюриха на речке Караман была куплена земля, на которой он поселил своего старшего сына Адама — так возник хутор Райт-Вазем.<sup>100</sup> А участок «Райт» хутора Яблоня был куплен Андреасом Райтом, сыном Тобиаса, в 1842 году.<sup>101</sup>

Запоздалый лет на двадцать Закон об отрубном хозяйстве всё же был принят 6 июня 1906 года. При этом беднейшие из поселян, получив довольно-таки приличный надел земли, предпочли его не обрабатывать, а продать за бесценок «кулакам». Рачительные же хозяева, основав хутор на собственной земле, принялись всячески его облагораживать: рыть колодцы и пруды, сажать сады и придумывать систему орошения и уборки полей.

Что же касается первоначального управления колонией, то она управлялась старостой (форштегером) и одним-двумя помощниками — бейзицерами<sup>102</sup>, которые выбирались самими колонистами. В обязанности форштегеров входили: административно-полицейская власть, суд, надзор и подробная регламентация ведения колонистского хозяйства. Они оценивали качество выполнения сельхозработ, сроки их проведения и др. Однако выбираемые форштегеры не могли работать без согласования своих действий с комиссарами Конторы опекунства иностранных, которыми обычно становились бывшие офицеры, ранее сопровождавшие колонистов до места назначения и руководившие постройкой колонии. Поэтому во избежание противоречий между форштегерами и комиссарами Контора стремилась навязать собственную кандидатуру форштегера, что, конечно же, приводило к конфликтам между колонистами и Конторой. А сами же комиссары «строго следили за жизнью колонистов, нередко сводя до минимума обещанное внутреннее самоуправление».<sup>103</sup>

Каждой колонии была присуща самобытность, основанная на религиозном вероисповедании. Согласно Плеве, колония Цюрих изначально была (или планировалась быть?) реформатской.<sup>104</sup> Лиценбергер пишет, что отдельно от реформатских приходов существовали также реформатские общины в колониях, в том числе и в Цюрихе.<sup>105</sup> Возможно также, что колония Цюрих задумывалась как реформатская, а получилась смешанная. Так или иначе, но в 1905 году из 4610 жителей села реформатское вероисповедание имело 3314 — 72%<sup>106</sup>. Церковь при этом в колонке, была лютеранской. Реформатско-лютеранское село жило по своим законам, во главе угла которых было трудолюбие без показухи, языковая и религиозная обособленность.

Изначально жители колонии проживали в деревянных домах, каменные и полукаменные дома в то время были исключительной редкостью и встречались в Балакове и Баронске (Екатериненштадте)<sup>107</sup>, а строить «в камне» стали лишь с повсеместным появлением кирпичных заводов, т.е. не ранее начала XIX века.

<sup>100</sup> См. также РКС, с. 23, 28,

<sup>101</sup> РКС, 173-176. По другим данным, в 1875 году — РКС, с. 25.

<sup>102</sup> Бейзицер, бейзитцер, байзицер – церковный староста.

<sup>103</sup> Плеве, Немецкие колонии на Волге, с. 61.

<sup>104</sup> Там же, с. 300.

<sup>105</sup> Лиценбергер О. А. Евангелическо-лютеранская церковь в Российской истории (XVI-XX вв.).

<sup>106</sup> Энциклопедический словарь «Немцы России. Населённые пункты и места поселения», ЭРН, Москва, 2006.

<sup>107</sup> На 1889 год каменных домов было 90, а полукаменных – 70. — сборник статист. Т. 6. С. 23-24.



Рис. 12. Кирпичный дом Финка Андрея Карловича. — Фото В. Какорина, 2009 г.

Убранство в доме колониста, в отличие от размаха и величественности общественных зданий, соответствовало религиозным евангелическим требованиям о простоте. Мебель зачастую изготовлялась собственными руками. Она обычно состояла из стола, нескольких простых деревянных стульев и скамеек, сундуков и кровати на высоких ножках с ситцевыми занавесками. У всех колонистов были настенные часы и зеркало.

Жители Цюриха состояли практически все из немцев и разговаривали дома и с окружающими на родном языке. В отличие от немецких колонистов той же Америки, Бразилии или Аргентины они не ассимилировались практически до середины XX века, сохраняя свои культурные, бытовые особенности, обряды, национальные костюмы и песни. Тщательно соблюдали обряды при рождении, конфирмации, свадьбе или похоронах. Все эти культурно-бытовые составляющие слоано замерли на отметке XVIII века, и для западных немцев, редко, но приезжавших в колонии, поволжские колонисты были «живыми ископаемыми», что не являлось недостатком, как думают некоторые, а именно достоинством — пронести через века свои традиции неизменными смогли немногие народы.

Что касается знания русского языка, то это выглядело так: взрослые мужчины Цюриха вполне сносно разговаривали по-русски, объясняясь с жителями ближайшего Вольска и Хвалынска, куда они везли свои товары. А женщины и дети, не выезжавшие за пределы колонии, русского языка не знали вообще — им он был без надобности.

В колонии, помимо церкви и школы был дом общины, амбулатория, аптека, магазины, но напрочь отсутствовали увеселительные заведения типа клубов, кафе и пр. Праздношатающихся на улице тоже никогда не было, если кто-то появлялся на улице, то явно шёл или ехал по конкретному делу. Никаких скамеек и беседок. Дитц также подтверждает, что большая часть колонистской жизни протекала в *продолжительной и тяжелой* сельскохозяйственной работе. Весной и летом в страдную пору колонии почти совершенно вымирают: все население на гумне и в поле. Лишь осенью, по окончании работ, в колониях водворяется жизнь, но и тут эта жизнь превращается в сплошной *нескончаемый труд* по тканью сарпинки, выделке веялок, плугов и пр.<sup>108</sup>

<sup>108</sup> Дитц, с.384.

Люди на улицах встречались только после уборки урожая и на праздники, которых, впрочем, было не так много. Но на праздники в «колониях слышны духовные песни, стариков и молодых застаешь за чтением священных книг, на вечеринках соблюдается приличие; девушка зарделась бы от стыда, если бы повеса осмелился сказать при ней непристойное слово, да и отец и родственники явились бы перед судом пастора грозными обличителями в оскорблении её стыдливости».<sup>109</sup> Как отмечают старожилы, после коллективизации размеренный и устоявшийся быт колонии кардинально изменился: появились на улицах и празднующиеся, и пьяные. Впрочем, это случилось не только в Цюрихе.

*Практически каждый в колонии Цюрих живет в хороших отношениях только с несколькими семьями, проживающими в удовлетворительных условиях. Здесь нет ни одного очень бедного домашнего хозяйства.*<sup>110</sup> Подобные взаимоотношения между колонистами мы уже встречали в главах «Происхождение и значение фамилии Райт» и «От религии пращуров к Церкви села Цюрих», — связаны были такие отношения либо родством, либо конфессиональной общностью. С соседями советоваться было не принято — советовались либо со старшими родственниками, на которых зачастую и лежала ответственность за принятое решение, либо с уважаемыми и мудрыми членами колонии. Известно, что к моему прадеду Якову Райту, который был волостным старшиной Баратаевской волости вплоть до Первой мировой войны, с такими просьбами обращались.

«Двенадцать колонистов Цюриха на 1798 год имеют богатые и плодородные сады, а трое имеют пасеки. Здесь нет ни одного завода, принадлежащего колонистам, и только один завод, расположенный в лесополосе, принадлежит колонисту из Базеля. Этот завод (фабрика) был построен с согласия местных колонистов, за что они получают ежегодную плату», — пишет в своём отчёте Попов.<sup>111</sup> Однако в этом отчете, к сожалению, не сказано, что же производил этот завод (фабрика).

Есть предположение, что этот завод (фабрика) служил для переработки коконов тутового шелкопряда, который шёл на изготовление высших сортов сарпинки.<sup>112</sup> Правительство того времени решило насильственно навязать колонистам производства шёлка. Для этого колонисты должны были повсеместно выращивать тутовые деревья и разводить шелкопряда. Впрочем, затея эта закончилась провалом — тутовые деревья вымерзли, черви шелкопряда массово дохли, качество шёлка было средним, а его стоимость — высокой. И для производства сарпинки высококачественный шёлк дешевле было выписывать из Италии, чем производить самим.

Поскольку колонии располагались друг от друга очень близко, на расстоянии семьсот-восемьсот метров, выпасные угодья находились сразу за селом.<sup>113</sup> В Цюрихе же расстояние до самого дальнего поля от усадьбы составляли аж 40 верст, а вследствие узости и длинноты полевых угодий, выгоны точно также должны представлять собой удлиненные пространства от 4 до 7 верст.<sup>114</sup> Поэтому в удалённых угодьях стали образовываться хутора, в которых колонисты Цюриха жили сначала во время сельскохозяйственного сезона, а на зиму возвращались в колонию. Но затем, постепенно

---

<sup>109</sup> И. И. Лажечников. «Басурман. Колдун на Сухаревой башне. Очерки-воспоминания», Советская Россия, М., 1989. (Впервые напечатано в газете «Московский вестник» (1859, Э 17. С. 203-212).

<sup>110</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich [Eckardt] from the Russian Economic Census of 1798.

<sup>111</sup> Там же.

<sup>112</sup> Сарпинка — лёгкая хлопчатобумажная ткань (холстик), похожая на ситец, полотняного переплетения, полосатая или клетчатая, готовится из тонкой (60—80), заранее крашеной пряжи. Высшие сорта изготовлялись из шёлка. Изготавлилась, главным образом, приволжскими немцами-колонистами. Название ткани происходит от места преимущественного производства: в Саратовской губернии, где проживали немцы, и протекала река Сарпа.

<sup>113</sup> РКС, с. 22.

<sup>114</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 217-233.



обустроиваясь на хуторах и обзаводясь там скотиной, оставались навсегда, образуя населенные пункты, которые со временем появлялись и на картах. «Это было что-то типа дачи, и наша семья тоже летом жила на хуторе», — рассказывала Полина Райт. Названия хутора она не помнит, т.к. это было, когда ей ещё не исполнилось и пяти лет. Наглядное представление узости земель в окрестностях Цюриха даёт уже приведенная нами выше восьмивёрстка Николаевского уезда 1912 года (рис. 8).

Взаимоотношения колонистов с природой были рациональными, но при этом логичными и зачастую гармоничными. В книге Райта есть такая вроде бы ничем не примечательная фраза: «*А мы, оставшиеся, дожидались, когда просохнут дороги*». <sup>115</sup> Совершенно непонятная для меня фраза обрела смысл только после объяснения моего дяди Рольфа Андреевича: «Да просто немцы никогда не ездили после дождя, чтоб не разбивать грунтовые дороги, не создавать на них колеи». Теперь становится понятным, почему колонистские дороги были *проезжими* круглый год.

Для предотвращения разрушения берега от весеннего разлива Волги поселяне укрепляли его, засаживая деревьями и кустарниками. *Благодаря тому, что вешние воды достигали села, сельчане-колонисты пользовались водами реки Волги как дешевым транспортом для сбыта излишков возделываемых в хозяйстве культур. После того как воды Волги входили обратно в свое русло, колонисты на удобренных илом землях сажали табак, капусту и другие огородные культуры.* <sup>116</sup>

Проезжавшие мимо полей немецких колоний видели «колонисток, порядочно одетых, в соломенных шляпках, работающими в поле». <sup>117</sup> Плетение соломенных шляпок и шляп всевозможных фасонов, секрет плетения которых колонисты привезли из средневековой Европы, стало доходным промыслом в Марксштадском кантоне <sup>118</sup>, и в частности, в Цюрихе. Не думаю, что плетение шляп приносило большой доход, но любая копейка лишней не была, и было чем занять себя и семью в «длинное воскресенье» — так называли колонисты зиму. Зиннер отмечает, что соломоплетение — единственный во всём СССР промысел у немецких колонистов. <sup>119</sup> Упоминает об этом промысле и Карл Райт:

*Этой работой молодежь колонистов занималась зимой, когда полевые работы были закончены. Такой соломенной шляпой пользовался и я летом. Она была удобна тем, что голова не потела в жаркие летние дни, а при работе в поле лицо было защищено от солнечных лучей.* <sup>120</sup>

Наряду со столярами, кузнецами, изготовителями колес и валяльщиками валенок, в Цюрихе имелся также дубильщик, изготовитель сигар и вязальщик веников. <sup>121</sup> Помимо профессионалов, кузнечными работами и изготовлением мебели зимой занимались многие колонисты. До последнего времени у моих родственников в Казахстане хранился шкаф, изготовленный прадедом Яковом, и небольшой ковёр, сотканный прабабушкой Лидией. К сожалению, это пришлось им оставить при переезде в Германию в 90-х годах. Шкаф, как стало недавно известно, оказался неубиваемым и в настоящее время украшает дачу их знакомых. Часть мебели из Цюриха, говорят, вывезла Софья Яковлевна Райт (Гусева), которая ныне осела в Салтыковке.

Дульзоном упоминается употребляемая в Цюрихе некая ручная трещотка, которая использовалась сторожами в огороде для отпугивания птиц. «Звук в ней производится благодаря тому, что несколько тонких пружин или дощечек ударяются о зубчатое колесо,

---

<sup>115</sup> РКС, с. 42.

<sup>116</sup> РКС, с. 20.

<sup>117</sup> Жданов, 218 с.

<sup>118</sup> В госархиве Немцев Поволжья в г. Энгельсе есть «Описание соломоплетельного промысла в Марксштадтском кантоне АССР НП», машинопись, рус. яз., 1919-1930 гг., 5 л.

<sup>119</sup> Зиннер, с. 9.

<sup>120</sup> РКС, с. 20.

<sup>121</sup> Gräfenstein, S. 335 ff; НВ 1955, S. 110; НВ 1990/91, S. 277.

которое приводится в движение рукой, вращающей ручку». <sup>122</sup> Дульзон также упоминает, что подобные трещотки использовались во многих областях Германии. <sup>123</sup> По всей видимости, речь идёт о похожей трещотке, правда тут пружин в ней не несколько, а одна:



**Рис. 13.** Ручная трещотка-вертушка издаёт звук, похожий на щёлканье, что пугает птиц. Однако именно это щёлканье привлекло множество немецких композиторов, которые использовали его в своих произведениях: Р. Штраус в «Забавных приключениях Тиля Уленшпигеля», И. Гайдн и Б. Ромбэрг — в своих «детских симфониях», Л. В. Бетховен в «Сражении при Виттории». Из русских композиторов трещотку использовал Чайковский, чтобы передать в своём балете «Щелкунчик» треск раскалываемых орехов.

Карл Райт описывает ещё некоторые дополнительные подробности о быте поселян Цюриха.

*В результате трезвого и скромного образа жизни в хозяйстве колонистов отсутствовала нужда. Конечно, экономили на всем, где это было возможно. Сахар, например, семья употребляла только по праздникам, а в обычные дни сахар заменяли мед или сироп своего изготовления из сахарной свеклы, арбузов, тыквы. Чай заменялся солодским корнем, который выкапывался из земли на обрывах оврага. Натуральный кофе заменялся кофейным напитком, сделанным из пережаренного ячменя. Сдобренный цельным молоком, он был очень вкусным. Эти напитки имели место у немецких колонистов и после Октябрьской революции.*

<sup>122</sup> Die Klebern v. G. Zeller. Zschr. d. V. f. Vlksk. 1902. S. 215. — Цит. по: Дульзон. А. П. «Страстная пятница и Пасха в обычаях поволжских немцев». [http://wolgadeutsche.net/bibliothek/Dulson\\_Karwoche\\_Ostern.htm#\\_ftnref4](http://wolgadeutsche.net/bibliothek/Dulson_Karwoche_Ostern.htm#_ftnref4)

<sup>123</sup> Ratschen, Klappern u. das Verstummen der Karfreitagsglocken v. R. Andree. Zschr. d. V. f. Vlksk. 1910. S. 252, 257, 260. — Цит. по: Дульзон. А. П. «Страстная пятница и Пасха в обычаях поволжских немцев». [http://wolgadeutsche.net/bibliothek/Dulson\\_Karwoche\\_Ostern.htm#\\_ftnref4](http://wolgadeutsche.net/bibliothek/Dulson_Karwoche_Ostern.htm#_ftnref4)



**Рис. 14.** Солодка обыкновенная (*Glycyrrhiza glabra* L.), корень которой применялся также для подслащивания пива, лимонадов, квасов, при мочении яблок, делая их сказочно вкусными.

В семье колониста существовал такой закон, что каждый член семьи, став работоспособным, обязан был выполнять работу по способности и возможности своего возраста. Каждая семья колониста старалась ограничить свои расходы на те продукты, какие он не мог иметь в своем хозяйстве, саду или огороде. Занимались и рыбной ловлей. Рядом была река Волга и немало озер, где водилась рыба всяких пород. Что не уходило на питание семьи (излишки рыбы), продавалось в соленом, копченом и мороженом виде в ближайшем городе. Правда, этот продукт был дешевым, но и грош в семье колониста всегда был нужен. В общем, вторая родина наших предков-колонистов на Волге не подводила своих тружеников и за их прилежный труд вознаграждала сторицей.

Описывая образ жизни и быт колониста, я имел в виду среднюю семью колониста. Встречались в каждой колонии и безлошадные хозяйства, но в таком случае глава семьи имел ремесло и был кузнецом, столяром, сапожником или портным. В общем, такое ремесло, которое было необходимым в жизни колониста и его хозяйстве. Если в безлошадном хозяйстве не было рабочего скота, то коровенка и мелкий скот были обязательно.<sup>124</sup>

В домах колонистов обязательно были прядильные станки, ибо разводили овец, хотя и немного. Прядением и перематыванием нитей, ткачеством занимались практически все члены семьи в течение светового дня, особенно в зимнее время. В своей книге Карл Райт упоминает ссору прабабки Эмилии с прадедом Андреасом, который зачем-то купил пряжу подешевле, в то время как своих овец хватало.<sup>125</sup> Впрочем, ссоры, особенно крупные, хотя и возникали, но были нетипичными для семей колонистов, и их старались не афишировать, ибо это было позором для семьи.

---

<sup>124</sup> РКС, с. 21.

<sup>125</sup> РКС, с. 27.

Также нетипичным для колонистов было и воровство. Житель села Цюрих Эрнст Филлипович Данн, свидетельствует, что:

*«Убранный урожай мог несколько дней в мешках оставаться в поле, пока не установится дорога. Позор был тому, кто отважится на кражу. Нет, его не били, не наказывали физически, а клеймили позором. Так случилось с человеком, зарезавшим чужую овцу. Его быстро обнаружили. Его провели через все большое село вслед за звонарем, останавливаясь на каждом перекрестке, он громко объявлял: «Это я зарезал чужую овцу»».*<sup>126</sup>

Общинная жизнь на виду у всех, а также решение «миром» общественных нужд приводила к тому, что жители села вынуждены были считаться с соседями и окружающими. Относиться с уважением к трудолюбивому, рачительному и честному человеку учила и их религия. Тому, кто совершал преступление, не позавидуешь — он становился изгоем. Вряд ли тот, кто зарезал чужую овцу, сможет просто выжить в этой колонии, — презираемый обществом он вынужден будет её покинуть. Но молва будет его гнать от колонии к колонии — рано или поздно жители других колоний узнают, что этот человек совершил преступление — Поволжье было гораздо теснее, чем кажется на первый взгляд.<sup>127</sup>

### **Что выращивали наши колонисты?**

Самые первые упоминания об урожаях в колонии Цюрих имеются в Отчете надворного советника Попова, который пишет, что «колонисты Цюриха на 1798 год собирают хороший урожай, в особенности пшеницы, ржи, овса, картофеля и табака. Ячмень и горох не так хорош, как раньше. А урожай проса обилен, когда не повреждается морозом, как случилось в прошлом 1797 году».<sup>128</sup>

Уже к 1798 году согласно Жданову у всех семей есть двуконный плуг на двух колёсах, борона с железными зубьями и коса. Хлеб здесь косят, а не жнут, и хороший косец может в день скосить десятину<sup>129</sup>, а женщина связать в снопы скошенный хлеб.<sup>130</sup> Стоит отметить, что в сельском хозяйстве России использовались соха, серп и молотильные цепы. Немцы привезли плуг, косу и деревянную молотилку. С их же подачи в Российской Империи утвердилась трехпольная система земледелия с наличием свободных паров — для отдыха земли, — а меннониты вообще использовали пятипольную систему, и урожай у них были ещё выше.

Проезжая колонии, не видишь совсем хлебных полей, они отдалены вёрст на двадцать пять от жилищ, потому что ближайшие к селениям поля засевают торговыми и корнеплодными растениями.<sup>131</sup> А ближайшие поля к колонии Цюрих засевались в основном подсолнечником и кукурузой.<sup>132</sup> В 1870-х годах в Цюрихе ещё высевали просо, но оно перестало родиться.<sup>133</sup>

---

<sup>126</sup> Кузьмина П.М. «Э.Ф. Данн». Тагилцайтунг № 12. 1999. — Цит. по: [http://www.rusdeutsch.ru/?tagil=2&put=tagil/Book/3\\_9.htm#\\*up](http://www.rusdeutsch.ru/?tagil=2&put=tagil/Book/3_9.htm#*up)

<sup>127</sup> Мой дедушка рассказывал, что в разговоре с любым немцем Поволжья, так или иначе, находился общий знакомый.

<sup>128</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich [Eckardt] from the Russian Economic Census of 1798.

<sup>129</sup> 1,14 га.

<sup>130</sup> Жданов М.П. Путевые записки по России, в двадцати губерниях: Петербургской, Новгородской, Тверской, Московской, Владимирской, Пензенской, Саратовской, Тамбовской, Воронежской, Курской, Харьковской, Екатеринославской, Полтавской, Киевской, Черниговской, Могилевской, Витебской, Псковской, Ярославской, Костромской, Нижегородской и Симбирской./ Михаил Жданов. — СПб.: Тип. А. Иогансона, 1843. — 218 с. — Далее Жданов.

<sup>131</sup> Жданов, 218 с.

<sup>132</sup> РКС, с. 20.

<sup>133</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 223.

На приусадебных участках колонисты Цюриха выращивают капусту, морковь, салат, свеклу, огурцы, тыкву, бобы, дыни, арбузы, а также петрушку, пастернак и сельдерей.<sup>134</sup> Наряду с зерном (рожью, пшеницей), возделывались картофель, кукуруза, арбузы, табак и помидоры.<sup>135</sup> В колонии Цюрих сеяли на продажу мяту, ромашку, красную капусту.<sup>136</sup> Что касается садов, то по сообщению современной жительницы села Бураковской, их сажали за пределами села из-за налога на садовые деревья, произрастающих в пределах усадьбы.<sup>137</sup>

Благодаря высокому качеству, сельскохозяйственные и промышленные товары, производившиеся поволжскими немцами, создавали серьезную конкуренцию местным купцам, торговавшим в бассейне Средней и Нижней Волги, например, в ближайшем Вольске. «Торговали с Вольском, т.е. везли туда продукты из Цюриха, Базеля и других близлежащих сёл, т.к. в Вольске на известковых горах ничего не росло».<sup>138</sup>

Вообще, торговля колонистов Цюриха с Вольском имеет свою историю с первых лет существования колонии. Так по состоянию на 1798 год она уже вполне устойчива. *Колонисты продают свое зерно и иные вещи в Вольске. Для удобства они иногда делают это в самой колонии*<sup>139</sup>. Цена на зерно все время меняется. В этом <1798> году цены за четверть такие: рожь — 2 рубля, пшеница — 3.50 рубля, овес — 1.30 рубля, ячмень — 2 рубля, просо — 1.50 рубля, горох — 3 рубля, картофель — 1.20 рубля, а табак — 1 рубль за пуд.<sup>140</sup>

Разрешение колонистам самим везти свои товары по Волге значительно увеличило торговый оборот между соседними населенными пунктами. В Аннотированной Описи имеется упоминание о следующем документе: «Дело о разрешении колонистам иметь свой перевоз через реку Волгу» от 08.10.1823 на 37 листах.<sup>141</sup> К нему мы ещё вернёмся.

Как читатель заметил, многие авторы упоминают табак. Не хотелось бы ему выделять некое особое место, однако это сделать придётся. И вот почему.

### **Табакводство, как средство к существованию**

Немногие знают, что табак из Поволжья, как ни странно, знали и в Голландии. А уж голландцы, научившие курить Петра I, толк в табаке знали. Табачный промысел в колонии Цюрих в отчете Попова на весну-лето 1776 года уже упоминается, но реально табак наряду с картофелем появился до этой даты. Так в Рапорте коллежского асессора И. Рейса в Канцелярию опекунов иностранных о необходимости закупки за границей семян для колонистов от 27 января 1764 года, где он пишет, что «для посева сего 1764 году весною и осенью требовали <...> картофелю — девяти четвертей»<sup>142</sup>, т.е. 1,15 тонны. Нужно отметить, что картофель колонисты стали выращивать более чем на 50 лет раньше, чем он получил повсеместное распространение в Российской Империи.

В 1773 году Паллас застал табакводство у немецких колонистов в полном ходу: «Жители от табаку получают добрую прибыль, ибо калмыцкие орды в летнее время

<sup>134</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich...

<sup>135</sup> Gräfenstein, S. 335 ff; НВ 1955, S. 110; НВ 1990/91, S. 277.

<sup>136</sup> Савченко, И. А. Дубинин. С. И. Российские немцы в Самарском крае. Историко-краеведческие очерки. Самара: Издательство "Самарский университет", 1994. с. 26-37. Цит. по: <http://wolgadeutsche.net/history/samara.htm>

<sup>137</sup> Записала со слов жительницы села З.И. Бураковской Наталья Гусева (Шмидт), август, 2010 г.

<sup>138</sup> Из телефонного разговора 14.04.2008 с Доротей Герлицц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

<sup>139</sup> Т.е. настолько востребовано, то, что производят колонисты, что купцы предпочитали купить заранее, «купить на корню», как это тогда называлось.

<sup>140</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich...

<sup>141</sup> Анн. Оп. Т. 2. С. 239.

<sup>142</sup> РГАДА. Ф.283.Д9.Л.1.

обыкновенно в сию страну прикочевывали и в великом количестве одного у них (немцев) для себя закупали. Здешние листы табачные в доброту ничем не уступают виргинским и посему заслуживают то, чтобы фабриканты вывозили его во внутрь государства...<sup>143</sup>

Из дальнейшего отчета Попова мы можем увидеть, что: «В последнее время в течение трех последовательных лет колонисты стараются растить урожай <конопли и льна>, но имеют небольшие успехи. Поэтому они прекратили прикладывать усилия и вместо этого выращивают картофель и табак, который приносит им больше прибыли, нежели они получают убыток от нехватки пеньки или льна».<sup>144</sup> Думаю, умеющие считать колонисты давно бы отказались от выращивания убыточных культур, однако с точки зрения государства разведение волокнистых культур становилось для колонистов обязательным в силу «крайне необходимых в хозяйстве продуктов».<sup>145</sup>

*Табак у колонистов был трех сортов: «русский» — очень крепкий, «немецкий» — послабже и «турецкий» — слабый и ароматный. Лист табака после соответствующей обработки резался на мелкие волокна специальной машинкой и не уступал по качеству фабричной обработке. Стебли табака тоже шли в дело. После того как лист был снят, стебель на месте разрезали вертикально сверху донизу и глубокой осенью, перед выпадом снега, стебли вытаскивали из земли. Затем очищали от сердцевины и связывали в снопы. На первом санном пути акцизные (скупщики) закупали лист и стебли табака для казны. «Русский» табак шел на изготовление махорки на табачных фабриках.*<sup>146</sup>



**Рис. 15.** «Русский табак» или махорка (*Nicotiana rustica*). — Фото Андриуса Сурвилы, 2009 г.

Во второй половине текущего столетия, именно в 1852-1853 гг., табаководство составляло уже одну из главнейших отраслей промышленности немецких колонистов, так как «возделывание его приносило почти более дохода, нежели хлебопашество» и на 1889 год в Цюрихе табаком засевалось 160 десятин земли (в Люцерне — 170,4, Боаро — 205,1, Золотурне — 262, а в Баронске — 6).<sup>147</sup> Из чего видно, что доля посева табака в Цюрихе составляла около 20 %.

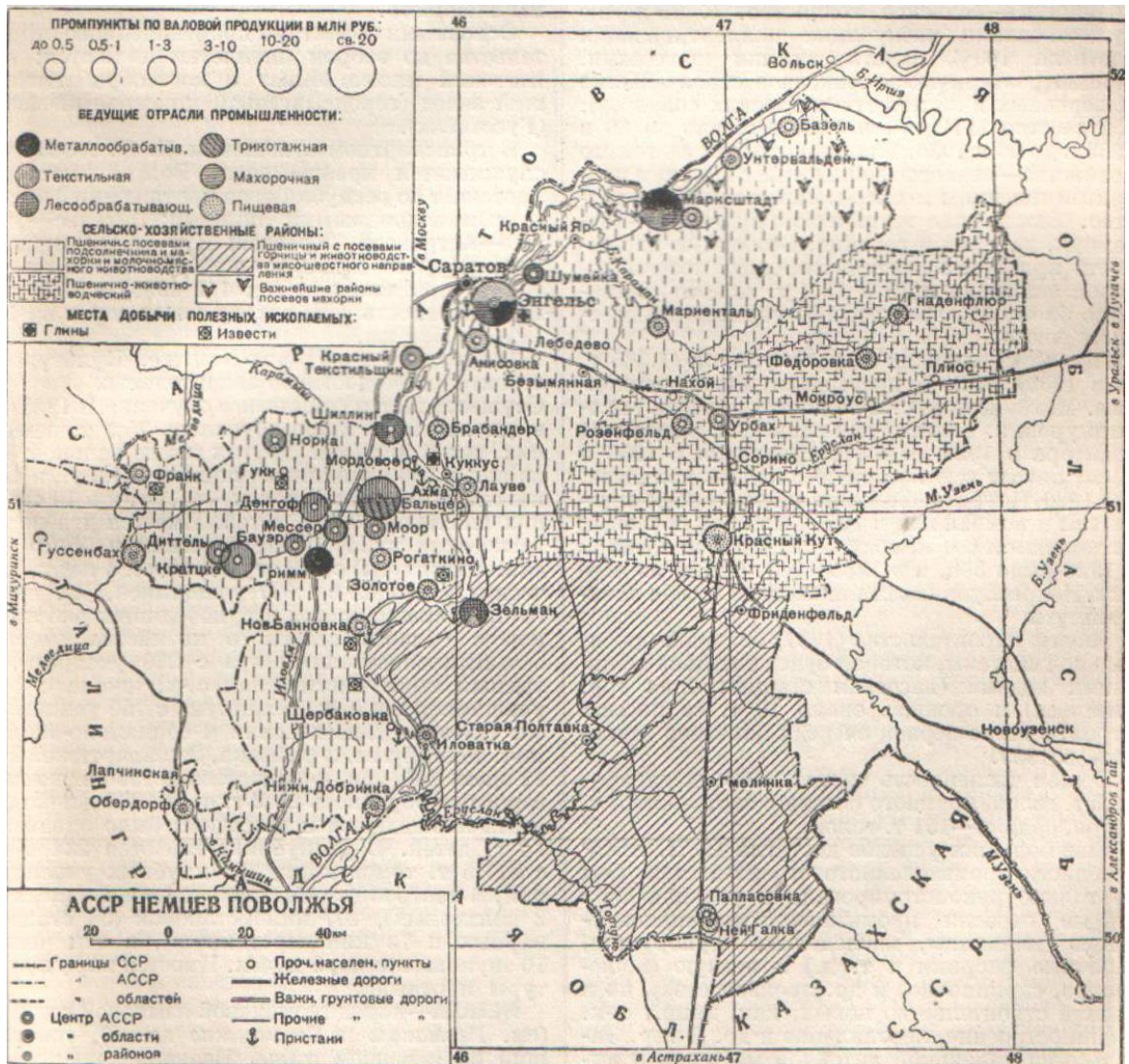
<sup>143</sup> Паллас П.С. Путешествие по разным провинциям Российского государства, ч. III, СПб., 1773-1788. сс. 235-242.

<sup>144</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich [Eckardt] from the Russian Economic Census of 1798.

<sup>145</sup> Плева, с. 144.

<sup>146</sup> РКС, с.20.

<sup>147</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 234 – 239.



**Рис. 16.** АССР Немцев Поволжья (промышленность и сельскохозяйственные районы). Обратите внимание на область вокруг Маркштадта (Баронска), которая обозначена как «важнейшие районы посева махорки». Нигде больше табак не выращивается. Село Цюрих в данном масштабе карты не обозначено.<sup>148</sup>

Табачная промышленность издавна составляет у немцев одну из существенных доходных статей, достигавших в прежние годы до 30-40 тыс. рублей на каждую колонию. Поэтому немцы из года в год старались улучшать культуру табака и увеличивать ее посевную площадь, так как от урожая его зависело всё благосостояние немецких колонистов. Поэтому и голодный 1873 год не мог отразиться на благосостоянии немцев такими печальными последствиями, какие замечались в русских селениях, потому что обильный урожай табака всегда выручал немцев от голодовки.

Но со времени введения нового «Устава о табачном сборе» «в 1885 году?» табачная промышленность стала сокращаться, так как «лиственной табак туземного произрастания может быть покупаем только лицами, имеющими табачные фабрики или постоянные склады листового табака» (ст. 6 Устава о табачном сборе), т.е. розничная продажа табака мелкими производителями стала невозможна, и торговля табаком должна принять капиталистический характер.<sup>149</sup>

<sup>148</sup> Малая Советская Энциклопедия. 2-ое изд. М, 1938, т.7, стб. 409-410. — Цит. по: <http://wolgadeutsche.net/history4.htm>

<sup>149</sup> Там же.

Но несмотря на эти ограничительные меры, табак продолжал выращиваться и после революций, а буквально перед войной в 1940 году Маркшадтский кантон получил от табачного экспорта 2 млн. рублей золотом. Сколько из этих денег приходилось на долю Цюриха, можно только предполагать, но по условным подсчётам, исходя из той же 1/5 доли, получается 400 тысяч рублей. Золотом.

Вот, как мне кажется, в чем секрет зажиточности колонии Цюрих при отсутствии хороших урожаев на другие культуры — в табаке. Есть, впрочем, ещё один секрет, почему урожаи в Цюрихе и сёлах, которые выращивали табак, были гораздо выше — вредители не выносят этого растения семейства послёновых. Поэтому именно с этой целью огородные культуры перемежывали с табачными плантациями. Ну а там, где всё же возникали проблемы с вредителями, — а химикатов в то время не было, — в дело шло беспрюирышное средство – табачная пыль.

С 1941 года и по настоящее время в Зоркино табак не выращивается.

### Курили ли мои предки?

При исследовании «табачного вопроса» попутно возник вопрос: а курили ли сами колонисты Цюриха свой табак? Пристрастились ли они к курению продукции, которую выращивали сами, подобно как колумбийцы к кокаину или афганцы к гашишу? Разрешала ли лютеранско-реформатская вера курить? Ответов на эти вопросы у меня пока нет. Однако кое-какие первичные данные известны уже сейчас. Курить мужчины начинали не раньше, чем женились. Если парень начинал курить раньше, его считали «порченным». Женщины, и тем более девушки не курили вообще. Из этого вполне очевидно, что колонисты вполне осознавали вред курения и иллюзий не строили.

Что касается моих предков Райт из Цюриха, то используем уже знакомую нам таблицу по главе об образовании.

**Табл. 3.** Сводная таблица корреляции курения с посмертными диагнозами Райт, уроженцев с. Цюрих, от первопоселенца до революций 1917-18 гг. Сомнительные или предположительные данные указаны со знаком вопроса (?).

Поколения	ФИО	Годы жизни	Курил ли?	Посмертный диагноз	Количество прожитых лет
1	Райт Иоганн Генрих	1727- после 1767	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
2	Райт Иоганн Андреас	1756-?	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
3	Райт Иоганн Абрахам	1789- после 1857	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
3	Райт Иоганн Тобиас	1800-1867	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
4	Райт Иоганн Андреас	1825-1910	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
5	Райт Иоганн Адам	1846-1923	Нет данных.	Нет данных.	77
5	Райт Иоганн Андреас	1855-1911	Нет данных, но, похоже, что да.	Рак пищевода. <sup>150</sup>	56
5	Райт Иоганн Давид	1857-1930	Нет данных.	Нет данных.	73
5	Райт Иоганн Яков	1863-1931	Нет данных.	Нет данных.	74
6	Райт Давид Давидович	1893- после 1942	Нет данных.	В трудовом?	Нет данных.
6	Райт Самуил	1880-1957	Да.	Нет данных. <sup>151</sup>	77

<sup>150</sup> РКС. 33.

<sup>151</sup> РКС. 133.



	Андреевич				
7	Райт Карл Самуилович	1906-1986	Да.	Рак желудка. <sup>152</sup>	80
7	Райт Вальдемар (Владимир) Самуилович	1908-1943	Да. <sup>153</sup>	От голода в трудармии.	35
7	Райт Мария Самуиловна (по мужу Франк)	1902-1965	Нет.	Паралич сердца. <sup>154</sup>	63
7	Райт Софья Самуиловна (по мужу Ласс)	1904-1991	Нет.	От старости.	87
7	Райт Вильгельм Самуилович	1916-1984	Да.	Инфаркт. <sup>155</sup>	68
7	Райт Андрей Яковлевич	1885-1938	Нет данных.	Расстрелян.	52
7	Райт Мария Яковлевна (по мужу Бокк)	1889-1942	Нет.	От малярии.	53
7	Райт Яков Яковлевич	1886- после 1934	Нет данных.	Нет данных.	Нет данных.
7	Райт Готлиб Яковлевич	1891-1942	Да. <sup>156</sup>	Несчастный случай.	51
7	Райт Тобиас Яковлевич	1896-1955	Да.	Рак лёгких.	59
7	Райт София Яковлевна (по мужу Гусева)	1898-1986	Нет.	От старости.	88
7	Райт Курт Яковлевич	1900-1964	Нет?	Туберкулёз? Рак лёгких?	64
7	Райт Роберт Яковлевич	1906-1968	Да.	Рак желудка. <sup>157</sup>	62
8	Райт Рольф Андреевич	1908-1993	Нет.	От старости.	85

Обработать статистически правильно имеющую информацию невозможно — нет достаточного количества данных, однако очевидно и так: возраст некурящих, умерших своей смертью (за исключением несчастных случаев, голода и пр.) превосходит возраст курящих. Впрочем, мы и сами это всегда знали, не правда ли?

### *Уничтоженные бумаги о жизни колонистов Цюриха*

Колонисты Цюриха вели активную жизнь и, конечно же, сталкивались с многочисленными проблемами. Они получали звания и переходили в другие колонии, чиновники и священнослужители переводились на другие должности, строились и ремонтировались общественные здания: школы, мельницы и кирхи<sup>158</sup>, велись всевозможные судебные тяжбы. Колонисты получали новые паспорта, заключали и

<sup>152</sup> По сообщениям родственников.

<sup>153</sup> Курил так, что выменивал свою пайку на табак.

<sup>154</sup> РКС. 134.

<sup>155</sup> По сообщениям родственников.

<sup>156</sup> Курил так много, что усы били насквозь прокуренные. — По рассказам моего дедушки.

<sup>157</sup> Когда Роберту было около сорока лет, у него была проблема с желудком, и при операции было удалено две трети. Врач, который его оперировал, сказал:

— Будете долго жить, если не будете курить.

Куда там...

<sup>158</sup> Например, Дело о проведении ремонта церкви в колонии Цюрих. 11.06.1863 —01.09.1865. (Оп. 3. Д. 33. Т.1. с. 244). Немного подробнее об этом есть в главе «От религии прашуров к церкви села Цюрих».

расторгали браки, получали наследство и устраивали сирот, регистрировали договоры, контракты, завещания и сделки... Всего и не упомянешь.

Богатым материалом для получения подобной информации стало изучение «Аннотированной описи дел Саратовской Конторы иностранных поселенцев» — далее Описи, — которая представляет собой просто реестр уничтоженных дел в связи с упразднением самой Конторы в 1877 году. Но значительная часть документов архива Конторы была уничтожена совсем недавно, в 1961-62 годах, Саратовским госархивом (ГАСО).<sup>159</sup>

К «Аннотированной описи» в первом томе имеется Именной указатель, однако, хотя фамилия Райт встречается по тексту, её в Указателе нет. По этой причине этот источник долгое время мною для исследования не принимался во внимание. Ожидаемый во втором томе Описи Географический указатель отсутствует вообще. И только механический постраничный просмотр обоих томов позволил обнаружить много существенного для нашей темы — ведь Цюрих упоминается более чем в ста делах. Немало в этих Описях и генеалогической информации, из которой пытливый ум найдёт для себя много нового и интересного.

Например, в «Книге <№ 1061> с 26.12.1873 — 12.02.1875 гг.»<sup>160</sup> велась регистрация докладов, словесных жалоб и объяснений Конторы по Второму отделению», куда писались (249 листов) «доклады, словесные жалобы и письменные объяснения по форме: год, месяц и число, порядковый номер, содержание докладов, словесных жалоб и объяснений, дата доклада, ход исполнения, дата отправки исходящих, номер ответной бумаги, по этому реестру и к какому делу приобщена бумага. Предпоследняя графа не заполнена. Пример: «24 июня 1871 года явка колонистов колонии Цюрих Фридриха Финка и Якоба Бака, о выдаче им удостоверения, что на покупку земли, совершении купчей крепостью, со стороны Конторы препятствия не имеется. Дата доклада — 24 июня 1871 года. Просимое удостоверение выдано Финку и Баку на гербовой бумаге под расписку на нём же. Отправлен исходящий 24 июня за № 3223. Документ приобщен к делу №4/1871».

В первом томе «Аннотированных описей», в основном, содержится реестр уничтоженных дел того масштаба, которые не могли быть решены на уровне внутреннего колонистского самоуправления, например, неустановленные границы (межевание) между двумя населенными пунктами. Одной из таких историй является давно забытая история об Амбартских (Амбартовских) островах.

### **Колонисты Цюриха против Министра финансов: история об Амбартских островах**

Однажды у Дитца я прочитал загадочную фразу: *«Тяжбы колонистов <...> колоний Цюрих, Базель, Баратаевка, Гларус и Шафгаузен с крестьянами села Рыбное и Белгородное об Амбартских островах <...> продолжались несколько десятилетий»*.<sup>161</sup> Ну тяжбы, ну мало ли что... Но у этой фразы оказалось неожиданное продолжение.

Амбартские или Амбартовские острова (о. Рыбный (Рыбинский), о. Приверх и группа мелких островов) занимают значительную площадь между русскими сёлами Рыбное и Белгородня и находятся через рукав Волги, называемой Немецкой Воложкой<sup>162</sup> и группой немецких колоний по правую сторону Волги.

---

<sup>159</sup> Аннотированная опись дел Саратовской Конторы иностранных поселенцев./ Изд. подготовили сотр. гос. арх. Саратов. обл. З.Е. Гусакова и др.; Под ред. И.Р. Плева. — М.: Готика, 2000. — Т.1. с. 5. — Далее Анн. Оп.

<sup>160</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 221.

<sup>161</sup> Дитц, с. 138-139.

<sup>162</sup> Воложка — большой боковой проток или рукав Волги, опять соединяющийся с нею же.



**Рис. 17.** Дуб на берегу у с. Рыбное (ныне пригород Вольска). Вид с берега на Амбартские (Амбартовские) острова.<sup>163</sup>

Самое раннее упоминание об Амбартских островах в их связи с колонией Цюрих есть в Отчете Попова, из коего следует, что «колонисты Цюриха совместно с колониями Базель, Баратаевка (Беттингер), Гларус (Бибирштейн) и Шафгаузен имеют три соседних Амбартских острова в реке Волге, которые были им переданы в соответствии с последней Картой Земель Поселенцев *сроком на десять лет*. Позднее саратовский генерал-губернатор, генерал-лейтенант и граф Василий Алексеевич Чертков<sup>164</sup> и саратовское Казначейство (правительство) передало эти острова колониям *навсегда*». На этих островах Цюриху (Экардту) принадлежит 30 десятин сенокосных и 20 десятин лесных земель.

---

<sup>163</sup> <http://images.esosedi.ru/panoramio/4921612/index.html#lat=51964550&lng=47194100&z=17&v=2&mt=0>

<sup>164</sup> По-видимому, речь идёт о писателе Черткове Василии Алексеевиче (1726-93).



**Рис. 18.** «Тяжбы колонистов об Амбартских островах продолжались несколько десятилетий». На карте<sup>165</sup> видно, что Амбартские острова занимают очень даже значительную площадь между русскими сёлами Рыбное и Белгородня<sup>166</sup> и группой немецких колоний по ту сторону Волги.

Колонисты испытывали острую потребность от нехватки леса, подчас топили печи навозом. В результате нехватки лесных и сенокосных земель они стали покупать дерево и сено у крестьян соседних сёл Воскресенское, Белгородня и Майянга. Попов пишет, что колонистам даны советы по разведению собственных лесных насаждений, но «если колонии Цюрих передадут луга и леса из вышерасположенной лесополосы офицера-вербовщика Борегарда и Амбартских островов, то большинство их потребностей будет удовлетворено».<sup>167</sup>

Но тут же поправляется, что «реально колонисты владеют только лесом. На сенокосную землю претендуют крестьяне Первого Канцлера Федерального Казначейства, Сенатора и графа Алексея Ивановича Васильева<sup>168</sup>, которые прибыли из деревень Белгородня и Рыбное».<sup>169</sup>

<sup>165</sup> Карта М-38-11. Саратовский край. А.С.С.Р. Немц. Пов. Управление землеустройства Н.К.З.-А.С.С.Р.Н.П. Составлен по съёмкам Приво Г.у. в Управземе в 1934 г. м 1:50000. Тир. 500 экз.

Очень похоже, что данная карта составлена по старинным съёмкам Шуберта 1870 г., отпечатана в 1919 г. и дополнена в 1934 г. железными дорогами.

<sup>166</sup> Сёла Белгородня и Рыбное Белгородненской волости Вольского уезда Саратовской губернии — дар б. Орлова-Денисова. Народность: великороссы. Белгородня (на 1911 год): 1 церковь, 1 земская школа, 256 дворов, 1408 душ обоего пола. Рыбное (на 1911 год): 1 церковь, 1 земская школа, 1 церковная школа, 455 дворов, 2445 душ обоего пола. — Списки населённых мест Саратовской губернии. Вольский уезд. Оценочно-статистическое отделение Саратовской Губернской Земской Управы. Саратов. Земская типография. 1912, с. 8-9.

<sup>167</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich... Pp. 4-6.

<sup>168</sup> Граф Алексей Иванович Васильев (1742-1807) — первый министр финансов России (с 1802 г.). При нем было выпущено большое количество ассигнаций.

<sup>169</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich... Pp. 4-6.



**Рис. 19.** Вид с острова Приверх на с. Рыбное.<sup>170</sup>

1. Колонисты как могли, тягались с Первым Министром Финансов Российской Империи и одержали свою первую победу 18 августа 1797 году. О чем свидетельствует наличие Дела № 150 (№ 1864) на 223 листах «Об оставлении за колониями Гларус, Цюрих, Базель, Баратаевка и Шафгаузен Амбартовского острова, коим завладели крестьяне села Белогородное и Рыбное».<sup>171</sup>

Однако вдова Васильева — сам граф умер в 1807 году — инициировала новые разбирательства и результатом явились следующее дело:

2. «Дело <№ 64> о рассмотрении земельных споров между колонистами и крестьянами соседних сёл», которое длилось три года (17.05.1809 — 26.11.1812). На 108 листах этого дела находились: выписки из журналов заседаний общего присутствия Конторы, переписка Конторы с Саратовским приказом общественного призрения, Саратовским губернским правлением, Вольским нижним земским судом, Экспедицией государственного хозяйства МВД, рапорты землемера Конторы Серебрякова о жалобах колонистов колоний Базель, Баратаевка, Гларус, Цюрих, Шафгаузен на крестьян сел Белогородка и Рыбное, порубивших лес на принадлежащих колонистам Амбартовских островах, и на крестьян графини Васильевой, завладевших их землей.<sup>172</sup>

Дело закончилось тем, что Контора признала за Васильевой право владения Амбартовскими островами, но в то же время признала, что колонистам нужно недостающие земли компенсировать, поэтому логичным стало появление следующего дела.

3. «Дело <№ 81> об отведении колониям <...> дополнительных земель и о выделении колониям Гларус, Цюрих, Базель, Баратаевка и Шафгаузен лесных угодий, взамен изъятых у них на Амбартовских островах». Дело длилось 20 лет (12.07.1812 — 04.08.1832). В деле на 155 листах было собрано: выписки из журналов заседаний общего присутствия Конторы, справки из дел Конторы, прошения поверенных колонистских обществ, рапорты землемера Конторы и других подведомственных ей чиновников,

<sup>170</sup> <http://www.panoramio.com/photo/3908856>

<sup>171</sup> Анн. Оп. Т.2. с. 3.

<sup>172</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 22.

переписка Конторы с управляющим МВД, с Саратовской казенной палатой, Саратовской межевой конторой. Значительная часть документов на немецком языке.<sup>173</sup>

Однако всё было не так просто, раз параллельно велось следующее дело:

4. «Дело <№ 95> об изъятии из ведения Конторы Амбаровских островов в связи с передачей их наследникам графа Васильева и о выделении колониям взамен утраченных на этих островах других лесных угодий». Дело длилось четыре года (20.08.1815 — дек. 1819 гг.), где на 117 листах было собрано: переписка Конторы с Департаментом государственного хозяйства и публичных зданий МВД, с Саратовской казенной палатой, Саратовской межевой конторой, рапорты землемера Конторы, сведения о размерах имеющихся и недостающих земель в колониях Гларус, Шафгаузен, Баратаевка, Базель, Цюрих.<sup>174</sup>

Опять же, скорее всего колонистам из-за путаницы в реестре имперских земель (а возможно и злонамеренно, судя по длительности ведения дел) выделили земли, принадлежащие другому собственнику. Иначе как можно объяснить появление следующего дела?

5. «Дело <№ 170> о размежевании земель между колониями Екатериненштадского округа, о земельном споре между колонистами Панинская и титулярным советником Шенне и о выделении колониям Гларус, Шафгаузен, Баратаевка, Базель, Цюрих лесных угодий взамен утраченных на Амбаровских островах», которое велось 3 года (13.02.1829 — 12.08.1832 гг.). В этом деле на 280 листах были: выписки из журналов заседаний общественного присутствия Конторы, переписка Конторы с МВД, предписания к землемеру о проведении обмеров и описаний колонистских земель, рапорты землемера, сведения о плодородности и качестве земель. Имеется карта выделенной земли с разбивкой по колониям (л. 49а). Значительная часть документов на немецком языке. Документы очень ветхие, текст части документов утрачен из-за физических повреждений и выцветания.<sup>175</sup>

Ну, а отголоском всех этих споров стало «Дело <№ 429> о размежевании земельного участка между колониями Цюрих и Золотурн». На 24 листах собранных в деле находились: прошения колонистов о размежевании между колониями Цюрих и Золотурн вновь выделенного участка из казенных земель Уральской степи, рапорты землемера Конторы Лагуса, мнения членов Конторы. Имеется план выделенного земельного участка (л. 15-17а)<sup>176</sup>

Скорее всего, рассмотрение дел было уже закончено в 1832 году, ибо больше о них в Описи не упоминается. Итак, на спор колонистов об Амбарских островах ушло 35 лет, и за это время успело родиться и умереть целое поколение.

### **О жизни наших предков и реестр уничтоженных документов**

Во втором томе Описи содержится реестр уничтоженных частных дел колонистов как административных, так и уголовных. Можно увидеть фамилии наших предков и далёких родственников Райт, Финк, Бок(к), Генце, Вазем, Пауле, Миллер, Кунц, Гейбель, Броцман и т.д., которые ругались, женились и разводились, получали новые участки и переходили в другие колонии, не платили по долгам и счетам. Также у поселян случались несчастные случаи от пожаров, тонули дети на Волге и пр. Впрочем, смотрите сами.

№ п/п	№ п/п описи	№ по описи заголовков	Аннотация дела	Дата рассмотрен ия дела	Лист ов дела	Стран ица в Аннот ирова нной
-------	-------------	-----------------------	----------------	----------------------------	--------------------	--

<sup>173</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 26.

<sup>174</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 29.

<sup>175</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 44.

<sup>176</sup> Анн. Оп. Т.1. с. 98.

						<b>описи</b>
1.	447	2268	Дело о разводе колонистов колоний Нидермонжу и Цюрих Христа и Гартмана с жёнами.	01.07.1798	6 л.	20
2.	590	2449	Дело об отводе колонисту колонии Цюрих Финку дворового места и прочих угодий.	15.03.1799	10 л.	27
3.	894	2876	Дело о взыскании с колониста колонии Цюрих Дитриха долга 18 руб. 17 коп. колонисту колонии Осиновка Мерцу.	13.09.1800		43
4.	1140	3237	Дело о перечислении колониста колонии Рязановка Бернгарда Келера в колонию Цюрих.	06.02.1802	14 л.	55
5.	1301	3498	Дело о продаже имения, оставшегося после колонистки колонии Цюрих Гейденрейх.	10.11.1802	4 л.	62
6.	2103	4565	Дело о женитьбе колониста колонии Унтервальден Беккера на вдове колонистке колонии Цюрих Юнг.	06.11.1805	11 л.	97
7.	2209	4716	Дело о переходе колониста колонии Цюрих Финка в колонию Унтервальден.	15.03.1806	6 л.	102
8.	2220	4731	Дело об учинении надписей на паспортах татар, нанявшихся для пастьбы скота в колониях Золотурн и Цюрих.	15.03.1806	5 л.	102
9.	2366	4931	Дело об отведении колонисту колонии Цюрих Боку дворового места.	14.10.1806	2 л.	109
10.	2385	4957	Дело о взыскании с колонистов колонии Цюрих Готфрида Ейслера и Генца по расписке 560 рублей на удовлетворении иска колониста Эрнста Криге.	19.11.1806	34 л.	110
11.	2483	5121	Дело об упавшей с телеги и разбившейся насмерть колонистки колонии Цюрих Гейсне (Гейме).	01.07.1807	5 л.	115
12.	3509	6777	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Бока и прочих.	30.09.1883	41 л.	116
13.	3531	6809	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Пауля.	04.11.1813	13 л.	117
14.	3640	6974	Дело о хозяйствах колонистов колонии Цюрих Миллера и Кунца.	15.03.1814	10 л.	122
15.	3849	7307	Дело о работнике, сбежавшем от колониста колонии Орловская Эрфурта к колонисту колонии Цюрих Кайлю.	01.02.1815	10 л.	131
16.	3855	7316	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Госпитала.	10.02.1815	12 л.	132
17.	3878	7353	Дело о переходе колонистов: Энгельмана в колонию Цюрих, а Дитриха в колонию Олешня.	05.03.1815	36 л.	132
18.	3890	7367	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Антона Вазема.	11.03.1815	11 л.	133
19.	4094	7713	Дело о выдаче годовых паспортов колонистам колонии Цюрих Дитрих и Гану.	14.03.1816	17 л.	143
20.	4097	7716	Дело о выделении земельного участка колонисту колонии Цюрих Дану.	7.03.1816	10 л.	144
21.	4128	7755	Дело о взыскании денег колонистом колонии Подстепная Зейделем с колониста колонии Цюрих Пауля.	20.04.1816	10 л.	144
22.	4137	7768	Дело о переходе колонистов Эльшейда и Руша: первого в колонию Усть-Караман, а последнего в колонию Цюрих.	27.04.1816	31 л.	144
23.	4144	7778	Дело о земельном участке колониста колонии Цюрих Финка.	05.05.1816	12 л.	145
24.	4150	7788	Дело о выдаче земельных участков колонистам колонии Цюрих Кунцу и Миллеру.	11.05.1816	11 л.	145

25.	4166	7813	Дело о выдаче паспортов колонистам села Цюрих Финку и Гейлю.	12.06.1816	31 л.	146
26.	4217	7908	Дело о колонисте колонии Цюрих Конрада Финк.	27.09.1816	9 л.	148
27.	4234	7940	Дело о дворовых местах колонистов колонии Баратаевка Шенкмехта и колонии Цюрих Елизаветы Вейганд.	26.10.1816	8 л.	149
28.	4304	8056	Дело о сиротах колонистов колонии Цюрих Кунца и Гейденрейха.	24.01.1817	39 л.	152
29.	4322	8101	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Гартмина и Юнемана.	22.02.1817	42 л.	153
30.	4463	8345	Дело о дворовом месте колониста колонии Цюрих Иоганна Зика.	08.11.1817	3 л.	159
31.	4486	8386	Дело о приписке незаконнорожденного ребёнка в хозяйстве колониста колонии Цюрих Вильгельма.	13.12.1817	15 л.	160
32.	4738	8834	Дело о колонистке колонии Цюрих Маргарите Риль, родившей тайно ребёнка и зарывшей его в землю.	18.03.1819	29 л.	174
33.	4756	8858	Дело о дворовом месте колониста колонии Цюрих Тобиаса Гейнце.	15.04.1819	3 л.	174
34.	4768	8876	Дело о разводе колониста колонии Цюрих Иоганна Рейтца с женой.	25.04.1819	6 л.	175
35.	5010	17960	Дело о сиротах колониста села Цюрих Антона Данна.	24.01.1819	63 л.	183
36.	267	17984	Дело о сиротах колониста села Цюрих Эрнста Келлера.	23.05.1819	45 л.	184
37.	268	17985	Дело о сиротах колониста села Цюрих Иоганнеса Коха.	23.05.1819	60 л.	184
38.	306	18024	Дело о сиротах колониста села Цюрих Балтазара Гейбеля.	22.01.1820	47 л.	186
39.	15	9154	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Иоганнеса Эльшейда.	20.01.1820	11 л.	189
40.	2122	18143	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Тобиаса Рейта.	01.09.1821	8 л.	201
41.	273	9568	Дело о разрешении колонисту колонии Сплавнуха Гейнриху Броцману жить в колонии Цюрих.	07.02.1821	3 л.	204
42.	274	9569	Дело о разрешении колонисту колонии Цюрих Тобиасу Кремеру строиться.	07. 02. 1821	8 л.	204
43.	379	9729	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Эйслере.	15.07.1821	27 л.	209
44.	5173	18206	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Вильгельма Юнга.	28.02. 1822	15 л.	214
45.	494	9928	Дело об отлучившемся из колонии Цюрих колонисте Гейде.	06. 02.1822	30 л.	220
46.	513	9960	Дело о переходе колониста колонии Цюрих Гейденрейха в колонию Базель.	21.02.1822	9 л.	220
47.	537	9995	Дело о проживании у колониста колонии Цюрих Антона Вазима удельного крестьянина <sup>177</sup> Ермолаева.	15.03.1822	29 л.	221
48.	5304	18340	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Иоганна Каспара Бока.	16.03.1823	17 л.	229

<sup>177</sup> Удельные крестьяне — категория феодально-зависимого сельского населения России конца XVIII — середины XIX вв., к которой относились крестьяне, проживавшие на удельных землях и принадлежавшие императорской семье. Несли повинности в основном в форме оброка. В 1863 г. на У. к. были распространены основные положения крестьянской реформы 1861 г., и они получили в собственность за обязательный выкуп часть удельных земель.



49.	804	10503	Дело о переходе колониста колонии Сплавнуха Гейнриха Броцмана в колонию Цюрих.	25.06.1823	14 л.	237
50.	805	10504	Дело о переходе колониста колонии Фелипсфельд Людвиг Мейцгера в колонию Цюрих.	26.06.1823	18 л.	237
51.	951	10752	Дело о хозяйстве колониста села Цюрих Готфрида Миллера.	18.02.1824	3 л.	246
52.	1139	11050	Дело о хозяйствах колонистов колоний: Цюрих — Кремера, Шафгаузен — Швейцера, Баскаковка — Альберта.	25.11.1824	7 л.	254
53.	1150	11076	Дело о переходе колониста колонии Филипсфельд Бальтазара Гильденберга в колонию Цюрих.	21.12.1824	11 л.	255
54.	1245	11241	Дело о хозяйствах колонистов: Финка из колонии Цюрих, Мейера из колонии Унтервальден и Гербера из колонии Баскаковка.	15.04.1825	7 л.	262
55.	1308	11347	Дело об обварившемся сыне колониста колонии Цюрих Вазеле.	17.06.1825	21 л.	265
56.	1311	11350	Дело об утонувшей дочери колониста колонии Цюрих Гейбеля Луизе.	19.06.1825	13 л.	265
57.	1478	11620	Дело о взыскании с колониста колонии Цюрих Миллера денег.	25.01.1826	6 л.	275
58.	1509	11664	Дело о хозяйствах колонистов: Себерта из колонии Цюрих и Дерра из колонии Баскаковка.	09.02.1826	3 л.	276
59.	1554	11725	Дело о взыскании с колониста колонии Цюрих Филиппа Вейганца денег.	04.03.1826	6 л.	278
60.	162	11974	Дело о взыскании с колониста колонии Цюрих Христофа Кребе денег за бумагу.	30.07.1826	6 л.	286
61.	193	12043	Дело о краже в лавке колониста колонии Цюрих Генриха Финка товара.	04.10.1826	31 л.	287
62.	5564	18595	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Филиппа Петера Бока.	25.02.1827	30 л.	290
63.	5582	18616	Дело о сироте колониста колонии Цюрих Готфрида Эйслера.	27.05.1827	10 л.	291
64.	5584	18619	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Матиаса Франца.	06.06.1827	44 л.	291
65.	279	12199	Дело о взыскании денег с колониста колонии Цюрих Киля.	21.01.1827	6 л.	293
66.	496	12526	Дело о переходе колониста колонии Норка Прейсендорфа в колонию Цюрих.	19.07.1827	6 л.	303
67.	522	12567	Дело о краже у колониста колонии Цюрих Тобиаса Кремера ящика с деньгами.	19.08.1827	24 л.	304
68.	5633	18671	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Христофа Шмита.	01.05.1828	32 л.	311
69.	21	12860	Дело о выплате денег за убытки пшена колонистам колонии Цюрих Финку и другим крестьянами Петровыми.	22.02.1828	6 л.	314
70.	40	12888	Дело о переходе колониста колонии Цюрих Филиппа Кунца в колонию Гларус.	05.03.1828	12 л.	315
71.	181	13095	Дело о взыскании с колониста колонии Цюрих Иоганна Вейта денег.	10.07.1828	6 л.	322
72.	300	13273	Дело о переходе колониста колонии Старица Георга Штейнпрейса в колонию Цюрих.	04.12.1828	18 л.	327
73.	335	13336	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Вильгельма Миллера.	09.01.1829	47 л.	330
74.	337	13341	Дело о сгоревшей крыше дома колониста колонии Цюрих Мартына Лора.	11.01.1829	12 л.	330
75.	434	13495	Дело о взыскании с разведённой жены	11.03.1829	9 л.	335

			колониста колонии Цюрих Паули 4 рублей за бумагу.			
76.	683	13863	Дело о сгоревшем у колониста колонии Цюрих Каспара Сикса табачном сарае.	10.10.1829	15 л.	346
77.	763	13980	Дело о разводе колониста колонии Цюрих Гейнца с женой.	13.12.1829	3 л.	350
78.	847	14100	Дело о разрешении колонистам колонии Цюрих Лоцу и Франку строиться.	12.02.1830	7 л.	356
79.	853	14106	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Гартмана.	12.02.1830	14 л.	356
80.	883	14142	Дело о взыскании 4 рублей за бумагу с колониста колонии Цюрих Каспера Кунца.	28.02.1830	6 л.	358
81.	916	14193	Дело о пропавшей у колониста колонии Цюрих Филипа Миллера лошади.	13.03.1830	6 л.	359
82.	1002	14311	Дело о духовном завещании колониста колонии Цюрих Иоганна Гейнриха Финка.	20.05.1830	7 л.	363
83.	1013	14338	Дело об утонувшем сыне колониста колонии Цюрих Готлиба Финка Иоганнесе.	04.06.1830	18 л.	364
84.	1105	14460	Дело о взыскании с колонистов денежного долга колонисту колонии Цюрих Адаму Гейденрейху.	14.07.1830	59 л.	368
85.	5740	18853	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Даниеля Гейда.	19.03.1831	56 л.	376
86.	1356	14867	Дело о переходе колониста колонии Сплавнуха Гейнриха Броцмана в колонию Цюрих.	18.02.1831	15 л.	382
87.	64	14994	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Михаеля Шваба.	07.04.1831	27 л.	386
88.	74	15008	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Шмита.	27.04.1841	26 л.	387
89.	104	15040	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Денкарта.	16.08.1831	18 л.	388
90.	235	15220	Дело о расплате колониста колонии Цюрих Иоганнеса Гейнца со своей женой.	26.08.1831	19 л.	394
91.	243	15231	Дело о разрешении колонистам колоний: Баратаевка — Моху и колонии Цюрих — Генце и оберфорштегеру Науману строиться.	03.09.1831	9л.	394
92.	377	15324	Дело о 75 рублях долга колониста Конрада Лоца колонисту колонии Цюрих Гейнриху Финку за дворовое место.	17.11.1831	15 л.	397
93.	97	19349	Дело о колонисте колонии Цюрих Готлибе Финке.	02.10.1834	62 л.	413
94.	115	19373	Дело о переходе колонистов колонии Цюрих братьев Филиппа и Гейнриха Бок, колонии Норка Иоганна Гланца, колонии Борегард Карла Гельма, колонии Гречиная Лука Иоганна Барта в колонию Шафгаузен в хозяйство колонистов Мейера, Бейдека, Ребау. Швейцера и Маурера.	13.11.1834	22 л.	414
95.	183	19504	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Петера Вейганда.	23.04.1835	7 л.	418
96.	236	19564	Дело о краже колёс у колониста колонии Цюрих Андреаса Финка колонистом Конрадом Миллером.	26.07.1835	50 л.	420
97.	254	19593	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Каспара Сака.	04.10.1835	12 л.	421
98.	271	19620	Дело о колонисте колонии Цюрих Мартине Лоре.	10.12.1835	5 л.	422
99.	286	19657	Дело о дворовых местах колонистов колонии Цюрих Дейкерта и Гильгенберга.	27.01.1836	17 л.	422
100.	226	23937	Дело о приёме в своё хозяйство колонистом	17.03.1842	11 л.	429

			колонии Цюрих Готлибом Финком зятя Иоганна Людвиг Финка.			
101.	541	23953	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Конрада Киля.	20.03.1842	28 л.	429
102.	593	24031	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Георга Гирша.	14.04.1842	20 л.	431
103.	629	24076	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Гейнриха Юнемана.	04.05.1842	11 л.	433
104.	630	24077	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Адама Сиберта.	04.05.1842	14 л.	433
105.	901	24447	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Гейнриха Кребе.	13.11.1842	16 л.	445
106.	1069	24684	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Валентина Финка.	27.02.1843	31 л.	435
107.	1123	24763	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Андреаса Каппеса.	05.04.1843	16 л.	456
108.	1166	24810	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Николауса Бока.	23.04.1843	23 л.	458
109.	1218	24876	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Христофа Вазема, которое его сын Филипп хочет продать	15.06.1843	12 л.	460
110.	1261	24936	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Вильгельма Юнга.	09.07.1843	19 л.	462
111.	1323	25012	Дело о сиротах сына колониста колонии Цюрих Тобиаса Кремера Иоганнеса Тобиаса.	13.08.1843	16 л.	465
112.	1329	25020	Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Абрагама Кремера.	20.08.1843	14 л.	466
113.	1362	25072	Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Вильгельма Вейганда, которым управляет его зять, колонист колонии Орловское Якоб Вейс.	02.10.1843	5 л.	467

В числе загадок этого тома — «Дело о сиротах колониста колонии Цюрих Тобиаса Рейта» от 01.09.1821 года. Известный нам Тобиас Райт родился в 1793 г.<sup>178</sup> году и упоминается с семьей в 10-й ревизии (1857 г.)<sup>179</sup>. Возможно, это как-то связано с детьми от первого (Катариной Елизабетой, 1806 г.р.) и второго брака (Анной Екатериной, 1800 г.р.)? Вполне возможно также, что это были дети умерших родственников, которых он взял на воспитание. К сожалению, история нам ничего не оставила на этот счёт.

### *Диалект жителей села Цюрих и диалекты Германии<sup>180</sup>*

Колонисты вели замкнутый образ жизни и сумели сохранить свою самобытность вплоть до ликвидации АССР НП в 1941 году. Наряду с определенной изоляцией от русского населения немецкие колонии были достаточно разобщены и между собой. Это привело, с одной стороны, к консервации старинных немецких диалектов, а, с другой, к возникновению новых смешанных говоров островного типа. Поэтому почти каждая колония говорила на своем диалекте, порой значительно отличавшимся от ближайших соседей. Если не брать во внимание многочисленные заимствования из русского языка, то можно с уверенностью сказать, что потомки российских немцев до сих пор говорят на

<sup>178</sup> Ф. 28, О. 1, Д. 686, лл. 194 об, 195, 211 об, 212. — ГАСО Саратовской области.

<sup>179</sup> Ф. 150, О. 1, Д. 151, лл. 1973 об - 1974. — ГАСО Самарской области.

<sup>180</sup> Данный текст публикуется впервые с любезного разрешения автора Андреаса Идта. Первоначально текст представлял собой список ответов Андреаса на мои вопросы на форуме «Die Geschichte der Wolgadeutschen», который Андреас впоследствии полностью переработал в настоящее исследование. Работа будет интересна не только жителям села Цюрих, а также всем тем, кто хочет попробовать свои силы в сравнительной диалектологии собственного села. — Прим. Андрея Райта.

своём немецком диалекте времён Екатерины II, что достаточно интересно для современных исследователей.

### Общая характеристика немецких диалектов

В разговорной речи и частной переписке еще в XVIII в. диалект почти всюду играл первенствующую роль. До сих пор почти *каждый немец двуязычен*. Например, в немецкой Швейцарии население говорит на двух «языках» — общенемецком, господствующем в официальных учреждениях, прессе, литературе, церкви и школе, и на алеманском диалекте, который является обиходным разговорным языком в семье и в общении с близкими людьми. Такое положение господствовало во всей Германии на протяжении всего XVIII века, а в северной Германии и в XIX веке. Устойчивы и живучи территориальные диалекты и в настоящее время.<sup>181</sup>

При всем многообразии немецких диалектов они разделяются на две большие группы: нижненемецкие (Niederdeutsche или Platt, nd) и верхненемецкие (Hochdeutsche, hd). Причем понятие Hochdeutsch закрепилось как за литературной нормой, так и в отношении всех диалектов гористой части Германии. Отличительной чертой верхненемецкого (hd) диалекта от нижненемецкого (nd) является т.н. *второе звуковое передвижение согласных* (Zweite Lautverschiebung), которое совершили верхненемецкие диалекты примерно между 500 по 800 гг., и что сделало современный немецкий отличным от остальных германских языков.

Начало этого второго звукового передвижения согласных было положено в южных частях немецкоговорящего пространства (Австрия, Швейцария, Тироль, Вавария, Баден-Вюрттемберг), где оно в наибольшей степени проявилось в верхне-верхненемецких диалектах (Oberhochdeutsche Dialekte, ohd). В центральной части Германии эта звуковая подвижка проявилась в меньшей степени, и диалекты этого региона пестрят многообразием переходных форм. Они представлены средне-верхненемецкой группой диалектов (Mittelhochdeutsche Dialekte, mhd), разделенной в свою очередь на западную (Westmitteldeutsch, wmd) и восточную (Ostmitteldeutsch, omd) части.

В чем же проявились основные закономерности этой звукового передвижения согласных?

Определенные звуки в словах изменились в сравнении с тогдашней общегерманской нормой следующим образом:

- p** → **pf** (нижненемецкий: **peper**, английский: pepper → верхненемецкий: **Pfeffer**);
- p** → **f** (нижненемецкий: **slapen**, английский: sleep → верхненемецкий: schlafen, нижненемецкий и английский: Schipp, ship → верхненемецкий: Schiff);
- t** → **s** (нижненемецкий: **dat, wat, eten**; английский: that, what, eat → верхненемецкий: das, was, essen);
- t** → **ts** (нижненемецкий: **Tied**, английский: tide (Flut) → верхненемецкий: **Zeit**);
- tt** → **ts** (нижненемецкий: **sitten**, английский: sit → верхненемецкий: sitzen);
- k** → **x** (нижненемецкий: **ik** → верхненемецкий: **ich**, староанглийский: ic, нижненемецкий и английский: maken, make → верхненемецкий: machen);
- k** → **kx** (нижненемецкий: **koken**, английский: cook → верхненемецкий: **kochen**);
- d** → **t** (нижненемецкий: **dag**, английский: day → верхненемецкий: **Tag**).

Это звуковое смещение затронуло в различных диалектах и гласные звуки, примеры тому (дополненные вариантами поволжских диалектов) мы находим у Дингеса<sup>182</sup>:

<sup>181</sup> Григорьева О. П. «Исторические особенности немецких диалектов и их взаимосвязь с современным немецким языком». ВЕСТНИК Воронежской государственной медицинской академии им. Н. Н. Бурденко, Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация», 2005, № 1, с. 43.

<sup>182</sup> Dinges G. Über unsere Mundarten. — Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/history/Ueber\\_unsere\\_Mundarten.htm#\\_ftnref5](http://wolgadeutsche.net/history/Ueber_unsere_Mundarten.htm#_ftnref5)

**Табл. 4.** Изменение гласных звуков в средневерхненемецком и диалекте Поволжских немцев в сравнении с письменной нормой.

Mittelhochdeutsch	Wolgadeutsche Mundarten	Schriftdeutsch
1. <b>ii:</b> wiis, schriiben	1. <b>ai:</b> wais, schraiwe	1. <b>ai:</b> weiß, schreiben
2. <b>uu:</b> huus, kruut	2. <b>au:</b> Haus, Kraut	2. <b>au:</b> Haus, Kraut
3. <b>e-i:</b> fle-isch, bre-it	3. 1) <b>ee</b> Jost, Boaro, Mariental u. a.) Fleesch, breet 2) <b>aa</b> (Kraft, Balzer, Seelmann u.a. ) Flaasch, braat	3. <b>ai:</b> Fleisch, breit
4. <b>ou:</b> koufen, boum	4. 1) <b>ou</b> (Jost, Boaro u.a.) gouft, Boum 2) <b>aa</b> (Kraft, Seelmann, Balzer, Mariental u.a.) kaafe, Baam	4. <b>au:</b> kaufen, Baum

Основная граница, отделяющая верхненемецкие диалекты от нижненемецких, проходит по линии, пересекающей Рейн у города Бенрат южнее Дюссельдорфа: Дюссельдорф — Магдебург — Франкфурт-на-Одере.<sup>183</sup>

Таким образом, степень реализации этой звуковой подвижки, а также устойчивые особенности в произношении тех или иных звуков или звукосочетаний делают возможным систематизировать различные диалекты и определить географию их распространения и границы. Причем границы, как таковые, следует понимать условно, поскольку переход от одной разговорной системы к другой всегда происходит постепенно, через многие смешанные, переходные формы, как временные, так и географические.

Впервые к теме диалектов немцев Поволжья обратился в Германии Вольф фон Унверт<sup>184</sup>, описавший целый ряд диалектов на основе исследований, проведенных в 1917 г. среди военнопленных российских немцев. В России наиболее интенсивно и плодотворно работал над этой тематикой Георг Дингес<sup>185</sup>.

Сравнительный анализ языковых проб из различных материнских колоний Поволжья на основе так называемых «предложений Венкера (Wenkersätze)»<sup>186</sup> позволил Дингесу определить основные диалекты, на которых говорят в Поволжье, и сопоставить их с диалектами Германии.

Таковыми являются западно-верхненемецкие диалекты (Westmitteldeutsche): вестпфальцкий (westpfälzisch), гессен-пфальцкий (hessisch-pfälzisch), фогельсберг-спессартский (vogelsberg-spessart) и рейн-франкский (rhein-fränkische). И на этих же диалектах говорит большинство поволжских колоний. Небольшая группа колоний

<sup>183</sup> См. подробнее: Диалекты и территориальные особенности немецкого языка. — Цит. по: <http://www.languages-study.com/deutsch-dialects.html>.

<sup>184</sup> Wolf von Unwerth. Proben deutschrussischer Mundarten aus den Wolgakolonien und dem Gouvernement Cherson. Berlin, 1918.

<sup>185</sup> Профессор Георг Дингес работал в Покровском краеведческом музее, был сослан в 1930 г. и в 1932 г. умер в ссылке от тифа.

<sup>186</sup> Венкер Георг (Georg Wenker), 1852-1911 — немецкий языковед, представитель Марбургской школы диалектологии. Автор 40 предложений, положенных в основу изучения диалектов немецкого языка.

говорила на восточно-верхненемецких диалектах (Ostmitteldeutsche): восточно-тюрингском и саксонском (osterländische, und ostthüringische). Следующую группу составляют меннонитские колонии, говорящие на нижненемецком диалекте (Niederpreußische).<sup>187</sup> Современные диалектологи сходятся в основных положениях с Дингесом, давая лишь некоторую детализацию, см., например, у Наумовой:

Nach Wiesinger (vgl. Wiesinger 1983) kann man diese Dialekte in vier Hauptgruppen einteilen:

- 1) zentralhessisch-vogelsbergisch aus dem Umkreis von Schotten,
- 2) rheinfränkisch-südhessisch aus dem Umkreis von Darmstadt,
- 3) rheinfränkisch-zentralhessisch aus dem Main-Taunusgebiet,
- 4) rheinfränkisch-südwestpfälzisch aus dem Umkreis von Zweibrücken.<sup>188</sup>

Несмотря на общее сходство поволжских диалектов со средненемецкими диалектами, необходимо заметить, что поволжские диалекты являются *смешанными диалектами*, образовавшимися в результате трансформации и слияния различных говоров, в том числе и представителей диалектов далеко выходящих за обозначенные границы. Об этом свидетельствуют и списки первых поселенцев.

Редкий диалект поволжских колоний мы найдем среди немецких диалектов в чистом виде. Чаще всего это смесь, имеющая большое сходство с тем или иным диалектом. Известны лишь единичные случаи утверждаемого полного сходства, например диалекта Ягодной Поляны с диалектом в окрестностях города Шоттена (Vogelsberg)<sup>189</sup> или диалекта села Мессер с районом Цвейбрюккена.<sup>190</sup>

Дульсон, один из признанных исследователей смешанных диалектов немцев Поволжья, на примере села Прайс показал, что диалект его жителей сформирован из представителей более чем 129 населенных пунктов Германии, Австрии и Франции, представлявших почти все диалектные области Германии. К XX веку в селе сложился говор, наиболее похожий на южнорейнско-франкский диалект, но полностью с ним не совпадающий по всем параметрам.<sup>191</sup> Причем предположить, что на этом диалекте говорило большинство изначально прибывших переселенцев, было бы неверным. Так, например, упоминавшийся немецкий ученый Вольф фон Унверт, также исследовавший говор села Прайс, сделал ошибочные выводы об исторической родине его жителей, указав район Германии, откуда вышли только 10 человек из общего числа в 403 человека.

### Диалект села Цюрих

Немец в России:

— Какой сплошной русский язык:  
Шифот болит — сапор, ограда стоит —  
сапор, церковь стоит — тоше сапор!..

(из анекдота)

Теперь перейдем к вопросам, в какой мере всё это может помочь определить, на каком диалекте говорили к началу XX века жители колонии Цюрих, и из каких регионов Германии прибыло большинство её основателей. Именно так должны быть поставлены

<sup>187</sup> Dinges G.: «Zur Erforschung der wolgadeutschen Mundarten». In Sonderdruck aus „Teutonista» I, Heft 4, 1925, S. 312-313.

<sup>188</sup> Naumova N.N.: «Rußlanddeutsche Spätaussiedler in Thüringen».

<http://viadrina.eu-frankfurt-o.de/~owl/NaumovaHTMLs/Kapitel4.html>

<sup>189</sup> «Schottener Kreisblatt», 22.02.1910.

<sup>190</sup> Дульсон А.П. Проблема скрещивания диалектов по материалам языка немцев Поволжья. В «Известия Академии наук Союза ССР». № 3, 1941. с. 86.

<sup>191</sup> Там же, с. 82.

вопросы, поскольку ответ об исторической родине конкретных предков могут дать лишь списки первопоселенцев.

В 20-х годах прошлого столетия в рамках этнографических и лингвистических работ Г. Дингесом была развернута огромная работа по диалектологии немецких сел Поволжья. С этой целью Дингесом были подготовлены списки тестовых слов, которые, в дополнение к известным фразам Георга Венкера, использовались в полевых исследованиях либо рассылались в виде анкет в немецкие населенные пункты. Кроме того в 25 селах Маркштадтского кантона использовались специальные опросники «Wagen» и «Pflug». Среди этих сёл было и село Цюрих. Часть материалов этого исследования содержится в госархиве Немцев Поволжья<sup>192</sup>, а также в «Лексическом атласе поволжских немецких диалектов»<sup>193</sup>, который был опубликован значительно позже. Но специальные исследования диалекта колонии Цюрих специалистами нам не известны, и хочется надеяться, что таковые когда-то появятся. Поэтому, исходя из существующих источников по данному вопросу, мы можем сделать лишь некоторые самые общие суждения о говоре села Цюриха, не претендуя на подобающую данному предмету глубину.

Забегая вперед, следует сказать, что исследование диалекта Цюриха косвенно опровергает бытовавшую, а порой и ныне еще бытующую легенду о швейцарских корнях большинства её жителей. Напротив, следы швейцарского диалекта тут отсутствуют. Как, впрочем, и во всех остальных колониях, носящих швейцарские названия. На это указывает, например, Кениг, говоря, что «... Шафгаузен, Базель, Золотурн, Цюрих, Цуг, Люцерн, Унтервальден и т.д., представляют собой исключение в произношении сочетания **scht** = **st**, исходящего из стран Верхней Германии. Если эти сёла действительно были бы швейцарского происхождения, как думают некоторые авторы, то в них непременно должна была быть эта форма диалекта».<sup>194</sup>

Все авторы сходятся на том, что в этих колониях, при всех частных отличиях, говорили на восточно-среднегерманских (Westmitteldeutsche) диалектах. В том числе и в Цюрихе. Попытку еще более локализовать географию Цюрихского диалекта нам поможет карта диалектов материнских колоний поволжских немцев (см. ниже рис. 20), а также карта диалектов Германии, составленная Дингесом (см. ниже рис. 21).

На карте Дингеса Цюрих обозначен синим цветом и в синем кружочке с двумя перекрещивающимися линиями. Почти такой же значок находится на карте южнее Франкфурта — область границы рейнско-франкского диалекта, рейнско-гессенского и с существенными чертами гессенского, но не севернее города Франкфурта.

Реализация различных звуков в ключевых словах, согласно пояснениям к карте<sup>195</sup>, была бы для Цюриха следующей:

Если название села по Дингесу обозначено голубым цветом, нижнегерманское **p** — (Pund, Peper) произносилось как **p** — (Punt, Peffer). В Цюрихе говорили **Pevr**, **Punt**.<sup>196</sup>

**n** в безударном слоге сохраняется только после **r** (fohrn – fahren, Ohrn – Ohren, но hole). Другие примеры из Цюриха полностью подтверждают это правило. Сравните,

---

<sup>192</sup> ОГУ ГИАНП Ф. 1821, Оп. 1, Д. 35 — Цит. по Арндт Е.А. Историко-этнографические исследования в немецких селах Поволжья в 1920-1941 гг. В «Немцы России и СССР, 1901-1941 гг.: Материалы международной научной конференции» М. Готика, 2000, стр. 203

<sup>193</sup> Nina Berend. Wolgadeutscher Sprachatlas (WDSA) aufgrund der von Georg Dinges 1925-1929 gesammelten Materialien. Tübingen u. Basel. 1997.

<sup>194</sup> König Lothar. Die Deutschtumsinsel an der Wolga, Dülmen, 1938, S. 112-113.

<sup>195</sup> Dinges G. „Erklärungen zur Sprachkarte der Wolgadeutschen Mutterkolonien“ in „Beiträge zur Heimatkunde des deutschen Wolgagebiets“ Pokrowsk (Katharinenstadt), 1823. Полный текст пояснений см. также:

[http://wolgadeutsche.net/karten/Erklaerungen\\_zur\\_Sprachkarte.htm](http://wolgadeutsche.net/karten/Erklaerungen_zur_Sprachkarte.htm)

<sup>196</sup> Здесь и дальнейшие примеры из Цюриха приведены по Nina Berend. Wolgadeutscher Sprachatlas (WDSA) aufgrund der von Georg Dinges 1925-1929 gesammelten Materialien. Tübingen u. Basel. 1997.

например: Koche – Kochen, Glumbe – Klumpen, file – füllen, Laade – Laden, однако Gorn – Garn и т. д.

Слово wachsen произносится как wokse.

Поскольку это единственные указанные отличия от средне-верхненемецкого, резонно предположить, что в остальных чертах они совпадают, на что указывает и Дингес:

средне-верхненемецкое oo (groos, doot) произносится oo. Groosmodr – в Цюрихе;

средне-верхненемецкое ee (wee, snee) произносится ee;

средне-верхненемецкое öö (bööse, schööne) произносится ee (bees, schee'). Beese в Цюрихе;

средне-верхненемецкое uo, ie, üe произносится как ou, e-i, oi (gout – guot, Bruoder – Brouder, lieb – läib, brief – bräif). В Цюрихе же произносилось: Bruodr, Kii;

средне-верхненемецкое iu (как uu в hiuser и как iu в liuti) произносится ai. В Цюрихе – hait, Lait, Haiser;

сочетание -st выговаривается как st. В Цюрихе – Gehst, bist, host (hast), Stoor (Star).

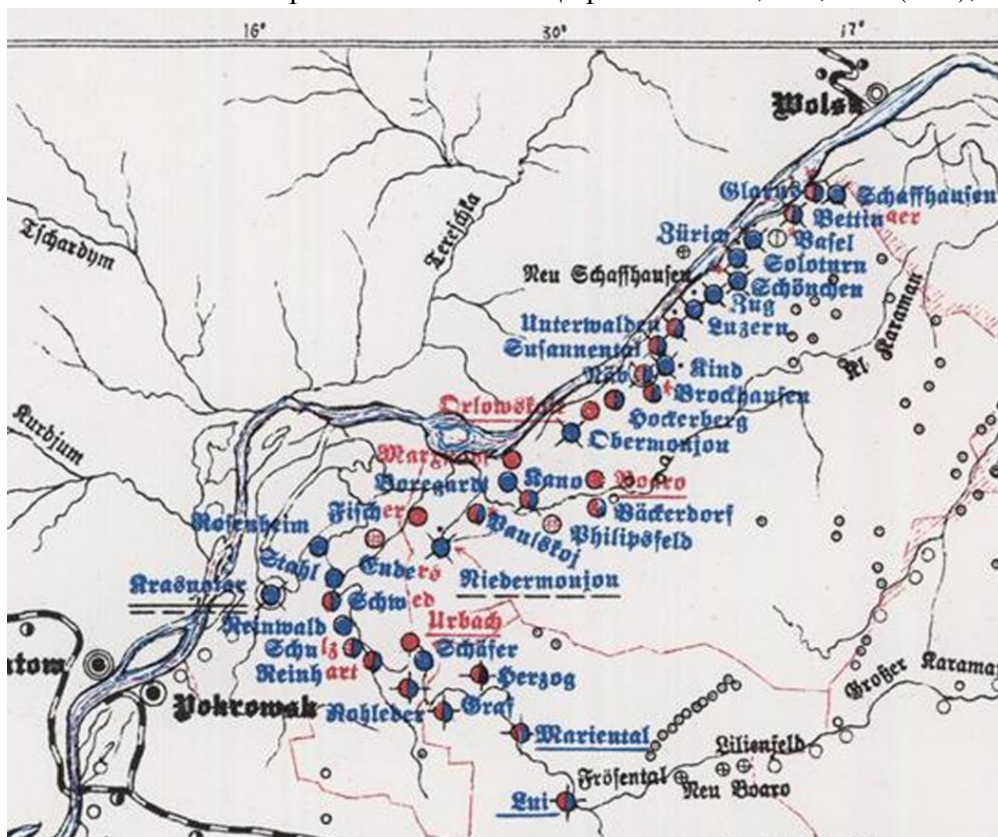


Рис. 20 Фрагмент карты диалектов материнских колоний поволжских немцев, составленная Георгом Дингесом.<sup>197</sup> Подробные пояснения к карте см. по сноске.<sup>198</sup>

<sup>197</sup> Целиком карта диалектов материнских колоний находится, например, здесь: [http://wolgadeutsche.net/karten/Sprachkarte\\_WD\\_Mundarten.htm](http://wolgadeutsche.net/karten/Sprachkarte_WD_Mundarten.htm)

<sup>198</sup> Erklärungen zur Sprachkarte der Wolgadeutschen Mutterkolonien. [http://wolgadeutsche.net/karten/Erklaerungen\\_zur\\_Sprachkarte.htm](http://wolgadeutsche.net/karten/Erklaerungen_zur_Sprachkarte.htm)





Рис. 21. Карта диалектов Германии.<sup>199</sup>

В произношении гласных наиболее примечательным для диалекта Цюриха является значительное их оканье, т.е. использование звука «о» вместо «а». Приведем лишь несколько примеров: Orm (Arm), Boort (Bart), Bloot (Blatt), Dorm (Darm), Gowl (Gabel), Goorn (Garn), Gloos (Glas), Dooche (Tage), Tsoo (Zahn) и т.д. Это усиленное «о» прослеживается в диалектах многих других колоний Поволжья, но в говоре Цюриха имело наиболее выраженный характер и употреблялось чаще, чем в соседних колониях. Например, произнося worm вместо warm, цюрихцы являлись почти абсолютным исключением во всем Поволжье.

Итак, для определения еще большей детализации географической принадлежности диалекта Цюриха обратимся к основным отличительным особенностям немецких диалектов и уже известным нам словам из упомянутого Атласа.

Для средневерхненемецких диалектов типично произношение верхненемецкого и литературного **pf** (Pfeffer, Pfund) как один звук – **p** (Pever, Pund – в Цюрихе) в западносредненемецком и как **f** (Fefer, Funt) в восточносредненемецком. Это **p** прослеживается во всех словах на **pf**, а их в словаре Цюриха достаточное количество.

Итак, диалект Цюриха – западноверхненемецкий, но не западнее Рейна, поскольку литературное **ei**, например, в таких словах, как Heim, Kleid, Seife, на левом берегу Рейна произносят как Heem, Kleed, Seef, что типично для рейнпфальцкого диалекта, а в Цюрихе

<sup>199</sup> Цит. по: Karte der Mundarten Deutschlands.

[http://wolgadeutsche.net/karten/Karte\\_Mundarten\\_Deutschlands.htm](http://wolgadeutsche.net/karten/Karte_Mundarten_Deutschlands.htm)

говорят как в гессенском Наам, Klaadr, Saafe. На гессенский диалект Цюриха указывает и уже упомянутое долгое **oo** в литературных словах на **a** (см. многочисленные примеры выше, например: Glas-Gloos). Ну а произношение слов на **eu** (Leute, Deutsche) в Цюрихе как **Leit**, **Deitsch** указывает нам однозначно, что мы имеем дело с южногессенским диалектом. На верхнегессенском говорят **Leut**, **Deutsch**<sup>200</sup>. Итак, в Цюрихе говорили на смешанном диалекте, более всего приближенном к **южногессенскому** диалекту современной Германии. Образец того, как мог бы звучать диалект Цюриха, мы приведём в Приложении 1 в конце текста.

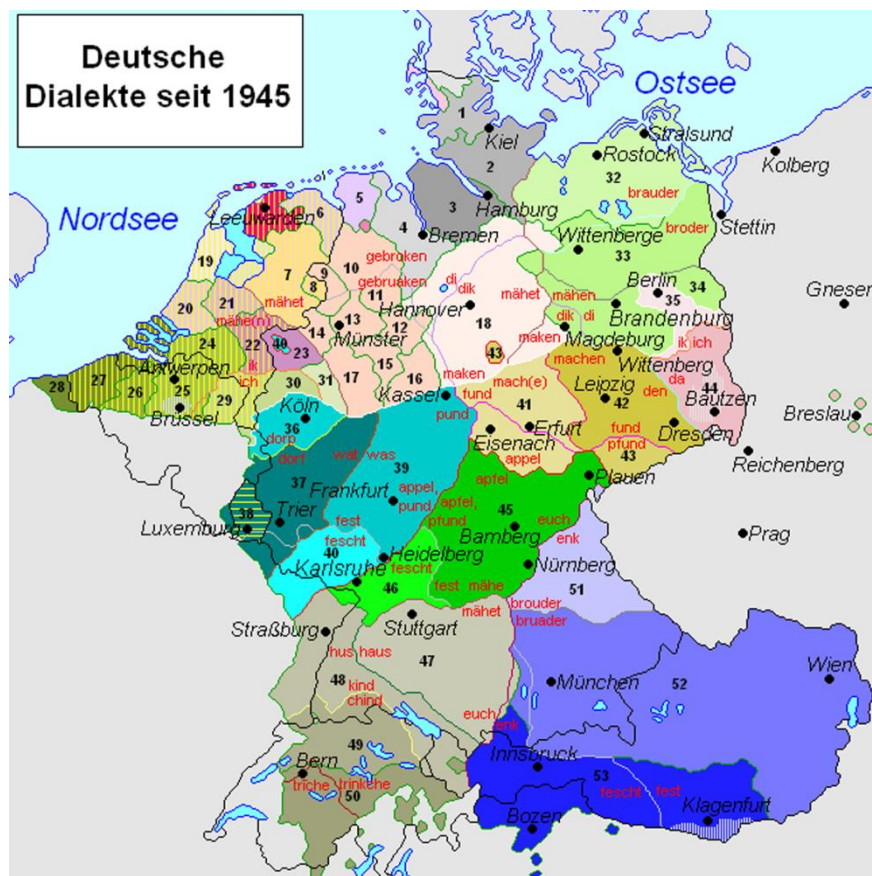


Рис. 22. Немецкие и нижнемецкие диалекты по состоянию на 1945 год.<sup>201</sup> Бланкенбах попадает в область номер 39 — Гессенский диалект.

Это в определенном смысле подтверждает и происхождение предков Райт из этих земель. Бланкенбах, откуда предок Райт приехал в Россию, географически находится в области смешанного средне-гессенского и южно-гессенского диалектов. На этом диалекте могли бы говорить и во Франкфурте-на-Майне, но современная ситуация развития диалекта (в том числе и посредством массмедиа) привела к т.н. новогессенскому диалекту (города Висбаден, Дармштадт, Франкфурт и др.), а во Франкфурте — к франкфуртскому диалекту (Frankfurterische), сильно приближенному к стандартному литературному языку южно-гессенского диалекта. Тут мы имеем типичный т.н. городской тип диалекта, о котором упоминает и Дингес, характеризуя диалект Катариненштадта (Баронска, Марксштадта).

Отдельного упоминания заслуживают особенности словарного запаса (лексикона) Цюриха. Как и у всех поволжских немцев, словарный запас цюрихцев отличался

<sup>200</sup> см. Viktor Heinz. Der eine spricht, der andere schwätzt, der dritte babbelt. Waldemar Weber Verlag Augsburg. 2010. S. 77-79

<sup>201</sup> Die deutschen und niederländischen Dialekte nach dem Jahr 1945. Автор картинки – Et Mikkel [http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche\\_Mundarten](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Mundarten)

наличием очень старинных слов и выражений, которых в современном немецком уже не употребляют, а также многочисленных заимствований из иных языков, прежде всего французского — модного в XVIII веке, и привезенных из старой родины, и из русского, приобретенных на новой.

Рассмотрим для примера слова, обозначающие ближайшие родственные отношения, столь важные для людей занимающихся родословной и необходимые для правильного понимания документов из семейного архива. Так, например, мама и папа в литературном немецком – Vatter und Mutter, у поволжских немцев – Vaaba oder Daade und Mama. A Vatter и Mutter (Vodt, Votter, Moder) обозначали бабушку и дедушку. Vetter, Wäas в литературном означают кузин, а у немцев Поволжья, как и в далекой старине, — дядя и тётя. А кузины, соответственно: Halbbruder и Halbschwester. Восприемники (крёстные) на литературном языке будут Taufpate und Taufpatin, у наших же: Petter und Geet (Gote). Зять и сноха (Schwiegersohn, Schwiegertochter) у немцев Поволжья – Tochtermann и Schnerch. Да и само понятие «быть родственниками» (Verwandt zu sein) обозначалось словом Freundschaft (freund sein), что на литературном было бы «дружбой».

Примеров подобного различия слов из других областей жизни несчётное количество, и тут цюрихцы не отличались от остальных колоний, хотя были у них и свои выражения, придававшими словам особую изюминку. Так, почти во всех колониях шиповник (Hagebutte) называли – Arschkitzl (щекоталка задницы), у цюрихцев это было еще более выразительно – Arschkrats (чесалка задницы).

Говоря о заимствованиях из иностранных языков, следует заметить, что язык первопоселенцев изобилует многочисленными французскими словами, которые сохранились в речи поволжских немцев до настоящего времени. Вот лишь некоторые наиболее известные примеры: Bilett (franz. Bilet, билет), Plessier (franz. plaisir, удовольствие, радость), Kanalje (franz. canaille, мошенник), abardig, (franz. apart, нечто особенное, выделяющееся), Boddel (franz. bouteille, бутылка), palwiere (franz. barbier, бриться), ade (franz. adieu, до свидания).

Безусловно, словарный запас цюрихцев пополнился и русскими словами. Процесс этот начался еще во время долгого путешествия от Санкт-Петербурга на Волгу и активного контакта с русским населением во время долгого зимовья. Уже Людвиг фон Платен в своей поэме обильно использует руссизмы для обозначения явлений и понятий для колонистов либо новых, либо эмоционально более точно передающих смысл слов.

*Matschka, Batschka* (матушка, батюшка) называет он на русский манер русского мужика и его жену, да и едят они:

*Allein Kapusta, Quast  
Hirse und Haide-Grütz-  
Das macht sie sich die Woch'  
Und alle Tag' zu Nutz.*<sup>202</sup>

К началу XX века в словаре немцев Поволжья было уже более 800 заимствований из русского языка. Дингес в своей кандидатской диссертации<sup>203</sup> указывает, что заимствования имеют в своей основе причины рациональные и практические как то: 1) в родном языке не существует слова для обозначения нового понятия (Tsochna – соха); 2) русское слово короче (Tabun – Pferdeherde); 3) для обозначения понятий новых или

<sup>202</sup> Ludwig von Plathen: «Reise-Beschreibung der Kolonisten, wie auch Lebensart der Russen».

<http://wolgadeutsche.su/bibliothek/Plahten.htm>

<sup>203</sup> Г. Дингес. О русском влиянии в говорах немецких колонистов Самарской и Саратовской губернии. Кандидатская диссертация. МГУ им. М.В. Ломоносова. Москва, 1917.

частично новых (Ambar – Getreidespeicher); 4) говорящий в недостаточной мере владеет родным языком и вынужден использовать русские слова (Arbus – Wassermelone).

Следующей причиной заимствований является эмоциональная сфера говорящих, когда русское слово: 1) представляется ему более выразительным; 2) стилистически более верным для описания российской действительности; 3) употребляя русское слово, хотя бы подчеркнуть ироническое отношение к чему либо; 4) говорящий считает русский язык более благородным или хочет попросту щегольнуть знанием русского языка.<sup>204</sup>

Разумеется и цюрихцы использовали подобные руссизмы, более того мы встречаем их в словаре Цюриха относительно чаще, чем в других колониях. Вот лишь некоторые примеры: Bitschevge (бичевка) – Bindfaden, Kuuder (хутор) – Weiler, Amboor (амбар) – Speicher, Gemar (комар) – Steckmücke, Maline (малина) – Himbeere, Jagede (ягода) – Nachtschatten, Ärbuuze (арбуз) – Wassermelone; Saborwand (забор) – Bretterzaun usw. По поводу последнего слова Г. Дингес указывает, что оно в этой форме употреблялось только в 11 селах, включая Цюрих, тогда как остальные 147 сел использовали немецкое слово Zaun — наш «забор» из эпитафии.<sup>205</sup>

Таким образом, в настоящей работе сделана попытка проанализировать имеющиеся материалы по диалекту села Цюрих, реконструировать произношение групп слов и составить на основе этого словарь диалекта села. Было бы важным сделать запись речевых проб пожилых людей, которые еще говорят на родном поволжском диалекте села Цюрих. Для этого вы можете донести им содержание настоящего текста и проверить их произношение из словаря в Приложении 2. Имеющиеся расхождения, замечания, дополнения и предложения будут приняты с благодарностью.

## Приложения

### Приложение 1. Südhessischer Text

Kniereiterliedchen  
Tross, tross trillje,  
dr Bauer hot e Fillje  
’s Fillje kann net lawe,  
muss der Bauer’s trage,  
fäft’s Fillje weg,  
hot dr Bauer Dreck.  
Dreck hot dr Bauer,  
’s lewe werd’m sauer,  
sauer werd’m ’s lewe,  
dr Weinstock, der trägt Rewe,  
Rewe trägt dr Weinstock-  
dr hannes is’n Schofbock.<sup>206</sup>

---

<sup>204</sup> см. Nina Berend. Hugo Jedig. Deutsche Mundarten in der Sowjetunion. Geschichte der Forschung und Bibliographie. N.G. Elert Verlag Marburg. 1991. S. 40-42.

<sup>205</sup> Там же, с. 49.

<sup>206</sup> см. по Viktor Heinz. Der eine spricht, der andere schwätzt, der dritte babbelt. Waldemar Weber Verlag Augsburg. 2010. S. 141.

## Приложение 2.

### Словарь диалекта села Цюрих на основе „Wolgadeutscher Sprachatlas (WDSA)“

(bearbeitet und herausgegeben von Nina Berend und Mitarbeit von Rudolf Post. A. Francke Verlag Tübingen und Basel, 1997). По техническим причинам отдельные фонетические знаки несколько отличаются от оригинала.

[bei] der [Frau]	die
[dem] Felde	felt
[Der] gute	gūdā
[die] böse	bēzə
[durch] gelaufen	gəlävə
[er] isst	ist
[heim] komen	kōmə
[ich] glaube	glāwə
[Koch]löffel	levl
[mit] den [Leuten]	dī
[mit] euch	aiχ
[sei] so [gut]	sə
Abendbrot	noختهzə
abpflücken	oβbligə
ackern	agr̩n
am meisten	om mehrst
andern	anrə
anders	anrsšt / anəršt
Anfängt	ō feŋd
Arm	orm
artig	gūt
auch	ax
Augen	āyə
Backtrog	bakd̩rōk
Bahn	bō
Banja „Bad“	Baine / Bai'ne
Barg	borχ
Bart	bōrt
Base	Wees / Wes
behalten	bəhalə
Bettstelle	betšdel
Bezahlen	bətsāə
bezwingen	tswiŋə
bin	sain
Bindfaden	bitšofgə(benl)
bist	bist
Blatt	blōt
Bretterzaun	Saborwand
Bruder	brūdr
Bürste	bāršt
Buttersatz	sats

Chutor „Weiler“	Kuudr/Kuudər
Dampf	damp
darfst	därfst
Darm	dorm
Deichsel	daizl
Diele	boul(ə)
dir	dr
Dorf	dorf
dran	drō
Durst	doršt / došt
Eber	wats
eher	eher
Eichhörnchen	āiχhernjə
Eier	air/ aiər
ein [bißchen]	ə
eine Flasche	ə bodel
Einspanner	Stangenwagen
Enterich	endəriχ
Erbse	ärwəs
eure [Berge]	airə
Fahne	fān
Falten[pelz]	faldə
Fenstr	fensdr
Ferkel	färgl / färgljə
fertig	färdiχ
Feuer	faier
Fisch	fīš
flackert	fagəlt
Fleisch	flārš
Flieder	nējlbām
Fliege	flī
Frau	frā
früher	frīər/ frījər
Füllen	filə
fünzig	fuftsiχ
Gabel	gowl
Gänserich	genzrt
Garbe	gəbunt
Garn	görn
gebrochen	gəbroyə
gehen	gēn

gekannt	gəkənt
gerade	grōd
Glas	glōs
glatt	glat
Graben	grōwə
Gras	grōs
Grasschwaden	gəmōdə
grau / blau	grau / blau
Griebe	grīp
Großmutter	grōsmodr
Gurke	gork
haben	hun
habt	hod
Hafer	howr
Hagebutte	āšgrats
Hahn	gigl
Halskoppel	koblket
hart	hort
hast	host
hat [er]	hot
hättest	hest
Häuser	Haiser
Hefe	hewə/hēwə
heiß	hās
Herbst	hərbst
heute	hait
Himbeere	Malinne/Maline
Hinterhof	Viehhof
Im Winter	in Windr
Irdener Topf	dibə
jagen	jā
Jauche	mistbrī
Junge	juŋ
Jungen [Pl.]	juŋe
kahl	kāl
Kartoffel	kardóvl
Kater	Kooder/Kodr
kaufen	kāfə
kein	kā
klagen	glōyə
Kleider	klādr
Klempner	bleɣarwaidr
Klöse	glēs
Klumpen	glumbə
Kochen	koyə
Kochtopf	koxdibə
krabbeln	grawlə

Krampf	gram
kriegst	grīst
Krústchen	kristjə
Kuchen	kuyə
Kühe	kī
Kürbis	kärwəs
Laden	lādə
lahmen	lōmə
Langwiede	laŋgwit
Leiter am Wagen	ladr
Leuchse	linzəšdits
Leute	lait
Lumpen	lumbə
magen	mōyr
Melonensirup	ərbūzəsaf
mich	miɣ
Milch	Miliɣ
Mutter	Mamə
Nabel	nowl
Nacht	noxt
Nachtschatten	jagədə
Nadel	nōdl
Nagel	nējl
nagen	nōyə
Name	nōmə
Nase	nōs
nein	nā
nichts	niks
Obertasse	Koppche
Ofen	Öwə
Peitsche	gnūt
Petroleum	Gaas
Pfaffe	paf
Pfahl	pōl
Pfand	pant
pfänden	penə
Pfanne	Pann
Pfeffer	pevr
Pfeife	paif
pfeifen	paivə
Pfeil	flits(ə)fail
Pferch	puxt
Pferd	Gaul
pfetzen	petsə
pfiffig	piviɣ
Pfingsten	piŋsdə
Pflanze	blants

Pflaster	blasdr
Pflaume	blāum
Pflock	šdiwlholts
Pflug	bluk
Pfosten	posdə
Pfote	pūt
Pfropf	šdobə
Pfuhl	pīl
Pfund	punt
Pökelbrühe	solbr
Quark	Keesmatte
Rad	rōḍ
Rechen	rejə
rein	rā
russisch	rusch
sagen	šā
Samstag	samsdāx
satt	sat
Schaben	šōwə
Schaden	šōdə
schaffen	arweite/arwaite
Schale	šāl
scharf	šorf
schimpfen	šelə
Schinken	šingə
schlage	šlō
Schluckauf	Schlickser/Schlicksr
schmal	šmōl
Schnabel	šnowl
Schnee	šnei
schrumpfen	šrumb(ə)lə
Schulter	šulr
Seife	sāfə
sich	ziχ
Sielscheit	silšait
sind gekommen	sāin komə
Sonnabend	samsdōx
spalten	šbālə
Speicher	ambōr
sprechen	plaudern
spucken	šbugə

Spüllumpen	ufwešlumbə
Star	Stoor
Stechmücke	gamār
Stier	raiḍoks
Strumpf	šdromp
stumpf	šdump
Stute	šdūt
Sumpf	sump
Tage	dōγə
Tal	dōl
Trage	Traach-/Tragholz
Trinkbecher	bejr
Truhe	Kaste
Truthuhn	drūthingl
und	un
Untertasse	Unerschool
Vater	fadr
veredeln	og(ə)līrn
verkaufen	frkāvə
viel	fil
vier	fir
vierzig	fārtsiχ
wählerisch	schnegemailich
Wald	wald
warm	worm
was	wos
waschen	ufwežə
weinen	grāinə
wem	wem
Wieder	Widr
Wochen	woγə
Wurst	woršt
zahn	tsōm
Zahn	tsō
zappeln	tsawlə
Zeiger	tsājə
Ziege	tsik
zusammen	tsamə
zwei	tswai
Zwirn	Zwärn

## ***План колонии Цюрих и дворы с фамилией Райт***

На Волге буйной и широкой  
Лежат богатые поля,  
Луга шумят травой высокой,  
В цветах красуется земля...

Там есть село; я помню живо,  
Как на зеленых берегах  
Оно раскинулось красиво  
И отражается в волнах:  
И в том селе в иные годы  
На берегу, где плещут воды,  
Был домик...

Эдуард Губер<sup>207</sup>

Если ехать по трассе Волгоград – Самара (Р-226) от города Маркса в сторону города Балаково, то на пути будет такой указатель.



**Рис. 23.** Указатель с. Зоркино на трассе Волгоград-Самара. Фото В. Тобоякова. 2007 г.<sup>208</sup>

Давайте по нему свернём и пройдем по дороге вдоль пирамидальных тополей. Там и расположена бывшая немецкая колония Цюрих.

### **Колония Цюрих — город или деревня?**

Раньше дорога, соединяющая все сёла вдоль Волги, проходила через центр населенных пунктов, а не оставляла их в стороне. Не исключением был и Цюрих. На севере дорога через ряд других сёл шла в сторону Вольска, а на юге – в сторону Баронска (Катариненштадта). И никто, проезжающий мимо по своему делу (а без дела никто в те времена не ездил), не оставался незамеченным для острого глаза сельских жителей. А проезжающим радовали глаз красивые центральные постройки: церковь, школа и дома богатых сельчан.

В то время наша колония скорее напоминала город, чем сельское поселение: широкие улицы, правильное расположение домов, усадьбы жителей размером 40 на 120 метров,

<sup>207</sup> Сочинения Эдуарда Ивановича Губера, изданные под редакцией А. Г. Тихменева. Т. 1. Издание А. Смирдина-сына и К°. Санкт-Петербург, с. 261-262. — Цит. по: Дитц, с. 332.

<sup>208</sup> Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/tabojakow/Zuerich\\_01.htm](http://wolgadeutsche.net/tabojakow/Zuerich_01.htm)



одна из красивейших в Поволжье кирха, школа, амбулатория, аптека, больница, магазины... С пристани «Лесной» ходили пароходы-баркасики, груженные зерном и табаком на Вольск, Хвалынский, Балаково и Саратов.

В 1859 году в Николаевском уезде единственным городом был лишь сам уездный Николаевск. Пригородов было – 1, колоний – 24, слобод<sup>209</sup> – 1, сёл – 107, селец<sup>210</sup> – 9, деревень – 109, хуторов – 55.<sup>211</sup> Вообще же города в Немповолжье появились лишь с приходом большевиков, но и то, на 1926 год в АССР НП городов было всего лишь три: Бальцер, Маркштадт и Покровск.



Рис. 24. Улица села Цюрих. Поволжье.<sup>212</sup>

Село Цюрих было протяженностью 2 км, имело пять улиц: Wasserstrasse (Водная улица)<sup>213</sup>, Landstrasse (Дорожная улица)<sup>214</sup>, ну а дальше названия улиц шли по номерам: 3 Strasse (3-я улица)<sup>215</sup>, 4 Strasse (4-я улица)<sup>216</sup> и 5 Strasse (5-я улица)<sup>217</sup>. В настоящее время имеется ещё одна улица, которая названа Новой.

<sup>209</sup> Слобода — малороссийское селение, в котором есть церковь.

<sup>210</sup> Сельцо — селение, в котором находится господский дом или часовня.

<sup>211</sup> Самарская губерния. Список населенных мест по сведениям 1859 года. Печатано по распоряжению Министра Внутренних Делъ.

<sup>212</sup> Цит. по: Heimatbuch. 1962, S. 64.

<sup>213</sup> Ныне ул. Набережная.

<sup>214</sup> Ныне ул. Первомайская.

<sup>215</sup> Ныне ул. Ленина.

<sup>216</sup> Ныне ул. Советская.

<sup>217</sup> Ныне ул. Степная.



**Рис. 25.** Овраг в окрестности Цюриха (Зоркино).<sup>218</sup>

Село находилось на удалении 2 км от Волги, от размыва берега которой при разливах жители ежегодно подсаживали ветлу. Овраги вокруг, как и по всему Поволжью, иногда зарастали подлеском из ольхи, клёна, вяза, боярышника, диких яблонь и вишен, в которых выкапывался солодский корень и водилась дичь.

#### **План села Цюрих — и вновь новые загадки**

Подробный план села Цюрих с обозначением фамилий домовладельцев на 1941 год нарисовал, восстановив по памяти, последний староста села W. Gräfenstein. Его ли сын или его какой-то родственник, Иоганн Грэфенштейн, которому в 2004 году исполнилось 100 лет, и который проживал в это время в Ракитах<sup>219</sup>, по месту своей депортации, дал небольшое интервью:

«Красивое было село <Цюрих>. Пять улиц сплошь из деревянных домов, только церковь кирпичная, трёхметровый крест на ней и на пять сёл один пастор. Жили сельским хозяйством. Выращивали всё: пшеницу, рожь, гречиху, просо, подсолнечник, яблоки, сливу, вишню... Кроме того, держали скот, свиней и всю домашнюю мелочь. Мой отец, будучи двадцать лет старостой села<sup>220</sup>, держал четыре коровы». <sup>221</sup> С фамилией Грэфенштейн наши Райт роднились. Но об этом будет немного в других главах.

К плану Грэфенштейна «Цюрих на Волге 1767-1941 г.» необходимы некоторые комментарии. Может показаться, что этот план составлен на момент депортации жителей села в 1941 году, и на многих сайтах этот план так и обозначен, как «План села Цюрих с подворным указанием его жителей перед депортацией в 1941 г.», однако это не верно.

<sup>218</sup> <http://images.esosedi.ru/panoramio/4921510/index.html#lat=51964550&lng=47194100&z=17&v=2&mt=0>

<sup>219</sup> Пытаясь хоть что-то узнать о своих предках, в 2005 году я написал письма в Ракиты, которых в Алтайском крае целых пять. Но всё же, скорее всего, имеется в виду село Ракиты Михайловского района Алтайского края. Ни одного ответа не пришло.

<sup>220</sup> 1897-1917 ?

<sup>221</sup> [http://www.eiprd.ru/information/doc.php?id\\_a=1337&id\\_sec=8](http://www.eiprd.ru/information/doc.php?id_a=1337&id_sec=8)



Рис. 26. Цюрих на Волге 1767-1941 гг. — Сводный план села Цюрих, составленный сыном (?) последнего старосты Грэфенштейном в 1990 году. Подлинник карты хранится в АНСГР, а в ОГУ ГИАНИП есть его копия.

Например, на 1767 год самого села ещё не было, оно возникло в 1770-71 гг., деревянная церковь была построена не ранее 1770 года. Из четырёх обозначенных дворов Райт в действительности на момент депортации был единственный двор Юлиуса Райта. Остальные же на момент депортации отсутствовали: Самуила Райта раскулачили и

выселили в 1929 году, Яков Райт умер в 1929 году, а его дети уехали из села ещё в 1914-18 годах, кузнец Карл Райт умер в 1933 году и т.д.

Уже понятно, что этот план *сводный*, но система пока до конца не выяснена. Сам же составитель плана обозначил его просто как «Цюрих 1767 — 1941», не с целью добавить проблем исследователям, а, скорее всего, пытаясь вместить в него как можно больше информации. Но, по моему мнению, этот сводный план показывает наиболее истинное состояние в период с 1918 по 1930-е годы, т.е. от революции до раскулачивания.

В рассказах о Цюрихе ныне живущие бывшие жители села употребляют собственные ориентиры по «плану Грэфенштейна»: на север — «ближе к Вольску», на юг — «к Витману», на запад — «к Волге», на восток — «к кладбищу». Вместо названий улиц Wasserstrasse и Landstrasse в повседневной речи употреблялись названия «1-я улица» и «2-я улица», что вполне перекликается с нумерацией остальных улиц.

### **Церковь (Kirche)**

О церкви села Цюрих было уже достаточно подробно изложено в главе «От религии пращуров к церкви села Цюрих»<sup>222</sup>, но краткая история церкви Иисуса в Цюрихе после революций выглядит так:

«В середине 1930-х гг. церковь была закрыта, а здание использовалось сначала под зернохранилище, затем здесь располагалась мастерская. В последнее время в бывшей церкви был клуб, в котором показывали кино, но по сообщениям местных жителей звучание в кинозале было довольно неразборчивое».<sup>223</sup> В 60-80 годах в церкви была библиотека и клуб. Танцевала молодёжь под магнитофон<sup>224</sup>, пока церковь не сгорела в 1992 году.

### **Школа (Schule)**

О школе села уже говорилось в главе «Обучение детей колонистов и где учились дети Райт».<sup>225</sup> Добавим только, что школьных зданий, по рассказу Доротеи Герлитц, по крайней мере на 1941 год, было три, а не одно, как обозначено у Грэфенштейна. Помимо обозначенного здания (Schule), где была средняя школа, было ещё здание красного кирпича, где была начальная школа, и ещё одно вспомогательное помещение, которое тоже принадлежало школе. После 1941 года под школьные нужды использовалось только два здания.

---

<sup>222</sup> Полностью глава «От религии пращуров к церкви села Цюрих» опубликована в мартовском (№ 13) за 2010 год выпуске альманаха «Генеалогия». Краткие выдержки этой главы можно прочитать тут: «Церковь Иисуса в немецком поволжском селе Цюрих» <http://wolgadeutsche.su/kirche/zuerich.htm> и «Баратаевский приход» <http://wolgadeutsche.su/kirche/bettinger.htm>

<sup>223</sup> «Спящая красавица». <http://foto.zdk-engels.by.ru/foto/Zorinka/index.htm>

<sup>224</sup> Из личной переписки с Мейзером Иваном от 29.08.2010 и сообщений на форуме.

<sup>225</sup> <http://wolgadeutsche.net/fotos/raith/Ausbildung.pdf>



**Рис. 27.** Современное здание школы села Зоркино, ул. Ленина, 27. — Фото Н. Гусевой (Шмидт) и Г. Фенделя, август 2010 г.

В 1970-х годах была построена новая школа, которая находится на ул. Ленина напротив почты. У школы села Зоркино есть собственный сайт<sup>226</sup>, поддерживаемый самими школьниками. Они тоже занимаются историей собственного села. У них же есть информация, что «когда в село стали привозить детей из других колонок, начиная от первой до седьмой, то есть от села Волково (Шафгаузен) до Панинское (Шенхен)<sup>227</sup>, стали заниматься еще в двух других зданиях», но время, когда это происходило, точно не указывается. По-видимому, это также было до 1941 года.

### **Амбулатория (Ambulatorium) и больница (Krankenhaus)**

В 1903 году в Цюрихе была построена больница (Krankenhaus). Здание в настоящее время не сохранилось, а участок, на котором она находилась, ныне принадлежит хозяевам, проживающим в здании амбулатории (Ambulatorium)<sup>228</sup>. Здание же амбулатории стоит и по сей день. По сведениям Самарского Губернского Статистического Комитета за 1910 год в селе Цюрих имелся вольнопрактикующий врач.<sup>229</sup>



<sup>226</sup> <http://www.zorkinoschool.okis.ru/>

<sup>227</sup> Ныне не существует.

<sup>228</sup> Амбулатория (лат. ambulatorius — совершаемый на ходу) — медицинское учреждение, оказывающее помощь приходящим больным и на дому, но не предоставляющее больничных мест.

<sup>229</sup> Список населенных мест Самарской губернии, составлен в 1910 году секретарем Самарского Губернского Статистического Комитета Н.Г. Подковыровым. Губернская типография. Самара. 1910. С. 251.

**Рис. 28.** Амбулатория. Фотография со стороны несуществующей ныне больницы. На заднем плане видны руины кирхи. — Фото В. Какорина, 2009 г.

### Аптека (Apotheke)

*В бывшей аптеке сейчас уютился магазинчик.*<sup>230</sup>

Самое первое упоминание аптеки есть в сведениях Самарского Губернского Статистического Комитета за 1910 год.<sup>231</sup> Однако деревянное здание было построено, судя по внешнему виду, гораздо раньше, ибо к 1910 году подобные здания строили уже в камне.

На карте Грефенштейна здание аптеки не подписано, хотя и верно обозначено как дом буквой «Г», расположившийся на углу двух улиц: 4-й улицы и дороги от церкви в сторону кладбища. Эта дорога также имела своё местное название, и его называла фрау Герлитц, но найти эту запись мне не удалось.

Из рассказов родственников известно, что аптека вплоть до революции 1917 года принадлежала моему прадеду Якову Райту, что впоследствии подтвердилось и другими источниками: «Райт Яков Андреевич <...> имел аптекарский магазин»;<sup>232</sup> «Райт Яков Андреевич до революции в селе Цюрих имел <...> аптеку»<sup>233</sup> и т.д. В аптеке поочередно дежурили его дочери Мария Доротея (тётя Маня) и София (тётя Соня) Райт. У Марии было аптекарское образование<sup>234</sup>, а София ей помогала. Иногда их подменяли братья Готлиб и Тобиас Райт — студенты Николаевского университета медицинского факультета, приезжавшие в Цюрих на каникулы.



**Рис. 29.** Старая фотография аптекарского магазина села Цюрих из архива В. Кузьмина.<sup>235</sup>



**Рис. 30.** Современный вид этого дома. Сейчас в нём магазин. Фотография сделана Н. Гусевой (Шмидт) и Г. Фенделем. Август 2010.

Известно также, что, когда в 20-х годах искали по селу «белобандитов», муж Марии Доротеи, Александр Бокк сидел на кухне аптеки и чистил наган. При приближении отряда он выпрыгнул из окна аптеки и ушёл огородами, чему способствовало само расположение аптеки. Когда же началось раскулачивание в 1928 году, первое, с чего оно началось в колонке, была аптека.<sup>236</sup>

<sup>230</sup> Кузьмин А. Время местное. Привет из Цюриха, «Саратовский Арбат» (Саратов), 22(442) от 30.05.2007.

<sup>231</sup> Список населенных мест Самарской губернии, составлен в 1910 году секретарем Самарского Губернского Статистического Комитета Н.Г. Подковыровым. Губернская типография. Самара. 1910. С. 251.

<sup>232</sup> Из дела по обвинению Райта Тобиаса Яковлевича № ОФ-31240 (перв. № 8727), л. д. 15.

<sup>233</sup> Протокол допроса Райт Ольги Андреевны — Из дела по обвинению Райта Рольфа Андреевича № П-25735 (первичн. № 44098), том 3, л. д. 262-263 с об.

<sup>234</sup> В госархиве Саратова хранится дело: «Саратовский университет. Медфак. Дело № 5 «О сдаче экзамена на степень аптекарского помощника Марии Райт». Начато 19 ноября 1913 г. окончено 29 мая 1914 г». — ГАСО, Ф. 393, Оп. 1, Д. 3191, Л. 1-15.

<sup>235</sup> Цит. по: <http://www.province.ru/newspapers/gazeta/15/22%28442%29/637961.html>

<sup>236</sup> Рассказ Райта Бенно Куртовича на «Встрече в Салтыковке» 03.07.2005.

### **Магазин. (Magazin)**

Магазинов в Цюрихе было три. Сейчас старого здания магазина, обозначенного на карте Грешенштейна как Magazin, уже нет. По рассказам Доротеи Герлиц в нём продавали хозяйственные товары. Теперь на этой территории стоит тоже магазин, но явно советской постройки стиля 60-х годов XX века.



**Рис. 31.** Вместо старого здания магазина — здание советской постройки. — Фото В. Какорина, 2009 г.

На месте, обозначенном Грешенштейном, как «Kabak, magazine» – ныне старый дом на двух хозяев. Входы с разных улиц. Вот он.



**Рис. 32.** «Kabak, magazine» – ныне старый дом на двух хозяев. — Фото В. Какорина, 2009 г.

По рассказу фрау Герлиц в 1941 году имелся ещё один магазин, где продавали мануфактуру (на Landstrasse), через два дома от школы в сторону Витмана.



**Рис. 33.** Внутренний вид универсального магазина. Маркштадт, 1933 г.<sup>237</sup>  
Думаю, что как-то также выглядел и один из магазинов села Цюрих.

### Дом общины (Volkshaus)

Здания Дома общины (Volkshaus — Фолксхаус, букв. «Дом народа») сейчас нет. На этом месте расположены два участка с домами.



**Рис. 34.** Новые дома на месте Дома общины (Volkshaus).  
— Фото В. Какорина, 2009 г.

Фолксхаус, в котором проходили заседания общины, играл без всякого преувеличения огромную роль в жизни села. На заседаниях общины решались самые насущные вопросы: деление наделов, постройка и ремонт общественных зданий, дороги, финансирование школы, призрение сирот и пр. Решения таких заседаний выполнялись быстро и беспрекословно, ведь они были приняты и тщательно обговорены с односельчанами. Практически от каждого двора на собрания общины выделялся представитель — обычно это был самый влиятельный член семьи, — который мог представлять интересы не только своей семьи, но даже всей фамилии.

Некоторые считают, что фолксхаус — это что-то вроде клуба. Однако нужно отметить, что клубов в Неповолжье до революции не было (Volkshause — не клуб!), да и быть не могло по религиозным соображениям — праздность не была свойственна колонистам.

В колониях отсутствовали столовые, чайные, кафе, клубы и подобные увеселительные заведения, но были дом советов (Volkshause), церковь и школа.

<sup>237</sup> РГАКФД, 0-456.



На улицах – не души, все заняты работой, поэтому там не бывает драк, ругани, перебранок. Но не слышно и смеха, шуток и песен. Вокруг тишина.<sup>238</sup>

Уж коль мы заговорили о клубе, то он действительно был в Цюрихе именно в здании фолксхауса, но *после* революции. По сообщению фрау Герлитц, в этом здании был клуб, где «крутили кино и проводили собрания»<sup>239</sup> — отсюда, видимо и путаница, что фолксхаус — это клуб. Это здание просуществовало до 1941 года, т.к. после депортации немцев из села информация о нём теряется. Однако известно, что поселившиеся эвакуированные занимали дома поменьше — их было проще отапливать, а большие деревянные здания были пущены на дрова. По-видимому, фолксхаус, будучи большим и нежилым помещением, сгорел в печах новых жителей Цюриха морозной зимой 1942 года.

### Дом пожарной команды (Feuerwehr)

«Всеобщими бедствиями являются бедствия стихийные, как то: пожары, наводнения, болезни, голод и чума. Если сопоставить пожары и наводнения, то против бедствий от пожаров невозможно принять мер — всё делается добычей пламени».<sup>240</sup>

С незапамятных времен наши предки научились пользоваться огнем. С его помощью древние люди получили возможность обогреться в холодную погоду у очага и готовить пищу на костре. Но зачастую огонь легко обманывал зазевавшегося хозяина и, выскочив из печки в виде шальной искры, мгновенно захватывал и пожирал всё, что могло гореть: дом, амбары, сараи, конюшни.

Ныне живущие старожилы Цюриха 1923-26 г.р. пожаров не помнят вообще. Однако пожары в селе были в более ранние времена. Так в Аннотированной Описи есть нижеприведенные дела, которые мы уже цитировали выше. Также нами упоминалось о сгоревшей в Цюрихе деревянной церкви от удара молнии во второй половине XIX века.<sup>241</sup>

Табл. 5. Сохранившиеся данные о пожарах в селе Цюрих в Аннотированных Описях.

114	337	13341	Дело о сгоревшей крыше дома колониста колонии Цюрих Мартына Лора.	11.01.1829	12 л.	330
115	683	13863	Дело о сгоревшем у колониста колонии Цюрих Каспара Сикса табачном сарае.	10.10.1829	15 л.	346

Перед разбушевавшимся пожаром люди были бессильны. Все, что они могли, так это таскать воду вёдрами, бегать и бестолково орать, но этим, конечно же, невозможно потушить полыхающий дом. Практически невозможно было даже преградить путь огню к рядом стоящему дому. Люди инстинктивно поливали водой заборы и близлежащие деревянные постройки. Но ветер мог легко перебросить сноп горящих искр на крышу соседнего жилища. И за короткое время шальной огонь мог спалить (и палил) целый город — особенно, если тот был построен из деревянных домов.

<sup>238</sup> Полякова В.Е. Ассимиляция национального образа жизни российских немцев в русской среде (на примере жизненного пути российской немки Шмидт Гермину Андреевны). Исследовательская работа. с. Енисейское, 2009. с. 7.

<sup>239</sup> Из тел. разговора 13.06.2010.

<sup>240</sup> Памятник IV века до н.э. Артхашастра. Восьмой отдел. О бедствиях в государстве. Разделы 130–132. Всеобщие бедствия. Препятствия. Затруднения, связанные с казной. Глава 4.. — Цит. по: <http://www.pseudology.org/artkhashastra/index.htm>

<sup>241</sup> Gräfenstein, S. 335 ff; НВ 1955, S. 110; НВ 1990/91, S. 277.



**Рис. 35.** Эгберт Ливенс ван дер Пул. Пожар в деревне. XVII в. — Эрмитаж. С.-Петербург.

Художник сумел передать беспомощность жителей, которые не знают, что и делать: то ли молиться, то ли бежать, кучкой вместе со скотом столпились на окраине деревни и наблюдают за разгорающимся пожаром, который движется в их сторону, всё нещадно сжигая на своем пути.

Так тринадцать раз, включая Кремль, дотла сгорала деревянная Москва, так полностью сгорел 8 октября 1871 года Чикаго — «Тысячи людей ... спешили с ужасом в глазах, заходя в реку, где они находились следующий день и ночь».<sup>242</sup>



**Рис. 36.** Обезумевшие лоси, стоя в воде, спасаются от пожара, бушующего в долине Биттеррут в штате Монтана.<sup>243</sup>

<sup>242</sup> Great Chicago Fire. — <http://www.photosfan.com/great-chicago-fire/>

<sup>243</sup> <http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B0%D0%B9%D0%BB:LesnoyPozhar.jpg>

Однако пожары в деревянном Поволжье были, и колонисты прекрасно знали, какой ущерб они могли нанести. Так, например, в 1889 году из 55 несчастных случаев 20 были пожарами.<sup>244</sup>

А в колонии Линево Озеро в 1886 году по неосторожности детей, игравших с огнём, сгорело 273 дома и 4000 человек остались без крова. Сгорели также церковь, колокольня, общественный амбар с 10-12 тыс. пудами хлеба, общественный двор, где находилось около 20 гумен с запасами кормов и новым урожаем ржи, дом волостного правления со всеми делами и книгами, принеся убыток 350 – 400 тыс. руб.<sup>245</sup>

Наш фамильный летописец Карл Райт тоже упоминает о пожаре, случившемся у родного брата моего прадеда Якова — Давида на хуторе Райт-Яблоня, однако причин возгорания не приводит:

В 1913 году, только мы вселились в наш новый дом на хуторе, у Давида Андреевича (Андреасовича) Райта, который жил через дом от нас, занялся большой пожар. Было лето. Стояла жаркая сухая погода. И вот в обеденный перерыв, когда весь хутор спал, возник пожар. Не прошло и полчаса, как вся усадьба была охвачена огнем.

Помогал тушить весь наш хутор, а также из соседних хуторов прискакали люди на тушение пожара. Около пруда были поставлены несколько ручных насосов. По шлангам подавалась вода. Кроме этого вода подавалась бочками-водовозами. Удалось отстоять жилой дом и передний двор, но сгорело немало скота. Не успели разъехаться, как хлынул сильный ливень. Появился он на два часа раньше, такого ущерба не было бы.<sup>246</sup>

Поволжские немцы не только охотно откликались на призывы о помощи, но и на сбор средств погорельцам (вдовам, сиротам, инвалидам и т.д.), понимая, что и сами, не дай бог, могли бы оказаться в такой ситуации. Впрочем, если наберетесь терпения, то о социальной защищенности Поволжских немцев будет рассказано чуть ниже.

В городах и некоторых крупных поволжских сёлах для наблюдения за пожарной обстановкой строили каланчи, а в одноэтажном Цюрихе достаточно было дома пожарной охраны, где помимо пожарных, которым платили зарплату за счёт взносов односельчан, посменно и круглосуточно дежурили сами жители села.

В настоящее время на месте дома пожарной команды (Feuerwehr) сейчас находится старенький деревянный дом с осыпающейся обкладкой из белого кирпича. Хотя дом, возможно, и мало похож на бывший дом пожарной команды, но фрау Герлицц подтвердила, что именно там он и находился.

Впрочем, а каков должен был быть дом пожарной команды? — Пожарная часть в 1896 году в том же Линёво Озере на 4500 жителей села состояла из: дежурных людей — 4, лошадей — 4, пожарных труб — 2, бочек — 4, багров — 4, ухватов и рогачей — 4.<sup>247</sup> В Цюрихе в это время проживало людей в два раза меньше. Отсюда можно примерно предположить, чем располагала цюрихская пожарная часть. Пожарных, лошадей и инвентарь, как уже упоминалось, полностью содержало село.

---

<sup>244</sup> Chronik der Kolonien für das Jahr 1889. Volksfreund, Kalender für das Jahr 1891. Saratow. — Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/history/chronik/Chronik\\_Kolonien\\_1889.htm](http://wolgadeutsche.net/history/chronik/Chronik_Kolonien_1889.htm)

<sup>245</sup> [http://www.new.jirnovsk.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=106&Itemid=36](http://www.new.jirnovsk.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=106&Itemid=36)

<sup>246</sup> РКС, с. 36.

<sup>247</sup> [http://www.new.jirnovsk.ru/index.php?option=com\\_content&task=view&id=106&Itemid=36](http://www.new.jirnovsk.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=106&Itemid=36)



**Рис. 37.** Дом пожарной охраны (Feuerwehr). — Фотография В. Какорина, 2009 г.

Жительница села Цюрих Гергенрейдер (ур. Вазем) Ида Яковлевна (1926 г.р.) рассказала, что припоминает, как её отец Яков Вазем уходил дежурить. И помнила это потому, что её мать не любила, когда отец уходил на такие дежурства, но они не были частыми.<sup>248</sup>

Действия дежурных были такими: заметив огонь или сильный дым, нужно было оповестить село, скорее всего, особым сигналом колокола церкви — тут у меня точных данных нет. А пожарная команда должна была быстро пристегнуть лошадь к телеге с бочкой воды и, как можно быстрее, добраться до пожара. Ручные насосы и пожарные рукава были к тому времени известны и всю использовались. Однако пожарную бочку нужно было наполнять водой, и это делалось всё теми же вёдрами. Нужно отметить, что это был адский труд: и работа на насосе, и наполнение бочки водой, и держание брандспойта, который обычно держали 2-3 пожарных — таким был сильным напор воды.



**Рис. 38.** Каска пожарного 1930-40 гг. Из экспонатов музея истории села Новинка (Ней Денгоф). — Фото Н. Гусевой (Шмидт), 2010 г.

Жители, помогавшие при тушении пожара, огонь заливали водой, которую таскали, в чём могли. Уже горящие здания пожарными рубились топорами, а горящие бревна растаскивались баграми, ухватами и рогачами в разные стороны. Спасти здание, где уже

<sup>248</sup> Из телефонного разговора 07.08.2010.

бушевал пожар, редко когда удавалось. Главной задачей было не дать огню перекинуться на соседние дома.

И пожалуйста, не обижайте пожарных, называя их пожарниками. Пожарниками называли лжепогорельцев, которые прикидывались пострадавшими от огня, дабы вызвать сострадание и получить милостыню. Настоящие жертвы пожара в полицейских протоколах назывались «погорельщиками», а ложные — «пожарниками».<sup>249</sup> А пожарные — это те, кто пытаются потушить пожары, иногда ценой собственной жизни.

### Собес из Средневековья

Переселяясь в Российскую Империю, уроженцы немецких княжеств приносили традиционные для своей родины формы общественной жизни, из которой наиболее значимой является система социальной поддержки. Широкое распространение *обязательного* призрения бедных получило в германских землях, которое своими корнями уходит в церковную благотворительность.<sup>250</sup> Колонисты же сохраняли патриархальные нравы, нищих и бедняков не наблюдалось, — если кому-то не везло, он мог рассчитывать на помощь родственников и соседей или общины: ему одалживали семян на посев, давали скотину. Малолетних сирот отдавали в учение, когда те вырастали, им находили благополучных невест.

Вдовы и сироты-девушки во всех без исключения общинах получают землю наравне с прочими членами общины. Старики и старухи получают от общин денежное вспоможение в размере от 2 до 3 рублей в месяц.<sup>251</sup>

Земля дается каждому члену общины, хотя бы только что родившемуся в момент передела. Бесхозянные дворы тотчас же по получении надела сдают его в аренду шабрам<sup>252</sup>. Вдовы и сироты-девушки получают землю наравне с прочими членами общины, если они в силах оправдывать свои наделы платежами. <...> Так как бедные, маломощные домохозяева, имеющие сравнительно мало живого инвентаря, не в состоянии утилизировать общинного выгона, следовательно, не в праве и нести за пользование им части платежей на равнее с прочими, более хозяйственными единицами, то <...> в Цюрихе <...> за пользование выгоном установлена известная плата пропорционально количеству голов скота каждого домохозяина, и все собранные таким образом деньги идут в уплату податей и повинностей за менее состоятельных членов общины.<sup>253</sup>

20 февраля 1898 года Самарским губернатором был утвержден Устав Общества пособия бедным Баратаевского прихода села Цюрих Николаевского уезда.<sup>254</sup> А в 1910 году в Цюрихе было создано Общество призрения бедных<sup>255</sup> для оказания помощи бедным, вдовам и сиротам. Самого здания дома для призрения (богадельни) построено не было. В Общество входили уважаемые люди села, и их задачей было распределение частных пожертвований нуждающимся — государство в то время в этом вопросе пока ещё не участвовало.

<sup>249</sup> Гиляровский В. А. Москва и москвичи. М.: Художественная литература, 1981, с. 142.

<sup>250</sup> Гаген В. А. Право бедного на призрение. История и современное положение законодательства об обязательном призрении бедных в Германии, Франции и Англии. Т. 1 – С.-Пб.: Тип. т-ва «Обществ. Польза», 1907. – 661 с.

<sup>251</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 219.

<sup>252</sup> Шабёр (устар.) — сосед.

<sup>253</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 219.

<sup>254</sup> ГАСО. Ф.3. Оп. 131. Д. 65. Л. 7 об.

<sup>255</sup> Немцы России: энциклопедия: т. 3: П – Я / Редкол.: О. Кубицкая (пред. редкол.) и др. – М., "ЭРН", 2006.

## Мельницы (Muhle)

По сведениям Центрального статистического комитета за 1859 г. немецкая колония Цюрих имела мельницу.<sup>256</sup> Скорее всего, это была ветряная мельница, которых к революции стало двенадцать. Двенадцать ветряных мельниц, а впоследствии и паровую<sup>257</sup>, стоявшие на окраине Цюриха, упоминает Грефенштейн.<sup>258</sup>

Такое большое количество мельниц указывает и на очень развитую мукомольную отрасль, и на её востребованность. В те времена использование ветряных мельниц было диковиной для России, и были они только у немцев. «Мукомольное дело, всецело — детище колонистов Поволжья» — писал Зиннер.<sup>259</sup> Вообще мукомольное производство в Поволжье не знало себе равных — качество муки было выше всяких похвал.

Как мы помним, колонисты постепенно сокращали посеы ржи, которую им навязывали в первые годы в качестве обязательной для посева, и больше посевной площади использовали для пшеницы-белотурки. Традиционный для России ржаной хлеб и ржаные пироги сменили белые булки и батоны, которые мы едим сейчас, и о которых ничего не слышали в те времена. Поставщиком муки Его Императорскому Величеству было также Поволжье. А некоторые булки-сайки пекли в Саратове и доставляли в мороженом виде прямо к императорскому столу, предварительно разморозив, естественно. Однако на месте, в Москве, так и не смогли воссоздать их неповторимый вкус: пробовали везти местную воду, муку, дрожжи и даже хлебопёков — всё равно было не то. Интересно, что булочник Филиппов этот секрет Саратовских немцев всю использовал, и свои калачи и сайки с пылу и жару замораживал тем самым особым образом и рассылал по всей Российской Империи за тысячи верст. Пусть и не такие вкусные, как саратовские.

Сейчас на месте паровой мельницы (Dampfmuhle) — фермы, частично превратившиеся в руины. Также не существует сейчас и двенадцати ветряных мельниц.

## Сельсовет

Хотя современные жители Зоркино уверены, что сельский совет всегда находился на том месте, где находится сейчас, однако там он находился не всегда. Первый сельсовет села Цюрих находился в амбаре моего прадеда Якова Райта, который реквизировали под эти нужды в 1918 году. Впрочем, в 1929 году амбар вернули<sup>260</sup> его сыну Якову, а затем уже вторично и навсегда отобрали<sup>261</sup> в 1931 году.<sup>262</sup>

Ныне на месте дома Якова Райта и амбара, соответственно, теперь площадка под остановку маршрутных автобусов.

---

<sup>256</sup> Самарская губерния. Списокъ населенныхъ местъ по сведениямъ 1859 года. Печатано по распоряжению Министра Внутреннихъ Дель.

<sup>257</sup> Первая паровая мельница сооружена в Саратове в 1865 году Зейфертом и Уваровым. Т.е. вряд ли паровая мельница в Цюрихе была построена ранее, чем в губернском городе. — См. о мельницах Саратова: Семенов В.Н., Семенов Н.Н. Саратов купеческий, изд. журнала "Волга", Саратов, 1995.

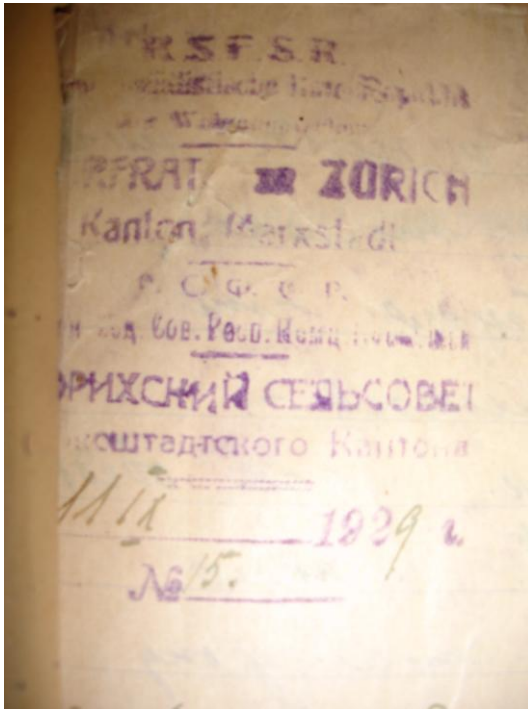
<sup>258</sup> Gräfenstein, S. 335 ff; НВ 1955, S. 110; НВ 1990/91, S. 277. (НВ – Heimatbücher Landsmannschaft Der Deutschen Aus Russland за 1955, 1990/1991 годы. С. 335, 110, 277)

<sup>259</sup> Зиннер, с. 10.

<sup>260</sup> Из документов архивного фонда «Центральный Исполнительный Комитет АССР НП» — Из письма Р-21 от 07.11.2005 ОГУ ГИА НП, (Р-849, оп.3, д. 190, л.л. 51, 52).

<sup>261</sup> Дело № ОФ 24265 по обвинению Райта Я.Я. и других.

<sup>262</sup> На основе документов архивного фонда «Управление Коммунального хозяйства Народного Комиссариата Внутренних дел АССР НП по списку муниципализированных строений Маркштадского кантона АССР НП» от 28.04.1926 г. по с. Цюрих — ОГУ ГИА НП в г. Энгельсе. ОАФ-Р-1, оп. 5, д. 897, л.л. 16, 19; Р-726, оп. 1, д. 53, л.л. 2, 4, 6 об., 16 об.; сводная архивная справка № Р-8, Р-9, Р-10 от 01. 03. 2006 г.



**Рис. 39.** Угловой штамп Цюрихского сельсовета. 1929 г.

В 1929 году Председателем сельсовета был Д. Шнейдер, его замом — Дайкер Давид Яковлевич, а делопроизводителем — Шефер Юлий Юлиусович.<sup>263</sup>

В 1931 году Председателем сельсовета был Бокк Карл.<sup>264</sup>

В 1936 году Председателем сельсовета был Герлиц Карл Андреевич, делопроизводителем — Киль Давид Яковлевич.<sup>265</sup>

Нынешний бывший сельсовет находится на ул. Ленина, д. 30 в новом здании и называется «Зоркинское муниципальное образование». В это образование входят сёла: Волково (Шафгаузен), Георгиевка (Глярус), Воротаевка (Беттингер), Васильевка (Базель), Зоркино (Цюрих), Золотовка (Витман), Ястребовка (Цуг) и Михайловка (Ремлер).

### **Общинный амбар (Gemeindespeicher)**

В каком году был построен общинный амбар колонии (магацин) неизвестно, однако по сообщению надворного советника Попова «он построен в удобном и безопасном от огня месте», но на 1798 год был «слишком мал», поэтому его перестроили, и зерно в него стали складировать лишь с 1783 года. Причём каждая семья, включая вновь прибывших, должна была внести одноразовую обязательную норму пшеницы, ржи и овса (по одной мере каждого зерна). Но не всё было так гладко, и на момент проверки в амбаре была обнаружена недостача:

На 1798 год (включая налог) для ныне живущих семей и тех, кто покинул колонию, должно быть собрано 60 мер каждого зерна, однако хранится только 50. Остаток был дан в займы и не возвращен до сих пор. Ни нынешний, ни предыдущий староста не вели регистрации количества зерна, собранного с каждой семьи, и ни один колонист не имеет квитанции, подтверждающей факт вклада этого зерна. Староста колонии ведет только записи, чтобы не забыть. Староста колонии предупрежден, что должен вести лучший учёт полученного зерна.<sup>266</sup>

Существенной разницей в рассказе фрау Герлиц об этом складе является то, что по её рассказам амбар находился не на севере, как указано на плане Грефенштейна, а на юге, «в сторону Витмана».

<sup>263</sup> Дело Юнемана и др. — ОФ 23473, л.2.

<sup>264</sup> Дело по обвинению Райта Тобиаса, л.д. 28-38.

<sup>265</sup> Там же, л.д. 13-17.

<sup>266</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich [Eckardt] from the Russian Economic Census of 1798.

«Я была девчонкой и хорошо помню время голода 30-х годов. Сторожем склада (кладовщиком?) работал наш родственник. И я много раз бегала на этот склад, где он, на правах родственника, давал мне немножко зерна. Поэтому этот склад (Gemeindespeicher) находился на юге Цюриха, и я хорошо это помню» — рассказывает фрау Герлицц.<sup>267</sup> Возможно, речь идёт просто о разных складах.

### Кладбище (Kirchhof)

На месте немецких захоронений сейчас практически ничего нет — остались единичные поваленные надгробья. Долго водила жительница села З.И. Бураковская Наталью Гусеву (Шмидт), пытаюсь найти надгробную плиту с фамилией Райт, которую она, по собственным словам, видела совсем недавно, но найти её так и не смогла.



Рис. 40. Одно из поваленных надгробий немецкого кладбища в Цюрихе. — Фото Г. Фенделя, 2010 г.

По сообщению фрау Герлицц её зять ездил в Зоркино в 80-х годах и был там на кладбище, и уже в те времена «там ничего не осталось». Фрау Гергенрейдер рассказала, что «люди туда ездили и ничего там найти не могли — на этом месте была площадка для уборочной техники: там стояли трактора, бороны, веялки, плуги. Это было до Олимпиады 1980 года».

Pflüge ziehen über die Gräber.  
Die Toten liegen tiefer.  
Die Gemeinde von einst — vertrieben.  
Die Vorväter bleiben da.

Viktor Schnittke<sup>268</sup>

### Колодцы

Колодцы обозначены на карте Гrefенштейна маленькими квадратиками. Иногда источники воды обозначены у него прямо на улице (не во дворах), т.к. являлись общественным достоянием. А иногда конкретный колодец/источник прямо обозначен именем своего хозяина. Так, возле церкви имелся колодец, хозяином которого указан мой прадед Яков Райт (Jacob Raith).

<sup>267</sup> Из тел. разговора 13.06.2010.

<sup>268</sup> Хотя плуги и перепахали могилы,  
Но умершие лежат гораздо глубже.  
Общину давно прогнали,  
Но предки никуда не делись.

Виктор Шниттке.



В настоящее время таких колодцев, доступных для общественного пользования, осталось около шести.<sup>269</sup>

### Дворы моих предков Райт

Дворов с фамилией Райт на карте четыре. Начнём повествование с дома моего прапрадеда Якова (Raith Jakob).

Двор **Якова Андреевича Райта (Raith Jakob)** был расположен на 4 Strasse. Его сына, тоже Якова, жившего в том же доме и унаследовавшего всё имущество отца, раскулачили в 1929 году. На этом участке не осталось вообще ничего, и сейчас там асфальтированная площадка. И, поскольку по этому бывшему переулку сейчас находится въезд с трассы в село, то, скорее всего, это стоянка рейсовых автобусов.



**Рис. 41.** На месте дома Якова Райта теперь площадка для рейсовых автобусов. — Фото В. Какорина, 2009 г.

Как пишет надворный советник Попов, в селе Цюрих в первые годы заселения колонии «постройки в большинстве домашних хозяйств состоят из дома с внутренним двором, амбаром, сараем и конюшней. Крыши сделаны из хвороста. У каждого есть летняя кухня около их дома».<sup>270</sup> Дома у колонистов большие, светлые, крытые тёсом и при многих разведены сады. Внутри везде чистота и опрятность, комнаты усыпаны песком.<sup>271</sup> Всё побелено, даже стены свинарников.

План дома и двора своего деда Райт Якова Андреевича в селе Цюрих попробовал реконструировать по памяти мой родственник Райт Гарри Тобиасович.

На плане изображён дом, сараи, непременно для того времени конюшня, весовая с журавлиными весами и другие хозяйственные постройки. Через отверстие в стене конюшни навоз выбрасывался на хозяйственный двор. За двором был сад. Двухэтажный дом с кухней на первом этаже выходил фасадом во двор. «Детское сознание отметило наличие дорожки и входа с задней стороны дома и ворота» — пишет в письме Гарри Тобиасович. Далее он пишет: «Не помню, был ли вход в дом с улицы (напрашивается)», — однако исследование этого вопроса показало, что сначала нужно было попасть во двор, и только потом в дом — дом стоял в отдалении от забора. Однако в былые времена возможно было и не так, см., например, рис. 24.

<sup>269</sup> Из личной переписки с Мейзером Иваном от 29.08.2010.

<sup>270</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich ... pp. 4-6.

<sup>271</sup> Жданов, 218 с.

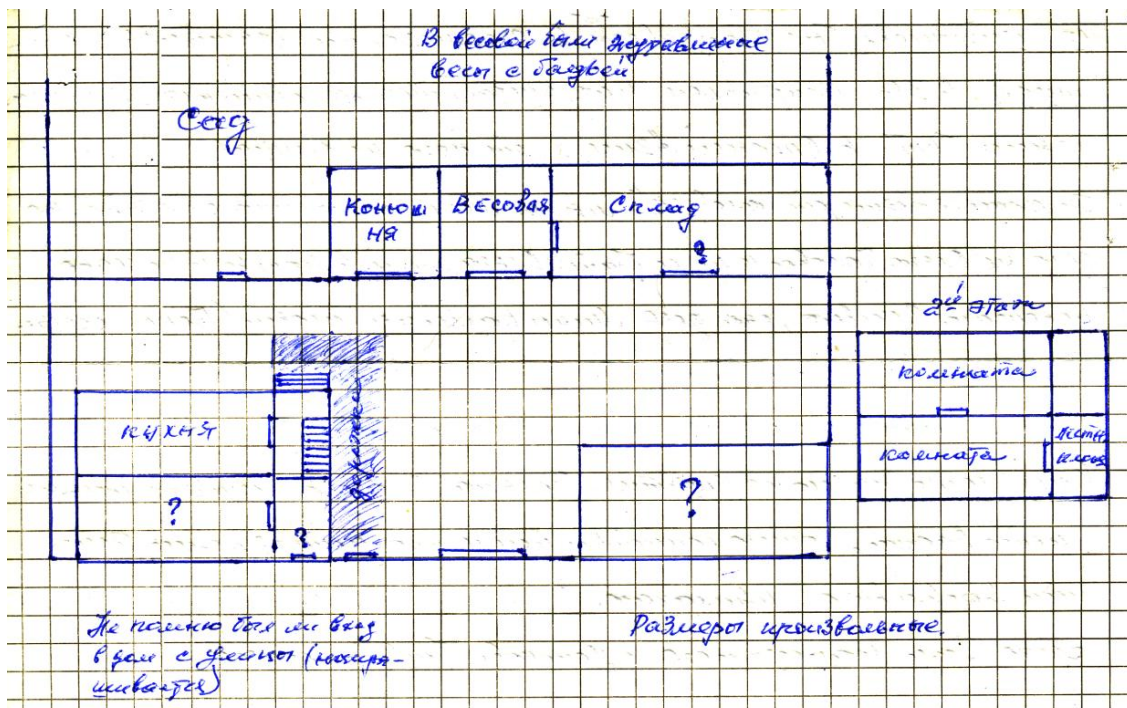


Рис. 42. Реконструкция плана двора Якова Андреевича (Андреасовича) Райта, фамильного гнезда наших Райт. Составил Райт Гарри Тобиасович. — Публикуется впервые.

Отмеченное знаком вопроса здание на переднем плане могло быть домом для младшего поколения, а могло быть летней кухней. Однако, по информации старожилов — это могло быть только летней кухней, ибо именно она отличала дворы поволжских колонистов от всех других. Впрочем, как мне кажется, правы и те, и те. Этот домик мог использоваться так, как удобно было семье.



Рис. 43. Немецкий крестьянский двор до коллективизации.<sup>272</sup> К рисунку всё же необходим комментарий — скотина на этот двор никогда не выпускалась — в данном случае выгнана специально для того, чтобы сделать данный фотоснимок, показав достаток хозяина.

Напротив дома Якова обозначен дом **Юлиуса Райта (Raith Julius)**. Его семья вместе с домохозяйном была депортирована в 1941 году. Юлиус в числе депортированных не обозначен, однако его дочь Полина Юлиусовна, проживающая в настоящее время в Германии, утверждает, что Юлиуса депортировали вместе с ними. Предположу, что Юлиус умер в дороге, а его смерть власти предпочли не фиксировать.

<sup>272</sup> Корн Р. с. 40.

«Семья Юлиуса жила на 5 Strasse. У двора Юлиуса Райта лежал огромный валун, мимо которого обязательно проходили и останавливались отдохнуть, когда шли купаться на Линное озеро».<sup>273</sup> На участке в настоящее время ничего не осталось — на этом месте сейчас находится силовой трансформатор и, соответственно, подведена ЛЭП.



**Рис. 44.** На месте участка Райт Юлиуса теперь стоит силовой трансформатор. — Фото В. Какорина, 2009 г.

Чуть выше по той же улице обозначен дом **Карла Райта (Raith Karl)**. Чей это дом: либо отца Юлиуса, либо одного из сыновей Давида Райта – нуждается в дальнейшем исследовании. В настоящее время этот участок застроен какими-то крупными мастерскими, большими гаражами и т.п.

Двор **Самуила Райта (Raith Samuel)** расположен на Wasserstrasse. Ещё в 1928 году Самуила Яковлевича раскулачили и выслали вместе с семьёй из села Яблоня. Об этом рассказывается в книге его сына Карла Самуиловича. Что касается дома в Цюрихе, где доживали свой век родители Самуила Райта, то, скорее всего, дом поступил в общенародное пользование. Затем он был, вероятно, растаскан на дрова, и теперь его уж нет.

«Участок Самуила Райта расположен так, что, въезжая в село с трассы, упираешься в него. На плане участок нарисован по ширине равным ширине переулочка и на общем фото видно в этом месте большое дерево. Заглянув за дерево, мы увидели там баню хозяев дома справа – бывшее владение Karpes Handan David. Сделали фото всех трёх участков (Kunz Samuel Adams, Raith Samuel, Karpes Handan David) – по общему фото видно, где чей участок» — пишет Владимир Какорин.<sup>274</sup>

<sup>273</sup> Из телефонного разговора 02.07.2009 с Доротей Герлиц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

<sup>274</sup> <http://imgsrc.ru/vovkakak/a411795.html>



**Рис. 45.** На месте участка Самуила Райта. — Фото В. Какорина, 2009 г.

### **Пристань «Лесная»**

Как мы уже упоминали выше, в Аннотированной Описи имеется упоминание об интересном документе: «Дело о разрешении колонистам иметь свой перевоз через реку Волгу» от 08.10.1823 на 37 листах.<sup>275</sup> Понятно, что разрешение колонистам самим везти свои товары по Волге значительно увеличивало торговый оборот между соседними населенными пунктами.

Для водного сообщения по Волге использовались различные суда. Но для того, чтобы они могли регулярно совершать погрузо-разгрузочные работы, строились стационарные пристани. В те времена пристань представляла собой дощатое сооружение, и вокруг неё размещались деревянные амбары, в которых, заранее, к приходу судов подготавливалось необходимое количество товара для перевозки: зерно, соль, мануфактура и т.д. Пристани строились примерно по одинаковому принципу и различались лишь размерами.

Амбары столицы немецкого Поволжья, Баронска, вмещавшие до пяти миллионов пудов хлеба, тянулись в несколько рядов по берегу Волги. Весной во время разлива баржи подходили прямо к амбарам. Хлеб вывозился за границу, в Петербург, а также на мельницы Саратовской и Нижегородской губерний.

Как происходила погрузка хлеба с пристани Баронска, можно увидеть на фотографии ниже. Из амбаров на пристани, которые находятся слева, потоком идут биндюжники с мешками на плечах. По шаткому деревянному трапу, а чаще – просто доске, – они переходят на баржу, расположенную на фотографии справа. Вот и вся премудрость: так грузились миллионы тонн зерна и до, и после революций. Так бы грузилось зерно на баржи Бабеля-Малышева, если бы в Ремлере была пристань. Но её там не было.

---

<sup>275</sup> Анн. Оп. Т. 2. С. 239.



**Рис. 46** Погрузка хлеба на пароход в Маркштадте.  
РНИ, 1933 г.<sup>276</sup>

Но вернёмся к интересующей нас пристани «Лесная», принадлежавшей моему прадеду Якову, предположительно находившейся на берегу Волги, вблизи Цюриха. Однако ни на картах, ни на местности её найти не удалось. Причин этому может быть несколько.

Названия пристаням (рыбная, лесная, хлебная и т.д.) давалось преимущественно по отгружаемому с пристани товару. Поэтому название для пристани «Лесная» или «Лесная пристань» очень распространенное и встречается в великом множестве на каждой судоходной реке, так что искать по названию бесполезно.

Также название могло даваться по окружающему пристань пейзажу: лес в окрестностях Цюриха упоминается в 1798 году в отчёте Попова как граница с землями Унтервальдена.<sup>277</sup>

---

<sup>276</sup> РГАКФД, 0-479.

<sup>277</sup> A Description of the Saratov Colony of Zürich ...



Рис. 47. Лесная пристань. Саратов.<sup>278</sup>



Рис. 48. Лесная пристань Волги. Камышин.<sup>279</sup>

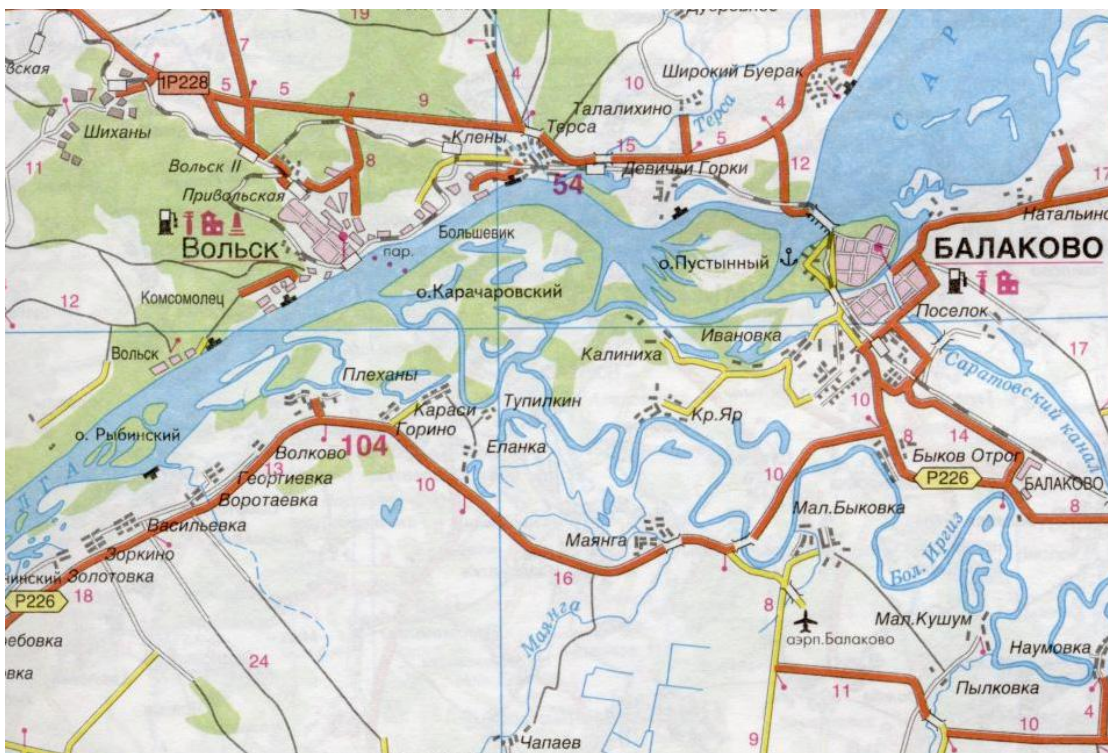
Последние упоминания о пристани «Лесная» есть в деле Райт Тобиаса, где говорится, что пристань его отец Яков Райт «ликвидировал в 1907-09 годах, её продал».<sup>280</sup>

А возможно также, что пристань исчезла лишь после постройки Саратовского водохранилища, когда полностью изменилась акватория Волги.

<sup>278</sup> [http://saratov.ms/uploads/posts/2008-07/1215379167\\_foto-saratov-0785.jpg](http://saratov.ms/uploads/posts/2008-07/1215379167_foto-saratov-0785.jpg)

<sup>279</sup> [http://www.ruscarts.ru/content/pictures/gallery/files/img\\_2838\\_1.jpeg](http://www.ruscarts.ru/content/pictures/gallery/files/img_2838_1.jpeg)

<sup>280</sup> Тобиас, л.д. 28-38, с об.



**Рис. 49.** Изменение акватории Волги после постройки Саратовского водохранилища. Современная карта.<sup>281</sup>

### *После 1914 года*

История Немповолжья после 1914 года излагается обычно в такой последовательности: Первая мировая война, Октябрьская и Февральская революции с их отменой ликвидационного законодательства, а далее, через год после революций — как будто за год никаких событий не происходило — образование в октябре 1918 года Трудовой Коммуны Немповолжья. Тем не менее, в тот самый «забытый» год происходило активное противодействие большевикам в виде многочисленных крестьянских восстаний по всему Поволжью. И историческая ценность их в том, что именно эти крестьянские восстания, непрерывно продолжавшиеся с зимы 1918 года, *заставили* Ленина в октябре того же года пойти на беспрецедентный шаг — создать Трудовую Коммуну Немцев Поволжья!

В истории вы по этим восстаниям ничего не найдёте, разве что пару скупых строк: «имеются сведения о крестьянских выступлениях в ряде сел *северного левобережья*. Эти выступления являлись актами протеста и сопротивления непрекращающемуся грабежу со стороны различных представителей новой власти».<sup>282</sup> К колониям северного левобережья относились колонии «швейцарской» топонимики: Люцерн, Золотурн, Цюрих, Базель и Шафгаузен.

Наверно, эти восстания и остались бы за кадром, пока в архивном деле одного родственника не обнаружилось упоминание о таком восстании в Цюрихе и окрестных к нему сёлах<sup>283</sup>, а при изучении других дел<sup>284</sup> было обнаружено, как именно оно происходило. Это крестьянское восстание было названо в делах Мильхкригом или

<sup>281</sup> Современная карта автомобильных дорог Саратовской области. В 1 см. 5 км. — Цит. по: <http://rus-map.ru/229226.html>

<sup>282</sup> Герман А. А., Плевел И. Р. Немцы Поволжья: Краткий исторический очерк. — Саратов: Изд-во Саратовского университета, 2002. — 144 с. — Цит. по: [http://wolgadeutsche.net/bibliothek/DjVu/German\\_Pleve\\_Wolgadeutsche.pdf](http://wolgadeutsche.net/bibliothek/DjVu/German_Pleve_Wolgadeutsche.pdf)

<sup>283</sup> Дело Райт Тобиаса Яковлевича № ОФ-31240, ФСБ по Саратовской области.

<sup>284</sup> Дело Юнемана Якова Фёдоровича и других. № ОФ-33473 (1929-30 гг.) и дело Райт Якова Андреевича ОФ-24265 (1931 г.). ФСБ по Саратовской области.

Молочной войной.<sup>285</sup> Не нужно путать его с другим событием, произошедшем уже при НЭПе в соседнем с Цюрихом селе Витмане, также названным Мильхкригом.<sup>286</sup>

Но к событиям Гражданской войны, к которой относился и Мильхкриг, мы вернёмся позже, а сейчас рассмотрим события ей предшествующие — Первую мировую войну.

### Первая Великая Отечественная война 1914-17 годов

О войне в колонке Цюрих узнали так же, как и все — от волостного нарочного, который прискакал туда на взмыленной лошади 19 июля 1914 года — в самый разгар летней уборки урожая. «Как? Война с Германией?» — этот вопрос волновал каждую колониетскую семью. Но никто не знал, что она будет длительной, кровопролитной и круто изменит судьбу немецкого Поволжья.

В августе 1914 г. начался призыв немцев-колонистов Самарской губернии в дружины Государственного ополчения со сборного пункта при управлении Николаевского уездного воинского начальника. Мобилизация поселян Цюриха отражена в фонде Николаевского волостного присутствия, который находится в госархиве Самары, где исследователи в «Списках призывников Самарской губернии за 1915-1917 г.г.» могут узнать, забирались ли их родственники на эту войну.

Один из самых трудных вопросов — сколько мужчин Цюриха было мобилизовано. В более широком аспекте также труден для ответа вопрос о количестве мобилизованных немцев суммарно, и в частности, по фронтам. По разным данным немцев Поволжья мобилизовали: 36 тыс.<sup>287</sup>, 40 тыс.<sup>288</sup>, 50 тыс.<sup>289</sup>, 180 тыс.<sup>290</sup> Российских немцев суммарно было призвано около 250 тыс.<sup>291</sup>

Андреасом Идтом был обнаружен любопытный документ, в котором обозначено, что по соседнему с Цюрихом Орловскому из 6517 жителей (на 1912 г.) было призвано на войну 1078 чел., т.е. 16,5%, — *практически всё* взрослое мужское население.<sup>292</sup> Если же мы сделаем подобные расчеты по Цюриху, то получится, что по призыву должны были забрать около 800-900 человек и, вполне возможно, эта цифра будет недалеко от истинной, — практически всех историков-исследователей периода Первой мировой войны поражает несоизмеримо большой процент мобилизованных среди Поволжских немцев относительно других регионов Российской Империи.

---

<sup>285</sup> Der Milchkrieg — Молочная война (нем.).

<sup>286</sup> Регина Кених (Regina König), в замужестве Рудер (Ruder), ок. 1917 г.р. написала воспоминания о селе и селянах Витмана: «Это было во время НЭПа, организовывались колхозы. После обеда, когда были подоены коровы, приходили люди, которые забирали большую часть молока. Многосемейные голодали, и пробовали оставить себе побольше молока для семьи. Эти люди обыскивали весь дом и сараи, чтобы найти спрятанное молоко. Это время позже осталось в памяти селян Витмана называли это «молочной войной».

<sup>287</sup> Нелипович, с. 375. — автор даёт цифру по годам: 1914 (14006 чел.), 1915 (8423 чел.), 1916 (6320 чел.) и 1917 (7604 чел.). Учитывая то, что все они к были в 1916 году отправлены на Турецкий (Кавказский) фронт, наверное, можно утверждать, что согласно его данным на Кавказском фронте к 1916 году немцев было не менее 36 тыс. человек.

<sup>288</sup> Löbsak G. Einsam kämpft das Wolgaland. Ein Bericht aus 7 Jaren Krieg und Revolution. Mit 6 Bildern und 3 Karten. Leipzig. 1936. s. 145. — Цит. по: Корн Р. с. 110.

<sup>289</sup> Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М: «МСНК-пресс». 2007., с. 14.

<sup>290</sup> Михайлов В.В. Разгром турецкой армии и овладение первоклассной турецкой крепостью. Военно-исторический журнал, №8, 2006, с. 49-53.

<sup>291</sup> Депутат Думы профессор Карл Линдемман на основании данных о всеобщей мобилизации всех военнообязанных от 19 до 40 лет установил, что число призванных в армию российских немцев при общем их числе в 1,5 миллиона составляло 250000 человек. — Steinhauer. I., S. 471-472. — Цит. по: Корн Р. В России – немцы, в Германии – русские. Исторические очерки о российских немцах. Waldemar Weber Verlag Augsburg. 2008., с. 39.

<sup>292</sup> Из личного архива А. Идта.



Так, если за базовую цифру принять эти 16%<sup>293</sup>, то это вполне коррелирует с цифрами Депутата Думы профессора Карла Линдемана с его 250 тыс. от 1,5 млн. всего немецкого населения Российской Империи<sup>294</sup>, включая, конечно же, и наше Поволжье. Отсюда, если сделать интерполяцию от этого значения, получим, что из 605 тыс. немцев Поволжья на 1914 год<sup>295</sup> было призвано около 100 тыс. человек. Конечно же, эта цифра требует дальнейшего исследования.

Немцы от призыва не уклонялись, считая за честь служить Родине в её трудные времена. Однако были злоупотребления, связанные не с прохождением службы на фронте, а с альтернативной службой в тылу. Так, некоторые богатые поселяне Цюриха, числясь в дровосеках, заготавливающих лес для нужд фронта, при этом для работы вместо себя нанимали людей победнее (но тоже с отсрочкой), а сами же сидели дома. По поводу этого в архиве имеется любопытное дело.

Срочно.

Совершенно секретно.

№ 42779

29 сентября 1916 г.

Помощнику моему Ротмистру Маслову.

По имеющимся сведениям, в канцелярии Вольского Лесничего Оганезова, будто бы существует целая организация по освобождению за деньги военнообязанных от призыва. Так, будь-то бы по ходатайству означенного Лесничего предоставлены отсрочки 300 военнообязанным, из которых фактически работают в лесу всего 50 человек. Неправильная отсрочка от призыва в войска достигается при содействии письмоводителя упомянутого Лесничего Андреева вместе с подручным его Александром Карловым Шант, которому также предоставлена отсрочка. Эти лица вербуют военнообязанных как на работу по заготовке дров, в целях обороны, взимая с них по 25 – 150 рублей, а затем Лесничим возбуждаются ходатайства перед Уездным Комитетом об отсрочке этим военнообязанным призывом в войска. Последние, получив отсрочку, как состоящие на работах в лесу, в целях государственной обороны, в действительности в лесу не работают, а проживают дома.

Сообщая об изложенном, предписываю произвести по сему делу негласное расследование и о последующем в возможно непродолжительном времени мне донести.

Подписал: Полковник ФЕДОРЕНКО

Верно: Ротмистр /Подпись/.<sup>296</sup>

По этому делу 1916 года октября 23 дня в г. Вольске Ротмистр Отдельного Корпуса Жандармов Маслов на основании Положения о мерах к охранению Государственного порядка и общественного спокойствия, Высочайше утвержденного в 14 день августа 1881 года, допрашивал волостного старшину Баратаевской волости Николаевского уезда — моего прапрадеда Райт Якова Андреевича. О чём имеется в деле соответствующий протокол.<sup>297</sup>

Чем закончилась эта история — неизвестно, но уже буквально через четыре месяца произошла Февральская революция. Россия будет терпеть поражение за поражением на всех фронтах, дезертиры хлынут домой, и Помощнику начальника Саратовского Губернского Жандармского Управления в Вольском, Хвалынском и Кузнецком уездах, ротмистру Маслову будет не до этого дела.

---

<sup>293</sup> Хотя Нелипович также утверждает, что процент мобилизованных немцев был значительно выше относительно других народов, однако осторожно говорит лишь о 2%, а не о 16%. Для остального населения Российской Империи призыв составлял 1,5%.

<sup>294</sup> Тут явно К. Линдеманом не учтены какие-то регионы. Возможно из-за того, что из них не проводилась мобилизация немцев вообще.

<sup>295</sup> Кригер В. Краткий очерк истории российских немцев: географический и демографический аспекты. <http://www.viktor-krieger.de/html/kratkij.html>

<sup>296</sup> ГАСО. Ф 53, Оп. 8, Д. 46, Л. д. 13 и 13 (об).

<sup>297</sup> ГАСО. Ф 53, Оп. 8, Д. 46, Л. д. 22, 22 (об), 23.

Однако вернёмся опять к Первой Мировой. Начнём с того, что об этой войне известно немного и беспристрастную историю о ней изучать невероятно тяжело, ибо большевики тщательно уничтожили множество её касающихся исторически значимых материалов. И поэтому более-менее значимую и независимую от идеологии историю этой войны в основном писали в эмиграции офицеры царской армии. Эта война в те времена называлась Великой Отечественной, Западный её фронт назывался Австрийским. Упоминание о Турецком фронте в современной литературе вы не встретите, ибо он стал называться Кавказским, так как после войны с Турцией фронт перекинулся в Персию и другие регионы Кавказа. Впрочем, от этого термина некоторые историки предлагают отказаться и вернуться к термину «Российско-турецкий фронт».<sup>298</sup> Сами же Поволжские немцы этот фронт никак иначе, чем «Турецкий», и не называли, что можно встретить в сохранившихся воспоминаниях.

Турецкий (Кавказский) фронт характеризовался тем, что он был самым длинным по протяженности, и на этом фронте русские войска *не потерпели ни одного сколько-нибудь серьезного поражения*.<sup>299</sup> Один только этот факт заслуживает более тщательного изучения. Но, увы. Весь взгляд был прикован к фронту Австрийскому (Западному), все победы и поражения на этом фронте были под пристальным вниманием мировой общественности. Заголовки газет пестрели сообщениями практически только об этих событиях.



**Рис. 50.** Мобилизованные колонисты - солдаты русской армии на Кавказском фронте. 1915 г. — Из архива Виктора Кригера. Публикуется с любезного разрешения автора.

По Турецкому (Кавказскому) фронту есть две авторитетные книги, авторы которых были *очевидцами* событий: книга комбрига Корсуна<sup>300</sup> и генерал-квартирмейстера Масловского<sup>301</sup>. Кроме того, имеется монография бывшего генерал-майора Генштаба Никольского<sup>302</sup>, посвященная Саракамышской операции, той самой, в которой участие принимали практически целиком немцы Поволжья. Следует отметить, что другие

<sup>298</sup> Мартиросян Д.Г. Российско-турецкий фронт Первой мировой войны: диссертация кандидата исторических наук: 07.00.02 Саратов, 2006, 263 с.

<sup>299</sup> Масловский Е. В. Мировая война на Кавказском фронте 1914 - 1917 гг. Стратегический очерк. Париж, 1933.

<sup>300</sup> Корсун Н. Г. Первая мировая война на Кавказском фронте. Оперативно-стратегический очерк М., 1946.

<sup>301</sup> Масловский Е. В. Мировая война на Кавказском фронте 1914 - 1917 гг. Стратегический очерк. Париж, 1933.

<sup>302</sup> Никольский В. П. Сарыкамышская операция 12-24 декабря ст. ст. 1914 года. София, 1933.

исследования проблемы Кавказского фронта являются трактовками этих и других работ указанных авторов.

Итак, поволжские немцы участвовали в Саракамышской операции 9 (22) декабря 1914 — 4 (17) января 1915 года под руководством Берхмана<sup>303</sup>, и руководимый им 1-й армейский корпус одержал полную победу в этой операции, в результате которой 3-я турецкая армия фактически перестала существовать. Из состава IX, X и XI турецких корпусов в середине января 1915 г. остались в строю лишь 12,4 тыс. человек. Масловский писал: «Она <Саракамышская операция> благоприятно отразилась на настроении общества во всей России, особенно на Кавказе; показала населению многоплеменного Кавказа, что русская армия чрезвычайно боеспособна, а управление — полно решительности. Пропаганда турок впредь среди мусульманского населения Кавказа не дает никаких результатов».



Рис. 51. Позиции русской армии под Саракамышем.<sup>304</sup>

Другая операция, в которой участвовали поволжские немцы, — взятие крепости и одноименного города Эрзурума. 3 февраля 1916 года по свидетельству генерала Н. Н. Юденича турецкий город-крепость Эрзурум был взят частями, укомплектованными практически на сто процентов российскими немцами, проявившими чудеса храбрости и стойкости.<sup>305</sup> По Флейшгауэру крепость Эрзурум штурмовали от 140<sup>306</sup> до 180<sup>307</sup> тыс.

<sup>303</sup> Берхман Георгий Эдуардович (1854—1929) — Окончил Вторую Московскую военную гимназию, Первое военное Павловское училище и Николаевскую академию Генерального штаба (1881). Участник русско-турецкой (кампания 1877—1878 гг.) и Первой мировой войн. Всю службу прошел по Генеральному штабу в Кавказском военном округе, за исключением 1893—1899 гг., когда был командиром 257-го пехотного Потийского и 81-го пехотного Апшеронского полков. С 1907 по 1913 г. — начальник штаба Кавказского округа. В начале Первой мировой войны — командир 1-го Кавказского корпуса на Турецком фронте. После Сарыкамышской операции, зимой 1914—1915 гг., сдал корпус и находился в распоряжении главнокомандующего Кавказской армией. В ноябре 1916 г. — командир 40-го корпуса на Юго-Западном, а потом на Румынском фронтах. В Добровольческой армии и в ВСЮР — в распоряжении Главнокомандующего. Выехал с Русской армией в Константинополь, а затем в Болгарию. В 1922 г. проживал в Софии, откуда переехал во Францию. Возглавлял отделение РОВСа в Марселе, где и скончался 2 февраля 1929 г. 9 марта 1930 г. его прах был перенесен на русское кладбище Кокад в Ницце. — <http://www.biografija.ru>

<sup>304</sup> Hinterhoff Eugene. Marshall Cavendish Illustrated Encyclopedia of WWI: The Campaign in Armenia, Vol II, p. 503. Marshall Cavendish Corporation, 1984 ISBN 0-86307-181-3

<sup>305</sup> Гросс Э. Автономная Социалистическая Советская Республика Немцев Поволжья. Покровск, 1926. С. 10.

«сыновей колонистов». Тяжелые бои продолжались более месяца, и крепость, по народной молве, была взята практически «голыми руками». В плен было захвачено до 8 тыс. солдат и 137 офицеров противника.

*Результатом этой операции стала вторичная утрата боеспособности 3-й турецкой армией, лишившейся более половины личного состава — 60 тыс. человек, и почти всей артиллерии. Именно за Эрзурум император наградил кавказского командарма <Юденича> орденом Св. Георгия 2-й степени. Этот успех, сравнимый с измаильским штурмом Суворова, по свидетельствам современников, вызвал настоящий фурор в обоих враждующих станах. Перед русской армией с овладением Эрзурума приоткрылись ворота через Эрзинджан в Анатолию — центральную область Турции.*<sup>308</sup>

Масловский свидетельствует, что при взятии крепости Эрзерум также воевал и Екатериноградский (Екатериненштадский) дисциплинарный батальон, составленный из Поволжских немцев, отказывающихся воевать в силу своих убеждений. Согласно официальным источникам покаявшиеся солдаты сами просили их отправить на Кавказский фронт. Дисциплинарный батальон был переименован в Екатериненштадский пехотный батальон, приписан к Донской бригаде, в которой за ночь перед штурмом замёрзло 500 человек — ещё 16 ноября 1915 года генерал от инфантерии Санденецкий распорядился «отобрать у призванных немцев папахи и выдавать только старые поношенные шинели».<sup>309</sup> Случайность? — Да нет, это было вполне логичным продолжением государственной антинемецкой кампании, которую мы рассмотрим ниже.



Взятие Эрзерума. Одно из орудий, оставленных турками на форту Меджидие.

**Рис. 52** Взятие Эрзерума. Одно из орудий, оставленных турками на форту Меджидие. Журнал «Нива» № 11, 1916 г.

Из моих родственников на этой войне воевали мой прадед Райт Андрей Яковлевич (1885 г.р.), его двоюродный брат Райт Самуил Андреевич (1880 г.р.), оба уроженцы села Цюрих.

Из послужного списка моего прадеда: **Райт Андрей Яковлевич**, лютеранского вероисповедования. Получил образование в Вольском реальном училище и окончил 1-ю Тифлисскую школу прапорщиков. В сентябре 1914 г. призван из запаса и зачислен в 138-й пехотный запасной батальон со сборного пункта при управлении Николаевского уездного

<sup>306</sup> Fleischhauer I. Die Deutschen im Zarenreich. Zwei Jahrhunderte deutsch-russische Kulturgeschichte. Stuttgart. 1986. S. 473.

<sup>307</sup> Fleischhauer I. Die Deutschen in der russischen Revolution. 1990. S. 174.

<sup>308</sup> Фитц, с. 156.

<sup>309</sup> Нелипович. С.Г. В поисках «внутреннего врага»: депортационная политика России (1914-1917). — Первая мировая война и участие в ней России (1914-1918). Ч.1. М. 1994 с. 59.

воинского начальника. В ноябре 1914 г. командирован и зачислен в 1-ю Тифлисскую школу прапорщиков, по окончании которой в феврале 1915 г. произведен в прапорщики запаса и назначен во 2-ю Кавказскую стрелковую бригаду. В марте того же года назначен в 7-й Кавказский стрелковый полк младшим офицером и «перешел границу Персии в урочище Джульфе...». «Участвовал в делах и походах против Турции».<sup>310</sup>

Ещё меньше известно, а практически ничего не известно об участии Поволжских немцев в войне с японцами на Дальнем Востоке. Там воевал мой троюродный прадед **Райт Самуил Андреевич**: «Осенью, в октябре месяце 1916 года, солдатом стал и наш отец. Ему была дана отсрочка на один месяц для улаживания своих дел в хозяйстве. <...> На Волге уже плавали льдинки, отходили последние пароходы. На одном из них в действующую армию в маршевую роту 150-го Заамурского полка<sup>311</sup> уезжал и наш отец рядовым солдатом».<sup>312</sup> До отъезда на Дальний Восток полк был временно расквартирован в казармах города Царицына (Волгограда).

Не ставя перед собой цель восстановить список участников этой войны, отмечу, что данных пока немного, обозначу лишь известные на сегодняшний день.

**Табл. 10.** Уроженцы села Цюрих, участвовавшие в Первой мировой войне 1914-17 гг. по данным Б. Алексеева.<sup>313</sup> Данные, в основном, взяты из оцифрованных в настоящее время номеров военной газеты «Русский инвалид».

Номер в «Русском Инвалиде»	Место мобилизации	Воинское звание	ФИО	Вероисповедание	Семейное положение	Место рождения	Причина выбытия из строя	Дата выбытия
03334	Самарская губ	рядов.	Генза Андрей Генрих	лют.	холость	Николаевского с. Цюрих.	ранень	20 окт.
08294	Симбирская губ.	Рядов	Миллерь Алс?й Конст.	Прав.	Хол	Сызранского с. Цюрих	Ран.	19 Фвр. 1915г
13979	Самарская губ.	Ряд.	Миллерь Генрих		Жен.	Николаевского Бородаевск. с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.
13980	Самарская губ.	Ряд.	Шпехть Форах		Хол.	Николаевского Бородаевск. с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.
13980	Самарская губ.	Ряд.	Шаннехть Христиань		Хол.	Николаевского Бородаевск. с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.
13980	Самарская губ.	Ряд.	Вахтель Давидь		Жен.	Николаевского Бородаевск. с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.
13980	Самарская губ.	Ряд.	Мохъ Ивань		Жен.	Николаевского Бородаевск. с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.
13982	Самарская губ.	Ряд.	Грендль Христиань	Лют.	Жен.	Николаевского с. Цюрих	Безъв. пр.	19 Авг.

Необходимый комментарий к таблице: видно, что какое-то событие произошло 19 августа 1916 (?) года. Какое именно — установить пока не удалось. Кроме того, ничтожность публикуемых данных лишь остро обозначает проблему необходимости исследования периода Первой Мировой.

В первые месяцы войны на страницах местной печати по отношению к поволжским немцам ещё сквозит доброжелательность, часто проводится мысль об их отличии от тех, кто развязал войну против России. Одной из повторяющихся тем публикаций 1914 г. в местной прессе является благотворительная деятельность поволжских немцев. Газеты пишут, что в пожертвованиях принимают участие как отдельные лица, так целые

<sup>310</sup> РГВИА. Ф. 409. п/с 212-777.

<sup>311</sup> В тексте явная описка — 15-й Заамурский пехотный полк. Входил в 5-ю Заамурскую пехотную дивизию. Призыв был 4-й очереди.

<sup>312</sup> РКС, 37.

<sup>313</sup> Из личной переписки. Борис Алексеев — автор проекта «Именной список убитым, раненым и без вести пропавшим нижним чинам». <http://history.h15.ru/1914-1918.htm>

общества и даже волости. Значительная часть сборов затрачивается на организацию практической помощи раненым и больным, в частности, на создание лазаретов.<sup>314</sup>

С многочисленными поражениями на Австрийском фронте происходит бурный всплеск великорусского шовинизма, который закончился в 1915 году немецкими погромами в Москве. «Немецкое засилье» и «внутренний враг» — вот две основные темы в русскоязычных изданиях того времени, в которых участвовали в частности Василий Розанов, Алексей Толстой и Владимир Маяковский. Но были и те, кто эту антинемецкую истерию резко осуждали, такие как Максим Горький и Владимир Короленко.<sup>315</sup>

С определенного момента включилось в антинемецкую кампанию и само государство, запретив немецкоязычную прессу, публичные разговоры и преподавание в школах, собрания и даже богослужения на родном для колонистов немецком языке, издав ряд соответствующих законов. Так, в период с 1915 по 1917 гг. царским правительством было издано 15 законов, ограничивающих землевладение и землепользование российских подданных австрийского, венгерского и германского происхождения. Под эти законы попадали и поволжские немцы.

В различных источниках начали публиковаться фальсифицирующие материалы. Так, в них крепость Ковно вдруг перемещается в Волынскую губернию, появляется несуществующий «Южный фронт», насыщенный германскими шпионами. Нелипович провел работу с подобными материалами и вывел определенную закономерность: в общественном сознании усиленно эксплуатировался набор штампов, подаваемых как негативные, таких как культурное своеобразие, экономическое процветание, что и внушалось массам, как «шпионство» (Никитинский, Софинов, Дементьев). При этом авторы подобных материалов проговаривались о земельном голоде (Велицын-Палтов), призывали немцев забыть свой язык и культурные особенности, вычеркнуть из памяти родственников и «сердцем слиться с русским народом, ... принося все свои средства на алтарь великой победы» (Курлов). А «нелояльность» российских немцев заключалось в том, что они просто были немцами: говорили на немецком языке, сохраняли религию и обычаи предков.<sup>316</sup>

Во время войны с Германией все немецкие колонии были переименованы, то есть получили русские названия. Вывески магазинов, кафе, на которых были указаны немецкие фамилии хозяев, были закрашены черной краской. Так они оставались закрашенными до конца войны — до революции 1917 года. Нас, немецко-школьников, дразнили, называя «германцами». Это нас обижало и вызывало драки.<sup>317</sup> — пишет очевидец этих событий Карл Райт.

В октябре 1915 г. по всей Саратовской губернии расползлись слухи и о том, что русские крестьяне (в первую очередь отличившиеся или пострадавшие на войне) будут вскоре обеспечены землей, причем не столько за счет казенных и удельных земель, а главным образом в связи с конфискацией земельных владений их соседей — немецких поселян.<sup>318</sup> Эти слухи сопровождало массовое выселение Волынских немцев, что еще более деморализовало немецкое Поволжье.

Итак, к весне 1916 года посевные площади в Немповолжье сильно сократились, местами наполовину<sup>319</sup>, поскольку обрабатывать их было некому: мужское население села Цюрих практически целиком было на фронте. На нужды фронта было также изъято

---

<sup>314</sup> Вирфель Н.А. Саратовские немцы в годы Первой мировой войны//Военно-исторические исследования в Поволжье. Вып. 6. Саратов, 2005. — Цит. по: <http://www.august-1914.ru/virfel.html>

<sup>315</sup> Фитц, с. 152-153.

<sup>316</sup> Нелипович С.Г. Проблема лояльности российских немцев в конфликтах XX века: историография вопроса и круг источников / Немцы России и СССР: 1901-1941. Материалы международной научной конференции. Москва, 17-19 сентября 1999г. М. Готика. 2000. с. 365-371.

<sup>317</sup> РКС, с. 38-39.

<sup>318</sup> Посадский А.В. Указ. соч. С.53. — Цит. по: Деннингхаус В. Русские немцы: общественные настроения в Поволжье в период Первой мировой войны// Военно-исторические исследования в Поволжье. Выпуск 7. Саратов, 2006. С.176-186.

<sup>319</sup> Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М: «МСНК-пресс». 2007., с. 14.

большое количество скота и личного имущества и у моих родственников тоже. Карл Райт продолжает описывать происходящее так:

У отца <Райта Самуила Андреевича> сразу были взяты в армию лучшие восемь лошадей, в том числе и жеребец Победный. Племенные кобылицы пока были оставлены. Кроме лошадей были взяты в армию десять голов рогатого скота, четыре двуконные телеги и упряжь. Ушел в армию и старший рабочий у отца, а семья солдата осталась у отца на иждивении до конца войны. <...> В октябре месяце 1916 года <...> были изъяты шесть лошадей и несколько голов рогатого скота для действующей армии. Сократив до минимума посев, он нанял в помощь матери дальнего родственника для ведения хозяйства.<sup>320</sup>

К концу войны 1917 г. старая русская армия утратила боеспособность и практически распалась. Цены на продукты питания поднялись на 300-500%.<sup>321</sup> Полки, укомплектованные в основном немцами, а также офицеры-немцы до последнего сохраняли верность присяге даже в момент, когда самодержец отрекся от престола, а Российская Империя уже рухнула.<sup>322</sup>

### «Молочная война» 1918 года

Проживание в национально однородной деревне и религиозные различия давали немцам возможность существовать в достаточно узком мире, где можно было отгородиться от внешних влияний, существовать автономно, избегая вмешательства властей в их жизнь. Активное сопротивление властям не было свойственно российским немцам, об этом свидетельствует их пассивность в период насильственной русификации, а также неактивное участие в революционных событиях 1905 и 1917 гг.

Однако, как нужно довести лояльный к любой власти народ — в религии немцев любая власть от бога — чтобы он поднял против неё вилы? Именно такую революционную ситуацию и имел ввиду Карл Маркс, рассматривая крестьян как движущую силу революции, готовых защищать заработанное собственным трудом, а отнюдь не алчущий пролетариат, продающий свои цепи, как нам преподнёс впоследствии Ленин. Именно такая ситуация произошла в Поволжье, частным случаем которой явилась Молочная война, объединившая несколько сёл с эпицентром в Цюрихе. Но для начала рассмотрим причины.

К концу войны немецкое Поволжье находилось в ужасном положении: пока все взрослые мужчины были призваны на фронт, русские крестьяне окрестных деревень готовились к тому, чтобы отнять имущество у немецких.<sup>323</sup> Мы уже писали выше, что в Москве в это время проходят немецкие погромы, по всей империи переименовываются немецкие сёла, закрываются все немецкие газеты и журналы, школы, театры, запрещается на улицах говорить на немецком языке.

Возможно, закрытие немецкого театра в Екатериненштадте (по-новому, — в Екатеринограде) не было какой-то сильной утратой для колонистов Цюриха, однако с закрытием немецкоязычной прессы, жители колонок лишились связи с окружающим миром, пусть и сильно запаздывающей. Отсутствие обучения на родном языке и запрещение разговора на нём тоже не могло не вызывать тревогу. В этом тревожном ожидании и находились в Поволжье женщины, дети и старики, пока их мужья и сыновья были на фронте.

---

<sup>320</sup> РКС, с. 37-37.

<sup>321</sup> ГАСО. Ф.1. Оп.1. Д.9823. Л.6-7. — Цит. по: Деннингхаус В. Русские немцы: общественные настроения в Поволжье в период Первой мировой войны// Военно-исторические исследования в Поволжье. Выпуск 7. Саратов, 2006. С.176-186.

<sup>322</sup> Фитц А. Письмо канцлеру. Голос-пресс. М., 2009, с. 150.

<sup>323</sup> 6 февраля 1917 года Совет Министров утвердил дополнительное узаконение о ликвидации немецкого землевладения в Российской империи, включая Саратовскую и Самарскую губернию. Губернским властям вменялось в обязанность в течение двух месяцев подготовить все списки выселяемых немцев-поселян, а с февраля 1918 г. провести массовую продажу Крестьянскому земельному банку всех ликвидируемых немецких земель для последующего использования их русскими поселенцами.

В конце 1917 года с фронта домой стали возвращаться немецкие мужчины. В том же году произошли сначала февральская, а потом и октябрьская революции. Однако описывать эти революции смысла нет, т.к. на повседневный уклад села Цюрих они не повлияли — «Аврора» по Цюриху не стреляла. По словам моего дедушки, которому было в то время девять лет, «революции никто и не заметил». Ну, разве что продвинутые жители села порадовались отмене всего «ликвидационного законодательства», которое приняло Временное правительство 11 марта 1917 года. Впрочем, и то вряд ли — родной язык был запрещён, а русскоязычную прессу население колонии Цюрих и всего Немповолжья не читало.

События же, последующие за революциями буквально через полгода-год, оказались поистине ужасными. Но в это время — период безвластия — врывавшиеся в село вооружённые люди «именем революции» требовали зерно и фураж, увозя лошадей и скотину. Затем врывались другие и именем той же революции требовали то же самое, проводя всевозможные реквизиции и насильно забирая взрослых с собой — в банду или армию (красную, белую, зелёную). *Не желающие ни рисковать собой, ни подчиняться дисциплине, ни даже чистить сапоги солдаты Красной Армии выглядели не менее устрашающе, что ничем их от бандитов не отличало.*<sup>324</sup> Впрочем, их как-то различали, может, по флагам?

— Прячьте детей, — красные едут! — раздавался вдруг крик на улицах села, или же:

— Прячьте детей, — зелёные в Цюрихе! — именно об этом периоде времени со слов матери рассказывает жительница села Цюрих Доротея Герлицц.

Это смутное время описывает и Карл Райт, где он упоминает одно из первых сопротивлений заволжских крестьян продотрядам:

Февральская революция 1917 года застала меня и моих сестер в городе Вольске. Главная улица города — Московская — пролегла через весь город и упиралась в Волгу, где <...> на площади у самого собора был разбит сквер, в котором <...> был воздвигнут обелиск на братской могиле «В память погибшим дружинникам-рабочим, посланным городским советом для ликвидации самогонщиков в заволжские села». На митинге при захоронении присутствовал и я вместе с учениками своего класса. Было много гробов, покрашенных в красный цвет. При опускании гробов в могилу бойцами-красноармейцами был дан салют из винтовок.

Названия заволжских сёл Карл Райт не приводит, но по контексту и из дальнейшего исследования мы можем догадаться, что это были, скорее всего, не немецкие сёла. В попытке реконструировать события реальность выглядела таким образом: зимой 1918 года в связи с голодом Вольским Совнаркомом были созданы продовольственные отряды.<sup>325</sup> Казалось бы, причём тут то, что в городе Вольске голод, а продотряд из рабочих цементных заводов посылают «на ликвидацию самогонщиков в заволжские сёла»? Если так подумать, то действительно, какое дело рабочим Вольска до самогонщиков из соседних деревень, которых они знать не знали? Ответ нашёлся неожиданно.

Традиционно для изготовления водки идёт зерно, и запрещение большевиками в первый же год советской власти продажи водки имело и стратегический смысл — экономию зерна. Отсутствие водки деревня восполнила самогоном. Поэтому под «ликвидацией самогонщиков» возможно большевики завуалировано имели ввиду изъятие зерна, т.е. ту же продразвёрстку. Возможна и другая трактовка, по которой рабочим просто захотелось выпить, и они отправились за самогонкой, решив ей изъять, ничего не заплатив. Бунин о тех временах пишет: «...матросы, присланные к нам из Петербурга,

---

<sup>324</sup> Веллер М., Буровский А. Гражданская история безумной войны, АСТ, М., 2007, с. 191.

<sup>325</sup> Продовольственный отряд (продотряд) — вооружённый отряд для заготовки продовольствия в деревне. Первые продовольственные отряды были сформированы в Москве и Петрограде уже в 1917 году, преимущественно из уголовных элементов, иностранных наемников, рабочих, солдат и матросов. В 1918 году из-за нарастающей нехватки продовольствия продотряды появились во многих крупных промышленных городах. Продотряды силой забирали у сельских жителей продовольствие и зерно, т.е. занимались откровенным грабежом.



совсем осатанели от пьянства, от кокаина, от своеволия. Пьяные, врываются к заключенным в чрезвычайке без приказов начальства и убивают кого попало».<sup>326</sup>

Хотя нарождавшаяся советская власть в декабре 1917 г. подтвердила наличие «сухого закона», а в июле 1918 г. запретила самогонование, в действительности проследить за исполнением этих указов не могла. Печально известным продотрядам, изымавшим у деревни зерно, крестьяне дали прозвище «пропойц народного доверия», а их способность потреблять дары Бахуса в неограниченном количестве приводила в удивление даже закоренелых сельских самогонщиков.<sup>327</sup>

А во время изъятия спрятанного зерна (скорее всего, самогона) крестьяне подняли восстание, перебив всех продотрядовцев. И только один из них смог по льду доползти до Вольска и сообщить о случившемся. На подавление восстания был отправлен отряд боевых дружин, и мятеж был жестоко подавлен.<sup>328</sup>



**Рис. 53.** Обелиск «В память погибшим дружинникам-рабочим, посланным городским советом для ликвидации самогонщиков в заволжские села», г. Вольск. — Фотография Ирины Карраз, 2007 г.<sup>329</sup>

Это вышеописанное событие — одно из череды подобных, в которых большевики пока ещё робко стремились воспользоваться ресурсами Поволжья.

Из шести этапов Гражданской войны, обозначенных академиком Поляковым<sup>330</sup>, мы рассмотрим лишь её второй — этап «Полномасштабной гражданской войны», который длился с мая по ноябрь 1918 года. А из этого периода мы рассмотрим лишь период с мая по август 1918 года, которое имеет прямое отношение к нашему повествованию.

Итак, события в Поволжье накаляются, и их имеет смысл рассматривать уже более детально, буквально по месяцам, а то и по дням.

### **Май 1918 года**

Советские учебники обычно рассказывают, что весной 1918 года Советская Россия<sup>331</sup> вела боевые действия на нескольких направлениях. Производящие регионы были или

<sup>326</sup> Бунин И. Окаянные дни. 1./14.VIII.-1918 г.

<sup>327</sup> Чиняков М. Пьянство и революция. — Цит. по: Водка-онлайн.

<http://vodka.com.ua/articles/history/1125.htm>

<sup>328</sup> <http://forum.vgd.ru/post/71/5831/p311769.htm?IB2XPnewforum=&dmr84tlcdusbfdnqof9skl17r3#pp311769>

<sup>329</sup> В 1966 году после реконструкции изгороди, была положена плита на эту братскую могилу и поставлен обелиск, уже повествующий о том, «здесь производились захоронения бойцов Вольской Красной флотилии», что не соответствует исторической действительности.

<sup>330</sup> См. напр.: Поляков Ю.А. Гражданская война в России: последствия внутренние и внешние//Новая и новейшая история. М., 1992. № 4. или Поляков Ю.А. Гражданская война: взгляд сквозь годы. Уфа, 1994.

<sup>331</sup> Так в то время самоназывалась территория, контролируемая большевиками.

отрезаны, или находились под контролем враждебных сил. В подконтрольных регионах владельцы хлеба не признавали решений съездов и исполкомов Советов об ограничении свободной продажи и мерах контроля, отвечая на попытки учета и реквизиции излишков очень просто и эффективно: прекращали подвоз хлеба в города и на сельские базары, резали продотрядчиков. Таким образом, хлеб стал сильнейшим средством давления на органы власти. Деньги стремительно обесценивались. Настал голод, в котором обвинили крестьян.

Но тщательное исследование темы показало, что голод был исключительно в тех районах, где хозяйничали большевики. *Ни в одной из банд, крестьянских армий, иностранных воинских подразделений, – голода не было никогда и нигде.*<sup>332</sup> Ложь большевиков в учебниках истории заключается в том, что не кулаки отказывались продавать хлеб Советскому государству, а просто крестьяне отказывались отдавать хлеб даром.<sup>333</sup>



**Рис. 54.** Продотряды в белогвардейской литературе называются «карательными отрядами». — «Так большевистские карательные отряды из латышей и китайцев насильственно отбирают хлеб, разоряют деревни и расстреливают крестьян». — Белогвардейский плакат 1918 года.

И именно это было причиной, по которой Ленин провозгласил 9 мая 1918 г. войну с крестьянством, назвав её «походом в деревню». То есть не хотелось платить за зерно, да и нечем было платить — золото Российской Империи было у Колчака. С этого момента с введением ВЦИК продовольственной диктатуры начались уже непрерывные волнения в сёлах Европейской части России, которые с трудом удалось погасить не ранее 1921 года, вызвав в Поволжье небывалый голод. Впрочем, это мы рассмотрим, но чуть ниже.

Советский декрет предусматривал применение вооруженной силы в случае оказания противодействия «отбиранию хлеба или продовольственных продуктов». *Весь хлеб*

<sup>332</sup> Веллер М., Буровский А., с. 175.

<sup>333</sup> У большевиков закупочные цены на зерно формально были, но они были в 30 (!) раз ниже рыночных. Поэтому никто по этим ценам зерно не сдавал. Поэтому «даром».

считался собственностью Совдепии<sup>334</sup> и подлежал отчуждению<sup>335</sup>, однако разрешалось оставить крестьянам для личного потребления 12 пудов зерна, 1 пуд крупы в год и т.д. Поскольку *невозможно* было зафиксировать, с какого момента нужно оставлять эти несчастные 12 пудов зерна на душу, изъятие зерна под угрозой применения оружия решал командир продотряда, т.е. на деле выгребалось всё подчистую.

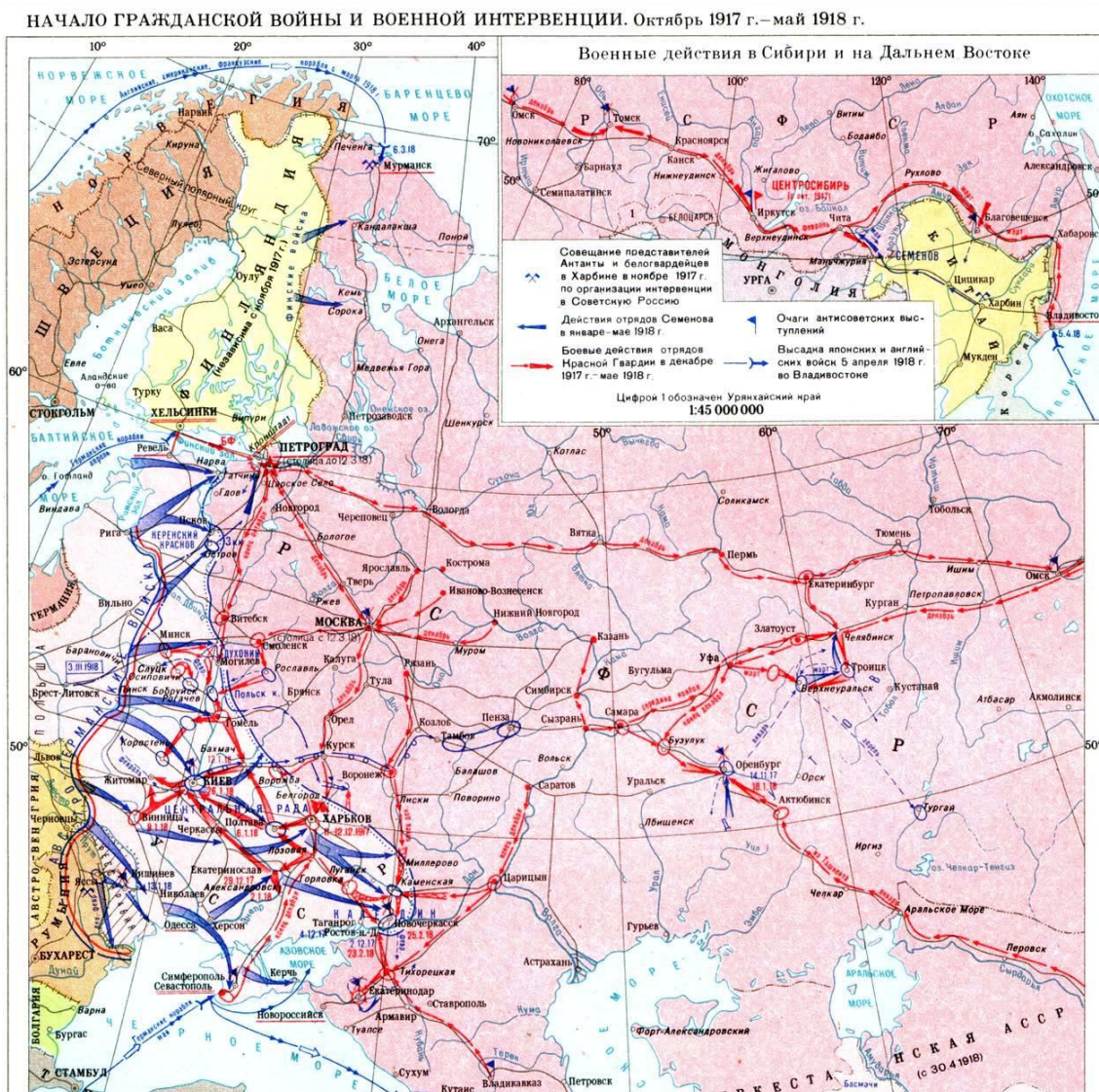


Рис. 55. Начало гражданской войны и интервенции. Октябрь 1917 – май 1918 год (фрагмент).

Но вот в конце мая, 25 числа 1918 г. в Челябинске вспыхнул мятеж чехословацкого корпуса, который двинулся через Уфу в Самару, тем самым отрезая от большевиков хлебные районы Верхнего Поволжья и Сибири. С апреля к лету полковник-атаман Дутов в Тургайском походе и повстанцы 25 объединённых станиц во главе с Красноярцевым захватили хлебную Оренбургскую губернию. У совдепов началась реальная паника.

27 мая большевиками создаются серийные продовольственные отряды и 30 тыс. человек едут в деревню за хлебом. Кроме того, «против кулачества» бросают ещё 75 тыс.

<sup>334</sup> Местные Советы депутатов сокращённо именовались «совдепами». В белогвардейской прессе получило популярность выражение «Совдепия» в качестве наименования РСФСР.

<sup>335</sup> Согласно большевистской идеологии считалось, что любая частная собственность аморальна, так как ее накопление происходило за счет эксплуатации людей. Поэтому до революции собственность (и зерно в том числе) у людей находилась временно — попользовались и хватит — и теперь должна постепенно стать общенародной вплоть до построения Земшарной республики. На деле этот процесс происходил в виде насильственного изъятия имущества, зачастую с угрозой применения оружия.

солдат Красной армии и порядка 30 тыс. человек чоновцев<sup>336</sup>. Костяк «антикрестьянского корпуса» составили т.н. «интернациональные части»: латыши, венгры и китайцы. Одновременно в самой деревне создается ещё одна сила — «комитеты бедноты», комбеды. *В комбеды обычно входил самый непутевый народ: бездельники и пьяницы, сельская голытьба. Или бежавшие из городов пропойцы и уличная шелупонь.*<sup>337</sup> Местные комбеды нужны были для того, чтобы прибывшим продотрядовцам показать, где кто прячет зерно, т.к. в селе такую информацию могли знать только местные. Это тоже придумал гениальный Ленин.

Поскольку кроме незахваченного немецкого Поволжья *никаких* хлебных территорий не оставалось, то понятно, почему большевики мёртвой хваткой вцепились в этот разрыв на отрезке Саратов-Вольск-Сызрань, который можно увидеть на карте (рис. 46. «Начало гражданской войны и интервенции»). Хотя белые и не нуждались в хлебе в такой степени, как красные, однако в битву за ещё не убранный урожай в немецком Поволжье они также вступили, однако, конечно же, не с таким остервенением, как совдепы.

На вооруженное насилие большевиков село, наводненное вернувшимися с фронта солдатами, ответило естественным образом вооруженным сопротивлением и целым рядом восстаний. Если городские шли *добывать* хлеб для своих голодающих детей с помощью грабежа, то на селе крестьяне *защищали* добытый своим трудом хлеб для своих детей. Это и было истинной причиной Гражданской войны, той самой революционной ситуацией, о которой и писал Карл Маркс.

### Июнь 1918 года

К июню 1918 года Самару и Вольск уже заняли чехословаки. На Поволжье наступала Уральская армия под руководством генерала-майора Мартынова. С Юга наступала армия Врангеля. На огромных территориях 8 июня советская власть вдруг враз рухнула — в Самаре эсеры провозгласили Комуч (Комитет членов Учредительного Собрания), и к ним примкнуло до 70 членов. Комуч объявил себя приемником Временного правительства и начал создавать Народную армию для борьбы с большевиками. Комуч отменил декреты Советского правительства, возвратил бывшим владельцам национализированные Советской властью промышленные предприятия, денационализировал банки, восстановил городские думы и земства, разрешил частную торговлю.<sup>338</sup> На короткое время Комуч сделал Самару столицей России.



Рис. 56. Чехословацкий корпус.<sup>339</sup>

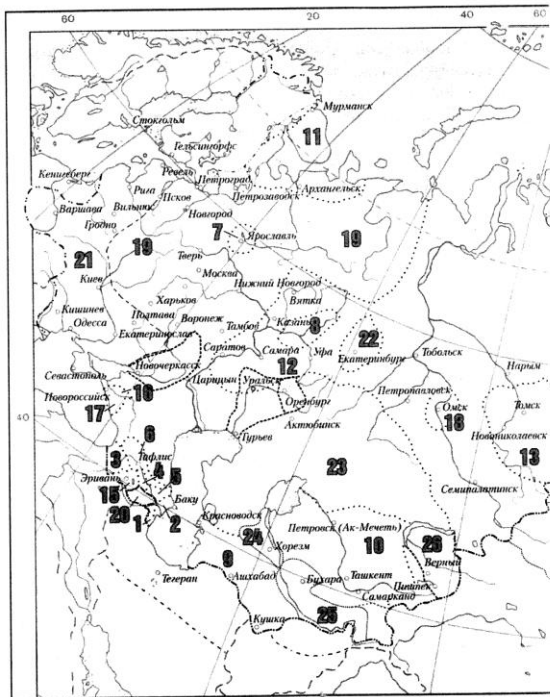
11 июня взята Сызрань. К концу июня взяты Бугуруслан, Ставрополь и Бугульма.

<sup>336</sup> ЧОН – части особого назначения.

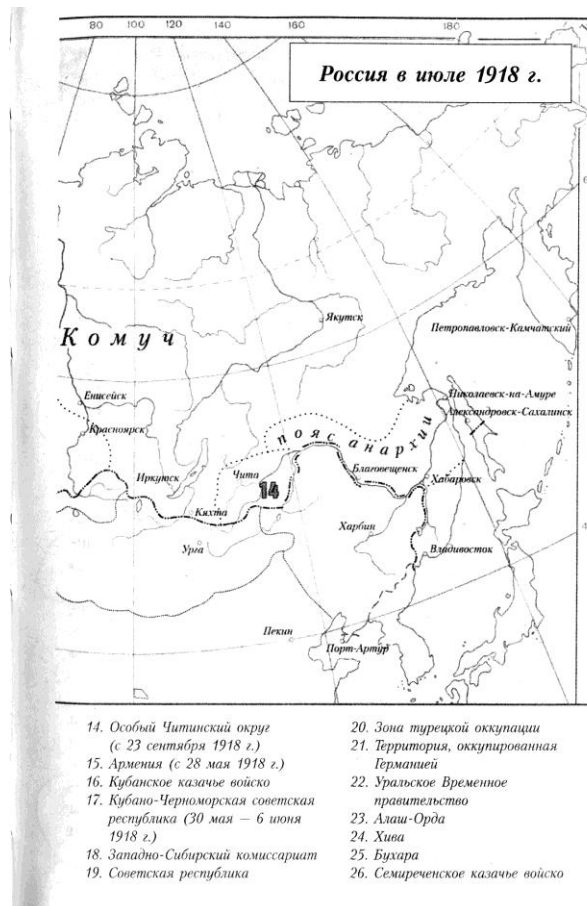
<sup>337</sup> Веллер М., Буровский А., с. 178.

<sup>338</sup> Гражданская война на Волге в 1918 году. Сборник первый. Издание общества участников волжского движения. Praha II Rumunská, 1. [http://www.elan-kazak.ru/webfm\\_send/10181](http://www.elan-kazak.ru/webfm_send/10181)

<sup>339</sup> <http://www.nsad.ru/index.php?issue=39&section=11&article=559&print=1>



1. Ленкоранская республика (июль 1918 — май 1919 гг.)
2. Бакинская республика
3. Грузия (с 26 мая 1918 г.)
4. Горская республика (с мая 1918 г.)
5. Имамат Уаун-Ходжи (с мая 1918 г.)
6. Северо-Кавказская советская республика (май — декабрь 1918 г.)
7. Ярославское восстание (6–20 июля 1918 г.)
8. Прикомуч (с 1 сентября 1918 г.)
9. Закаспийское правительство (с 13 июля 1918 г.)
10. Туркестанская советская республика (с 30 апреля 1918 г.)
11. Северное правительство (с апреля 1918 г.)
12. Комуч (с 1 сентября 1918 г.)
13. Временное Всесибирское правительство (с 23 июня 1918 г.)



14. Особый Читинский округ (с 23 сентября 1918 г.)
15. Армения (с 28 мая 1918 г.)
16. Кубанское казачье войско
17. Кубано-Черноморская советская республика (30 мая — 6 июня 1918 г.)
18. Западно-Сибирский комиссариат
19. Советская республика
20. Зона турецкой оккупации
21. Территория, оккупированная Германией
22. Уральское Временное правительство
23. Алаш-Орда
24. Хива
25. Бухара
26. Семиреченское казачье войско

Рис. 57. Россия в июле 1918 года.<sup>340</sup>

### Июль 1918 года. Мильхкринг

Может сложиться ощущение, что быстрота, с какой рухнула на огромных территориях советская власть, образование новых правительств (Самара, Владивосток, Екатеринбург, Сибирь), создала иллюзию у поволжских немецких крестьян, что всё очень скоро вернётся к старой жизни. Поэтому в Немповолжье и прокатился ряд восстаний против советской власти в ожидании власти новой — старой и привычной. Масла в огонь при этом мог добавить июльский 1918 года Декрет о всеобщей воинской повинности мужского населения в возрасте от 18 до 40 лет — «мало того, что выгребли всё зерно, так ещё и насильно выживших на недавней войне мужиков забираете, чтобы они воевали на вашей стороне».

В действительности эти все события имели место быть, но касались русской деревни, русской народной армии и русских крестьян. Однако менталитет немецких крестьян оказался иным. Впрочем, давайте по порядку.

В 20-х числах июня, неподалёку от северных немецких колоний, в Балаково вспыхнуло очередное, уже третье, антибольшевистское восстание, и вольские коммунисты вынуждены были направить туда большую часть своих вооружённых сил. Этим моментом и воспользовались противники советской власти в Вольске.

1 июля, в базарный день, на центральной площади Вольска собралась толпа, большинство которой составляли крестьяне, прибывшие из соседних деревень. Завязались стычки с оставшимися в Вольске красными, в ходе которых был захвачен склад с оружием, и часть восставших крестьян вооружилась. Так образовалась «Вольская Народная Армия Учредительного собрания» под руководством полковника Кузьмина.<sup>341</sup>

<sup>340</sup> Веллер М., Буровский А., с. 252-253.

<sup>341</sup> Петров А.А. История Вольской народной армии. <http://www.sgu.ru/files/nodes/10090/012.pdf>

Но как признают историки, это событие, а также последующее оставление Вольска полковником Махиным, относится к малоизученным.

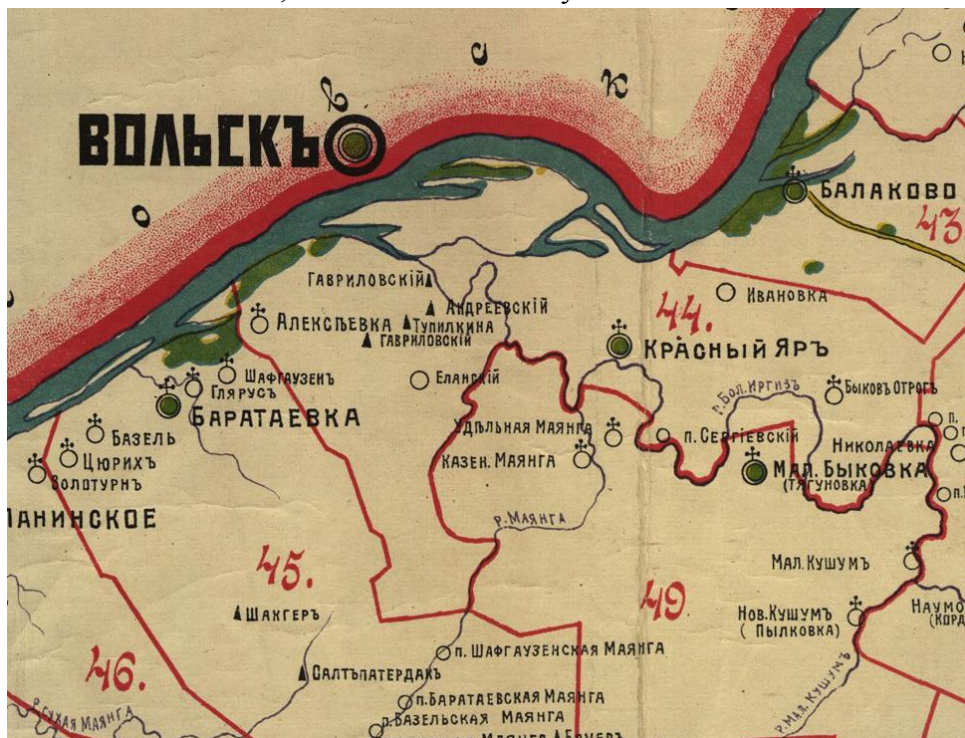


Рис. 58. Более подходящей карты, наглядно показывающей близость Вольска, Балаково и «северных колоний» с обозначением немецких топонимов: Золотурн (Золотовка), Цюрих (Зоркино), Базель (Васильевка), Бетингер (Воротаевка), (Георгиевка), (Волково), найти не удалось.

А 5 июля 1918 года вспыхнуло восстание в северных колониях: Цюрих, Шафгаузен, Гларус, Золотурн, Баратаевка и Базель. Однако, что было причиной восстания, удалось найти лишь у Пакэ<sup>342</sup>, где он приводит письмо, полученное им из Саратова уже 20 июля 1918 года, так сказать, по «горячим следам»:

«Вновь злодеяний так много, чтобы вывести каждого благоразумного человека из себя. 5 июля <1918 года> постоянно направлялись вновь и вновь нашему управлению колонией приглашения штаба Белой армии в П<анинское>(?)<sup>343</sup>, где мы должны были присоединиться к так называемой Крестьянской армии<sup>344</sup>, люди для службы караула должны были ставить караулы, и т.д. Меня посылали нашим сельсоветом после П<анинского>(?), чтобы составлять справки. Затем община решила не вмешиваться в эти дела, тем более, что нас с другой стороны притесняли большевики. Приглашения к присоединению становились от Белой стороны все настойчивее и сопровождалась обещаниями выдать оружие и поддержать нас против большевиков. А сами тем временем они прибыли в нашу колонию и "рекрутировали" лошадей. Обстановка была накалена до крайности. Тем не менее, мы пошли и на это, чтобы объяснить еще раз, почему община отказывается от присоединения к Крестьянской армии.

Теперь же было получено такое письмо, согласно которому мы в течение двух часов должны были бы подтвердить или отказаться, и в зависимости от нашего ответа с нами должны были обращаться как друзьями или врагами. Наше заседание еще не закончилось, как перед нашей конторой колонии появилось примерно 300 солдат с угрозами, что сразу нападут на нас, если мы примем отрицательное решение. Понятно, что наше правление приняло решение подчиниться Белому штабу, взяв на себя целый ряд обязательств, и послало троих мужчин, которые должны были идти получать оружие в П<анинское>(?). Но мы никакого оружия так и не получили.

<sup>342</sup> Пакэ Альфонс, Alfons Raquet (род. 26 янв. 1881 в Висбадене — ум. 8 февр. 1944 в Франкфурте-на-Майне) — немецкий поэт, журналист и писатель.

<sup>343</sup> Реконструкция названия, обозначенного в тексте Пакэ просто «П»: но никаких населенных пунктов в окрестностях Цюриха на букву «П» не существует.

<sup>344</sup> Трудно сказать, идет ли речь о Вольской Народной армии, или еще о какой, этих «армий» в то время было много. Но, возможно и не о ней, так как далее повествуется об армии Колчака, штаб которого находился «выше города Вольска».

Вместо этого на следующий день большевики начали обстреливать нас с Волги. Пять дней отделяло нас от большого восстания. И 11 июля дошло до вооруженного столкновения между противоборствующими сторонами. Вопреки нашим противодействиям, колония Цюрих стала ареной войны. Сильный артиллерийский огонь в село был направлен большевиками. Большинство жителей убежали в поля, остальные спрятались в подвалах. 120 пушек стреляли по Цюриху. Самые большие повреждения были нанесены церкви и школе. В колонии Золотурн школа сгорела совсем.<sup>345</sup>

Части Крестьянской армии отступили. Теперь наши сёла были полностью захвачены большевиками. То, что там происходило, описать невозможно. Все ценное было либо испорчено, либо уничтожено. «Денег и водки!», — вновь и вновь кричала банда. После полного разграбления комиссар из К<атариненштадта>(?)<sup>346</sup> и потребовал 100 000 руб. контрибуции, которые мы должны были выплатить в течение 6 часов, иначе нас ждёт террор. Вы бы видели тот ужас, то бедствие, которое коснулось нашей колонии! 11 мужчин приговорены к смертной казни. Они уничтожат нас всех...»<sup>347</sup>.

Из этого письма следует, что немецкая община Цюриха, представляя односельчан и рассматривая на заседании вопрос о том, с кем им быть, с красными или белыми, была против и тех, и других, и как могла, тянула время, поскольку, как уже писалось выше, разницы между ними никто и не видел. И те, и другие искали лишь материальную выгоду во владении колониями — кто их контролировал, тот их и грабил. Грабили под разными лозунгами, но своей защиты не предлагали. Думаю, если бы предложили, власти Цюриха над предложением бы не раздумывали.

Как я уже писал выше, в уголовных делах на моих родственников я также нашёл упоминание о восстании 1918 года. Из дел на Райта Тобиаса Яковлевича<sup>348</sup> и Райта Якова Андреевича<sup>349</sup> следует, что организаторами восстания были некие «люди из Вольска», и в восстании участвовало «всё село Цюрих, а также ещё 18 сёл, даже русских»<sup>350</sup>. Был создан штаб. По разным источникам командирами отряда повстанцев называются как мой прадед Андрей Яковлевич Райт, так и Финк Фридрих Карлович, — оба «бывшие офицеры царской армии». Начальником конного отряда называют Паули <И.К.?, а Райт Тобиас Яковлевич был его заместителем. Писарем у восставших был народный учитель из Цюриха Юнеман Яков Фридрихович. В числе участников штаба называются также Финк Фёдор Андреевич, бывший помещик, Финк Фридрих Карлович — студент Саратовского университета, Паули Яков Давидович<sup>351</sup>, брат торговца, окончивший реальное училище. Кроме того среди участников восстания называются Риттер Андрей Андреевич из Золотурна, «бывший волостной староста», Бокк Александр Карлович, «бывший белый офицер и активный участник восстания», Паули Иван Карлович, Леккгардт (неразб.) Александр Карлович, проживающий ныне в городе Марксштадте — «служба, кажется, заведующим детским домом (детдом умственно отсталых детей)» и пр.<sup>352</sup>

---

<sup>345</sup> Теперь понятно, почему в 1920-30-е годы жители Золотурна (Витмана) ходили учиться в школу Цюриха.

<sup>346</sup> Также попытка реконструкции названия населенного пункта, обозначенного у Пакэ просто «К». Возможен также и Красный Яр.

<sup>347</sup> Пакэ Альфонс. В коммунистической России. — Paquet, Alfons: Im kommunistischen Russland. Briefe aus Moskau-Jena 1919. S. 39-41.

<sup>348</sup> Дело Райт Тобиаса Яковлевича № ОФ-31240, ФСБ по Саратовской области.

<sup>349</sup> Дело Юнемана Якова Фёдоровича и др. № ОФ-33473 с 29.11.1929 — 01.02.1930, ФСБ по Саратовской области.

<sup>350</sup> Дело Райт Тобиаса Яковлевича № ОФ-31240, ФСБ по Саратовской области. Л.д. 45-

<sup>351</sup> «Также скрывшийся по ликвидации восстания, уехав в Германию, где и проживает по настоящее время. В Германии проживают два брата Якова Давидовича Паули — бывший торговец села Цюрих Давид Давидович и бывший начальник милиции в селе Цюрих в 1917 году — Карл Давидович. Якобы один из них занимается торговлей, а Яков Давидович служит агрономом (неразб.)». — из материалов того же дела.

<sup>352</sup> Дело Юнемана и других, л. 74.

Поскольку допросы жителей села производились с другой целью — проводилось массовое раскулачивание — то воспоминания более чем десятилетней давности страдают рядом неточностей, но, тем не менее, очень ценны, так как рассказаны очевидцами.

В 1918 г. при появлении белобандита Колчака<sup>353</sup> в село Цюрих были присланы три представителя белобандитов от армии Колчака, которые учредили закрытое собрание с богачами и кулаками села Цюрих, в том числе Райдт Тобиас Яковлевич и его брат Андреас Яковлевич, которые после чего собрали возле церкви всех граждан, на котором собрании выступили Райдт Тобиас с его братом и другие с требованием к гражданам «идти к белобандитам против красных, и кто не пойдёт, будет убит — расстрелян. Большая часть гр-н села Цюрих начиная с 18 до 50 лет присоединились к белобандитам, и по инициативе братьев Райдт и белобандита Финк был организован фронт возле села Виттман<sup>354</sup>, против красных. Фронтom руководил Финк, а Райдт Тобиас Яковлевич состоял командиром конной разведки.

Под командой Райдт Тобиаса Яковлевича был взят из села Шенхен партизан (красный) Рупп, которого гнали за двумя верхами, весь избитого, в гор. Вольск в штаб белобандитской армии.<sup>355</sup>

Очевидно, что при отсутствии письма, опубликованного Пакэ, из приведённого выше фрагмента дела не было бы ничего понятно. И ещё отсюда же:

Райдт Тобиас Яковлевич в 1918-19 гг. участвовал в белобандитском отряде вместе со своими братьями Райдт Готлибом Яковлевичем и Райдт Андреем Яковлевичем. Вождями этого отряда были Финк Фридрих Карлович и Райдт Андрей Яковлевич — (неразб.) б/офицеры царской армии. А подробное участие Райдт Тобиаса Яковлевича не припомню, но он был одним водителем звеном этого отряда. Главная задача этого отряда была — мобилизовать массу против Красной армии. Братья Райдт во главе водителей Финк Фридриха Карловича и Райдт Андрея Яковлевича держали постоянную связь с белобандитом Колчаком, штаб которого находился выше города Вольска. Главный рычаг агитации среди массы, братья Райдт использовали веру — религию. Разъяснили массе, что красные против религии, когда восстановится советская власть, тогда религии не будет. После чего часть гр-н села Цюрих к ним присоединились, но большая часть была принуждена. Восстание в селе Цюрих продолжалось дней 7-8, после чего водители этого восстания, в том числе и 3 брата Райдт Андреас, Тобиас и Готлиб скрылись, и с того времени в селе Цюрих не показывались.<sup>356</sup>

Тем не менее, приведу из этих дел (далеко не полный) список участвующих в этом восстании.

1. Паули Иван, в 1928 году был раскулачен и выслан.
2. Финк Фридрих, потом бежал с белыми.
3. Шеффер Генрих и
4. Шеффер Яков — два брата, должны жить дома в с. Цюрих.
5. Гейбель Самуил — живёт в с. Цюрих.
6. Бокк Карл, известно, что в 1931 году он был Председателем сельсовета и жил в с. Цюрих
7. Майер. Имени не помню. Должен жить в с. Цюрих колхозником. (Как музыкант играет на вечерах на духовом инструменте)
8. Риттер — два брата из с. Золотурна. Имен их не помню. Активные участники восстания.
9. Риттар — два брата из села Панинское. Имен их также не помню. Активные участники восстания.
10. Петри. Имени также не помню. Из с. Базель.
11. Арнгольд. Имени также не помню. Из с. Глярус.
12. Кринвельд. Имени не помню. Из с. Шафгаузен.
13. Кревенштейн<sup>357</sup> Карл из с. Цюрих. Крепкий середняк. Должен жить в с. Цюрих.

---

<sup>353</sup> Колчак Александр Васильевич в 1918-20 годах — Верховный Правитель России. Был признан на этом посту руководством всех белых регионов, «де-юре» — Королевством сербов, хорватов и словенцев, «де-факто» — государствами Антанты.

<sup>354</sup> Золотурн.

<sup>355</sup> Дело Райт Тобиаса, л.д. 14-?

<sup>356</sup> Дело Райт Тобиаса, л.д. 17-

<sup>357</sup> Грэфенштейн?



14. Финк Иоганн из с. Цюрих из крепких середняков, должен жить в с. Цюрих
15. Капс, имени не помню. Из кулаков с. Цюрих. Участвовали два брата. Один умер, а второй уехал на Кавказ.
16. Кревинштайн Самуил из крепких середняков, больше кулаков. Из с. Цюрих.
17. Бокк Александр. Из кулаков с. Цюрих.
18. Киль. Середняки с. Цюрих. Их несколько семей и сыновья некоторых из них принимали участие в восстании.
19. Шейфер, два брата. Карл, и второго имени не помню. Из с. Цюрих. Принимали активное участие в восстании.
20. Гартман Филипп – из середняков с. Цюрих.
21. Данн два брата Фридрих и Давид. Кулаки из с. Цюрих. Участвовали в восстании до 1927 года. Жили в с. Цюрих. Что с ними сейчас – не знаю.
22. Дан Филипп, из кулаков с. Цюрих. Участник восстания до 1927 года. Жил в с. Цюрих. Что с ним стало дальше – не знаю.<sup>358</sup>

Нужно отдать должное мужеству (мудрости?) допрашиваемых — из анализа данных сделан такой вывод: все названные персоны либо отсутствовали на момент допроса в Цюрихе, либо умерли, либо «имён не помню» к какой-нибудь самой распространённой в Поволжье фамилии.

Опять же, поскольку целью этих дел 1928-31 гг. было «вывести кулаков на чистую воду», то эпизоды с крестьянским восстанием «северных колоний» 1918 года проходили в протоколах допросов лишь эпизодами и лишь подтверждали «кулачество» проходивших по ним обвиняемых. Организаторами восстания указывались «люди из Вольска», которых «мы не помним, либо не видели». Однако о них тоже кое-что есть: *«гражданин из города Вольска, по сведениям, офицер старой армии, женатый на немке по фамилии Риль, а сам русский. Мать Риль, т.е. тёща неизвестного, имела раньше в Вольске крупную бакалейную торговлю».*

Из архивных документов существует телеграмма небезызвестного Эрнста Ройтера<sup>359</sup>, которую он отправил 18 июля 1918 г. наркому по делам национальностей Сталину и находившемуся в Москве Густаву Клиндеру: *«Возстание северных колониях Шафгаузена до Ремлера<sup>360</sup> давно ликвидировано точка Нашей стороны восемь убитых Баронских красноармейцев другой стороны неизвестно точка Подробный доклад через Петина Шнейдера выезжающих субботу Совет Комиссаров немецкоколоний Рейтер».*<sup>361</sup>

Из нескольких источников, в том числе и из этой телеграммы следует, что восстание длилось от 3 до 13 дней. Большевики жестоко подавили это восстание, после которого мой прадед Райт Андрей Яковлевич был вынужден бежать в Самару, в которой в это время уже находился восставший чехословацкий корпус.<sup>362</sup> А его брат Тобиас Яковлевич уехал в

<sup>358</sup> Дело Райт Тобиаса, л.д. 45-

<sup>359</sup> В другой литературе он обозначен как Э. Рейтер.

Эрнст Ройтер — бывший германский военнопленный, ставленник Сталина. Ройтер считается основным виновником голода на Волге. По его приказу очистили все магазины (амбары для хранения общественного страховочного зерна на случай голода). Прибыв в марте 1918 года на Волгу, он убыл 24 октября в Германию через Москву «раздувать мировой пожар» для строительства Земшарной республики. Однако его арестовали, и первый раз он отвечал перед берлинским судом в 1921 году за грабёж, воровство, уничтожение цветущих немецких колоний, а также собственноручный расстрел жителей села Шёнвальд. Однако в ответ советское правительство взяло в заложники группу германских подданных с намерением расстрелять — так он избежал суда.

<sup>360</sup> Люцерн.

<sup>361</sup> См.: ЭФ ГАСО. Ф. Р.728. Оп. 1. Д. 169. Л. 39. (Орфография оригинала.). — Цит. по: Хердт В. «Эрнст Ройтер в России и на Волге». Российские немцы в инонациональном окружении: проблемы адаптации, взаимовлияния, толерантности. Международная научная конференция. Саратов. 2004. с. 317.

<sup>362</sup> 5 июля 1918 г. чехословаки взяли Уфу, 6 июля — Златоуст. А 16 июля Вольская Народная армия взяла Хвалынский. Двигаясь на север, отряд Каппеля 21 июля занял Симбирск. 22 июля на совещании командиров групп в Симбирске принято решение: наносить главный удар на Казань и Нижний Новгород с тем, чтобы потом идти на Вятку и Вологду. Цель — соединение с союзниками и командованием Северной области. 7 августа бригада Каппеля берет Казань и т.д.

Саратов — «продолжать обучение». Другие участники восстания также были вынуждены бежать кто-куда.



**Рис. 59.** На этом фрагменте карты Трудовой коммуны немцев Поволжья от 1922 года выделен Маркштадский кантон. Для облегчения восприятия чтения готического шрифта «северные колонии от Шафгаузена до Ремлера», упоминаемые Ройтером, выделены зеленым цветом. Центральный Цюрих обозначен красным.<sup>363</sup>

Возможно, приведенный ниже документ также имеет отношение к восстанию в «северных колониях», поскольку точная датировка его неизвестна, но «ранее 22 сентября 1918 года».

№ 45<sup>364</sup>

**Доклад сотрудника ВЧК Л. Заковского о поездке в Саратов**

Ранее 22 сентября 1918 г.<sup>365</sup>

В Саратовской губ. вспыхнуло кулацкое восстание в немецких колониях. Белогвардейцы, пользуясь объявленной мобилизацией, подняли восстание, разогнали и расстреливали сельские Советы и деревенскую бедноту.

Особая следственная комиссия во главе вооруженного отряда отправилась на усмирение кулаков 12 сел. Отряд разоружил деревни, восстановил разогнанные Советы, переизбрал их и наложил контрибуцию исключительно на кулаков в пользу убитых семейств бедняков, фонда комиссариата призрения, на устройство школ и больниц, где таковых не было, и на голодающих детей Москвы и Петрограда. <...>

Усмирение кулацкого восстания продолжалось восемь дней. Были расстреляны 36 человек, среди них три бывших офицера, поп, принимавший деятельное участие в восстании и два кавалериста — за вымогательство денег. Белогвардейцы

<sup>363</sup> Geografisch-administrative Karte der Arbeitskommune des Gebietes der Wolgadeutschen. (Географическо-административная карта Трудовой коммуны немцев Поволжья). Издана тиражом 2000 экз. на русском языке и 3000 экз. — на немецком. Губполиграфпром. Саратов. 1922 г.

<sup>364</sup> Советская деревня глазами ВЧК-ОГПУ-НКВД. 1918-1939. Документы и материалы в 4 томах. Институт российской истории РАН. Дом наук о человеке (Франция). Центральный архив ФСБ РФ. Институт истории новейшего времени (Франция). Под редакцией А.Береловича (Франция), В.Данилова (Россия). Т. 1. 1918-1922гг. РОССПЭН. М. 2000. с. 85-86.

<sup>365</sup> Дата опубликования доклада в «Еженедельнике».

попадали в разные советские учреждения по найму через Биржу труда<sup>366</sup>, главным образом они заняли должности в губпродкоме<sup>367</sup>, и это дало им возможность разъезжать по губернии, как комиссарам по учету урожая, контролерам трудовых артелей<sup>368</sup> и т.д. и вести противосоветскую агитацию и во время восстания организовывать отряды и производить беспорядки в Саратовской губ., чтобы отвлечь солдат с чехословацкого фронта, с одной стороны, от казацких банд — с другой.

Кроме нашего отряда впоследствии начал оперировать отряд немцев-интернационалистов<sup>369</sup>, которому мы поручили отыскать всех виновных уже ликвидированного восстания и отправились в Саратов.

Еженедельник чрезвычайных комиссий по борьбе с контрреволюцией и спекуляцией<sup>370</sup>.

1918. № 1. С. 23–24. 22 сент.

Среди поволжских жителей это восстание в те времена было известно как «Мильхкриг» (Молочная война), потому что Золотурнские жители снабжали участников восстания молоком, «выставляя горшки за ворота и вывозя его бочками на фронт».<sup>371</sup>

С этого времени то ли общинный амбар Цюриха, который был в подчинении моего прапрадеда волостного старшины Райт Якова Андреевича, то ли его личный амбар (из дела это непонятно) был занят сначала под ревпродком, а потом его позднее занял и первый сельсовет. Всё общинное зерно было экспроприровано ещё раньше — в первые же налёты красных, оставив село без стратегического запаса на случай недорода. Это отсутствие запаса селу ещё аукнется голодом 1921 года.

### Август 1918 года. Баржелавки

Ильф часто произносил эти слова, отбрасывая только что прочитанный им новый роман или свежий номер журнала.

— Под суд! — восклицал он, поблескивая стеклами пенсне. — Написал фальшивую, лживую книгу? Под суд! Как ты смеешь писать о том, чего не знаешь? Морочить читателя? Издеваться над ним? Писать книги только затем, чтобы заполнить их

---

<sup>366</sup> Биржи труда учреждены декретом СНК от 31 января 1918 г. в целях точного учета и планомерного распределения рабочих рук во всех отраслях народного хозяйства.

<sup>367</sup> Губернские продовольственные комитеты, наряду с областными, уездными и городскими, учреждены Декретом ВЦИК и СНК от 27 мая 1918 г. о реорганизации Народного комиссариата продовольствия и местных продовольственных органов. В годы гражданской войны они стали основными проводниками продовольственной политики советской власти на местах.

<sup>368</sup> Сельскохозяйственные артели — одна из форм коллективистского хозяйства, получившая распространение после Октябрьской революции 1917 г. Низкая организация производства в артелях, фактическое бесправие артельщиков в вопросе распоряжения результатами своего труда не могли стать привлекательными для крестьянства.

<sup>369</sup> В 1918—1920 гг. из лиц иностранного происхождения и иностранных граждан, находившихся в России и поддерживавших большевиков и советскую власть, формировались интернациональные воинские соединения, части, подразделения и отряды, воевавшие в составе Красной Армии.

<sup>370</sup> «Еженедельник чрезвычайных комиссий по борьбе с контрреволюцией и спекуляцией» — печатный орган ВЧК, издававшийся в сентябре — октябре 1918 г. в Москве (вышло шесть номеров).

<sup>371</sup> Из дела по обвинению Юнамана и др. № ОФ 23473.

одной только видимостью? Бредом сивой кобылы? Под суд!<sup>372</sup>

История всегда представляет собой бросание камня в воду: само бросание камня описывают историки, а что же произошло после того, как был брошен камень, описывают современники этого события, или простой народ. Без этой взаимосвязи события либо не было, либо оно было создано специально для сокрытия чего-то ещё — это и есть самый простой индикатор для исторической самопроверки.

Одним из таких несуществующих событий были ленинские «баржелавки»<sup>373</sup>. Трогательная история гласит о том, что Ленин придумал гениальный план, по которому поволжским крестьянам было предложено добровольно расстаться с зерном в обмен на промышленные товары, которые на баржах по Волге сами повезут из города большевики.

В качестве исторических документов обычно ссылаются на воспоминания Малышева.<sup>374</sup> В художественной литературе о баржелавках ссылаются на единственного Бабеля с его «Иван-да-Марья»<sup>375</sup> и газетную статью под его же авторством «На хлебном фронте», который якобы сам был свидетелем этого события. Однако многочисленные его исследователи сами же пишут, что Бабель считал, что «настоящая жизнь — это реальность, воссозданная с помощью фантазии и вымысла». Кроме того, вымысел и действительность, считал Бабель, не противоречат друг другу, а про своё детство он писал, что был враль ещё тот: «мои однокашники, разинув рты, слушали».<sup>376</sup>

*8 июня 1918 г. вечером все приготовления к отъезду из Москвы были закончены и маршрутный поезд на Саратов в составе 15 вагонов, наполненных крестьянскими товарами, нескольких платформ, груженных тяжелыми автомобилями, и 8 теплушек с военной охраной тронулся в путь. Расстояние от Москвы до Саратова было преодолено за ... шесть суток. «Но и это было достижением... Железнодорожники удивлялись, каким образом наши полуразбитые, хромые и больные вагоны добрались до Саратова».*  
377

И далее:

*«Вот она, баржа-лавка, передвижное чудо, собрание всяческих соблазнов деревни. Чего тут только нет: гвозди, подковы, лопаты, обувь, мануфактура, чай, мыло, свечи и балалайки, граммофоны, дамские часы, почтовая бумага и т.д.»*

Честно говоря, смешно это читать, когда в немецком Поволжье профессиональных кузнецов было множество и только в Цюрихе их было, как минимум, двое, иковка гвоздей, кос, подков, лопат, замков, засовов и плугов было делом, поставленным на поток! О том, что ковали подобный ширпотреб в большом количестве, подтверждает и моя родственница Полина Юлиусовна Райт.<sup>378</sup>

Обувь? Обувь не могло шить Немповолжье с его неснашиваемыми ботинками и известным мастерством сапожников? — у Бабеля же «деревянные их башмаки стучали...»! Мануфактура нужна была Поволжью, где в каждой семье пряли пряжу? Чай, который в Поволжье не пили, а заменяли травами или цикорием? А тут вдруг в Гражданскую войну захотелось чая? Мыло в каждой семье делали сами, взваривая животный жир либо с золой, либо щёлоком. И зачем это покупать, если делали сами и

<sup>372</sup> Эрлих А. Начало пути. Сборник воспоминаний об И.Ильфе и Е.Петрове. Советский писатель, М., 1963.

<sup>373</sup> Баржа+лавка.

<sup>374</sup> «Красный купец» Малышев написал свои воспоминания «Встречи с Лениным» лишь в 1932 году, в которых описывает якобы имевшую место встречу с Лениным, где получает от Ленина поддержку о создании такой экспедиции. Не поэтому ли Малышеву удалось избежать сталинских репрессий, и он умер своей смертью. — Малышев С. Встречи с Лениным. М., 1933. С. 313

<sup>375</sup> Бабель И. Иван-да-Марья. [http://kulichki.com/moshkow/PROZA/BABEL/story\\_s.txt#8](http://kulichki.com/moshkow/PROZA/BABEL/story_s.txt#8)

<sup>376</sup> Стив Левин. Бабель на Волге: рассказ об одной экспедиции. Что делать с правдой в этом мире? — Цит. по: [http://www.judaica.kiev.ua/Eg\\_17/Egupez17-11.htm](http://www.judaica.kiev.ua/Eg_17/Egupez17-11.htm)

<sup>377</sup> Стив Левин. Бабель на Волге: рассказ об одной экспедиции. Что делать с правдой в этом мире? — Цит. по: [http://www.judaica.kiev.ua/Eg\\_17/Egupez17-11.htm](http://www.judaica.kiev.ua/Eg_17/Egupez17-11.htm)

<sup>378</sup> Из телефонного разговора.

рачительно распоряжались каждой копеейкой? И последнее: зачем немцу менять телеги с зерном на ... балалайки?!



**Рис. 60.** Кованные запоры на калитке. Именно такие запоры ковали в качестве ширпотреба в Цюрихе. Этим запорам, возможно, более 100 лет. — Из архива Гусевой (Шмидт), Зоркино. 2010 г.

Далее повествуется о мужичках, которые «от деревни к деревне» получали вести о баржелавках. Внимание! Деревень в немецком Поволжье не было, были сёла. Сёла от деревень отличались наличием церкви. Значит, говоря о баржелавках, нужно говорить не о деревнях Немповожья от Саратова до Баронска (Катариненштадта)? Но ведь никаких деревень там и в помине не было.

Далее у Бабеля «домкрат падает всё стремительней»:

«Малышев рассчитал верно: торговля шла ходко. Со всех краев степи к берегу тянулись медленные потоки телег. По спинам сытых лошадей двигалось солнце. Солнце сияло на вершинах пшеничных холмов. Телеги тысячами точек спускались к Волге. Рядом с лошадьми шагали гиганты в шерстяных фуфайках, потомки голландских фермеров, переселенных при Екатерине в Приволжские урочища. Лица их остались такими же, как в Саардаме и Гаарлеме <...>.

Из дальних мест приезжали на верблюдах. Животные ложились на берегу, расчерчивая горизонт сваливающимися горбами. Торговля наша кончалась к вечеру».

Так «мужички» там были или «гиганты»? Сытые лошади у людей, у которых реквизировали зерно и фураж «именем революции»? «Телеги тысячами точек спускались к Волге»? — грузоподъёмность обычной средней телеги составляла 750 кг. Допустим, телег было не «тысячи», а всего тысяча. Итак, вес привезённого в *один* день зерна составит 750 тонн. Грузоподъёмность современной стандартной баржи типа ЛЭШ составляет 370 тонн. Баржи начала прошлого века были в три раза больше? Т.е. барж было три? — а повествуется об одной. И Бабель пишет о том, что тысячи телег везли зерно несколько дней! Барж было десятки? Да что там мелочиться — тыщи. По телеге на баржу!

Оттуда же: «ранним утром, когда река сверкала в лучах утреннего солнца, пароход с баржей, сделав крутой поворот, поплыл вниз, в Саратов», оставшиеся на берегу салютовали ему из винтовок и револьверов («На хлебном фронте»). Поволжские немцы салютовали из винтовок и револьверов? — Все мы знаем, что мирная и богобоязненная немецкая нация Поволжья не стала бы этого делать никогда — не тот менталитет и воспитание.

Казалось бы, какое отношение имеют баржелавки к рассмотренным нами выше немецким «северным колониям»? Как оказалось, прямое. «...В Баронском районе, в 90

верстах<sup>379</sup> выше Саратова, куда мы прибыли на следующий день <15 августа 1918 г.>, хлебные запасы велики» — пишет Бабель в газетном отчете «На хлебном фронте» — и далее про верблюдов, «тысячи телег» и пр.

Вообще изначально непонятно, почему бы сразу не назвать населённые пункты, в которых происходили вышеназванные события по обмену зерна на граммофоны? Зачем заставлять читателя брать топографические карты, циркуль, линейку и заставлять его высчитывать? Но ради установления истины сделаем и это. Итак, от Саратова до Маркса (Баронска) – 69 км. 90 верст (96 км) – это место согласно описанию Бабеля должно находиться чуть выше Унтервальдена (Подлесное) и практически совпадает с селом Реммлер (Люцерн).

Однако, как мы видели выше на основе документальных источников, месяцем ранее «северные колонии» подверглись массовому разграблению. Откуда же взялись «тысячи телег с зерном» из разграбленных месяцем ранее колоний? Выросло за месяц? Плохо грабили? Хорошо спрятали тысячи телег с зерном?

Могут сделать предположение событию, описанному выше Бабелем и Малышевым. Никаких баржелавок не было, были обычные баржи, которые пришли из Саратова за реквизированным месяцем ранее зерном. Далее возвращались в Саратов и через станцию Увек привезли его в Москву, а далее и в Петроград. Именно по этому событию Ленин и дал свою телеграмму Малышеву:

*«Приветствую успех. Телеграфируйте срочно и регулярно, сколько именно ссыпано и доставлено в Саратов и когда. Особенно важно не разбрасываться, а собрать полностью все излишки хлеба в одной волости и дать ей громадную премию. Телеграфируйте исполнение.*

*Предсовнаркома Ленин».*<sup>380</sup>

Ленин приветствовал успех того, что под носом у проходившего неподалёку фронта — «Фронт проходил в двадцати верстах» — хвастается Бабель — удалось вывезти такое большое количества зерна (42 тыс. пудов) в голодающую Совдепию. И всё. И никакой романтики, никаких баржелавок. Суммарно же в 1918 году из разграбленного Поволжья было вывезено 18 млн. тонн зерна уже безо всякого обмена. Ну приукрасил Бабель самую малость — зато какое большое агитационное значение получилось из этого! Большевики не грабят, а обменивают (аж 0,23% от награбленного)! Впрочем, опровергнуть или подтвердить вышесказанное — это уже работа историков на основе архивных данных, а не сказок Бабеля и Малышева.

И закралось подозрение, не Бабеля ли описывают Ильф и Петров под именем тов. Маховика или Ляписа-Трубецкого в своих «12 стульях»? — У Бабеля в каждом предложении «гудят стропила» и «стремительно падает домкрат».

И да, пароход «Иван-да-Марья» не зарегистрирован ни в одном пароходстве.

### **Последствия крестьянских восстаний немецкого Поволжья**

Итак, брошен камень в реку истории: появились в истории «баржелавки». И жители Люцерна (Реммлера) должны теперь массово вспоминать о том, как они радовались получению граммофонов с новыми революционными песнями, как полученный плуг вовремя был поставлен и спас семью от голода, как балалайки не давали им заскучать летними вечерами в самый разгар страды. Ждём этих воспоминаний, либо если они вдруг встретятся где-то, автор просит направлять их ему, ибо тема эта чрезвычайно интересна.

Экспроприация и уравниловка, которые власти начали проводить в немецких поселениях, прежде всего, повлекли за собой разорение крупных и эффективных хозяйств. Однако искусственно возникшее социальное «равенство» между бывшими крепкими хозяевами и безземельными крестьянами привело отнюдь не к тому результату, которого

---

<sup>379</sup> 96 км.

<sup>380</sup> Ленин В.И. Полн. Собр. соч., т. 50, с. 153.

ожидали большевики — немецкие общины Поволжья объединились ещё больше, и возникло сопротивление уже ко всем, кто пытался покуситься на их имущество, но, в основном, к большевикам.

Летом 1918 г. <...> по официальным данным, например, при подавлении выступления крестьян в Саратовской губернии было расстреляно 40 организаторов и зачинщиков мятежа (такая статистика не учитывала лиц, расстрелянных на месте при подавлении).<sup>381</sup> По сообщению большевика Лациса только за 15 месяцев 1918/19 гг. было 344 крестьянских восстания.<sup>382</sup>

Конечно, «Молочная война» — с исторической точки зрения лишь незначительный эпизод. Но именно серийность таких локальных войн против большевиков заставила пойти Ленина на беспрецедентный шаг — создать Трудовую Коммуну немцев Поволжья — по его задумкам это должно было примирить противоборствующие стороны и прекратить массовую эмиграцию поволжских немцев в другие страны. Именно массовость крестьянских войн на Средней Волге, ставших к лету 1919 года мощными, позволили армии Колчака прорвать фронт Красной Армии и продвинуться на сотни километров.



Рис. 61. Колчак обходит бойцов.<sup>383</sup>

Уже в 1918 году появляются первые публикации, по горячим следам реагирующие на крестьянские выступления на контролируемой советской властью территории, в том числе в Поволжье. Так, к первой годовщине большевистской революции в Саратове выходит публикация саратовского губвоенкома Б. Соколова с характерным для того времени названием — «Обзор кулацких восстаний в Саратовской губернии»<sup>384</sup>, и в том же году вышел труд Е. Васиной об упорстве крестьян в принудительной сдаче хлеба, где она их называет «бандитами»<sup>385</sup>.

В 1990-х годах, по сообщению одной моей родственницы, проживавшей в то время в Саратове, «какой-то профессор из Америки занимался «Цюрихским восстанием 1918 года» и даже по этому поводу было объявление в газете». Однако сохранить вырезку не догадалась. Похоже, что это был в 1989 г. профессор Колорадского университета Д. Лонг, который активно помогал Энгельскому архиву Поволжских немцев вместе с Американским историческим обществом немцев из России (Линкольн, Небраска).<sup>386</sup>

<sup>381</sup> Жуков А. Янычары Октября. «Национальная газета» № 3(7), 1997 г.

<sup>382</sup> Веллер М., Буровский А., с. 480.

<sup>383</sup> <http://www.nsad.ru/index.php?issue=39&section=11&article=559&print=1>

<sup>384</sup> Соколов Б. Обзор кулацких восстаний в Саратовской губернии // Годовщина социалистической революции в Саратове. Саратов, 1918.

<sup>385</sup> Васина Е. Бандитизм в Саратовской губернии, Саратов, 1928.

<sup>386</sup> Еще в 1989 г. по инициативе профессора Колорадского университета Д. Лонга началось сотрудничество архива с Американским историческим обществом немцев из России (Линкольн, Небраска).

Возможно также, что им мог быть и Альфред Айсфельд, у которого вышла монография по исследованию Поволжья с 1917-19 гг. и который также в эти же 1990-е годы работал в Поволжье.<sup>387</sup> Но это тема уже будущих исследований.

### **20-е и 30-е годы: голод и коллективизация**

После революций 1917-18 годов отношения немцев с новой советской властью складывались неоднозначно. Со стороны колонистов было уважительное отношение к законной власти, соблюдение действующих законов, их отличали дисциплинированность, аккуратность и трудолюбие. Хозяйственная деятельность поволжских колонистов к моменту революции уже была в достаточной степени кооперирована и осуществлялась исключительно по мотивам экономической целесообразности.

Немцев Поволжья отличали бережное отношение к собственности, превалирование интересов семьи над всеми прочими интересами — но именно это крайне противоречило идеологии большевизма, направленной на ликвидацию любой собственности. Немецкие же крестьяне эту собственность защищали, повсеместно восставая против произвола новой власти. Чтобы утихомирить крестьянство, большевики с успехом использовали массовый голод. А далее стали возможными раскулачивание и коллективизация, разорившие всё ещё крепкое крестьянство, создавшие новый голод в 30-е годы, после которого крестьянство уже не оправилось, и ныне пребывая в сравнении с былыми временами в зачаточном состоянии.

### **Голодные годы в истории Цюриха**

Как рассказывал мой дедушка Рольф Андреевич Райт, *с момента образования колонии каждый третий год был неурожайным, но голода в колонии Цюрих <до 20-х годов XX века> не было.* Чтобы понять, почему, давайте попытаемся проанализировать голодные годы в Поволжье, понять их причину, и как колонисты села Цюрих с этим явлением справлялись.

Трудно сравнивать голодные годы, какие из них были «более», а какие — «менее» голодными. Однако известно, что первые одиннадцать лет 1764-1775 гг. были голодными, особенно голодным был неурожайный 1775 год, связанный с засухой. Если первые годы лишений худо-бедно компенсировало правительство, обещая, что «вот-вот настанут те времена, когда первые урожаи начнут вас кормить», то в этот год наступает самый настоящий голод, когда люди начали есть лебеду.

С тех пор во всех колониях стали строить общественные амбары-магазины (их называли «магаины»), которые для страховки от пожаров и наводнений строились на высоком месте и в отдалении от села. Колонисты сдавали туда известное им количество зерна: с 1776 года каждая семья стала отчислять в запасной магазин  $\frac{1}{4}$  четверика<sup>388</sup>, а с 1781 года в магазины засыпалась уже  $\frac{1}{10}$  часть урожая.<sup>389</sup>

Райт Карл Самуилович пишет в своей летописи так:

*В те далекие времена случались и неурожайные годы. Тогда на помощь колонистам приходили общественные запасы, как их тогда называли «магазины», то есть общества взаимной помощи. Членами этой организации обязаны были быть все, проживающие в данной колонии. Каждому члену-хозяйству этого общества предлагалось внести в бюджет общества известный процент своего дохода либо деньгами, либо натурой. При*

---

Благодаря ему в Историческом журнале Общества была опубликована история Энгельского архива (с видами города - бывшей столицы АССР НП г. Энгельса, здания архива, архивохранилища), в 1 за 1994 г., переводчик Р.Райт. <http://www.engels-archive.ru/collaboration.php>

<sup>387</sup> Einfeld A. Deutsche Kolonien an der Wolga 1917-1919 und das Deutsche Reich. Otto Harrassowitz, Wiesbaden. 1985. 177 S.

<sup>388</sup> ГАСО. Ф. 180. Оп.1. Д.2. Л. 578. — Плева, с. 184.

<sup>389</sup> ГАСО. Ф. 180. Оп.1. Д.10. Л. 43, 116 об. — Плева, с. 184.



этом принимались во внимание площадь посева и <число> членов семьи. За счет этого фонда выделялись средства для усовершенствования — на образование учеников, окончивших на «отлично» сельскую школу, на приобретение общественных производителей рогатого скота, противопожарного инвентаря, на ремонт дорог и на прочие общественные нужды, а также на случай стихийного бедствия.

Т.е., сдаваемое количество зерна или эквивалент деньгами шло не только на страхование от недорода, но и на поддержание общественно значимых нужд, и на обучение перспективных будущих специалистов. Кроме того, запасные магазины выполняли также и кредитные функции — из них выдавали займы зерно до следующего урожая, с последующей доплатой при возвращении 1 гарца (1/8 четверика).<sup>390</sup>

Нужно отметить, что голодные годы в Поволжье всё же были, и они сильно влияли на жизнь колонистов. Дедушка рассказывал: «В былые времена, когда были голодные и неурожайные годы, из соседних русских деревень приходили просить зерно для посевной в долг. Даже приходили занимать зерно и из католических сёл.<sup>391</sup> В Цюрихе же голода не было». Считается, что именно голод 1871 года был причиной массовой эмиграции колонистов, в том числе и из Цюриха. По другим источникам, это был всё же не голод, а недород и нехватка земель. Известно, что следующий голодный 1873 год не мог отразиться на благосостоянии немцев такими печальными последствиями, какие замечались в русских селениях, потому что обильный урожай табака (и в Цюрихе в том числе) всегда выручал немцев от голодовки.<sup>392</sup>

Урожайность зерновых в немецких колониях можно увидеть из следующей таблицы.

**Табл. 8.** Урожай хлебов в немецком Поволжье 1880-86 гг.<sup>393</sup> Однако семена, собранные в 1886 году страшно промокли и испортились, поэтому 1887 год тоже был неурожайным.<sup>394</sup>

пшеницы	ржи
1880 г. не было . . . . .	не было
1881 " 60 . . . . .	22 п.
1882 " 55 пуд . . . . .	не было (отъмороза)
1883 " 80 " . . . . .	26 "
1884 " 32 " . . . . .	35 "
1885 " одни сѣмена . . . . .	36 "
1886 " 40	20 "
<hr/>	
среднее 38,1 пуд.	

В общем, заметна тенденция к понижению урожаев. Причины здесь можно назвать разные. В основе так называемой «зоны рискованного земледелия», к которой относилось немецкое Поволжье стоит «особенное географическое местоположению уездов Николаевского и Новоузенского, подверженных влиянию сухих юго-восточных ветров»<sup>395</sup>, которые и вызывают засуху. Кроме этого хлеба вымерзают из-за отсутствия зимой снежного покрова, а из-за сильных дождей, выпадающих не вовремя, отсыревает и гниёт собранный урожай, в том числе и семена. До трети урожая уничтожаются саранчой, полевыми мышами и сусликами. А из-за нещадной эксплуатации земель без отдыха на пару, земли сильно истощаются, и урожайность падает с каждым годом всё сильнее.

<sup>390</sup> ГАСО. Ф. 180. Оп. 1. Д. 10. Л. 168. — Плева, с. 185.

<sup>391</sup> Дедушка ни разу не говорил, как называлось вероисповедание нашей семьи и жителей села, в котором она проживала. Однако в подобных историях становится понятным, например, что оно было не католическим. Более подробно см. главу «От религии пращуров к церкви села Цюрих».

<sup>392</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 234 – 239.

<sup>393</sup> Там же, с. 227.

<sup>394</sup> Там же, с. 231.

<sup>395</sup> Там же, с. 50.

Относительно урожайности хлебов Николаевский уезд можно разделить на две приблизительно равные части. Почти вся южная и восточная части уезда, расположенные по левую сторону р. Большого Иргиза и заключающие в себя 17 волостей, дают урожаи наивысшие, при колебаниях между 50-60 и 80-100 пудами на хозяйственную десятину; по всей же остальной части уезда, т.е. северной и приволжской — урожаи редко достигают 50-60 пудов.<sup>396</sup>

Именно к малоурожайной на зерновые приволжской и северной одновременно части относится и наш Цюрих, компенсируя эту малую урожайность выращиванием картофеля, овощей и табака, а также разведением крупного рогатого скота и лошадей. Как ни странно, но свиней на продажу не выращивали – только для внутреннего употребления.

### **Голод в Цюрихе в 20-е годы: «в ту весну Христос не воскресал»...**

После жестокого подавления крестьянского восстания летом 1918 года жители села Цюрих были обложены всевозможными контрибуциями<sup>397</sup>. Село вот-вот было приступило к привычной сельскохозяйственной работе, однако сеять и сажать было нечего — в январе 1919 года правила продразвёрстки изменились: Наркомпрод поручил продотрядам конфисковать не только часть урожая зерна, вплоть до семян, но также часть запасов овощных, молочных и мясных продуктов, плодов.<sup>398</sup>

На грабёж немецкого Поволжья были брошены все имеющиеся у большевиков силы: «Пришлось пойти на сознательную приостановку почти всей работы, кроме продовольственной».<sup>399</sup> Официальная «Правда» безо всякого стеснения (будто так и надо) сообщила, что в эти годы в Области Немцев Поволжья, «кроме основной развёрстки, была еще дважды проведена дополнительная развёрстка, превышавшая почти вдвое основную».<sup>400</sup> Тут нужно отметить, что подобного не было ни до, ни после, ни в каких других регионах — Поволжские немцы были подвержены жесточайшему грабежу.

По-разному указывается дата начала голода: одни историки связывают её с тотальной реквизицией продовольствия уже осенью-зимой 1920 года, другие — с подавлением в марте-апреле 1921 года восстаний по всему Неповолжью и изъятием семян. Большевистская же версия связывает голод с неурожаем лета 1921 года в связи с засухой: Ленин, выступив в декабре 1921 г. с отчетом «О внутренней и внешней политике республики» на IX Всероссийском Съезде Советов, сообщил о том, что голод в Поволжье был вызван неурожаем хлеба и трав, а также интервентами, белогвардейцами и экономической блокадой капиталистов.

Однако уже два года с 1919 года в Поволжье нет (и больше никогда не будет) ни белых, ни интервентов, ни экономической блокады. Поэтому ничего другого, кроме тотальной продразвёрстки, никакой иной причины начавшемуся голоду однозначно не усматривается.

---

<sup>396</sup> Там же, с. 57.

<sup>397</sup> Принудительные денежные поборы, взимаемые неприятельскими войсками с населения оккупированной местности. Большевиками «контрибуцией» называлась дань, которую должны были платить подконтрольные им населенные пункты.

<sup>398</sup> «Немцы Поволжья». Жизнь Национальностей. 16 февраля 1919. с. 2. — Цит. по: Поволжские немцы и голод начала 20-х годов. NEUES LEBEN. Unabhängige deutsche Zentralzeitung Центральная независимая немецкая газета. № 35. Den 7. September 1994

<sup>399</sup> Государственный архив новейшей истории Саратовской области (ГАНИСО). Ф. 1. Оп. 1. Д. 22. Л. 28, 92. — Цит. по: Егорова М.В. Сопrotивление поволжских немцев социально-экономическим мероприятиям военного-коммунизма (1918–1921 гг.).

<sup>400</sup> «Немкоммуна», Правда, 23 июля 1921, с. 4. — Цит. по: Поволжские немцы и голод начала 20-х годов. NEUES LEBEN. Unabhängige deutsche Zentralzeitung Центральная независимая немецкая газета. № 35. Den 7. September 1994.



**Рис. 62.** Гражданская война и иностранная интервенция в России. 1918-1922 гг. Фрагмент карты.<sup>401</sup>

Немецкое Поволжье находится под полным контролем красных, и с того времени и будет находиться всегда. Теперь большевикам, окруженным кольцом фронтов, голод не грозит – он теперь грозит самим поволжским немцам.

В 1919 году был сильный падёж дойного и рабочего скота от чумы плотоядных — не стало молока и не на чём было пахать весной 1920 года. А летом 1920 года был сильный неурожай. О надвигающемся голоде уже в конце 1920 года Карл Райт пишет так:

<...> к зиме 1920 года у нас осталась одна кобыла с жеребенком. Поскольку хорошего сена у нас не было, а только бурьян, мы ее променяли на одного верблюда, который благополучно перезимовал.

В ту же зиму 1920 года для армии был изъят весь запас зерна и оставленный на питание хлеб. Настало время посевной. Урезая себя во всем, <весной 1921 года> нам удалось засеять шесть гектаров пшеницы<sup>402</sup>.

О том, что большевики видели надвигающийся голод, свидетельствует и спешная замена продразверстки продналогом в марте 1921 года, который должен был смягчить ситуацию. Однако ни замедлить темпы, ни предотвратить наступающей катастрофы продналог не мог — по сути это было то же грабительское изъятие зерна и фуража, только иным способом.

Через месяц 20 апреля 1921 года ушла сводная телеграмма ГЧК за номером 215, подтверждающая, что весной в Поволжье сеять было нечего из-за отсутствия семян. За сухими телеграфными строчками явно проглядывается сильное беспокойство:

<...>

*Коммуна немцев Поволжья.* (Телеграмма ГЧК, 20 апреля; сводка, 17, 18 и 19 апреля.)

1. В связи с недостаточным отпуском семян настроение в некоторых районах беспокойное.<sup>403</sup>

<sup>401</sup> Новейшая история. XX-начало XXI века. Атлас. 9 класс. Издательство ДИК, М., 2010.

<sup>402</sup> 0,5% от 1092 га принадлежащей им земли.

<sup>403</sup> Советская деревня глазами ВЧК-ОГПУ-НКВД. 1918-1939. Документы и материалы в 4 томах. Институт российской истории РАН. Дом наук о человеке (Франция). Центральный архив ФСБ РФ. Институт истории новейшего времени (Франция). Под редакцией А.Береловича (Франция), В.Данилова (Россия). Т. 1. 1918-1922гг. РОССПЭН. М. 2000. С. 415.



Рис. 63. Плакат большевиков «Продовольственный налог — это маховое колесо государственного механизма» фактически повествует, на что большевиками тратятся вырученные от награбленного у крестьян зерна деньги. Из плаката также наглядно видно, что крестьяне кормят страну, а на проданное за валюту реквизированное у крестьян зерно восстанавливается промышленность, морская торговля, производство первой необходимости и т.д.

В апреле 1921 года уже «вовсю свирепствовал голод».<sup>404</sup> И для решения этого вопроса в этом месяце прибыла комиссия ВЦИК РСФСР, которая «глубоко и всесторонне изучила причины сложившейся в области трагической ситуации и сделала объективные выводы».<sup>405</sup> Однако ни семян, ни какой-либо помощи правительство не выделило и вообще никак не отреагировало. Возможно, причиной этому бездействию было то, что 15 февраля 1921 года Поволжье было переведено на режим самокупаемости.<sup>406</sup>

Весной того же 1921 года в Маркштадском кантоне на фоне голода начались многочисленные повстанческие движения и мятежи. Чудом не возникло восстание в Цюрихе и связано это с тем, что мятежникам был перекрыт путь севернее Маркштадта (от Обермонжу до Гларуса и Шафгаузена), хотя обстановка была очень напряженной.<sup>407</sup>

Кроме того, начался разгул бандитизма (по-видимому, в тех местах действовали банды Пятакова и Вакулина), от которого жители окрестных хуторов пытались скрыться в Цюрихе. Так Карл Райт пишет в своей книге.

... банды грабили и угоняли скот из только что организованных крестьянами совхозов.<sup>408</sup> Опасаясь грабежей и возможного поджога, многие «наши родственники» из хуторов, в том числе и наша семья, временно переехали «из хутора Яблоня» в село Цюрих к нашей бабушке Финк Софии Андреевне. Забрав с собой оставшийся скот, корм для его зимовки, ну и снятый урожай.<sup>409</sup>

Обратившись в августе за помощью к «империалистам-капиталистам», правительство большевиков тем самым официально признало голод, но, как видно из оперсводки №

<sup>404</sup> Там же, с. 111.

<sup>405</sup> Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М: МСНК-пресс, 2007, с. 91.

<sup>406</sup> Там же, с. 94.

<sup>407</sup> Там же, с. 99.

<sup>408</sup> Первые совхозы были созданы в 1918 году.

<sup>409</sup> РКС, с. 41.

242/№ 13 (69) за 21 (22) июня 1921 г., уже не считало голод обычным, повседневным событием:

<...>

*Коммуна немцев Поволжья. (Оперсводка, 15–17 июня.)*

1. Вследствие голода настроение рабочих и служащих ухудшается с каждым днем. Положение крестьян отчаянное: озимые и яровые посевы погибли, крестьяне едят траву из жмыха, режут последнюю скотину, растет эмиграция на юг Сибири.<sup>410</sup>

Итак, как мы уже видим, голод начался всё же гораздо раньше лета 1921 года, когда скрыть его масштабы большевики уже не могли. Об этом голодном лете пишет и наш семейный летописец Карл Райт:

1921 год выдался неурожайным. Наступил голод и в нашей семье. Пришлось пожертвовать и нашим жеребенком – забить его на мясо. <...>

В самое голодное время, летом 1921 года, 24 июля, появился еще один человек – сестренка Мета. Младшие братья Вильгельм и Гергардт, когда им уж очень хотелось кушать, шли, взявшись за руки, к тете Эрне (двоюродной сестре нашего отца) за кусочком хлеба.<sup>411</sup>

Если урожайность лета 1920 года в Поволжье составила менее 5 пудов с десятины<sup>412</sup> (ср. с данными урожайности зерновых в табл.8), то можно себе представить, какова же была «урожайность» лета 1921 года, если посев пшеницы составил лишь 9% от посева 1920 года, овса и ячменя — 12%, а картофеля — 37%.<sup>413</sup> Но самым голодным стал период зимы 1921-22 и весны 1922 года. Это был пик голода, когда голодало уже 96% населения Немповолжья. Но на эту весну взирали с надеждой:

Наступила опять весна <1922 года>, надо было подумать о посеве, но ни семян, ни хлеба не было. Нашим спасением было то, что правительство через местные сельсоветы стало нас, крестьян, снабжать семенами. Сельсовет выдавал по установленным правительством нормам пять пудов на вспаханный гектар земли. Сплошь и рядом высевали по четыре с половиной пуда на гектар. Остальные полпуда оставляли на питание.<sup>414</sup>

По-видимому, время не сохранило документов, касающихся голода в селе Цюрих. История вообще мало сохранила документов-первоисточников того периода. Однако по данным в обнаруженном Дизендорфом документе «О состоянии крестьянских хозяйств и о населении в области Немцев Поволжья на 1 января 1922 г. Записка областного статистического управления. Маркштадт, 1 марта 1922 г»<sup>415</sup>, можно судить о масштабах голода в Маркштадском кантоне в целом и, в частности, в селе Цюрих. Кроме того, в записке указана Яблоня, откуда от банд бежали в Цюрих наши родственники Райт.

**Табл. 9.** Выдержки из документа «О состоянии крестьянских хозяйств и о населении в области Немцев Поволжья на 1 января 1922 г. Записка областного статистического управления. Маркштадт, 1 марта 1922 г.» с указанием данных умерших от голода в 1921 году в сёлах, упоминаемых в настоящем исследовании.

<sup>410</sup> Советская деревня глазами ВЧК-ОГПУ-НКВД. 1918-1939. Документы и материалы в 4 томах. Институт российской истории РАН. Дом наук о человеке (Франция). Центральный архив ФСБ РФ. Институт истории новейшего времени (Франция). Под редакцией А.Береловича (Франция), В.Данилова (Россия). Т. 1. 1918-1922гг. РОССПЭН. М. 2000. С. 457.

<sup>411</sup> РКС, с. 42-43.

<sup>412</sup> «Голод и борьба с ним в области немцев Поволжья», Жизнь Национальностей, 17 октября 1921, с. 1. — Цит. по: Поволжские немцы и голод начала 20-х годов. NEUES LEBEN. Unabhängige deutsche Zentralzeitung Центральная независимая немецкая газета. № 35. Den 7. September 1994.

<sup>413</sup> Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М: МСНК-пресс, 2007, с. 109.

<sup>414</sup> РКС, с. 42-43.

<sup>415</sup> Написанная рукописным готическим шрифтом она долгое время была недоступной для исследования. Über den Zustand der Bauern-Wirtschaften und über die Bevölkerung im Gebiet der Wolgadeutschen am 1. Januar 1922. Notizen der Gebietsabteilung für Statistik. Marxstadt, am 1. März 1922. См. : ОГУ ГИАНИП. Ф. 1188. Оп. 1 о/д. Д. 69. Л. 3-6, 27-42. — Цит. по: Дизендорф В. Май 2008 г. <http://wolgadeutsche.net/diesendorf/1921.htm>

	Число хозяйств	Население			Голодающих от 16 лет и старше на 15.01.1922 г.	Родилось в 1921 г.	Умерло в 1921 г.
		мужское	женское	всего			
Панинский район	5280	14222	15160	29382	15680	2013	6498
Шафгаузен	500	1211	1361	2572	1457	203	626
Гларус	356	933	1090	2023	1079	129	409
Баратаевка	533	1345	1414	2759	1461	185	393
Базель	449	1449	1549	2998	1584	187	482
Цюрих	443	1256	1415	2671	1397	158	439
Золотурн	379	962	1010	1972	1075	183	416
Маркштадтский район	6435	15983	16843	32826	18608	2132	6069
Орловское	531	1364	1483	2847	1629	182	632
Верхне-Караманский район	1816	5363	5552	10915	5650	763	1635
Гнаденфлюр	179	486	495	981	535	65	210
Ней-Цюрих / на Карамане	94	325	332	657	289	36	42
Яблоня	40	144	147	291	154	18	14
Ней-Цюрих / на Миуссе	44	136	136	272	152	25	22
Альт-Цюрих / на Миуссе	84	273	288	561	292	32	56
Итого по АОНП		164078	174482	338560			
Вычислено В. Дизендорфом	58061	163287	173678	336965	180610	18876	48179

Как мы видим, согласно этой записке, в 1921 г. наиболее высоким уровнем смертности отличался Маркштадтский кантон — 16,48%, и мало чем от него по смертности отличался Цюрих — 16,44%. Весьма показательно, что все они находились в левобережной, одной из наиболее зажиточных частей Немповолжья, что наводит на мысль о намеренности и рукотворности этого голода.

Нельзя сказать, что крестьяне Цюриха безропотно относились к той ситуации, в которой оказались. Так в конце октября 1921 г. в Цюрихе была арестована учительница Анна Леонхарт, высказывавшая среди крестьян суждения о том, что «Область освобождена Центром от всяких налогов... налоги требуют наши маркштадтские правители».<sup>416</sup> Однако эти выступления были уже для советской власти не опасны, хотя и подавлялись с особой жестокостью: по приговорам военных трибуналов только в одном Маркштадтском кантоне были расстреляны 286 человек.<sup>417</sup>

Информации о помощи голодающим в Цюрихе также не имеется. Известно, что мой прадед Андрей Яковлевич Райт работал с осени 1922 до августа 1923 году раздатчиком продуктов Красного Креста<sup>418</sup> Голландии.<sup>419</sup> Однако вряд ли это было в Цюрихе, откуда он бежал, будучи одним из участников восстания крестьян 1918 года.

<sup>416</sup> Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М: МСНК-пресс, 2007, с. 121.

<sup>417</sup> ГАНИСО Ф.1 Оп. 1. Д. 129. Л.96–99,102, 114.

<sup>418</sup> Первой организацией, откликнувшейся на голод в Поволжье и предложившей посильную помощь, был Германский Красный Крест. Потом были Нансеновский комитет, Красные Кресты других стран и АРА. Однако помощь Германского Красного Креста долгое время задерживалась бюрократическими проволочками, хотя и была принята с сильным опозданием.

<sup>419</sup> Из архивного дела Андрея Яковлевича Райт, МНБ Туркменистана.

Голод 1920-1922 гг. оказался самым сильным для немцев Поволжья за всю их историю и по масштабам, и по последствиям. Он привел к сокращению численности населения из-за высокой смертности и миграции. Так, к 15 августа 1921 г. население коммуны сократилось до 359 тыс. чел. (уменьшилось на 23%), из которых к 1 января 1922 г. голодало 95%. Умерло только за этот год 47777 человек, а более 80 тыс. выселилось.<sup>420</sup> При этом в голодный 1921 год большевики вывезли из Немповолжья более 1 млн. пудов хлеба.<sup>421</sup>

В фильме «Раба любви» режиссёр Михалков для демонстрации кадров якобы зверств белых включил хроникальный кадр измождённой угрюмой женщины, сопроводив кадр комментарием: «У этой женщины белые расстреляли всю семью». На самом деле, в кадре изображена женщина из голодающего Поволжья из архива Фритьюфа Нансена, у которой не белые, а организованный большевиками голод выкосил всю семью.<sup>422</sup>

## КРАСНАЯ ПАСХА

Анна Ахматова

21 апреля 1921 г.

Зимою вдоль дорог валялись трупы  
Людей и лошадей. И стаи псов  
Въедались им в живот и рвали мясо.  
Восточный ветер выл в разбитых окнах.  
А по ночам стучали пулеметы,  
Свистя, как бич, по мясу обнаженных  
Мужских и женских тел.

Весна пришла  
Зловещая, голодная, больная.  
Глядело солнце в мир незрячим оком.  
Из сжатых чресл рождались недоноски  
Безрукие, безглазые... Не грязь,  
А сукровица поползла по скатам.  
Под талым снегом обнажались кости.  
Подснежники мерцали точно свечи.  
Фиалки пахли гнилью. Ландыш — тленьем.  
Стволы деревьев, обглоданных конями  
Голодными, торчали непристойно,  
Как ноги трупов. Листья и трава  
Казались красными. А зелень злаков  
Была опалена огнем и гноем.  
Лицо природы искажалось гневом  
И ужасом.  
А души вырванных  
Насильственно из жизни вились в ветре,  
Носились по дорогам в пыльных вихрях,

---

<sup>420</sup> Гросс Э., указ. соч., с. 23, 27. — Цит. по: Кригер В. «В. И. Ленин и немцы Поволжья (к семидесятилетию ленинского декрета об автономии поволжских немцев)». [http://www.viktor-krieger.de/html/body\\_24\\_11\\_88.html](http://www.viktor-krieger.de/html/body_24_11_88.html)

<sup>421</sup> Гросс Э., указ. соч., с. 22. — Цит. по: Герман А. А. Немецкая автономия на Волге. 1918—1941. М.: МСНК-пресс, 2007, с. 94.

<sup>422</sup> <http://germany.ch.livejournal.com/164489.html>

Безумили живых могильным хмелем  
Неизжитых страстей, неутоленной жизни,  
Плодили мщенье, панику, заразу...

Зима в тот год была Страстной неделей  
И красный май сплелся с кровавой Пасхой,  
Но в ту весну Христос не воскресал.

## **Раскулачивание жителей села Цюрих. Коллективизация**

### **Раскулачивание**

Говорить о том, что раскулачивание Поволжских немцев началось в конце 20-х годов, было бы исторически неверным — национализация имущества крупных землевладельцев началась ещё в 1918 году в полном соответствии с наставлениями Ленина от 8 ноября 1918 года: «...если кулак останется нетронутым, если мироедов мы не победим, то неминуемо будет опять царь и капиталист»<sup>423</sup>, — тем самым провозгласив «великий крестовый поход против спекулянтов хлебом, кулаков, мироедов, ... последний и решительный бой всем кулакам — эксплуататорам».<sup>424</sup>

Но бывшие землевладельцы Цюриха оставались жить в пределах своего населенного пункта и продолжали быть очень влиятельными членами крестьянской общины, несмотря на отнятое у них имущество и отсутствие наёмных работников.<sup>425</sup> Именно их, пользующихся доверием односельчан, выбирали уже председателями сельсоветов и в другие руководящие органы, а вовсе не комбедов, бывшими по мнению односельчан просто лентяями и завистливыми неудачниками. Так, из числа проверенных сельсоветов по Маркштадтскому кантону — 9 человек из 13 были «либо кулаками, либо близкие к ним люди».<sup>426</sup>

Но такая ситуация не устраивала соввласть, и замысел большевиков был направлен на ликвидацию зажиточного крестьянства, как социальной группы, способной организовывать и материально поддерживать противодействие мероприятиям большевиков. Отток крестьянства в города, индустриализация и пр. было лишь следствием раскулачивания.

Подтверждением этому является изучение фигурантов дел ОФ 23473 1929-30 гг. и ОФ-24265 1931 г.<sup>427</sup>:

По материалам дела ОФ 23473 1929-30 гг. «...фигурирующие в вышеназванном материале лица, имея кулацко-зажиточные хозяйства и, являясь по своей идеологии антисоветским элементом, начиная с весны 1929 года среди граждан своего села повели систематическую антисоветскую агитацию, направленную в основе своей к срыву мероприятий советской власти, как то: хлебозаготовки, самообложение и т.п., проводя свою преступную деятельность путем группирования мнений единомышленников через устройство нелегальных сборищ, на которых и вырабатывались решения о применении

---

<sup>423</sup> Арутюнов А. Досье Ленина без ретуши. Документы. Факты. Свидетельства. Вече. М. 1999.

<sup>424</sup> Ленин В. И. Полн. собр. сочинений. Т. 36. С. 361—363; Т. 37. С. 144.

<sup>425</sup> Последующий после голода 1920-х годов курс НЭПа был направлен на «развитие кулака», т.е. «власть обкладывала кулака повышенным налогом, требовала продажи хлеба государству по твердым ценам, ограничивала кулацкое землепользование, ограничивала размеры кулацкого хозяйства ... но не вела еще политики ликвидации кулачества» (Газета "Правда" от 30 апреля 1925, 3 мая 1925 г). Таковой ситуация была вплоть до 1928 года, уступив дорогу курсу «ликвидации кулачества как класса». Именно с этим связано появление цитируемых ниже дел ОФ 23473 1929-30 гг. и ОФ-24265 1931 г., в которых отобразились две волны раскулачивания.

<sup>426</sup> Егорова М.В. Сопrotивление поволжских немцев социально-экономическим мероприятиям военного-коммунизма (1918–1921 гг.). с. 206-213. <http://www.sgu.ru/files/nodes/10090/027.pdf>

<sup>427</sup> Более подробно о содержании этих дел можно прочитать в главе «Раскулачивание семьи Райт», опубликованной ранее <http://wolgadeutsche.net/bibliothek/Raith.htm>



организованного противодействия, являющимся по своему содержанию контрреволюционным». За это были арестованы жители села Цюрих:

Бок Гейнрих Карлович  
Бокк Яков Яковлевич  
Бослер Филипп Готлибович  
Дан Федор Давыдович  
Данн Филипп Филиппович<sup>428</sup>  
Мюллер Давид Гейнрихович  
Пауль Гейнрих Филиппович  
Пауль Иван Карлович<sup>429</sup>  
Пауль Карл Андреевич  
Райт Яков Яковлевич  
Риттер Андрей Андреевич  
Трубе Гейнрих Гейнрихович<sup>430</sup>  
Финк Александр Фридрихович  
Финк Давид Валентинович  
Юнеман Александр Филиппович  
Юнеман Филипп Филиппович  
Юнеман Яков Федорович

И жители села Базель:

Бергер Гейнрих Иванович  
Гаан Андрей Андреевич  
Гайдт Фридрих Карлович  
Петри Гейнрих Теодорович  
Фрейнд Иван Гейнрихович  
Бехерт Даниил Данилович

Кроме того, на некоторых жителей села Цюрих и Базель, не проходивших по этому делу, в деле есть краткие характеристики.

**Дан Давид Фадеевич**, 45 лет, торговец (торговал до 1927 г.). В настоящее время спекулирует хлебом. Имеет своё крестьянское хозяйство кулацкого типа. Лишен права голоса. Тесно связан с б. бандитами. Человек хорошо развит, читает газеты. Пользуется авторитетом.

**Дан Давид Адамович**, старик, б. торговец (торговал до революции). Во время революции часто ездил неизвестно куда. Во время восстания имел при себе оружие. Каковое, по словам его сына Германа, спрятано под амбаром у старика Дан Д.Д. Лишен

---

<sup>428</sup> Дан Филипп Филиппов, закупщик при П.О. Имеет крестьянское хозяйство (3 лошади), два постоянных рабочих. Участник восстания в 1918 г. Два шурина Дан Ф.Ф. – б. участники восстания, находятся в настоящее время в Германии (выехали туда нелегально). Фамилии: Паули Дав. Дав. и Карл Давид. Эти лица являются родственниками также Паули Ивана Карловича. Дан Ф.Ф. имеет письменную связь с этими лицами, проживающими в Германии. Дан Ф.Ф. собирался недавно ещё выехать в Германию, но это ему пока не удалось. Дан сам участник восстания в 1918 году. Человек очень развит. Пользуется авторитетом среди кулаков и зажиточников.

<sup>429</sup> Паули Иван Карлович, 41-42 года, кулак, лишен права голоса, имел двигатель-молотилку. Подвергался 5-ти кратному обложению, как злостный задержатель хлебных излишков – часть его имущества продано государством (слово «государством» зачеркнуто) с торгов. Он же занимался спекуляцией хлебом.

<sup>430</sup> Трубе Генрих Генрихович, лет 50 (неразб.), кулак, лишенец. Подвергался 5-ти кратному обложению, как злостный держатель своих хлебных излишков. Участник восстания в 1918 году. Газеты читает. Авторитетом пользуется. На общих собраниях гр-н Трубе Г.Г. ведёт агитацию против мероприятий соввласти.

права голоса. Хорошо разбирается в политике. Читает газеты. Авторитетом пользуется. Родственник Паули Ив. К. – Дан Д. Ф.

**Юнеман Яков Федоров.**, учитель с. Цюрих, 45-46 лет, двоюродный брат Юнеман Филиппа Филипповича, имеет свой деревянный дом с надворной постройкой, посева 24 десятины, 3 лошади. Религиозный. Один из агитаторов за восстание в 1918 году.

Непредвзятый взгляд на этот список людей обнаруживает в нём людей умных, думающих: «газеты читает», «авторитетом пользуется», т.е. это были те люди, которых называли «сельская интеллигенция». Но с такими характеристиками, возможно, они будут раскулачены позднее.

По делу ОФ-24265 проходят уже другие люди. Опять наблюдается ситуация взаимосвязанности, при которой в этом деле невозможно разделить жителей Цюриха от жителей других сёл. Всего год спустя, и уже состав другой: «малограмотный», «образование низшее» и пр. — сельской интеллигенции в селе к тому времени уже не осталось.

**Валлингер Александр Антонович**, 1887 г.р., немец РСФСР, житель с. Витман Маркштадского кантона, женат, семья 2 чел., малограмотный, б/партийный, был под судом в 1929 г. за укрывательство хлеба, до революции – кулак, имел рабскота до 8 голов, эксплуататор<sup>431</sup> наемного труда. После революции – кулак, имел до 8 голов рабскота, лишенец, раскулачен, занимался спекуляцией и ростовщичеством.

**Райт Яков Яковлевич**, 1896 г.р., житель села Цюрих, немец РСФСР, женат, семья 4 чел., со средним образованием, б/парт., не судим. До революции помещик, имел большое состояние в г. Вольске и с. Цюрихе, имел несколько маленьких баркасиков, рабочего скота до 180 голов, купленной земли до 400 десятин, эксплуатировал постоянно рабочий труд. После революции – кулак, лишенец, раскулачен, имел до 50 голов раб. скота, эксплуатировал наемный труд. В 1918 году участвовал в белой банде.

**Гаас Иван Иванович**, 1891 г.р., житель с. Витман Маркштадского кантона, женат, семья 6 чел. образование низшее, беспартийный, не судился. До революции кулак, имел маслобойку, 12 гол. рабскота, эксплуататор наемного труда. После революции – кулак, имел маслобойку, до 13 гол. рабскота, эксплуататор наемного труда, лишенец, раскулачен.

**Кениг Балтазар Андреевич**, 1904 г.р., житель с. Витман Маркштадского кантона, немец РСФСР, женат, семья 6 чел., имеет низшее образование, беспартийный, не судим. До революции кулак, имел до 8 гол. рабскота, молотилку, эксплуатировал наемный труд. После революции кулак, имел до 8 голов рабскота, молотилку, эксплуатировал наемный труд, лишенец, раскулачен. В 1918 году белым давал надлежащую поддержку.

**Гаас Яков Иванович**, 1904 г.р., житель села Витман Маркштадского кантона РНП<sup>432</sup>. Немец РСФСР, женат, семья 2 чел., образование имеет низшее, беспартийный, не судился. До революции – сын крупного кулака с большим состоянием, имели маслобойку, имел до 12 голов рабскота, эксплуататор наемного труда. После революции – кулак с большим состоянием, имел до 13 гол. рабскота, лишенец, раскулачен.

**Валингер Яков Антонович** 1889 г.р., житель села Витман Маркштадского кантона РНП. Немец РСФСР, женат, семейство 9 чел, малограмотный, беспартийный, не судился. До революции – кулак, имел до 8 гол. рабскота, эксплуататор наемного труда. После революции – кулак, лишенец, раскулачен, имел до 8 гол. рабскота, эксплуатировал наемный труд. В 1918 году поддержал белых.

Кроме этих двух дел, относящихся к первой волне раскулачивания (раскулачивание продолжалось вплоть до 1940 года), известно совсем немного из воспоминаний других жителей села Цюрих. Так Доротея Герлитц рассказала, что самым первым в Цюрихе раскулачили самого богатого жителя села по фамилии Рушь.<sup>433</sup> А Эрнст Филиппович

<sup>431</sup> Так это слово писалось в те времена и это написание было грамотным.

<sup>432</sup> Республики Немцев Поволжья.

<sup>433</sup> Из телефонного разговора 14.04.2008 с Доротей Герлитц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

Данн, бывший житель села Цюрих рассказал, что после раскулачивания родителей он поселился и жил в русском городе Вольске.<sup>434</sup>

Если вы хотите попытаться узнать, были ли ваши родственники из Немповолжья раскулачены, то с этой целью вам нужно обратиться в ОГУ ГИАНП, обладающий архивным материалом тех времён. Для особо везучих будет найден список реквизированного имущества.

Вот и всё, что мы знаем на сегодняшний день о раскулачивании и раскулаченных села Цюрих. Что же касается определения «кулака», то мне нравится другая, принятая в народе интерпретация этого термина, подходящая крестьянам Немповолжья: кулак — это работающий крестьянин, который спал на кулаке, чтобы меньше спать (время не терять), а вместо подушки подкладывал собственный кулак; и так спал до тех пор, пока рука не затечёт. После этого он не продолжал спать дальше, а вставал и всех домашних поднимал на работу. Потому его и называли: «кулак». Так-то будет правильнее.

### **Коллективизация**

Коллективизация — это объединение единоличных крестьянских хозяйств в коллективные, которые создавались на основе предварительно отнятой у крестьян земли. Несмотря на декларативность добровольности, в колхозы идти никто не хотел, понимая провальность идеи коллективизации, придуманной людьми, не имеющими никакого отношения к сельскому хозяйству.

Из первых коллективных объединений в Цюрихе с 1926 по 1928 годы существовала артель «Большевик» на базе ветряной мельницы с электрогенератором.<sup>435</sup> До 1941 года в Цюрихе существовал колхоз «Сталинец», только неизвестно, когда он был образован: во время всеобщей коллективизации или же после.<sup>436</sup>

В деле ОФ-24265<sup>437</sup> собраны «контрреволюционные» высказывания, проходящих по нему людей о коллективизации и колхозах, которые в общем-то, характеризуют общее настроение того времени.

**Валингер Александр Антонович:** «...если не освободят нашего патера, всем нужно выходить из колхоза. Нужно поставить требование сельсовету: или освободят патера, или весною все из колхоза уйдём».

**Райт Яков Яковлевич** внес предложение «провалить кандидатов, выставленных ВКП (б) в сельсовет и наметить своих людей. А также наметить своих кандидатов в правление колхоза с целью его разложения, агитировать граждан не вступать в колхоз».

**Гаас Иван Иванович** агитировал «выйти из колхоза, а то скоро война и всех колхозников и коммунистов перевешают».

**Гаас Яков Иванович:** «Колхоз отрывает верующих от религии и бога. Скоро будет война, тогда колхозникам будет плохо — лучше не состоять в колхозе».

**Валингер Яков Антонович:** «Скоро будет война с Польшей – поторопитесь выйти из колхоза, а то колхозникам будет плохо».

Итак, колонисты не поддерживали коллективизацию и колхозы, председателями правления которых не могли по новым законам выбираться уважаемые люди села: священники, зажиточные крестьяне, активные деятели села, т.е. те, кого большевики называли «кулаками».<sup>438</sup>

---

<sup>434</sup> Кузьмина П.М. «Данн Э.Ф». Тагилцайтунг № 12. 1999. [http://www.rusdeutsch.ru/?tagil=2&put=tagil/Book/3\\_9.htm](http://www.rusdeutsch.ru/?tagil=2&put=tagil/Book/3_9.htm)

<sup>435</sup> Дело Юнемана и др. ОФ 23473, Л.д. 134.

<sup>436</sup> А после 1941 года в Цюрихе, переименованном уже в Зоркино, создан заново колхоз «Прогресс» из поселенных в домах депортированных немцев эвакуированных жителей Ленинграда, Украины и др. областей.

<sup>437</sup> Дело ОФ-24265 Л.д. 44-46.

<sup>438</sup> Согласно приказу ОГПУ СССР № 44/21 от 2 февраля 1930 г. большевики «кулаками» называли следующих:

Вообще руководящих кадров от большевиков в Поволжье был страшный дефицит. Это удивляло и бесило Ленина и его соратников: они не предполагали, что идеи немцев Маркса, Энгельса и других, в которых они сами черпали вдохновение, оказались чуждыми немцам Поволжья. А чуждыми они были по простой причине — их никто ранее не угнетал, резкого различия между бедными и богатыми в поволжских колониях не существовало. Желание отнять у богатого его собственность с точки зрения вероисповедания считалось алчностью и воровством и входило в число смертных грехов, а на бытовом уровне считалось делом неприличным так же, как и возжелание чужой жены. Поэтому мешки с необранным урожаем могли в целости и сохранности стоять на полях столько, сколько сочтёт нужным их хозяин.<sup>439</sup>

### Голод в Цюрихе в 30-е годы

В мире есть царь: этот царь беспощаден,  
Голод — название ему.

Н. А. Некрасов

Насильственное изъятие хлеба и иных запасов отбило у зажиточных крестьян всяческую охоту к расширению посевов, что лишало трудоустроенности батраков и бедняков — их стало значительно больше. Дальнейшее раскулачивание привело к развалу сельского хозяйства и к выселению наиболее работающих и смекалистых крестьян в Сибирь, Дальний Восток, Казахстан и Заполярье. Коллективизация же привела к тому, что никто ни за что не отвечал и работу стали выполнять, может быть и не спустя рукава, но явно не столь эффективно, как работали бы на собственную семью. Всё это привело к падению урожаев и прогнозируемому голоду на фоне возросших продналогов.

Советское правительство, наученное утечкой информации о голоде в Поволжье 20-х годов, в 30-е годы этой ошибки не повторило — о голоде на Западе практически ничего не узнали, хотя слухи, конечно же, туда доходили. Известно что-то об этом стало лишь после развала Советского Союза. Однако прямых документальных подтверждений голода 30-х годов практически нет — советские власти, отрицавшие голод 1932-33 гг., были меньше всего заинтересованы в его документировании даже «для служебного пользования». Однако среди немногочисленных документов, отразивших голод 1932—1933 гг., обнаружена «Информация ОГПУ АССР Немцев Поволжья о результате проверки фактов, изложенных в письме Сталину, группой писателей во главе с Борисом Пильняком<sup>440</sup>». <sup>441</sup> Этот документ — ценнейшее дополнение к известному письму Михаила Шолохова по такому же поводу и в тот же адрес.<sup>442</sup>

---

Кулаки — наиболее «махровые» и активные, противодействующие и срывающие мероприятия партии и власти по социалистической реконструкции хозяйства; кулаки, бегущие из районов постоянного жительства и уходящие в подполье, особенно блокирующиеся с активными белогвардейцами и бандитами; активные белогвардейцы, повстанцы, бывшие бандиты; бывшие белые офицеры, репатрианты, бывшие активные каратели и др., проявляющие контрреволюционную активность, особенно организованного порядка; активные члены церковных советов, всякого рода религиозных, сектантских общин и групп, «активно проявляющие себя»; наиболее богатые, ростовщики, спекулянты, разрушающие свои хозяйства, бывшие помещики и крупные земельные собственники.

<sup>439</sup> <http://www.bronexod.com/forum/lofiversion/index.php?t9527.html>

<sup>440</sup> Пильняк, Борис Андреевич (наст. фамилия Вогау) (1894–1938), русский писатель из поволжских немцев. В 1926 году Пильняк, опубликовав в пятом номере журнала "Новый мир" "Повесть непогашенной луны" о смерти командарма на операционном столе, куда тот лег по приказу вождя страны, дал волну слухов о том, что «Сталин зарезал Фрунзе». Тираж номера был конфискован, в критике разразился скандал. Несмотря на нападки и запрет "Повести непогашенной луны", Пильняк продолжал и писать, и публиковаться, и руководить писателями до своего ареста в 1937 году, а в 1938 году был расстрелян.

<sup>441</sup> ЦГАНХ СССР, ф. 8040, оп. 8, д. 5, лл. 479-481, 483, 485, 486, 488.

<sup>442</sup> Писатель и вождь. Переписка М. А. Шолохова с И. В. Сталиным. 1931–1950 годы. Сборник документов из личного архива И. В. Сталина. Составитель Юрий Мурин. — М.: Раритет, 1997. — 159 с. ISBN 5-85735-062-X.

По подсчётам профессора Германа в 1933-ем году смертность от голода в Немповолжье превысила 50 тысяч человек.<sup>443</sup> Из немногочисленных современных исследований о голоде Поволжья есть работа Дизендорфа, из которой видно, что смертность в Маркшадтском кантоне была одной из самых высоких и составила — 4717 чел. (6,0%).<sup>444</sup> Если экстраполировать данные на село Цюрих, то получим умерших от голода 138 чел.

Поэтому прямое изучение голода 30-х годов возможно лишь по записям актовых книг о рождении и смерти ЗАГСа, которые прямо свидетельствуют о возрастании смертных случаев в 1933 году в 3,4 раза, а также падение рождаемости в 3,3 раза в 1933—1934 гг. по сравнению с ее средним уровнем за 1929—1932 годы, связанное с высокой смертностью во время голода потенциальных родителей; отток взрослого населения, уменьшивший число потенциальных родителей; снижение у взрослого населения способности к воспроизводству потомства вследствие физического ослабления организма в результате голодания. Число браков, зарегистрированных в 1927—1929 гг. в Марксовском районе (Маркшадтском кантоне) упало в 2,5 раза.<sup>445</sup>

Сохранились очевидцы этого голода, подтвердившие мою догадку о том, что власти и в эти годы были прекрасно осведомлены о надвигающемся голоде, иначе как объяснить их рассказы о том, что «в 1930-32 году стали давать большие личные огороды, т.к. опять намечался голод. Люди выжили, только благодаря им, т.к. из продуктов ничего невозможно было купить. Лошадей в то время ни у кого не было — давно реквизировали».<sup>446</sup> Кроме того в то же время общественные амбары стояли не там, где они указаны на карте Грешштейна, а тоже на окраине села в сторону Витмана. Фрау Герлицц это хорошо помнит, потому что мать посылала её на эти склады за зерном, т.к. у работающего на них их родственника была возможность что-то брать и себе.

В уже упомянутом выше деле ОФ-24265<sup>447</sup> собраны «контрреволюционные» высказывания Кенига Балтазара Андреевича о надвигающемся голоде: «нам нужно отказаться от выезда на пашню, нет хлеба, да и скот падает» и «сейчас не время говорить о мобилизации средств, так как большинство людей сидит без хлеба».

Интересно, что нынешние ученики школы Зоркино под руководством учительницы немецкого языка Бураковской проявляют интерес к изучению истории собственного села, в том числе и голода 30-х годов. Они пишут о том, что в то время люди вымирали целыми семьями. Многие жители Цюриха двинулись в русские города, где можно было получить за работу хлебные карточки. Резко уменьшилось и количество учащихся школы. Дети приходили на занятия опухшие от голода. Жизнь взрослых и детей стала намного труднее. Как только весной появлялись свежие проталины, и дети, и взрослые шли в степь, ловили мышей, сурков и других грызунов и употребляли их в пищу. На лето детей отправляли к родственникам, которые как-то могли их прокормить. Игры детей также в это трудное время были просты: мальчики играли косточками, девочки в самодельные куклы.<sup>448</sup>

Бывший ученик Цюрихской школы Иоганн Грифенштейн рассказывал в своих воспоминаниях, что отличников школы отправляли на школьные олимпиады в город Маркшадт, затем в пионерские лагеря. Но в 30-е годы в пионерских лагерях кормить детей было нечем: на всех детей мешок ржаной муки, из которой пекли на сковородке лепёшки на воде. Этот «хлеб» дети ели с яблоками.<sup>449</sup>

<sup>443</sup> Герман А. А. Немецкая автономия, ч. II, с. 121, 122, 126.

<sup>444</sup> Дизендорф. В. О жертвах голода 1921-22 и 1932-33 среди немцев Поволжья и Украины. <http://wolgadeutsche.net/diesendorf/hungersnot.htm>

<sup>445</sup> Кондрашин В. Голод 1932—1933 годов в деревнях Поволжья. «Вопросы истории», № 6, 1991. с. 176-181.

<sup>446</sup> Из телефонного разговора 14.04.2008 с Доротей Герлицц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

<sup>447</sup> Л.д. 44-46.

<sup>448</sup> Сайт МОУ-СОШ с. Зоркино <http://www.zorkinoschool.okis.ru>

<sup>449</sup> Там же.

Хотя до сих пор есть любители доказывать, что голод в Поволжье возник стихийно и изъятие зерна, вплоть до семенного фонда, к голоду привести не могло, факты утверждают обратное: голод в Поволжье случился в богатейших его местах и был вызван большевиками искусственно путём умышленного приведения сельского хозяйства в упадок и тотального разорения крестьянства продовольственной диктатурой, продразверсткой, продналогом, раскулачиванием и коллективизацией. Так, историк Таугер в оправдание большевиков даже пишет, что «оказывать помощь во время голода — непростое мероприятие: оно дорогостоящее, сложное, трудное, политически окрашенное и изобилующее непредвиденными событиями. Часто люди относятся к помощи без особой благодарности».<sup>450</sup> Однако сокрытие данных о масштабе голода 20-х, а ещё больше, 30-х годов, и при этом многомиллионный экспорт зерна из голодающих регионов, убеждают как раз в обратном.

Итак, сильный голод был вызван вовсе не Гражданской войной и неурожаем в 1921 году, а репрессиями государства над своими же крестьянами. Голод 1933 г. поразил страну также не в результате неурожая 1932 года, а как закономерный итог раскрестьянивания — именно так правильнее было бы назвать «раскулачивание».<sup>451</sup>

### *Трагедии жителей Цюриха в 1941- 45 гг*

17 июня 1941 года закончилось выпускным вечером, а воскресным днем 22 июня некоторые выпускники поехали в пойму Волги за ландышами. Погода стояла прекрасная. Вечером семья Иоганна Грэфенштейна, как и другие семьи, сидела за ужином. Но вдруг в дом вбежал сосед и сообщил ужасную весть:

— Началась война! Гитлер бомбит Киев!<sup>452</sup>

Это был шок. Все взрослые, сидевшие за столом, потеряли дар речи.

На всех улицах Цюриха было установлено ночное патрулирование.

1 сентября дети пришли на занятия в школу, а уже 3 сентября 1941 года им объявили о том, что занятий больше не будет. В классах разместили солдат-конвоиров, которые уже через 24 часа будут сопровождать всех жителей села для выселения. Людей построили в колонну, с обеих сторон была охрана из вооруженных солдат, и все двинулись из села.<sup>453</sup>

Так в один день одновременно и одинаково для всех решилась судьба жителей Цюриха в соответствии с Постановлением Совнаркома СССР и ЦК ВКП(б) № 2056-933 от 26 августа 1941 года «О переселении всех немцев из Республики немцев Поволжья, Саратовской и Сталинградской областей в другие края и области»<sup>454</sup>, — всех немцев от младенцев до дряхлых стариков огульно обвинили в связях с фашистами — в Указе: «изменниками Родины, шпионами и диверсантами» — и с сентября по октябрь 1941 года насильно депортировали.<sup>455</sup>

---

<sup>450</sup> Марк Таугер о голоде, геноциде и свободе мысли в Украине. <http://2000.net.ua/2000/nedelja-ukrainy/ofitsialno/29193>

<sup>451</sup> Даже в официальной советской статистике тех лет кулаков на 1929 год насчитывалось 4%, а раскулачили 15% крестьян. То есть, получается, что сам термин «раскулачивание» политически мотивирован, и в силу его использования сегодня возникает ряд проблем. — Цит. по: Суслов А.Б. Память о сталинских депортациях: будет ли согласие? — [http://www.volonter59.ru/index.php?category=1&id=353#\\_ftn1](http://www.volonter59.ru/index.php?category=1&id=353#_ftn1)

<sup>452</sup> В полдень 22 июня 1941 года с официальным обращением по радио выступил министр иностранных дел СССР Молотов, сообщив о нападении Германии на СССР и объявив о начале Отечественной войны. Пока непонятно, почему в повествовании речь идёт о вечере. Возможно, это как-то связано с оповещением именно в Поволжье?

<sup>453</sup> Сайт МОУ-СОШ с. Зоркино <http://www.zorkinoschool.okis.ru>

<sup>454</sup> Вышедший задним числом за подписью Калинина Указ Президиума Верховного Совета СССР от 28 августа 1941 года «О выселении немцев из районов Поволжья» лишь пытался придать законный вид этому Постановлению.

<sup>455</sup> Нужно отметить, что современные историки провели колоссальное исследование материалов Великой Отечественной войны. Выяснилось, что не было *ни одного* случая предательства, диверсии или шпионажа со стороны поволжских немцев.

Типичный эшелон вёз из Поволжья в среднем около 2500 человек, состоял из 65 столыпинских вагонов, каждый примерно на 40 человек, которые размещались на двухэтажных деревянных нарах. Однако в вагонах могло быть как меньше — 1658<sup>456</sup>, так и больше — 3243 человека.<sup>457</sup> Жители одного населенного пункта должны были вывозиться одним эшелонам, однако это условие соблюдалось не всегда.



**Рис. 64.** Столыпинский вагон. Николаевская железная дорога. Вместимость вагона: 40 человек или 8 лошадей, или 1000 пудов груза. В таких же вагонах перевозили и жителей Цюриха. То, что в такие вагоны влезает по 40 человек, было определено ещё во времена Столыпина.<sup>458</sup>

В состав эшелона должны были входить: вагон для войскового сопровождения и медперсонала, вагон-санизолятор и вагон-карцер. На каждый эшелон выделялось: начальник из начсостава войск НКВД, 21 человек караула и оперативный работник «для оперативного обслуживания переселяемых» (т.е., проще говоря, для слежки за ними).<sup>459</sup>

Официальная информация гласит, что выселение было плановым и к нему готовились загодя и тщательно. Формировался продовольственный фонд и на всех депортированных в обязательном порядке расписывался паёк, на станциях прибывания организовывались медицинские осмотры и проводилось медобслуживание, в места расселения направлялись бригады, сформированные из тех же депортированных, для обустройства. Переселяемых в обязательном порядке снабжали всем необходимым инструментарием. Организаторы расселения несли административную и партийную ответственность за здоровье, сохранность и работоспособность вверенного им контингента. А по приезду тем, кто по справкам сдал зерно и скот государству, должны были предоставить равноценное имущество.

<sup>456</sup> № 735а Гурьев-Шимонаиха. — Ханья, с. 411.

<sup>457</sup> № 712 Медведица-Куломзино. — там же.

<sup>458</sup> Это были обычные товарные вагоны, приспособленные для перевозки переселенцев из Европейской России в Сибирь, которые по имени инициатора массового переселения Столыпина стали называться «столыпинскими». С торцов такого вагона имелись подсобные отсеки, где размещался сельхозинвентарь и перевозился скот. Когда переселенческая компания пошла на спад, «столыпинские вагоны» начали использовать для перевозки осужденных.

<sup>459</sup> Дизендорф В. Депортация российских немцев в 1941-1942 гг.: причины, особенности, последствия. — <http://wolgadeutsche.ru/diesendorf/deportation.htm>

В реальности всё было не так. Депортированные жители Цюриха единодушны в своих воспоминаниях о том, что в пути их не кормили. По пути умирали младенцы, старики от неокказания медицинской помощи и болезней, от недостатка воды и антисанитарии. По приезду никто ничего взамен не получил, а над справками смеялись.

Немцы Поволжья были депортированы в 188 эшелонах<sup>460</sup>. Но в каком из них и куда депортировали жителей Цюриха?

### Загадки с депортацией жителей Цюриха в 1941 году

Волга, Волга, мать родная!  
Ты любимая моя...  
Я уеду поневоле,  
В сердце увезу тебя!<sup>461</sup>

По рассказам Доротей Герлитц всех жителей Цюриха согнали на берег Волги, где несколько дней ждали баржу. Раз в день нескольких человек отпускали подоить коров и подкопать картошки. Когда пришла баржа, на ней жителей отвезли в Саратов. В Саратове опять очень долго ждали, а затем погрузили в телячьи вагоны и везли около месяца. Эшелон то продвигался вперёд, то возвращался в обратном направлении. Ехали преимущественно ночью, т.к. были бомбёжки. Всё время пропускали военные эшелоны. Привезли на Алтай, на ст. Кулунда.<sup>462</sup>

Её рассказ подтверждает и моя родственница Полина Райт, которая рассказала, что привезли их на подводах из села на берег Волги и «держали на берегу три дня, где мы, в основном, лежали. Затем подошли баржи, и нас на них погрузили и привезли в Саратов. Там мы сидели на берегу сутки. Затем погрузили в вагоны по 40 человек, такие с маленькими окнами наверху, в таких скот перевозят, и повезли. Мужики всё стояли у окон и пытались понять, куда их везут, т.к. везли то вперёд, то назад. Но вот в какой-то момент поняли, что везут за Урал. Привезли на Алтай, от Барнаула 380 километров, в Назаровку».<sup>463</sup>

Жители Цюриха утверждают: выселяли из Саратова и привезли на Алтай. Открываем Айсфельда, чтобы выяснить номер эшелона, которым депортировали жителей, и на этом исследование закончить, и видим, что жителей Цюриха депортировали вовсе не с 3 сентября 1941 года, как рассказывают очевидцы, и вовсе не из Саратова на Алтай, а из Энгельса в Новосибирск.<sup>464</sup>

Табл. 10. Депортация жителей Цюриха согласно Айсфельду.

Место жительства	Прибытие в Энгельс	Отправка из Энгельса	Станция назначения
Цюрих	*. 08. 1941	09. 09. 1941	Новосибирск
Цюрих	25. 08. 1941	15. 09. 1941	Новосибирск

Повторный опрос старейших жителей села Цюрих показал, что жителей Цюриха депортировали не только на Алтай и Сибирь (через Новосибирск), но ещё и в Казахстан, как и упоминает об этом Грэфенштейн.<sup>465</sup> Тот же опрос также подтвердил, что на Алтай

<sup>460</sup> №№ 700-895, за исключением семи несуществующих №№ 708, 713, 760, 768, 880, 884, 890. — Ханья, с. 411-415.

<sup>461</sup> Один из образцов устного творчества. Поётся на мотив «Стеньки Разина». — Герман, с. 437.

<sup>462</sup> Из телефонного разговора 14.04.2008 с Доротеей Герлитц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

<sup>463</sup> Из телефонного разговора с Полиной Райт в 2007 (?) году.

<sup>464</sup> Айсфельд. Выселение немцев из Республики Поволжья в 1941-1957 гг. Alfred Eisfeld. Die Aussiedlung der Deutschen aus der Wolgarepublik 1941-1957. Osteuropa-Institut München. München.

<sup>465</sup> Gräfenstein, S. 335 ff; НВ 1955, S. 110; НВ 1990/91, S. 277.



выселили жителей села Цюрих, которых увезли одним эшелонам. В другие места, эшелонами в Сибирь и Казахстан, выселяли жителей хуторов Цюрихского района.<sup>466</sup>

Ещё одна ныне живущая бывшая жительница Цюриха Гергенрейдер (Вазем) Ида Яковлевна (1926 г.р.) рассказывает о депортации так:

*Когда выселяли из Цюриха нашу семью, то их сначала погрузили на баржи и по Волге довели до первого большого города Вольска, оттуда доставили до Покровска (Энгельса), а там погрузили в вагоны, предназначенные для перевозки скота. Везли их долго, около месяца, кушать в дороге не выдавали, а свои запасы кончились. Привезли их сначала в Алма-Ату, там не приняли, и эшелон направили дальше, поезд прибыл на станцию Кулунда, там выгрузили. Там их ждали уже люди с подводами и разобрали по колхозам Михайловского района. Моя мама с отцом и матерью, братьями, с бабушкой и бабушкой попали в с. Назаровка.<sup>467</sup>*

Состав её высланной семьи:

Вазем Яков Фёдорович, 1905 г.р.

Вазем Регина Антоновна, 1910 г.р.

Вазем Эрнст Яковлевич, 1925 г.р.

Вазем Ида Яковлевна, 1926 г.р.

Вазем Яков Яковлевич, 1933 г.р.

Вазем Николай Яковлевич, 1935 г.р.

Рупп Иоган Иоганович, 1930 г.р.

Рупп Александер Иоганович, 1935 г.р.

Вторичное уточнение подтвердило, что депортация проводилась также в Сибирь через Новосибирск:

Дочь Иды Яковлевны Гергенрейдер, рассказывает, что немцев их Цюриха вывозили в двух эшелонах. Её семья и бабушка с бабушкой были в одном эшелоне, а братья отца, один из которых жил на хуторе Шангер<sup>468</sup> — это 1 или 2 км от Цюриха — попали в другой эшелон и в Новосибирскую обл. Высланы были из Цюриха со станции Покровск 13.09.1941 г. эшелонам № 773 на Новосибирск.<sup>469</sup>

Появился Новосибирск ещё раз:

Александр Гребе, чей отец был уроженцем Цюриха, рассказал такую историю. Однажды он с отцом приехал в Новосибирск, и на вокзале его отец вдруг сказал:

— Я помню этот вокзал в 41-м году... Только я помню его другим, т.к. я видел его, стоя на коленях. Нас только в туалет водили группами по десять человек. А так, ожидая прибытия другого эшелона, мы целые сутки простояли на коленях...

Попробуем сами выяснить номера эшелонам, раз жители их не помнят. Данные по депортации всех народов СССР опубликованы Миловой<sup>470</sup>, о депортации поволжских немцев опубликованы Германом<sup>471</sup>, а серьёзную попытку проанализировать и осмыслить полученный результат предпринял Ханья.<sup>472</sup>

Нас интересуют эшелонам, в которых было не менее 2072 человек — данные переписи 1937 года — и отправленные из:

---

<sup>466</sup> Из телефонного разговора с Доротеей Герлитц 13.06.2010.

<sup>467</sup> Из телефонного разговора с Идой Гергенрейдер 07.08.2010.

<sup>468</sup> Шангер – три хутора, Унтервальденский (Маркшгадтский) к-н – 45 (1910).

<sup>469</sup> Из личной переписки с её дочерью Ольгой.

<sup>470</sup> Депортация народов СССР/сост. Милова О.Л., депортация немецкого Поволжья — см. ч. II, М., 1995, с. 141-162, 173-214.

<sup>471</sup> Герман А.А. Немецкая автономия на Волге. 1918-1941. – М.: "МСНК-пресс", 2007. – 576 с.

ISBN 978-5-98355-030-8.

Книга

доступна

онлайн:

[http://www.sgu.ru/faculties/historical/departments/oinp/nem\\_avt](http://www.sgu.ru/faculties/historical/departments/oinp/nem_avt)

<sup>472</sup> Ханья С. Проблема Российских немцев в японской историографии. Немцы России и СССР:1901-1941гг. Материалы международной научной конференции. М: Готика. 2000. С. 404-416.

1. **Саратова с конечной точкой прибытия на Алтай** с временем отправления не ранее 4 сентября.

2. **Покровска (Энгельса) в Новосибирск**, и

3. **из Покровска/Саратова/Увек в Казахстан**.

При этом учитываем, что в Красноярский край из Цюриха никого не депортировали.

Полученные данные сведём в таблицу, где выборка из 188 эшелонов сократилась до 56. Сюда же вошло отправление со станции Увек, пригород Саратова, и Вольск — ближайшей железнодорожной станции к Цюриху.

**Табл. 11.** Реконструкция номеров эшелонов, которыми депортировали жителей Цюриха. Интегрированная таблица из данных Ханья и Германа.

№ п/п	№ эшелона	Станция отправления	Дата	Количество депортированных в эшелоне	Станция прибытия	Регион прибытия <sup>473</sup>	Дата прибытия	Дней в пути	Количество прибывших в эшелоне на конечную станцию	Регион расселения (по Герману) <sup>474</sup>		Примечания <sup>475</sup>
1.	743	Саратов	07.09	2151	Чулымская	Н	18.09	11	2151	Чулымский	Н	0
2.	747	Саратов	07.09	2385	Ояш	Н	19.09	12	2346	Ояшский	Н	-39 <sup>476</sup>
3.	748	Покровск	08.09	2328	Яшкино	Н	23.09	15	2328	Яшкинский	Н (ныне Кемеровская обл.)	0
4.	749	Покровск	08.09	2350	Кольчугино	Н	20.09	12	2353	Крапивинский	Н (ныне Кемеровская обл.)	3
5.	750	Покровск	08.09	2335	Судженка (Анжеро-Судженск <sup>477</sup> )	Н	23.09	15	2335	Анжеро-Судженский	Н (ныне Кемеровская обл.)	0
6.	751	Покровск	08.09	2451	Купино	Н	29.09	21	2443	Купинский	Н	-8
7.	752	Саратов	05.09	2272	Томск	Н	17.09	12	2272	Томский	Н (ныне Томская обл.)	0
8.	753	Покровск	09.09	2324	Каргат	Н	23.09	14	2324	Кочковский	Н	0
9.	754	Покровск	09.09	2348	Кожурла	Н	24.09	14	2345	Михайловский	Н	-3
10.	757	Саратов	09.09	2168	Новосибирск	Н	27.09	18	2168	Новосибирский	Н	0
11.	763	Покровск	12.09	2348	Барнаул	А	02.10	20	2350	Сузунский	Н	-2 Новосибирск?
12.	764	Покровск	12.09	2344	Чулымская (Чулым <sup>478</sup> )	Н	26.09	14	2348	Чулымский	Н	+4
13.	769	Покровск	12.09	2298	Новосибирск	Н	26.09	14	2300	Кожевниковский	Н, Ныне: Томская область	+2

<sup>473</sup> Н – Новосибирская область, А – Алтайский край, К – Кий край, КЗ – КЗ.

<sup>474</sup> Таблица составлена автором на основе анализа архивных данных: ГАРФ. Ф. 9479. Оп. 1. Д. 83. Л. 208-218; Д. 85. Л. 106-110, 178; Д. 114, Л. 3, 8, 10, 14, 37, 51, 52, 89, 242-244, а также по воспоминаниям депортированных — Герман, 493.

<sup>475</sup> В пути рождались дети и умирали старики и больные. Однако статистический «0» ничего не отражает: в пути могло умереть 10 стариков и родиться столько же детей — вот вам и ноль. — Более подробно об этом см. Герман: с. 438 и далее по тексту.

<sup>476</sup> По-видимому, эшелон попал под бомбёжку.

<sup>477</sup> Герман, 502.

<sup>478</sup> Герман, 502.

14.	770	Покровск	13.09	2558	Мошково	Н	26.09	13	2358	Машковский	Н	0
15.	772	Покровск	13.09	2415	Ижморская	Н	26.09	13	2415	Ижморский	Н	0
16.	773	Покровск	13.09	2418	Татарская (Татарск <sup>479</sup> )	Н	27.09	14	2418	Усть-Тарский	Н	0
17.	774	Покровск	17.09	2527	Тогучин	Н	26.09	8	2527	Тогучинский	Н	0
18.	775	Покровск	14.09	2372	Черепаново	Н	27.09	13	2372	Маслянский	Н	0
19.	776	Покровск	18.09	2379	Убинская	Н	01.10	13	2377	Убинский	Н	-2
20.	777	Увек	18.09	2362	Болотная	Н	01.10	13	2367	Болотинский	Н	+5
21.	778	Покровск	16.09	2372	Каргат	Н	30.09	14	2367	Довольненский	Н	0
22.	779	Покровск	15.09	2360	Искитим	Н	26.09	11	2360	Искитимский, Черепановский	Н	0
23.	781	Покровск	16.09	2454	Тяжин	Н	29.09	13	2454	Тяжинский	Н	0
24.	782	Саратов	08.09	2299	Евсеево	Н	20.09	12	2299	Легоставский	Н	0
25.	784	Саратов	05.09	2323	Павлодар	КЗ	15.09	10	2323	Иртышский	КЗ	0
26.	787	Вольск	11.09	2566	Павлодар (Кутвино <sup>480</sup> )	КЗ	20.09	9	2566	Бурлюковский, Павлодарский	КЗ	0
27.	791	Покровск	08.09	2229	Щербакты (Павлодар <sup>481</sup> )	КЗ	17.09	9	2229	Иртышский	КЗ	0
28.	793	Увек	14.09	2334	Кокчетав	КЗ	22.09	8	2334	Кокчетавский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	0
29.	795	Покровск	16.09	2447	Кокчетав	КЗ	24.09	8	2497	Кокчетавский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	2300, 2376 <sup>482</sup>
30.	796	Покровск	16.09	2343	Кокчетав	КЗ	24.09	8	2343	Айратауский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	2352, 2350 <sup>483</sup>
31.	802	Саратов	12.09	2383	Аман, Карагай	КЗ	18.09	6	2383	Кустанайский	КЗ	0
32.	838	Увек	15.09	2113	Кулунда	А	27.09	12	2048	Ключевский, Михайловский	Алтай	-6529,09 (2110)
33.	842	Саратов	11.09	2312	Кокчетав	КЗ	19.09	8	2312	Кокчетав	КЗ	0
34.	843	Покровск	16.09	2355	Туган	КЗ	25.09	9	2355	Атбасар	КЗ	0
35.	844	Покровск	16.09	2330	Ак-Куль	КЗ	25.09	9	2330	Ак-куль	КЗ	0
36.	845	Покровск	16.09	2367	Колутон	КЗ	27.09	9	2367	Колутон	КЗ	0
37.	846	Увек	14.09	2333	Макинка	КЗ	22.09	8	2333	Масленка	КЗ	0
38.	850	Увек	12.09	2170	Курорт Боровое	КЗ	20.09	8	2170	Щучинский	КЗ	0
39.	851	Увек	16.09	2351	Атбасар	КЗ	27.09	11	2351	Атбасар	КЗ	0
40.	852	Увек	16.09	2328	Джаксы	КЗ	26.09	10	2328	Джаксы	КЗ	0
41.	853	Увек	18.09	2377	Атбасар	КЗ	22.09	4	2374	Атбасар	КЗ	-3
42.	854	Увек	19.09	2457	Кокчетав	КЗ	28.09	9	2457	Кокчетав	КЗ	0
43.	861	Покровск	06.09	2315	Алейская	А	16.09	10	2318	Алейский	А	+3
44.	867	Покровск	07.09	2351	Поспелиха, Рубцовск	А	18.09	11	2340	Новочихинский, Курьинский	А	-11
45.	869	Покровск	07.09	2383	Топчиха	А	19.09	12	2388	Топчихинский	А	+5
46.	873	Покровск	08.09	2339	Тальменка	А	23.09	15	2342	Тальменский	А	+3, 24,09, 233

<sup>479</sup> Герман, 502.

<sup>480</sup> Герман, 503.

<sup>481</sup> Герман, 503.

<sup>482</sup> Похоже, эшелон попал под бомбёжку. Иначе ничем такую противоречивость данных не объяснить.

<sup>483</sup> Явно что-то делали с данными.

												9
47.	874	Саратов	09.09	2415	Бийск	А	21.09	12	2417	Зональный, Ельцовский	А	22.09
48.	877	Саратов	10.09	2386	Кулунда	А	24.09	14	2387	Завьяловский	А	+1, 25.09
49.	879	Саратов	12.09	2409	Бийск	А	20.09	8	2002	Жангиз-Тобе (Коклетинский)	КЗ	23.09
50.	886	Покровск	15.09	2349	Бийск	А	26.09	11	2328	Морушкинский, Ельцовский	А	Ныне: Новосибирская область
51.	887	Увек	14.09	2436	Бийск	А	25.09	11	2482	Грязнужинский, Тогульский	А	Ныне: Новосибирская область
52.	888	Саратов	16.09	2362	Топчиха	А	27.09	11	2391	Ребрихинск	А	26.09, 2362
53.	889	Увек	16.09	2315	Барнаул (Алтайская <sup>484</sup> )	А	29.09	13	2308	Сорокинский, Харкинский, Павловский	А	Ныне: Новосибирская область
54.	891	Увек	17.09	2487	Калманка, Баган <sup>485</sup>	А	30.09	13	2556	Сорокинский, Павловский	А	Ныне: Новосибирская область
55.	892	Увек	16.09	2384	Алтайская	А	29.09	13	2370	Сорокинский, Павловский	А	Ныне: Новосибирская область
56.	893	Саратов	16.09	2260	Москаленки	КЗ	25.09	9	2276	?	?	

Номера эшелонов, о которых известно, что в них вывозили немцев из Саратовской и Сталинградской областей, а не из АССР НП, обозначим серым фоном.

Итак, на станцию Кулунда прибыло три эшелона.

838	Увек	15.09	2113	Кулунда	А	27.09	12	2048	Ключевский, Михайловский	А	2110, 29.09
877	Саратов	10.09	2386	Кулунда	А	24.09	14	2387	Завьяловский	А	+1, 25.09
891	Увек	17.09	2487	Калманка, Баган	А	30.09	13	2556	Сорокинский, Павловский	А	Ныне: Новосибирская область

Однако эшелон № 877 были вывезены немцы не из АССР НП, а из Саратовской области, т.е. не подходит. Эшелон № 891, прибыл ли он в Кулунду, Калманку или Баган, тоже не подходит, т.к. её жители были расселены в других районах Алтая, не в тех, которые упоминают старожилы. Итак, остаётся единственный эшелон №838. Возможно, это были жители Цюриха, и тогда количество жителей можно считать на 15 сентября 1941 года 2113 человек.

Что касается депортации в Новосибирскую область из Покровска, то тут мы можем говорить лишь об интервале данных.

748	Покровск	08.09	2328	Яшкино	Н	23.09	15	2328	Яшкинский	Н	(ныне Кемеровская обл.)	0
749	Покровск	08.09	2350	Кольчугино	Н	20.09	12	2353	Крапивинский	Н	(ныне Кемеровская обл.)	3
750	Покровск	08.09	2335	Судженка (Анжеро-Судженск)	Н	23.09	15	2335	Анжеро-Судженский	Н	(ныне Кемеровская обл.)	0
751	Покровск	08.09	2451	Купино	Н	29.09	21	2443	Купинский	Н		-8

<sup>484</sup> Герман, 499.

<sup>485</sup> У Германа ст. Баган отсутствует.

753	Покровск	09.09	2324	Каргат	Н	23.09	14	2324	Кочковский	Н	0
754	Покровск	09.09	2348	Кожурла	Н	24.09	14	2345	Михайловский	Н	-3
764	Покровск	12.09	2344	Чулымская (Чулым)	Н	26.09	14	2348	Чулымский	Н	+4
769	Покровск	12.09	2298	Новосибирск	Н	26.09	14	2300	Кожевниковский	Н, Ныне: Томская область	+2
770	Покровск	13.09	2558	Мошково	Н	26.09	13	2358	Машковский	Н	0
772	Покровск	13.09	2415	Ижморская	Н	26.09	13	2415	Ижморский	Н	0
773	Покровск	13.09	2418	Татарская (Татарск)	Н	27.09	14	2418	Усть-Тарский	Н	0
774	Покровск	17.09	2527	Тогучин	Н	26.09	8	2527	Тогучинский	Н	0
775	Покровск	14.09	2372	Черепаново	Н	27.09	13	2372	Маслянский	Н	0
776	Покровск	18.09	2379	Убинская	Н	01.10	13	2377	Убинский	Н	-2
778	Покровск	16.09	2372	Каргат	Н	30.09	14	2367	Довольненский	Н	0
779	Покровск	15.09	2360	Искитим	Н	26.09	11	2360	Искитимский, Черепановский	Н	0
781	Покровск	16.09	2454	Тяжин	Н	29.09	13	2454	Тяжинский	Н	0

Из этих данных мы можем заключить, что интересующий нас эшелон находится среди этих семнадцати: №№748-751, 753, 754, 764, 769, 770, 772-779, 781, — и вычислить точный номер с имеющимися исходными данными невозможно. Однако мы можем с большей точностью утверждать, что речь идёт об упоминаемом фрау Гергенрейдер эшелоне № 773, отправленном из Покровска 13.09.1941г. в Новосибирск, людей из которого впоследствии расселили в Усть-Тарском районе Новосибирской области.

С Казахстаном ещё сложнее, поскольку неизвестны ни дата или станция выдворения, ни точный конечный пункт прибытия. Однако и тут мы можем говорить об интервалах.

784	Саратов	05.09	2323	Павлодар	КЗ	15.09	10	2323	Иртышский	КЗ	0
787	Вольск	11.09	2566	Павлодар (Кутвино)	КЗ	20.09	9	2566	Бурлюковский, Павлодарский	КЗ	0
791	Покровск	08.09	2229	Щербакты (Павлодар)	КЗ	17.09	9	2229	Иртышский	КЗ	0
793	Увек	14.09	2334	Кокчетав	КЗ	22.09	8	2334	Кокчетавский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	0
795	Покровск	16.09	2447	Кокчетав	КЗ	24.09	8	2497	Кокчетавский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	2300, 2376 <sup>486</sup>
796	Покровск	16.09	2343	Кокчетав	КЗ	24.09	8	2343	Айратаусский	КЗ, Ныне: Кокчетавская область	2352, 2350 <sup>487</sup>
802	Саратов	12.09	2383	Аман, Карагай	КЗ	18.09	6	2383	Кустанайский	КЗ	0
842	Саратов	11.09	2312	Кокчетав	КЗ	19.09	8	2312	Кокчетав	КЗ	0
843	Покровск	16.09	2355	Туган	КЗ	25.09	9	2355	Атбасар	КЗ	0
844	Покровск	16.09	2330	Ак-Куль	КЗ	25.09	9	2330	Ак-куль	КЗ	0
845	Покровск	16.09	2367	Колутон	КЗ	27.09	9	2367	Колутон	КЗ	0
846	Увек	14.09	2333	Масленка	КЗ	22.09	8	2333	Масленка	КЗ	0
850	Увек	12.09	2170	Курорт Боровое	КЗ	20.09	8	2170	Щучинский	КЗ	0
851	Увек	16.09	2351	Атбасар	КЗ	27.09	11	2351	Атбасар	КЗ	0
852	Увек	16.09	2328	Джаксы	КЗ	26.09	10	2328	Джаксы	КЗ	0
853	Увек	18.09	2377	Атбасар	КЗ	22.09	4	2374	Атбасар	КЗ	-3
854	Увек	19.09	2457	Кокчетав	КЗ	28.09	9	2457	Кокчетав	КЗ	0
893	Саратов	16.09	2260	Москаленки	КЗ	25.09	9	2276	?	?	?

Из восемнадцати оставшихся эшелонов исключаем те, которые вывозили не из АССР НП. Таким образом, их остаётся тринадцать: №№ 791, 793, 795, 796, 843, 844, 845, 846, 850, 851, 852, 853, 854. Какой из этих эшелонов увёз жителей Цюрихского района пока нам остаётся только догадываться.

<sup>486</sup> Похоже, эшелон попал под бомбёжку. Иначе ничем такую противоречивость данных не объяснить.

<sup>487</sup> Явно что-то делали с данными.

А теперь давайте вернёмся к рассказам жителей Цюриха о том, куда их в конечном итоге привезли, и где расселили.

В конце концов, привезли на станцию Кулунда Алтайского края, где их ждали подводы от ближайших шести колхозов из Назаровки, Полуямки, Ракиты, Татарки и т.д. Сколько колхозу нужно было людей, столько они подвод и прислали. Нас же отправили в село Ракиты Алтайского края, Михайловского района. Туда же были высланы семьи Кюль, Герлицц, Юнеман, Руш, Вазем, Гrefенштейн, Броцман, Тайгер. А из села Ракиты затем мужчин и женщин забирали в «трудармию» на разные стройки ГУЛАГА.

Райт Юлиуса с семьёй увезли на подводе в Полуямки<sup>488</sup> – село в 30 километров от Ракиты. У Юлиуса были две дочери: старшая Мария, с которой мы учились в одном классе, она умерла. И младшая, Полина.<sup>489</sup>

Так была найдена моя дальняя родственница из села Цюрих Полина Райт, живущая ныне в Германии. Она о депортации рассказала следующее.

Я хорошо это помню, т.к. мне часто приходилось ездить в Барнаул по работе. Мы поселились вместе с родственниками: Вазем (Яков Вазем – троюродный брат моему отцу), Рушь. В 7 километрах от них в Татарке жили Гrefенштейны, Беккеры и Каппесы. Каппесы в каком-то родстве с моей матерью (в каком именно, я по телефону не разобрал).

Кроме Полины Юлиусовны Райт в Назаровку Михайловского Района Алтайского края были высланы:

Райт Екатерина Ивановна, 1903 г.р.

Райт Полина Юлиусовна, 192(?) г.р.

Райт Альвина Юльюсовна, 1929 г.р.,

Райт Эмма Юльюсовна, 1936,

Райт Герман Юльюсович, 1939 г.р.,

Райт Эвальд Юльюсович, 1942 г.р.<sup>490</sup>

Итак, нами с большей степенью вероятности установлен эшелон № 838, перевозивший депортированных жителей Цюриха на Алтай, и № 773, которым были депортированы жители окрестностей Цюриха в Новосибирск.

Вообще говоря, очевидна потребность воскресить обратный процесс, где на первом месте будет следовать название села, который будет сопоставлен с номером эшелона — именно эти данные волнуют исследователей. Возможно, кому-то из нынешних историков будет под стать их квалификации решить эту непростую задачу.

### Последствия депортации

В то время как Красная Армия отступала на всех фронтах, теряя каждый день десятки тысяч убитыми и пленными, Берия выделил на операцию по выселению поволжских немцев 12350 человек войск НКВД под руководством заместителя Наркомвнудела генерала Серова, который уже имел опыт депортации жителей Прибалтики.<sup>491</sup>

В 1941 года был небывалый урожай в Немреспублике. Говорят, такого урожая не было со дня основания немецких колоний. Старики плакали, — так им было жалко неубранного урожая. Погреба были полны солений, картошка стояла не выкопанная, колхозные поля ломались от зерна, кукурузы и подсолнечника. По проскользнувшей где-то информации этот урожай так и не был убран. Учитывая, что в Поволжье выращивалось *до трети* всего урожая пшеницы СССР, можно себе представить масштабы многомиллионных убытков для страны, учитывая предстоящую войну.

<sup>488</sup> Село Полуямки Михайловского района Алтайского края.

<sup>489</sup> Из телефонного разговора 14.04.2008 с Доротеей Герлицц (ур. Кюль) 1925 г. р., жительницей села Цюрих. В настоящее время живёт в Дортмунде, Германия.

<sup>490</sup> Архивная справка ГУВД по Алтайскому краю 10/Р от 28.05.2005, составленная на основании материалов архивного дела № Р-38134.

<sup>491</sup> ГАРФ. Ф. 9479. Оп. 1. Д. 85. Л. 17. — Герман А. Немецкая Автономия на Волге. с. 425.

Действительно, в 1940 году в СССР было собрано 95,5 млн. т. зерна, а в 1941 году — всего лишь 56,3 млн. т., и значительная часть урожая из этих несобранных сгнила на корню в Поволжье — вот она треть всего урожая СССР и есть. Поскольку сеять и собирать урожай в Поволжье было некому — работающие эвакуированные Поволжской земли не знали и не чувствовали — в 1942 собрали вообще 30 млн. т., т.е. более чем в три раза меньше довоенного уровня. Далее же в 1943 году выращено тех же 30 млн. т. пшеницы, в 1944 — 48,7, 1945 — 46,8, 1946 — 39,6.<sup>492</sup> В эти же годы в СССР происходит повсеместное замещение пшеницы картофелем — чтобы не умереть с голоду, на личных огородах его производство было увеличено в пять раз.<sup>493</sup>

Но вернёмся к нашему брошенному Немповолжью. Депортированные, конечно же, не могли знать, что в нём происходило, однако Вольтер провел большую полевую работу, общаясь с местным населением уже после войны, и описал в своей книге так:

*Оставалось все: дома, мебель, сады, полные созревших яблок и груш, засаженные огороды, зерно, которое совсем недавно выдали за выработанные в колхозе трудодни. Всю живность сдали под расписку на колхозную ферму. Но и колхозных коров некому стало доить. Вместе с домашними приходили они к людям с раздувшимся выменем, и те выдаивали их прямо на землю. Ворота оставались открытыми, по улицам бродили выпущенные на волю собаки. <...> В опустевших немецких селах днем и ночью ревели коровы, стада некормленого скота бродили в степи, по посевам и огородам. Одиравшие собаки сбивались в небезопасные стаи. Выше заборов заросли бурьяном огороды, с фруктовых деревьев осыпались никому не нужные плоды. На полях лежали бурты не обмолоченной пшеницы, стеной стояли перезревшие подсолнечник и кукуруза. Много зерна осталось на чердаках и в закромах крестьянских домов. Все живое и неживое было брошено на произвол судьбы, каждый из жителей соседних сел мог брать, что и сколько душе угодно.*<sup>494</sup>

Спустя некоторое время в опустевшее село Цюрих стали прибывать эвакуированные семьи из оккупированных фашистами территорий Советского Союза. Прибывали также семьи и из Саратовской области: из Вольского района, из Духовницкого, Базарно-Карабулакского и др.<sup>495</sup>

Но замысел властей о заселении эвакуированными земель бывшей Немреспублики не осуществился. Среди причин провала обозначим такую: эвакуированные приехали в эти места временно, с надеждой после войны вернуться в места своего прежнего проживания, вот и относились как не к своему, а к чему-то временному. Работали, не интересуясь судьбой бывших общественных зданий, за исключением школьных, в которых учились их дети. «Размещенные в районах Республики немцев Поволжья... не организованы на постоянное жительство в колхозах, считают себя временными людьми и работают в колхозах плохо...».<sup>496</sup>

Дом общины, общественные амбары, больница, кладбище были уничтожены, и даже старожилы, проживающие тут с 1941 года и принимавшие участие в их уничтожении, не помнят (или не хотят помнить), где они и находились.

Далее Вольтер пишет, что:

*Эвакуированные <...> выбирали себе дома побогаче, и вместо работы на полях и фермах мололи зерно, продавали в Саратове и Энгельсе муку. Они доили десятки коров, производили масло на продажу. На первых порах у них было все — дома, мебель, хлеб, молоко, мясо, а у многих и освобождение от мобилизации в армию. Спасаясь от суровых*

<sup>492</sup> Nove A. 1992. an economic history of the USSR 1917-1991. Harmondworthy. — Цит. по: Миронин С. Воюющие цифры и зернопроизводство. Журнал «Золотой лев» №№ 13, 132. <http://www.zlev.ru/>

<sup>493</sup> Милов Л.В. История России XX – начала XXI века. М. Эксмо. 2006. С. 544, 547.

<sup>494</sup> Вольтер Г. "Зона полного покоя": Цит по: <http://www.wolgadeutschen.narod.ru/alberg/Vergangenheit.htm>

<sup>495</sup> Сайт МОУ-СОШ с. Зоркино <http://www.zorkinoschool.okis.ru>

<sup>496</sup> ГАРФ. Ф.А-327. Оп. 2. Д. 48. Л.10-16. —Бугай Н. Депортации и репрессии в различных регионах СССР. Автономия немцев Поволжья: проблемы деструктурирования и социальной натурализации, Москва

зимних холодов, временички из числа эвакуированных сожгли все, что только могло гореть, — от заборов до фруктовых деревьев... Ко времени возвращения эвакуированных в родные края все было сожжено, съедобное — съедено, а ничего нового не создано.<sup>497</sup>

Кто же приехал тогда в Цюрих? — По рассказам учительницы немецкого языка села Зоркино З.И. Бураковской, «это были молодые девушки 1925-27 г.р. Работали на тракторах и днём, и ночью. И вообще много работали, думать о чём-то не было времени. Необычны их впечатления от впервые услышанного воя волков. Работая, радовались, что помогают фронту. Не прочь были ходить на танцы, веселиться, общаться».<sup>498</sup>

В настоящее время в селе Цюрих проживают потомки депортированных немцев Юнг, Майер, Миллер, Кацедорн, Гrefенштейн, которые вернулись сюда с Алтая. Сюда достаточно часто приезжают немцы, которые когда-то тут проживали, интересуются судьбой старых строений, общаются с жителями села.

Итак, если уж и говорить о вредительстве, о коем было принято говорить в те времена, то в самом акте насильственного выдворения целого народа с насиженных мест вредительства то время никто не усмотрел и не усматривает до сих пор. Последствия депортации Поволжских немцев — это непаханая тема не для одной диссертации, книг или статей. Ещё до сих пор не даны полные оценки в материальном выражении, каким же был убыток для СССР, в том числе в динамике за длительный период с 1941 по 1991 годы. Нужно отметить, что ни один из немцев Поволжья не только не получил компенсации за не по своей воле брошенное имущество, но и не получил до сих пор никакого внятного и доказательного объяснения необходимости проведения этой депортации.

### **Испанцы в Цюрихе**

Одним из малоизвестных исторических фактов является поселение в Цюрихе и Базеле испанских детей, которых в 1941 году эвакуировали в Поволжье из других городов, в основном из Ленинграда и Москвы. Это были дети коммунистов, которых в Испании преследовал победивший профашистский режим генерала Франко.

Вот что рассказывает Франсиско Мансилья Карамес, которого ребёнком эвакуировали во время Гражданской войны в Испании сначала в Москву, а с началом войны в СССР — в село Цюрих.

*Нас эвакуировали из Москвы на Волгу, в село Цюрих, которое раньше занимали этнические поволжские немцы — их отправили в Сибирь. Ой, страшно, что там было. Коровы ходили недоенные, мычали, куры бегали по улицам. Нас просили — доите коров прямо на пол, чтобы облегчить их страдания. И мы доили — сначала пытались посуду подставлять, а потом, действительно, прямо на пол. Если бы знали, что нас ждет, мы бы ни за что так не делали. Потому что дальше нас ждал голод. Одну зиму мы прожили запасами, которые были оставлены ссыльными в домах — конечно, стыдно было, но жить-то надо. Иногда даже наши директор нас посылал: идите, найдите что-нибудь поесть для всех. Были адские холода — под сорок-пятьдесят градусов мороза.<sup>499</sup>*

Интересно, что в школе нынешнего Зоркино об этом событии знают, и эта тема интересна изучающим местную историю ученикам. Именно ученики Зоркинской школы выяснили, что испанские дети находились под присмотром своих воспитателей из Испании. В школе они учились вместе с русскими детьми. Обучение в школе велось только на русском языке. Испанцы жили здесь же в школе, в классах. В свободное время они занимались трудом: ходили в лес за дровами, носили воду из реки. Причем ведра они держали на головах. Ловили рыбу, лягушек и готовили из них лакомые испанские блюда. Девочки вязали, одна из них — Пипита — вязала даже одной рукой. Мальчики ходили на конюшню ухаживать за лошадьми. Испанские и русские дети были очень дружны, у многих остались прекрасные воспоминания. Позднее, 18 мая 1989 года, в нашу школу

<sup>497</sup> Вольтер Г. "Зона полного покоя": Цит по: <http://www.wolgadeutschen.narod.ru/alberg/Vergangenheit.htm>

<sup>498</sup> Опрос провела Н. Гусева (Шмидт) 9.08.2010.

<sup>499</sup> Журнал «Русская жизнь». Пасынок. 8.10.2008 г.



приезжали на встречу со своим военным прошлым шесть испанцев, бывших учеников. Это были: Гарсия Луке Луис, Фелиппе Нанда Анонса, Грисаленя Алегрия Хосе и Мерино Галиндо Згой.<sup>500</sup>

### **Городские легенды Цюриха**

Люди охотно верят тому, чему желают верить.

Гай Юлий Цезарь

Загадки села Цюрих, рассмотренные нами выше, на этом не заканчиваются, дошла очередь и до его городских легенд<sup>501</sup>. Их будет три: о том, что село Цюрих основали швейцарцы; о том, что немцы Цюриха имели земли больше чем русские и татары в соседних деревнях, и соответственно, в этом и весь секрет их богатства; и последняя — легенда о том, что в Цюрихе был трактир, закрытый лишь при коллективизации.

### **Швейцария и «швейцарцы»**

Основная городская легенда села Цюрих — село основали швейцарцы. Легенда о швейцарцах, основавших колонию Цюрих необыкновенно живуча и до сих пор, и обычно звучит так: «Восемь колоний в Поволжье населяли выходцы из Швейцарии. И название колониям дали соответствующие швейцарским кантонам: Шафгаузен (ныне Волково), Гларус (Георгиевка), Беттингер (Воротаевка), Базель (Васильевка), Цюрих (Зоркино), Люцерн (Михайловка), Золотурн (Золотовка)».<sup>502</sup>

Современные жители села Зоркино также пользуются этой легендой: «Почти три века назад переселенцы из Швейцарии обустроили в этих краях восемь сел. <...> Представьте себе степь, переходящую в заливные луга, плавно спускающиеся к великой русской реке, на противоположной стороне которой крутые берега и лесистые холмы, похожие на горы. А еще озера — Песочное, Табачное, Щучье... Всего семь. В лесах, говорят, водятся лоси, косули, кабаны и другая живность. Ну чем, скажите, не Швейцария?»<sup>503</sup>

Эту легенду повторяет и мой дедушка Рольф Андреевич. А наш семейный летописец Карл Райт также упоминает её в своей книге, что указывает на её достаточно раннее, по крайней мере, дореволюционное, происхождение: «Среди переселенцев-колонистов были не только немцы, но и французы, швейцарцы, голландцы и представители других национальностей. Что это было действительно так, доказывают названия колоний, откуда и были родом колонисты».<sup>504</sup>

Даже известный историк Мэй (Alan Brent Mai) из Purdue University (1998) утверждает, что «в период 1763-68 гг. одними из первых колонистов были швейцарцы»<sup>505</sup>, правда, не уточняет, какие, и в каких колониях. Поэтому тут можно только гадать.

<sup>500</sup> Сайт МОУ-СОШ с. Зоркино <http://www.zorkinoschool.okis.ru>

<sup>501</sup> «Городская легенда» — калька с английского (urban legend) и к городу, как к населённому пункту, не имеет никакого отношения, поэтому слово «городской» применительно к селу — не описка, а специальный термин. В русском языке имеется приблизительный эквивалент «сельская байка», однако в случае «городской легенды» эта байка, краткая история или миф отличается большой правдоподобностью, чем и объясняется её необыкновенная живучесть.

<sup>502</sup> Титов Н. "От Екатерины до Маркса", 1998. <http://marksity.narod.ru/history/history2.htm>

<sup>503</sup> Кузьмин А. Время местное. Привет из Цюриха, «Саратовский Арбат» (Саратов), 22(442) от 30.05.2007.

<sup>504</sup> РКС, 16.

<sup>505</sup> Цит. по: Mitch Roll. German-Russian Settlement Map. <http://www.rollintl.com/roll/grsettle.htm>



**Рис. 65.** Поволжская «Швейцария» — Панорама окрестностей современного Маркса (Катариненштадта), т.н. «Цыганский лес».<sup>506</sup>

Но, увы, не Швейцария. Это предположение не подтверждается списками первых немецких колонистов. По данным Плева, из более чем семи тысяч фамилий, прибывших в Россию в 1766 г., только 15 были из Швейцарии, а из них только 8 прослеживаются в колониях Поволжья на конец 1767 г. Судьба остальных остается неизвестной. В колониях со швейцарскими названиями они вообще не обнаружены.<sup>507</sup>

Некоторые авторы пытаются объяснить швейцарские названия колоний тем, что Екатерина Великая находилась под сильным влиянием французской литературы и философии и считала, что колонизационной кампании будет способствовать вербовка в качестве вызывателей французов и швейцарцев, которые рассчитывали организовать управление колониями по швейцарскому образцу.<sup>508</sup>

Другие объясняют это тем, что Екатерина тут не причём, а просто вызыватель Кано де Борегад уже в момент вербовки и заключения контрактов указывал будущим колонистам на организацию колоний по швейцарскому образцу, что это имело для еще недавних крепостных особую притягательную силу и свидетельствовало, что не только экономические причины и привилегии привлекали наших предков, но и идеи общинной демократии и самоуправления.<sup>509</sup>

Как мы уже видели выше, исследование Андреасом Идтом диалекта Цюриха также опровергает легенду о швейцарских корнях её жителей, т.к. в диалекте Цюриха не присутствует и следов швейцарского диалекта. Как, впрочем, и во всех остальных колониях, носящих швейцарские названия.



**Рис. 66.** Швейцария. Озеро Лугано.<sup>510</sup>



**Рис. 67.** Альпийская долина в Швейцарии.<sup>511</sup>

Есть ещё одна «швейцарская» причина, экзотическая, правда: Ленин, образовавший Трудовую Коммуну Поволжских немцев, преследовал цель не дать крестьянам

<sup>506</sup> <http://alariym.narod.ru/photo.html>

<sup>507</sup> Плева, с. 128.

<sup>508</sup> Сычалина Е. В. Формирование Немецкой Топонимии На Волге.

[http://www.comk.ru/HTML/sychalina\\_doc.htm](http://www.comk.ru/HTML/sychalina_doc.htm)

<sup>509</sup> Beitrag zur Geschichte der deutschen Kolonien an der Wolga. „Die Heymannschen Dokumente“.

<sup>510</sup> Lake Lugano seen from above Morcote (Ticino). In the middle: the village of Brusino Arsizio and the Monte San Giorgio. In the background: Monte Generoso.  
[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bd/Lago\\_di\\_Lugano2.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bd/Lago_di_Lugano2.jpg)

<sup>511</sup> <http://www.avialine.com/country/41/photo/124/320/432/1.html>

разбежаться, создав иллюзию автономии. А административное деление сделали кантональным, а-ля Швейцария. Но, поскольку рассматриваемая городская легенда имеет дореволюционные корни в своём происхождении, то эту версию можно и не рассматривать.

И всё же до сих пор ведутся поиски швейцарских корней различными историками. Так, швейцарский историк Kirchner утверждает, что среди первопоселенцев на Волге было всего 115 швейцарцев, так как швейцарские кантональные власти с самого начала агитационных работ всячески препятствовали переселению в Россию. Несмотря на то, что один из вызывателей Пиктэ (Pictet) — личный секретарь Екатерины II — был родом из Женевы, а также на очень активную работу вызывателей компании Борегарда, особого успеха агитация швейцарцев с целью переселения их в Россию не принесла.<sup>512</sup> Как остроумно заметил Валерий Шекк, возможно из-за своей свирепой наружности, процитировав описание его из «Фаворита» Пикуля:

*Швейцарец Пиктэ — гигант с руками гориллы, имевший лицо мрачного злодея, — прятал под кафтаном острую испанскую наваху. Никто не догадывался, что, будучи секретарём Орловых, Пиктэ — тайный телохранитель Екатерины, а заодно её соглядатай за плутнями тех же Орловых...*

Роману Бюлеру удалось проследить, что данные, кочующие из одной исследовательской работы в другую, о том, что на Волгу до 1772 года прибыло «около 1000 швейцарцев», взялись из статьи Лео Вайса от 1931г.<sup>513</sup> без указания источника, откуда была взята эта цифра.<sup>514</sup>

По сообщению историка Виктора Дизендорфа году в 1991 году он лично встречался с представителем посольства, специально ездившим в Поволжье для выяснения этого вопроса и который, насколько ему известно, ничего не нашел. В Швейцарии этим вопросом занимается Университет Цюриха<sup>515</sup>. В России-Германии этим исследованием занимается Валерий Шекк, имеющий в своём происхождении швейцарские корни<sup>516</sup>.

Таким образом, хотя никаких швейцарцев в чистом виде в немецком Поволжье найти не удалось, автор склонен считать швейцарские топонимы немецкого Поволжья рекламным трюком Борегарда, который логично укладывался в обещания Екатерины II о самоуправлении будущих колоний, «наподобие швейцарских». При этом вряд ли сам Борегард собирался выполнять обещанное — исторически известно, что им двигала выгода, а вызывательские колонии исключительно с этой целью и создавались — вызыватель должен был иметь со своей колонии 10% от всего дохода. А уж самоуправление точно помешало бы ему её иметь — попробуй, получи что-то с колонии, жители которой, например, приняли решение приобрести на излишки новый инвентарь, а не отдать их вызывателю.

И даже несмотря на то, что около десятка пасторов из Швейцарии были в разное время служителями в поволжских церквях, и плюс к ним точно подтвержденные 155 человек швейцарцев — это слишком мало, чтобы оставить даже самый маленький языковой, бытовой или культурный след в немецком Поволжье. Поэтому швейцарцы наряду с французами, голландцами, австрийцами и пр. ассимилировались среди немецкоязычного населения уже в первом поколении — к 1800 году.

### **Десятины обещанные, мнимые и выдуманные**

---

<sup>512</sup> Kirchner Walter, Emigration to Russia. In American Historical Review 55 (1949/50) DERS. Commercial Relations Between Russia and Europe 1400 to 1800. Collected Essay. Bloomington 1966.

<sup>513</sup> Weisz Leo. Schweizer im Ausland. Historisches über die Schweizer an der Wolga. In NZZ Bl.1097, 9 Juni 1931.

<sup>514</sup> Bühler Roman. Schweizer in Zarenreich. Verlag Hans Rohr. Zürich. ISBN 3-85865-700-X

<sup>515</sup> Университет в Цюрихе, отделение «Восточная Европа», Rämistrasse 33, CH-8001 Zürich.

<sup>516</sup> Walerij Scheck, Die Geschichte der Familie Scheck Band II Auswanderung aus der Schweiz nach Russland.

Продолжаем исследование городских легенд Цюриха. Следующей будет рассмотрена легенда о владении Поволжскими колонистами огромными территориями, что давало им возможность выращивать баснословные урожаи. Ничего не скажу обо всех колонистах, однако готов рассмотреть этот вопрос на примере нашей колонии Цюрих.

После развала колхоза "Прогресс"<sup>517</sup> каждому бывшему его члену раздали земельные паи – 8 гектаров пашни и 1,5 га сенокосов. Маловато однако, если вспомнить, что первые екатерининские переселенцы получали почти по 50 гектаров да подъемные деньги с тягловой силой и инвентарем.

Многие "на радостях" стали фермерами. Но быстро поняли, что на восьми гектарах да без техники не разбогатеешь.<sup>518</sup>

История рассматриваемого земельного вопроса начинается в конце 19-го столетия, когда на фоне законов Александра II, отменивших Манифесты Екатерины II, возникают в периодике и книгах многочисленные рассуждения о феномене материального благополучия немцев Поволжья, где во главу угла ставится не каждодневный изнурительный труд колонистов, а проводится зависимость от количества земли, — мол, владели большими площадями земли, потому, дескать, и богатели. Современные отголоски этих суждений, с опорой на некоторые источники также приводят эту причину богатства колонистов, которые, якобы, имели во много раз больше земли, чем русские крестьяне. Ну а раз земли больше, значит и урожаев снимали больше и пр. и т.п.

Основная масса таких исследователей и историков, казалось бы, логично ссылается на Закон Российской Империи от 19 марта 1764 года, по которому колонисты должны были получить земли по 30 десятин. Причём, 15 десятин из них «земли удобной»<sup>519</sup>, 5 — выпасной<sup>520</sup>, 5 — лесных угодий, 3 ½ десятины земли выгонной и 1 ½ — земли под усадьбу, огород, гумна и пр. С тех пор эти «30 десятин у немцев» гуляют по всевозможной литературе и цитируются всеми подряд, например, у того же Велицына (Палтова)<sup>521</sup>. Откуда же возникла цифра в 50 га (45,8 десятин) в слухах колхозников бывшего «Прогресса» — вообще непонятно. Но ниже попробуем установить и эту истину.

Хотя Плеве и утверждает, что на основании документов РГАДА колонисты на 1768 год имели 223561 десятину, что входило «приблизительно по 36,2-36,3 десятины удобной для использования земли»<sup>522</sup>, однако осмелюсь предположить, что эта цифра отражает не то, сколько реально имели колонисты, а сколько им было отмежевано на бумаге.<sup>523</sup> Ибо обработать такое количество земли деревянной русской сохой, которую им выдала Контора опекунов иностранных, было в принципе *невозможно*. Подтверждает мои предположения и исторически известный факт о том, что первые колонисты обрабатывали земли сколько могли, а реальное межевание потребовалось лишь тогда, когда земли стало не хватать и возникли земельные споры.

А они возникли лишь лет через 30 (через поколение). Именно этим можно объяснить массовое появление однотипных по содержанию дел, таких как: «Дело о хозяйстве колониста колонии Цюрих Бока и прочих», «Дело о выдаче земельных участков колонистам колонии Цюрих Кунцу и Миллеру». Дело «Об отводе колонисту колонии Цюрих Финку дворового места и прочих угодий» и пр.

Нет, скажете вы, число жителей Цюриха к тому времени ведь удвоилось с 146 до 323 человек. Так-то оно так, но ведь число семей увеличилось всего с 42 до 53, т.е. всего на

---

<sup>517</sup> Колхоз «Прогресс» был создан после 1941 года на основе земель Цюриха, Базеля и Золотурна. Только сначала он назывался «Сталинец»

<sup>518</sup> Кузьмин А. Время местное. Привет из Цюриха, «Саратовский Арбат» (Саратов), 22(442) от 30.05.2007.

<sup>519</sup> Пахотной.

<sup>520</sup> Луговой.

<sup>521</sup> Велицын. А.А. Немцы в России. Очерки исторического развития и настоящего положения немецких колоний на Юге и Востоке России. С.-Петербург. 1898., с. 268, 276 и т.д.

<sup>522</sup> Плеве, с. 141.

<sup>523</sup> Если уж целые колонии существовали только на бумаге и даже собирали урожай, то намежевать нужное количество земли было не так уж и трудно.

треть. Ведь из истории вопроса владения землей колонистами известно, что земля эта давалась не в личную собственность, а лишь в наследственное пользование семьи, двора. Причём наследовал её младший сын (минорат). Старшие же селились на запасные наделы, которые должны были быть при колониях, но таких в колонии Цюрих уже не осталось, что Плевел и подтверждает: «Хуже всего дело обстояло с дополнительными наделами в колониях вызывателя Борегарда: размер их составлял от 1 до 5 десятин».<sup>524</sup>

Опять же, если бы с землёй у колонистов было всё так замечательно, не последовало бы издание Высочайше утвержденного 12 марта 1840 года Положения Комитета министров. Согласно которому надлежало отвести в дополнение надела *хотя бы* до 15 дес. на душу мужского пола (наличную душу)<sup>525</sup>. Но даже на год принятия этого закона, 1840 год, приходилось всего 11,05 дес. (на 480 лиц м.п. — 5305 дес.) вместо обещанных 15. На 1857 г. население колонии выросло ещё в 1,5 раза, но на 793 лиц м.п. приходилось те же 5305 дес. — т.е. всего лишь 6,69 дес. (6,3 по Клаусу)<sup>526</sup>. А на 1887 год на ревизскую душу приходится 12,4 дес., а на наличную — 6,6.<sup>527</sup>

Тут нужно отметить, что в то время женщины «душами» не считались вообще, и учёт земли по ним не вели.

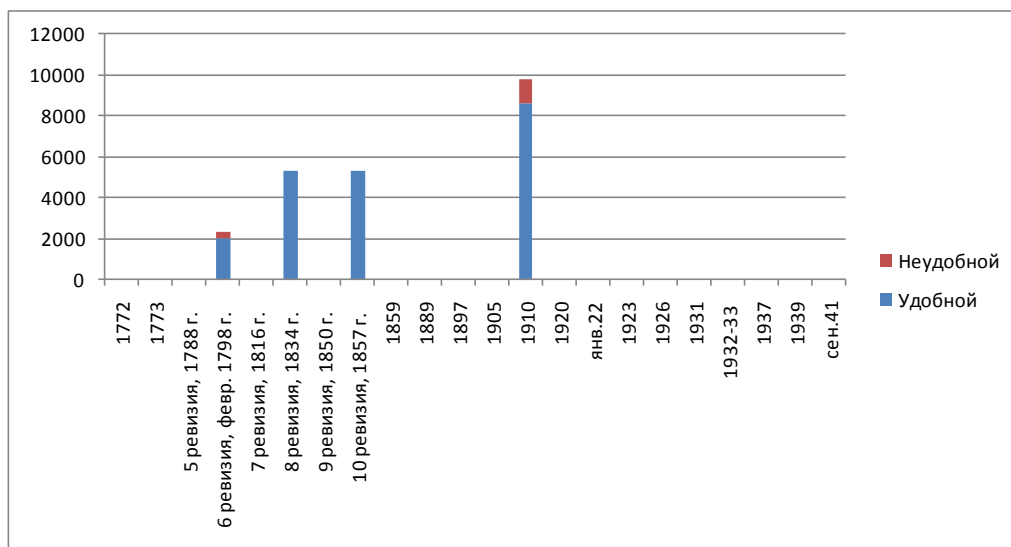


Рис. 68. Распределение удобной и неудобной земли колонии Цюрих по годам.

Даже когда количество земли на колонию Цюрих было максимальным (1910 год) — 8626 десятин удобной и 1145 неудобной, итого 9771 дес. на 615 дворов (2686 человек мужского и 2423 — женского пола), то на ревизскую душу было 14,14 дес., на наличную — 3,21 дес. Какие тут 30 десятин, какие там 15 десятин пахотных земель! Какие там леса — «11 колоний Борегарда вообще не имели лесных угодий»<sup>528</sup> — среди них и наш Цюрих.

Ну, хорошо, скажете вы, в таком случае, немцы имели попросту больше земли в абсолютном её количестве и поэтому учёт по наличным десятинам будет неправильным. Однако и это опровергается официальными данными.

*«Немецкие семьи почти что в полтора раза превышают состав русских семей (9,5 человек против 6,5). Отсюда ясно, что засев немецкого двора не может не превышать засев русского двора. И было бы ошибкой <> говорить, что немцы более богатые посевики, чем русские. <> Наоборот, имея ввиду численный состав немецких и русских*

<sup>524</sup> Там же, с. 142.

<sup>525</sup> Клаус, с. 43 Приложения II.

<sup>526</sup> Там же, с. 13 Приложения.

<sup>527</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 222.

<sup>528</sup> Плевел, с. 142.

семей, мы сразу замечаем, что у последних засева гораздо обширнее, нежели у немцев». <sup>529</sup> Далее авторы того же Сборника пишут, что у русских и татар на 1908 г. приходится 1,74 дес. на человека, а у немцев – 1,45. <sup>530</sup> А на самый удачный 1910 год на душу населения в Цюрихе приходилось 1,69 дес., что всё равно меньше, чем у других народов Поволжья.

Вообще говоря, за 46 лет (между 5-й (1788 г.) и 8-й (1834 г.) ревизиями) население колоний увеличилось почти в 3 раза. Такое положение не могло не отразиться на стабильности колониальных хозяйств. Даже в 1834 г. на одного человека мужского пола в некоторых колониях уже приходилось всего по 7-8 десятин земли, и Цюриху с его 11 дес. ещё крупно повезло. Именно с того времени при тотальной нехватке земель и начинается расселение из Цюриха наших Райт с образованием новых колоний: Райт (Яблоня, 1842 <sup>531</sup>, 1875 <sup>532</sup>), Райт-Вазем, Ней-Цюрих, Гнаденфлюр (1850).

Ну хорошо, скажете вы, наверное, немцам выделили какие-то особенные, более плодородные земли? Вовсе нет.

*«Русские <...> постоянно пеняют на то, что немцы владеют лучшими землями губернии, — вряд ли, однако, это справедливо: правильнее было бы сказать, что они усовершенствовали свои владения и сделали то, на что их русские соседи малоспособны, и отсюда их благосостояние».* <sup>533</sup>

Итак, как мы видим из официальных данных, что хоть на ревизскую, хоть на наличную душу количество земли в немецких общинах оказывается ничем не больше, нежели в русских или татарских. Благосостояние немцев Поволжья никак не связано ни с количеством земли на душу, которого было меньше, чем у русских и татарских соседей. Земля была та же самая, только обрабатывалась она наиболее усовершенствованно, что только лишь в очередной раз подтверждает исключительное трудолюбие колонистов.

Что касается загадочных «почти 50 га на первопоселенца», то разгадка может заключаться в том, что если сложить 9,5 га (8 пахотной и 1,5 сенокосной) земли, выделенной каждому из 750 человек с Зоркино от развалившегося колхоза «Прогресс», то получим 7125 га. Разделив же эту цифру на 50 га, получим 143 человека, что практически точно соответствует количеству первопоселенцев (146 чел.). Вот и вся разгадка городской легенды о «50 га на колониста».

Если бы эти цифры были бы правдивыми, то из этого следует, что первые поселенцы, включая младенцев и стариков, были эдакими монстрами и полученной от Конторы деревянной сохой обрабатывали по 50 га земли, приходившейся на *каждого* из них.

Ну а в реальности нынешние жители Зоркино, как мы увидели в самом начале исследования, не способны обработать и разбогатеть хотя бы на 8 га (какие там 50!), приходящихся на каждого жителя села. Хотя немцы, жившие на том же самом месте до депортации, обрабатывали и богатели при наличии на человека всего лишь 1,54 га (или 1,69 дес. — как вам угодно).

### **Кабак или Трактирь?**

Следующая городская легенда Цюриха не совсем обычна. Она косвенно обвиняет колонистов Цюриха в пьянстве, которое прекратилось лишь при коллективизации. Вчитайтесь внимательно:

*В бывшей аптеке сейчас приютился магазинчик. Интересно, что в этом здании с высоченным каменным крыльцом и колокольчиком на двери, построенном почти за 100*

---

<sup>529</sup> Новоузенский уезд в естественном историческом и хозяйственном отношении. По данным обследования 1908 г. Издание Новоузенского уездного земства. Ч. II. Новоузенск. 1912, с. 55.

<sup>530</sup> Там же, с. 56.

<sup>531</sup> РКС, с. 176.

<sup>532</sup> Там же, с. 25.

<sup>533</sup> Оленин П. А. "Турист: Путеводитель по всем русским водным путям" (М., 1908) <http://www.gen-volga.ru/biblio/olenin-v.htm>

лет до Октябрьской революции, у потомков швейцарских переселенцев был трактир, который закрыли лишь при коллективизации.<sup>534</sup>

В этом абзаце содержится столько противоречий и неточностей, что и сподвигло меня на исследование этой темы. А как же обстояло дело с продажей спиртных напитков в Цюрихе? В Аннотированной описи есть «Дело об удалении от церкви села Цюрих питейного дома 26.10.1827».<sup>535</sup> Из этой записи следует, что а) питейный дом был, что б) он находился недалеко от церкви, и это в) возмущало колонистов, которые и инициировали процесс, если не окончательного удаления его из колонии, то хотя бы отдаления от церкви.

Возникает множество вопросов. Неужели в реформатско-лютеранском селе был трактир?! Обозначенный на карте Грэфенштейна на Третьей Улице «Kабак» – это бывший трактир и есть? А причём тут аптека? И вообще, пили ли спиртные напитки колонисты?

Начнём с ответа на последний вопрос.

*С особой помпезностью колонисты празднуют престольные праздники — кирмесы (Kirmes, Kirchmesse, в названии колонистов: "Kirh"). <...> Дни кирмеса напоминают русскую масленицу, с ее объеданием и опиванием. Урожай хлеба, овощей и фруктов снят, провизия заготовлена, овощи посолены, птица откормлена. Пьют водку, которая к кирмесу заготавливается в большом количестве; более состоятельные колонисты вместо водки или в придаток к ней пьют пуниш из коньяка: национальный напиток германцев — пиво употребляется колонистами в самом ограниченном количестве. Женщины почти не употребляют водки: пьют красное виноградное вино, домашнюю настойку на вишне, на винной ягоде и рожках и приготовлявшиеся до введения казенной винной монополии слабые малоградусные наливки из вишни, малины, черной смородины, французскую сладкую водку, доппель-кюммель и пр.*<sup>536</sup>

На свадьбу: *«требуют выкупа за невесту, от одного до трех рублей на водку <...> Танцы сопровождаются обильной выпивкой: мужчины пьют водку, женщины — красное вино. На столе у музыкантов стоят бутылки с напитками, и танцующие после нескольких танцев подходят со своими женецами к столу и под игру туша выпивают, угощая музыкантов. <...> Снова обед с выпивкой, затем танцы; но тут уже танцующие приносят свою водку и напитки, а хозяин дает лишь закуску».*<sup>537</sup>

Итак, ничто человеческое не чуждо было и колонистам. Однако описанное Дитцем не касалось реформатов — участия в гуляниях они не принимали — не позволяли религиозные убеждения. Но водку пили. Так, Карл Райт пишет о своём прадеде (моём прапрапрадеде) Андреасе так:

*Прадед Андреас не злоупотреблял спиртными напитками, но без вина<sup>538</sup> не жил. И если ему нездоровилось, глоток вина был для него лучшим лекарством. По словам моего отца, прадед вообще не болел серьезно и умер в возрасте семидесяти девяти лет<sup>539</sup>, а жену свою похоронил на несколько лет раньше.*<sup>540</sup>

Теперь разберёмся в понятиях «трактир», «кабак» и «питейный дом», представленных в известных словарях.

*Трактир* — в старину так называлась придорожная гостиница или постоялый двор с рестораном, харчевней. Позднее «трактиром» стали называть ресторан низшего разряда.

<sup>534</sup> Кузьмин А. Привет из Цюриха. "Саратовский Арбат" (Саратов) № 22(442) от 30-05-2007. — Цит. по: [http://www.province.ru/newspapers/gazeta/15/22\(442\)/637961.html](http://www.province.ru/newspapers/gazeta/15/22(442)/637961.html)

<sup>535</sup> Анн. Оп. Т.2. С. 307.

<sup>536</sup> Дитц, 384-385.

<sup>537</sup> Там же, 338.

<sup>538</sup> Просто «вином» в то время называлась водка. Если речь велась о других спиртных напитках, то они назывались по компонентам их приготовления: «виноградное вино», «сливовое вино» и пр.

<sup>539</sup> На основании точных архивных данных, он прожил 85 лет и годы его жизни 14(02).09.1825—16(03).08.1910.

<sup>540</sup> РКС, с. 32.

*Кабак* — питейное заведение. Слово кабак заимствовано из нижне-немецкого диалекта *kabascke, kaback* — «ветхий дом, хибара», т.е. тоже «ресторан низшего разряда».

*Питейный дом* — устаревшее название кабака, т.е. такой же «ресторан низшего разряда».

Итак, эти слова, несмотря на разную этимологию, являются одинаковыми по смыслу и употреблению.

Начну с того, что о питейных домах (заведениях) в немецких колониях информация практически отсутствует. У Дитца<sup>541</sup> говорится лишь об открытии Казенной палатой в 1784 году «питейных домов с сенями и ледниками» в колониях Каменка<sup>542</sup>, Усть-Грязнуха<sup>543</sup>, Караульный Буерак<sup>544</sup>, Щербаковка<sup>545</sup>, Нижняя Добринка<sup>546</sup>, Линево Озеро<sup>547</sup>, Гречинная Лука<sup>548</sup>, Медведицкий Крестовый Буерак<sup>549</sup>, Усть-Золиха<sup>550</sup>, Лесной Карамыш<sup>551</sup>, Норка<sup>552</sup>, Гололобовка<sup>553</sup>, Таловка<sup>554</sup>, Голый Карамыш<sup>555</sup>.

Ограничившись, в основном, колониями Камышинского уезда, откуда Дитц сам был родом, он, скорее всего, и не знал истинных дел с питейными заведениями в других колониях. Однако заметим, что в реформатско-лютеранских сёлах, и даже в полностью реформатском селе Норка также были питейные заведения. История также сохранила заголовки некогда рассматриваемых дел, из которых следует, что питейные заведения в Поволжье не только были, но и создавали большие проблемы колонистам, где «попьянке» избивали, воровали, умирали, травили и пр.

Так, слова «питейный дом» или «питейное заведение» встречаются в заголовках дел колонистов по второму тому «Аннотированной описи» много раз:

Дело об обиде, учиненной Саратовскому купцу Потапову в питейном доме слободы Покровской колонистами колонии Красный Яр, 24.05.1798

Дело об украденных из питейного дома у колониста колонии Каменка Адама Мейера деньгах. 24.09.1798

Дело о взыскании с разных колонистов колоний Каменского округа питейного сбора денег на удовлетворение иска головы Крафта. 24.09.1801

Дело о скоропостижно умершем колонисте колонии Брокгаузен Георге Блей в питейном доме колонии Васкаковка. 15.11.1806

Дело о краже колонистом колонии Усть-Грязнуха Швиндтом вина из питейного дома. 16.02.1822

Дело о выдаче аттестата колонисту колонии Ягодная Поляна Фелькеру для снятия питейного дома. 13.12.1823

Дело об отравлении ядом в питейном доме села Воскресенское колониста колонии Васкаковка Андреаса Лоса. 21.03.1825

Дело о нецензурной брани колониста колонии Семеновка Рота в питейном доме. 04.03.1827

Дело о питейном доме, выстроенном в городе Вольске на месте колониста колонии Шафгаузен Карла Ивановича Цирбеля. 08.05.1842

Дело о переносе питейного дома колонии Ровная со двора колониста Матиаса Севальда на другое место. 29.05.1842

---

<sup>541</sup> Дитц, с. 131.

<sup>542</sup> Катол. село Камышинского уезда.

<sup>543</sup> Катол. село Камышинского уезда.

<sup>544</sup> Катол. село Камышинского уезда.

<sup>545</sup> Лютер. село Камышинского уезда.

<sup>546</sup> Лют.-бапт. село Камышинского уезда.

<sup>547</sup> Лют. село Камышинского уезда.

<sup>548</sup> Лют. село Аткарского уезда.

<sup>549</sup> Лют. село Аткарского уезда.

<sup>550</sup> Реформ.-лют. село Камышинского уезда.

<sup>551</sup> Лют. село Камышинского уезда.

<sup>552</sup> Реформ. село Камышинского уезда.

<sup>553</sup> Лют. село Камышинского уезда.

<sup>554</sup> Лют. село Камышинского уезда.

<sup>555</sup> Лют.-реформ. село Камышинского уезда.



Слово «кабак» употребляется единожды:

Дело о ссоре в кабаке колонии Усть-Золиха между колонистом Мейстерлингом и солдатом. 26.04.1806

Слово «трактир» упоминается четырежды и без уголовного привкуса — речь идёт лишь о выдаче разрешений об их открытии:

Дело о выдаче разрешения колонисту колонии Каменка Томасу Шмукеру на содержание им в городе Казани трактира. 24.10.1821

Дело о выдаче колонисту колонии Гололобовка Петеру Гуве аттестата на содержание трактира. 08.01.1823

Дело о разрешении снимать трактиры и гостиницы колонисту колонии Орловская Отто Паули. 17.04.1825

Дело о выдаче члену Сарептского братского общества Гольдбаха патента на содержание трактира. 11.01.1864

В заголовках дел «Аннотированной описи» по первому тому встречаются только словосочетания со словом «питейный». Слова «кабак» и «трактир» не встречаются вовсе. (Слово «питейный» в этих делах из этого тома выделены мною — АГР).

136. Оп.1. Д. 78. Указы Правительствующего Сената и предписания Первого отделения Департамента государственного хозяйства и публичных зданий МВД, полученные и зарегистрированные Конторой 02.01.1824 – 31.12.1824. Предписания касаются вопросов: <...> о **питейных** домах в колониях Камышинского уезда (Л. 133) <...>.

439. Оп. 1. Д. 340. Общие циркуляры, предписания, переписка, препроводительные записки и уведомления МГЦ Конторе, Министерства Императорского двора, указы Правительствующего Сената 16.12.1859–18.12.1860. Общие циркуляры МГИ <...> о закрытии **питейных** заведений в колониях Тонкошуровка и Каменка (Л. 23) <...>.

475. Оп.1. Д. 376. Общие циркуляры, предписания, переписка, препроводительные записки и уведомления МГИ, а также указы Правительствующего Сената. 19.12.1861 –13.12.1862. Общие циркуляры МГИ <...> о **питейных** заведениях (Л. 274, 295–296) <...>.

543. Оп.1. Д. 424. Общие циркуляры, предписания, переписка, предложение препроводительные записки и уведомления МГИ Конторе, а также указы Правительствующего Сената. 15.11.1863–16.12.1864. Имеются общие циркуляры МГИ <...> о **питейных** заведениях и сборах (Л. 63, 237) <...>.

582. Оп.1. Д. 450. Общие циркуляры, предписания, переписка, препроводительные записки и уведомления МГИ Конторе, а также указы Правительствующего Сената 11.12.1864 –17.12.1865. Имеются общие циркуляры <...> о **питейных** сборах (Л. 12–13) <...>.

644. Оп. 7. Д. 72. Отчет Конторы и ведомости по Саратовской и Самарской губерниям за 1865 год. Отчетность освещает вопросы: <...> о **питейных** заведениях <...>.

953. Оп.3. Д. 110. Дело об открытии общественных **питейных** заведений в колониях Норка и Сплавнуха. 06.10.1870 –04.01.1871. Рапорты Норкского окружного приказа, приговор общества колонии Норка, мнение членов Конторы, письмо управляющего акцизными сборами Саратовской губернии.

1069. Оп.1. Д. 714 Книга регистрации входящих бумаг по Каменской дистанции 01.01.1871 –16.08.1871. В книге зарегистрированы входящие документы по Каменской дистанции <...> Пример: «От 1 января 1871 года прошение колониста колонии Водяной Буерак Иоганна Георга Штефана о сдаче обществом **питейной** торговли на 1871 год за 184 руб. с торгов.

1070. Оп.1. Д. 713. Книга регистрации исходящих бумаг по Каменской дистанции. 02.01.1871 –17.09.1871. В книге зарегистрированы исходящие документы по Каменской дистанции <...> Пример: «2 января 1871 года отправлен документ пастору Водно-Буеракского приказа о доставлении сведений, не поступили ли в церковный капитал 184 руб. серебром, вырученные за сдачу **питейной** торговли в 1871 году.

Итак, в добавление к Дитцу появляются новые названия населенных пунктов: Слобода Покровская (1798), Каменка (1798), опять Каменка (1801), Баскаковка (1806), Ягодная Поляна (1823), Воскресенское (1825), Цюрих (1827), Вольск (1842), Ровная (1842), Усть-

Золиха (1806), и ещё раз Каменка (1821), Гололобовка (1823), Сарепта (1864). Камышинский уезд (1824), Тонкошнуровка и снова Каменка (1859-60), Норка и Сплавнуха (1870-71), Водяной Буерак (1871).

Исключим из списка русские населенные пункты Покровск, Воскресенское и Вольск. Из оставшегося списка очевидно, что упоминаемые Дитцем питейные заведения в колониях Камышинского уезда продолжают существовать: Каменка, Усть-Золиха, Норка, к ним добавляются Ягодная Поляна Саратовского уезда, Цюрих и Баскаковка Николаевского уезда, Ровная, Сплавнуха и Тонкошнуровка Новоузенского уезда и Водяной Буерак Камышинского уезда.

И что нам с этими данными делать дальше? Наверное, уместно рассмотреть несколько хронологических событий, без которых невозможно понять дальнейшее. Для этого хорошо подходит научная работа Вильяма-Августа Похлёбкина «История водки»<sup>556</sup>:

*В 1826 году новый царь Николай I, желая после подавления восстания декабристов сделать примирительный жест в отношении дворянства и укрепить положение монархии, сразу же с января 1826 года восстанавливает частично откупную систему — правитель, желавший упрочить своё положение в государстве, обычно отменял монополию на водку, причём это были всегда не самые слабые, а, наоборот, самые **сильные** государи: Пётр I, Екатерина II, Николай I. Секрет этой тактики состоял в том, что для всех них важен был политический выигрыш, а не прибыль. Они были великими политиками, а не купцами, не «бакалейщиками». И они готовы были заплатить водкой за политический выигрыш, за политическую стабильность. Такова была их стратегия.*<sup>557</sup>

Итак, отменой монополии на водку объясняется рост и распространение питейных заведений в колониях, невзирая на вероисповедание — продающие спиртное могли на законных основаниях продавать спиртное в самых религиозных колониях (интересно, был ли спрос?). Очевидно, что появление в Цюрихе трактира (или кабака), скорее всего, произошло между 1826-27 гг. и связано с этими возникшими благоприятными условиями для розничной торговли водкой. Само появление «Дела о выдаче члену Сарептского братского общества Гольдбаха патента на содержание трактира», невероятно религиозной, кстати, общины Сарепты, делает наше предположение о распространяющейся экспансии питейных заведений куда более убедительным.

Однако на 1889 год в Панинской области в целом, которая, как известно, состояла полностью из немецких сёл, куда входил и наш Цюрих, не было *ни трактиров, ни винных лавок, ренсковых погребов, портерных, и вообще никаких питейных заведений, оптовых складов вина и пива*, (см. № 56 в табл. 12).<sup>558</sup> Чего нельзя было сказать ни о соседней Екатериненштадской волости, ни о других.

---

<sup>556</sup> Об «Истории водки» хочется сказать несколько слов. В 1977 году Польша вдруг заявила, что Россия не имеет права называть водку «водкой», потому что и название это и самый напиток изобретен был поляками прежде, чем русскими, а следовательно, выпускать алкогольные напитки со словом «водка» на этикетке имеет право только Польша. К Похлёбкину обратились за консультацией, и он с этой целью и написал настоящую «Историю водки», где на основе архивных данных доказал, что водка изобретена именно в России, а в Польше появилась позже. При этом он даже уточнил данные самих поляков. Оказалось, что в Польше водка появилась раньше, чем они сами считают, однако всё же на 100 лет позже, чем в России. Международный арбитраж принял исторические изыскания учёного, и Польше в требованиях было отказано.

<sup>557</sup> Похлёбкин В.В. История водки. Глава 4.

<sup>558</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 195.

**Табл. 12.** Распределение питейных заведений по волостям Николаевского уезда Самарской губернии по данным на 1889 год.<sup>559</sup> Как мы видим, в Панинской области в целом, которая, как известно, состояла полностью из немецких сёл, куда входил и наш Цюрих, не было ни трактиров, ни винных лавок, ренсковых погребов, портерных, и вообще никаких питейных заведений, оптовых складов вина и пива, см. № 56.

№ по порядку.	Заведения, торгующія спиртными напитками.	Винныя лавки, трактиры и ренсковые погреба.			Итого.	№ по порядку.	Заведения, торгующія спиртными напитками.	Винныя лавки, трактиры и ренсковые погреба.			Итого.
		Портерныя.	Оптовые склады вина и пива.					Портерныя.	Оптовые склады вина и пива.		
1	Августовская . . . . .	11	—	—	11	24	Красноярская . . . . .	4	—	—	4
2	Балаковская . . . . .	37	15	9	61	25	Кривоуцко-Ивановская.	8	—	—	8
3	Березово-Дукская . . . .	7	—	—	7	26	Кузябаевская . . . . .	1	—	—	1
4	Березовская . . . . .	9	2	—	11	27	Липовская . . . . .	16	1	—	17
5	Больше-Глушицкая . . . .	6	—	—	6	28	Любицкая . . . . .	6	—	3	9
6	Воздвиженская . . . . .	7	—	—	7	29	Мало-Быковская . . . .	9	—	2	11
7	Грачево-Кустовская . . . .	8	—	—	8	30	Мало-Глушицкая . . . .	8	—	—	8
8	Григорьевская . . . . .	8	—	—	8	31	Мало-Перекопновская . .	7	—	1	8
9	Горяиновская . . . . .	6	—	—	6	32	Марьинская . . . . .	8	—	—	8
10	Давыдовская . . . . .	4	—	—	4	33	Мовчанская . . . . .	7	—	—	7
11	Дергуновская . . . . .	5	—	—	5	34	Моршанская . . . . .	3	—	—	3
12	Дмитриевская . . . . .	12	—	—	12	35	Мостовская . . . . .	9	—	—	9
13	Ивановская . . . . .	3	—	—	3	36	Николаевская . . . . .	4	—	—	4
14	Ивантѣевская . . . . .	6	—	—	6	37	Николевская . . . . .	7	—	—	7
15	Имилеевская . . . . .	—	—	—	—	38	Пикольская . . . . .	6	—	—	6
16	Каменно-Бродская . . . .	4	—	—	4	39	Ново-Тульская . . . . .	5	—	—	5
17	Каменно-Сарминская . . . .	9	—	—	9	40	Падовская . . . . .	5	—	—	5
18	Каменская . . . . .	10	—	—	10	41	Пестравская . . . . .	9	—	—	9
19	Клевенская . . . . .	10	—	—	10	42	Порубежская . . . . .	7	—	—	7
20	Клинцовская . . . . .	6	—	—	6	43	Рахмановская . . . . .	5	—	—	5
21	Колокольцовская . . . . .	5	—	—	5	44	Самаровская . . . . .	4	—	—	4
22	Кормежская . . . . .	14	—	—	14	45	Самовольно-Ивановская.	6	—	—	6
23	Корпѣевская . . . . .	10	—	—	10	46	Смоленская . . . . .	6	—	—	6

<sup>559</sup> Сборник статистических сведений по Самарской губернии. Отдел хозяйственной статистики. Николаевский уезд. Том 6. Издание Самарского губернского земства. Самара, 1889. с. 194-195.

47	Сулакская . . . . .	10	2	2	14	52	Хлѣбновская . . . . .	6	—	—	6
48	Сухо-Вязовская . . . . .	2	—	—	2	53	Чернавская . . . . .	7	—	—	7
49	Таволжанская . . . . .	6	—	—	6	54	Шиншиновская . . . . .	5	—	—	5
50	Тягло-Озерская . . . . .	6	—	—	6	55	Екатериенштадтская . . . . .	13	1	1	15
51	Хворостянская . . . . .	10	—	2	12	56	Панинская . . . . .	—	—	—	—
И т о г о . . . . .								412	21	20	453

В Атласе Антропова<sup>560</sup> в 1886-1895 годах количество потребляемого спирта в Самарской губернии находится на одном из самых низких мест, на уровне Казанской губернии с её ортодоксальным мусульманским населением, и чуть выше безлюдных мест губернии Архангельской.

Что же вдруг произошло? — «В 1881 году совещание министров решило провести более существенные изменения: **заменить кабаки трактиром** и корчмой, то есть точками, которые бы торговали не только «голой» водкой, но и где к водке можно было бы получать еду, закуску. <...> В 1885 году была проведена частичная реформа акцизной системы по рекомендациям правительства. Но, как остроумно заметил профессор В.А. Лебедев, «кабак исчез только со страниц Питейного Устава, он возродился в форме трактира», и ничего не изменилось».<sup>561</sup> Из повествования уже понятно, что трактир от кабака отличался наличием какой-либо закуски или еды.

Что именно произошло в Панинской волости, пока ещё не понятно, но повторимся ещё раз, что на 1889 г. ни то что в колонии Цюрих, но во всей волости не имелось питейных заведений, ни кабаков и ни трактиров.

Далее, как мы читаем у Похлёбкина, в течение восьми лет, с 1894 по 1902 годы, начиная от столицы до окраин, окончательно вступила в силу водочная монополия государства как на производство, так и на оптовую и розничную продажу. Кроме того:

*Лишь в 1906-1913 годах, всего семь лет подряд, водочная монополия осуществлялась во всем своём объёме и дала ряд положительных результатов по сокращению по крайней мере внешних проявлений пьянства. Торговля водкой была упорядочена так, что лишь в столицах и крупных городах её вели с 7 часов утра до 22 часов вечера. В сельской местности её завершали осенью и зимой в 18 часов, а весной и летом продлевали до 20 часов. Во время общественных мероприятий – выборов в Думу, общинных собраний (сходов), как деревенских, так и волостных, торговля водкой была строго запрещена.*<sup>562</sup>

Итак, как мы видим, существование трактира в Цюрихе могло быть только с 1894 по 1913 гг., т.к. уже 2 августа 1914 года правительством России издано специальное Постановление о прекращении продажи водки на период войны, поскольку производство этилового спирта шло для технических и медицинских нужд фронта. Но думается, вряд ли автором статьи имелось ввиду теоретическая возможность существования трактира в течение этих 19 лет.

<sup>560</sup> Финансово-статистический атлас России: Нагляд. граф. изображение фин. состояния России : Сост. по офиц. дан. П.А. Антропов Географическое распределение государственных доходов и расходов и местных: земских и мирских расходов. Санкт-Петербург А.Ф. Маркс 1898, с. 49, лист № 16 «Картограмма питейного дохода с распределением по губерниям и областям Европейской России потребления населением спирта (в градусах)».

<sup>561</sup> Похлёбкин В.В. История водки. Глава 4.

<sup>562</sup> Похлёбкин В.В. История водки. Глава 4.

А первое советское правительство вскоре после октября 1917 года вообще объявило водку вне закона на время восстановления порядка в стране, и такая ситуация сохранялась вплоть до 1924 года: 26 августа 1923 года ЦИК СССР и СНК СССР издали совместное Постановление о возобновлении производства и торговли спиртными напитками, которое вступило в силу с января 1924 года. Поэтому первоначально рассматриваемая нами информация о трактире, «который закрыли лишь при коллективизации», скажем так, не совсем верна. Его открыли *при* коллективизации.

Рассказ Доротеи Герлитц о том, что пьяные представители власти в 1934 году при помощи лебёдки сносили с церкви села Цюрих трёхметровый крест, это лишь подтверждает.<sup>563</sup> Впрочем, представители власти могли употребить деревенский самогон — при отсутствии религии и обычаев предков ничто уже не ограничивало употребление спиртного. Ну а законы обходились, сами знаете, как. Известно также, что поволжские немцы не стремились к советизации деревни, и главами администрации в немецких сёлах зачастую назначались русские рабочие из ближайших городов, которые, конечно же, не вели упорядоченный образ жизни поволжского колониста — ещё Ф. Энгельс указывал на то, что пролетариат в условиях интенсивного труда на износ, объективно испытывает «жизненную потребность в водке».<sup>564</sup>

Подтверждает распространение спиртных напитков после коллективизации рассказ Карла Райта о рождественском балу в немецком Поволжье в 1928 году:

*Вечер начался с чайного стола. В зале играли музыканты. После того, как с чаепитием было покончено, стол был сервирован под холодные закуски. Вино было разное: десертное, сухое и покрепче<sup>565</sup>. Вокруг стола отсутствовали сиденья и стулья. По мере желанья каждый юноша приглашал к столу своих подруг.<sup>566</sup>*

Значит, кабак, обозначенный на сводной карте Гrefенштейна, скорее всего и есть тот «трактир», который мог существовать не ранее 1924 года. А «питейное заведение», которое было недалеко от церкви, скорее всего, убрали подальше от неё в том же 1827 году. Ибо к вопросам, связанным с религией, в те времена подходили очень щепетильно.

Что же касается трактира «в здании бывшей аптеки», то он (трактир) опять же не мог появиться раньше, чем в 1928 году, т.е. при той же коллективизации. Почему? Да потому что в этой аптеке, принадлежащей моему прадеду Якову Андреасовичу Райту, работала провизором его дочь — моя двоюродная прабабушка Райт Мария Доротея, которую раскулачили в 1928 году одной из первых в селе. В связи с чем она была вынуждена бежать в Среднюю Азию вместе со своим мужем — офицером царской армии Александром Карловичем Бокком.

Впрочем, это уже другая история.

### ***Выводы к настоящей главе***

Вот так всю жизнь рюкзак и нёс  
На каждый перевал,  
Как свой нелёгкий крест Христос,  
И падал, и вставал...

Роберт Лейнонен

Вот мы и закончили рассматривать историю Цюриха. Мы установили, что точной датой возникновения села Цюрих следует считать 1770-71 гг., а не общепринятые 1767-68 гг. Реконструировали, насколько это было возможным, фамилии основателей села. Развеели легенды о швейцарском происхождении поволжского Цюриха, о существовании

<sup>563</sup> См. Райт А.Г. «От религии пращуров к церкви села Цюрих».

<sup>564</sup> Маркс К. и Энгельс Ф. Соч. т. XV, Первое издание, М. Партиздат, 1933, с. 301.

<sup>565</sup> Т.е. водка.

<sup>566</sup> РКС, с. 49.

в нём до революции трактира и клуба и о богатстве колонистов, основанные лишь на наличии большого количества земли. Сделали попытку установить номера эшелонов, которыми депортировались жители села и окрестных к нему хуторов.

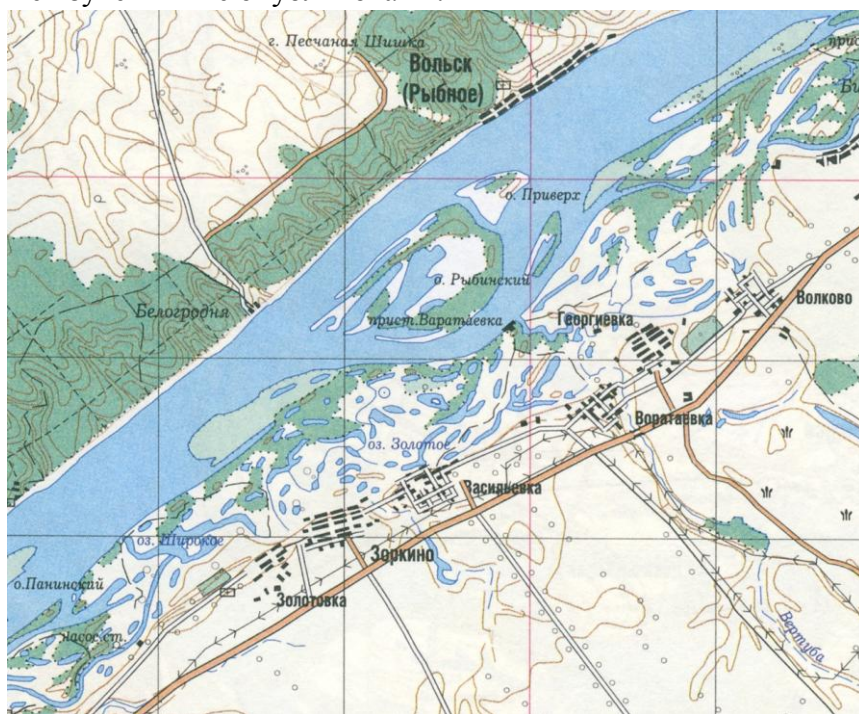
Наши колонисты превратили неплодородные почвы окраины Русской Империи в цветущие сады, подобрали исключительно для этого климата такой способ ведения хозяйства, который помогал им не только выживать, но и благоденствовать. Нами были рассмотрены культурные и бытовые особенности жителей Цюриха. Мы увидели, что богатство жителей Цюриха было основано на особенном сочетании реформатской веры, призывавшей к неустанному труду, с выращиванием табака, приносившего большой доход при малых посевных площадях. Установили, что одним из уникальных промыслов колонии было производство соломенных шляп, пользующихся большой популярностью во всём Поволжье и за его пределами.

Значимое место в настоящей главе занимает исследование Андреасом Идтом сравнительного диалекта, присущего Цюриху, с германскими диалектами. Так выяснена близость цюрихского диалекта к диалекту границы рейнско-франкского, рейнско-гессенского и с существенными чертами гессенского диалектов, но не севернее города Франкфурта-на-Майне. Приведены примеры звучания характерных слов жителей села, и составлен лексикон жителей довоенного Цюриха.

Была сделана попытка реконструировать функциональную значимость и расположение общественных зданий и дворов: церкви, школы, сельсовета, общественного амбара-магазина, мельниц, больницы, амбулатории, кладбища, колодцев и т.д., — с учетом карты Грэфенштейна и воспоминаний современников.

В целом глава написана очень широкими мазками, и до сих пор требуют исследования следующие темы: списки призывников на Первую мировую войну, трудмобилизация жителей Цюриха в лагеря ГУЛАГа, послевоенная эмиграция жителей Цюриха в ФРГ и др. До сих пор неизвестны, за исключением некоторых, имена старост, волостных старшин и других деятелей села.

Наличие в Цюрихе городских легенд свидетельствует о незнании истории села не только современными жителями, но и самими колонистами. Наверняка были интересные истории, местные поверия, предания, присущие именно «колонке Цюрих», которые до сих пор не изучены и не опубликованы.



**Рис. 69.** Карта окрестностей Зоркино (Цюриха) 2003 г. Вновь появился населенный пункт Белгородня. Село Рыбное сейчас уже входит в пригород города Вольска.<sup>567</sup>

<sup>567</sup> Атлас Саратовской области, «Арбалет», АСТ-пресс Картография, М., 2003, с. 33.

Конечно же, современникам интересней побывать в Цюрихе, чем в Зоркино. Увидеть быт и культурные особенности жителей села давних времён. Возможно, жителям Зоркино при желании стоит отреставрировать красавицу церковь, открыть местный музей, который, безусловно, пополнят экспонаты, безмолвно повествующие об уникальной жизни, культуре и обычаях, впрочем, из не такого уж и далёкого прошлого села Цюрих...

Март-декабрь 2010 г.  
г. Москва